

Roméo et Juliette

L'amour impossible toujours d'actualité

page 28



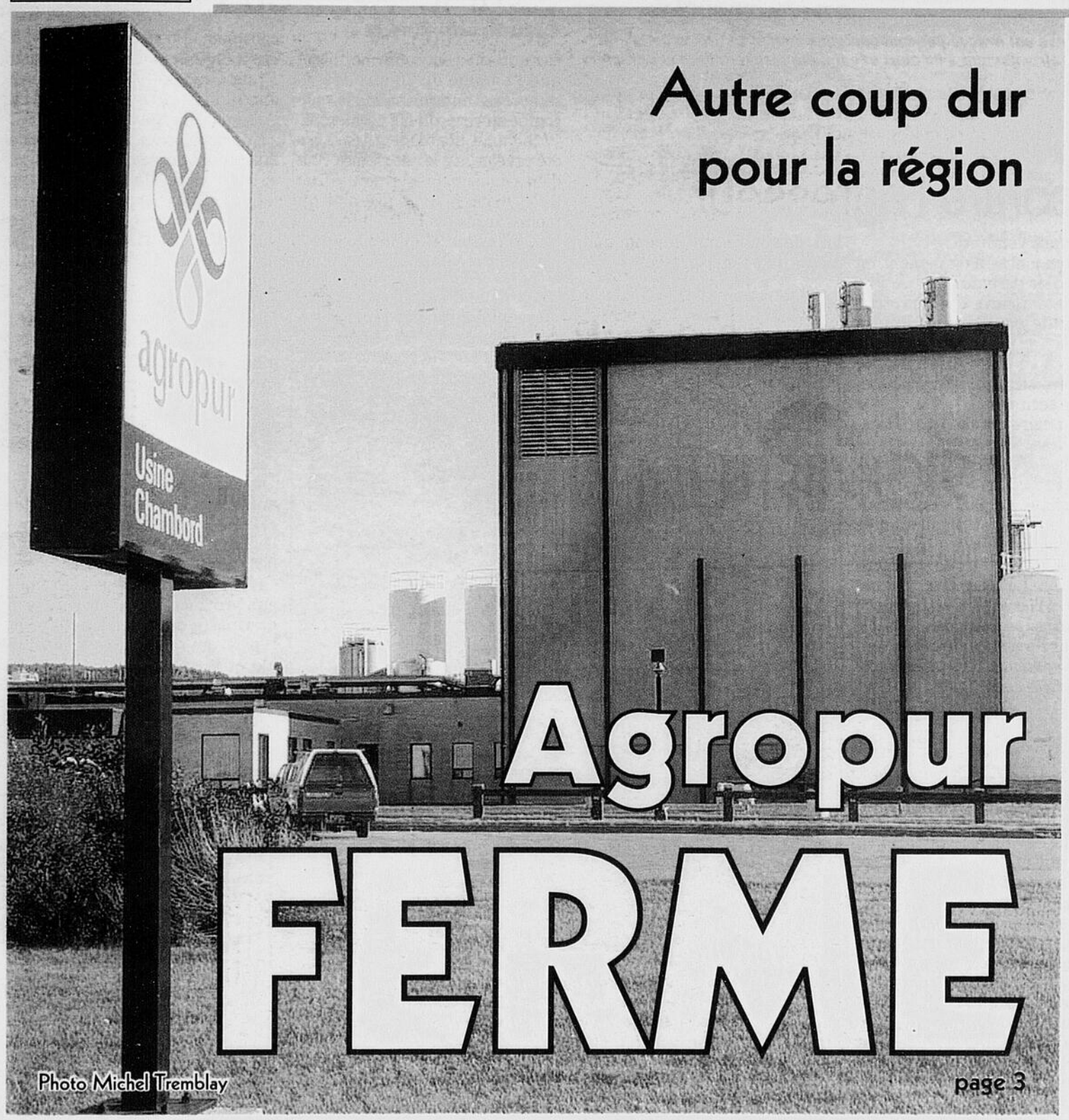
Tous les jeudis
5 à 9
Musique de jazz
Triplez vos chances de GAGNER un voyage à VEGAS
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
00526335

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

60 PAGES
29e ANNÉE Nº 286
cyberpresse.ca
LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2002
Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

ATTENTION CHASSEURS
Catherine vous invitent à venir vous inscrire au concours de «PANACHE 2002»

00527895
BANK-O-BAR



Autre coup dur pour la région

Agropur FERME

page 3

Photo Michel Tremblay

TAXI

Son client saute de la voiture en marche

page 4

HÔPITAUX

Le réseau serait en bonne santé selon le bulletin du ministre Legault

pages 6 et 7



L'ACCÈS INTERNET HAUTE VITESSE


Votre ordinateur.
+


Notre système par satellite bidirectionnel.
=

Accès. Vitesse. Puissance^MC
OÙ QUE VOUS SOYEZ TÉLÉCHARGEMENT DE 10 À 20 FOIS PLUS RAPIDE QU'UN SERVICE PAR LIGNE COMMUTÉE ORDINAIRE
Pour plus de renseignements contactez Raphaël Tremblay
Blackburn & Blackburn inc.
www.blackburninc.com
3875, boul. Harvey, Jonquière
695-2044 / Fax: 695-4563
980, boul. de l'Université, Chicoutimi
549-4900 / Fax: 549-9457
00502163

0 28867 00001 0



DÉCOUVERTE

Les propriétaires de cette résidence ont évacué pendant quelques heures en raison de la présence d'un objet qui ressemblait étrangement à un obus et qui a été récupéré par les artificiers de la Base de Bagotville.

(Photo Jeannot Lévesque)

Forcés à évacuer leur domicile

Ils trouvent un obus sur leur terrain

(LT) — Un couple de la rue St-Jean-Baptiste à Jonquière a été dans l'obligation d'évacuer leur résidence pendant quelques heures, en début de soirée, en raison de la présence d'un obus.

L'objet de forme cylindrique a été retrouvé par le propriétaire qui exécutait des travaux. Il a contacté les policiers afin que ces derniers puissent récupérer l'engin en question.

Les policiers de l'arrondissement de Jonquière ont à leur tour demandé l'intervention des artificiers de la Base de Bagotville qui ont récupéré l'objet. Ce n'est que demain que ces deniers procéderont aux expertises pour déterminer si l'obus est un vrai.

Il faut mentionner que des obus désamorcés ont déjà été vendus sur le marché pour servir d'objets décoratifs.

Voies de fait à Charles-Gravel

La direction rencontre l'agresseur

(LT) — Les policiers de Saguenay mènent une enquête en rapport à une agression survenue vendredi dernier à l'école Charles-Gravel alors qu'un jeune de troisième secondaire a été blessé sérieusement au visage et à un bras.

Selon les informations transmises par le directeur Réjean Tremblay, l'altercation est survenue à la rentrée vendredi matin. Un élève de cinquième secondaire a donné un coup de poing au visage de l'autre élève plus jeune que lui. Il a subi des fractures au nez et au poignet.

La direction de l'école doit rencontrer ce matin les parents de l'agresseur afin de discuter de sa réintégration. Selon Réjean Tremblay, l'élève a été suspendu. Ce dernier n'avait jamais été impliqué dans ce genre d'événement avant vendredi.

Une rencontre a également eu lieu avec les parents de la victime afin de les rassurer lors du retour en classe de leur fils. Selon Réjean Tremblay, la direction de l'école veillera à ce que l'élève puisse reprendre ses activités scolaires en toute sécurité.

Cette affaire aurait débuté lorsque les deux élèves sont entrés en collision alors qu'ils circulaient à bicyclette dans un sentier du Parc de la Colline. Le plus vieux serait tombé lors de cette collision et n'aurait pas apprécié.

Il y aurait donc eu une première altercation. La mère de la victime a contacté l'école pour les informer des menaces reçues par son fils. Le directeur de niveau devait le rencontrer jeudi matin mais l'élève ne s'est pas présenté à l'école. C'est lors de son retour, le lendemain matin, qu'il a été agressé.

Procès des Hells

Deux nouveaux jurés

MONTREAL (PC) — Deux nouveaux jurés ont été choisis, hier, au méga-procès de 13 membres allégués de la famille des Hells Angels. Le jury compte maintenant trois femmes.

On a choisi une employée d'un traiteur, âgée de 64 ans, ainsi qu'une coordonnatrice des ventes dans une grande compagnie, âgée de 29 ans, alors que se poursuivait la sélection du jury, au Centre des services judiciaires Gouin, à Montréal.

Le processus s'est déroulé rondement. Quelque 173 candidats ont défilé devant le tribunal alors que 62 ont été exemptés. Douze ont été écartés par la couronne et 41 par la défense.

Ca ne se bouscule pas aux portes pour faire partie du jury chargé de juger ces 13 présumés motards accusés de deux à 13 meurtres.

À plusieurs reprises, les candidats-jurés qui ont vu leurs demandes d'exemption accordées ont poussé un soupir de soulagement en quittant l'enceinte de la salle d'audience.

Une première victime pour le virus du Nil

MISSISSAUGA, Ont. (PC) — Les autorités ont confirmé, mardi, que l'homme de 70 ans décédé samedi en Ontario a bel et bien succombé au virus du Nil occidental.

L'homme, dont l'identité n'a pas été révélée, est le deuxième Canadien à mourir après avoir contracté le virus, mais le premier qui meurt après avoir été infecté au Canada même. Un Torontois de 75 ans avait été la première victime canadienne du virus du Nil. Il avait été infecté lors d'un voyage aux États-Unis en 1999, la première année où le virus fut identifié en Amérique du Nord.

En conséquence, les autorités de la santé ont prévenu les voyageurs et les retraités de prendre toutes les précautions nécessaires s'ils se rendent dans des régions où le virus sévit. Ils doivent se prémunir contre les piqûres de moustiques.

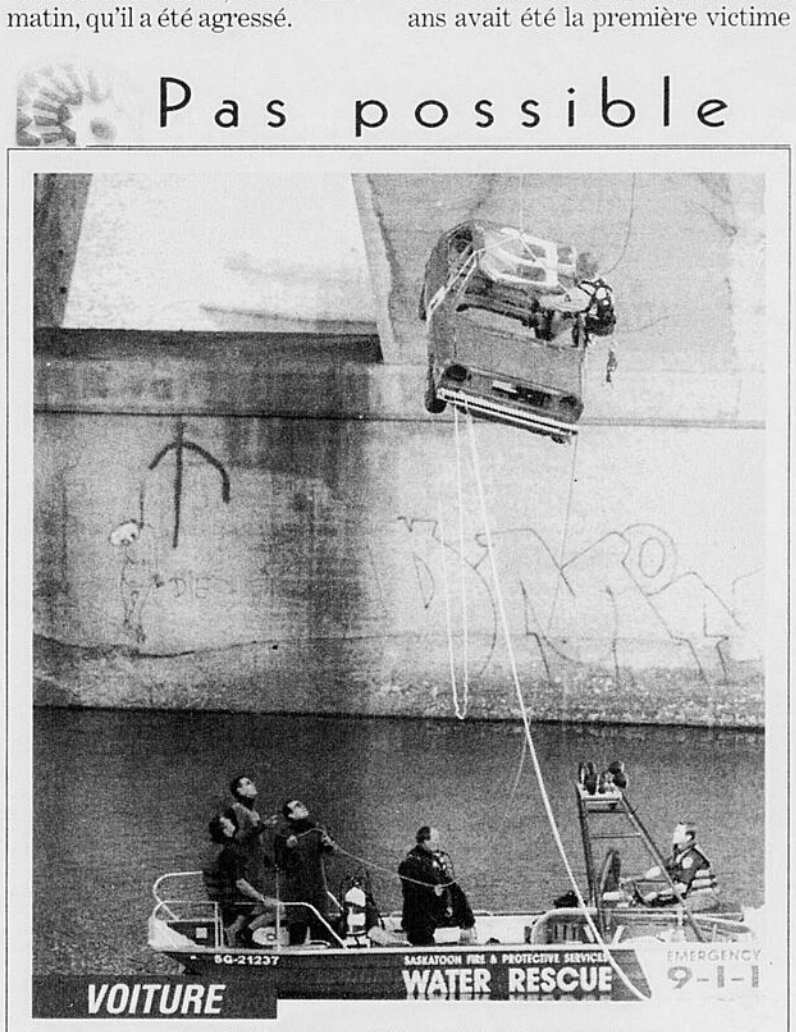
«A ceux qui veulent vraiment aller dans le Sud, je dis: allez-y si ça vous chante, mais soyez vigilants», a lancé le Dr Colin D'Cunha, le médecin en chef de l'Ontario.

«Evitez les piqûres de moustiques quand vous séjournez dans le Sud, tant en Floride que dans les Caraïbes.»

Quant à ceux qui passent l'hiver au Canada, le temps froid apportera bientôt le répit attendu, a rappelé de son côté le ministre ontarien de la Santé, Tony Clement.

L'hiver donnera aussi le temps aux provinces d'élaborer un plan de riposte en prévision du printemps, qui ramènera son inévitable lot de moustiques.

Pas possible



VOITURE

Des étudiants de l'Université de Saskatchewan opposés à une hausse des frais de scolarité ont suspendu une voiture à un pont en guise de protestation. On ignore l'identité des auteurs du geste, pour le moins insolite et difficile à réaliser sans moyens techniques élaborés. Les autorités ont trouvé le coup moins drôle.

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux
Max.: 19 Min.: 2

JEUDI:
Ciel variable
Max.: 21 Min.: 9

VENDREDI:
Averses
Max.: 20 Min.: 14

Lever: 6 h 25 Coucher: 18 h 51

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 09h20 (0m8)
Haute à 14h10 (3m7)
Basse à 21h05 (1m1)
Haute à 02h20 (4m3)

LA BAIE
Basse à 08h10 (1m0)
Haute à 14h05 (4m1)
Basse à 20h10 (1m1)
Haute à 02h20 (4m9)

Sommaire

Arts	28
Bandes dessinées	29
Bourse	31-32
Détente	30
Décès	40-41
Finances	33
Horoscope	30
Petites annonces	35 à 39
Sports	42 à 47
Télévision	29

le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Agropur à Chambord

La fermeture pousse 50 travailleurs au chômage

CHAMBORD (CC) - La coopérative laitière Agropur, dont le siège social est à Granby, ferme définitivement son usine de Chambord où elle mettra fin à toute production dès le vendredi 20 septembre.

La direction de l'entreprise a annoncé la nouvelle, hier, à ses employés qui avaient pressenti la gravité de la situation lorsque, en fin de semaine dernière, ils avaient été informés de la visite du directeur général qui tenait à les rencontrer.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Tel qu'indiqué dans un communiqué laconique remis aux médias d'information, la décision de mettre un terme à l'ensemble des activités de transformation du lait à Chambord est strictement motivée par des raisons d'ordre économique. «Pour demeurer compétitive, Agropur doit s'assurer de la rentabilité et de l'efficacité de l'ensemble de ses exploitations», mentionne-t-on.

Rien à faire

Directeur des relations publiques et des communications chez Agropur, Jean Brodeur a affirmé, au cours d'un bref entretien avec les membres de la presse qui faisaient le pied de grue depuis deux heures à l'entrée du centre administratif (vide) de l'usine laitière de Chambord, qu'il n'y avait plus rien à faire pour rentabiliser ces installations jeannoises.

On se souviendra que la direction d'Agropur a fait l'acquisition de cette usine, à la fin de l'année 2000, auprès du Groupe Lactel qui, croulant sous les dettes, venait d'y investir 37 millions $ en agrandissement et en modernisation des équipements. Incapable d'en rentabiliser l'exploitation, Agropur a cessé, dès février 2001, la production du fromage cheddar Nutrinor et, trois mois plus tard, du fromage mozzarella, avant de mettre fin à l'emballage du fromage râpé, en juin de la même année. Ces arrêts successifs de production ont entraîné la perte de 126 emplois.

Le coup de grâce a finalement été donné au début d'août dernier, lorsque l'entreprise a arrêté la production du beurre et de la poudre de lait pour une période de cinq mois, en prétextant un problème d'approvisionnement en lait.

Licenciements

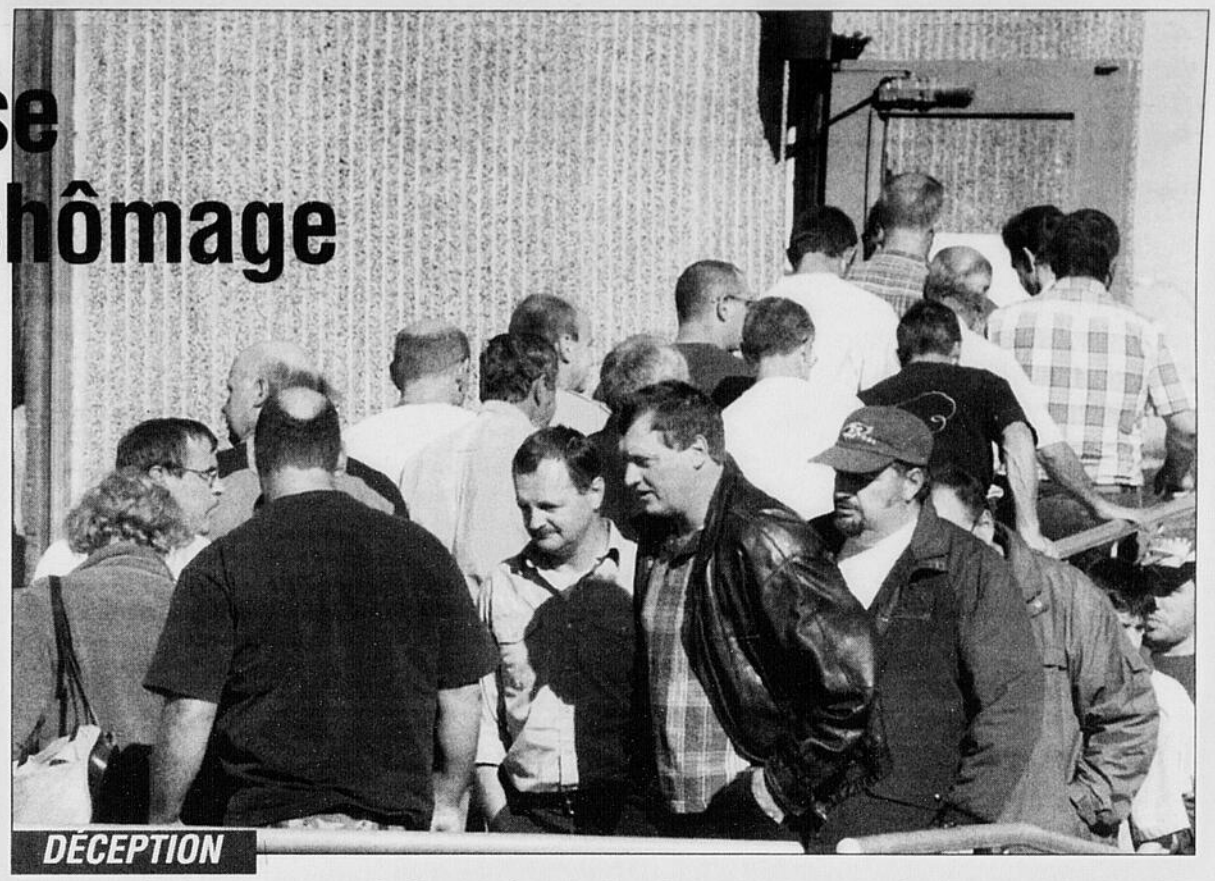
La fermeture annoncée hier entraînera le licenciement de 50 employés réguliers ayant plus de 25 années de service et la liquidation éventuelle des actifs.

Jean Brodeur a dit que la coopérative entend, en collaboration avec les représentants du syndicat, mettre en place un programme de support aux employés touchés par cette fermeture. Et, même si aucune indemnité n'est prévue dans la convention de travail des travailleurs en cas de fermeture de l'usine, Brodeur assure que ces employés seront compensés, tout comme l'ont été ceux qui furent remerciés, l'année dernière.

Par ailleurs, le communiqué mentionne que, dans l'éventualité où il y aurait des postes à combler dans d'autres installations d'Agropur, la candidature des employés de Chambord serait considérée. Quant à la production touchant la transformation du lait qu'Agropur recueille au Saguenay-Lac-Saint-Jean, elle sera transférée un peu partout au Québec où la coopérative possède 13 usines, en plus de sept autres à travers le Canada.

Fondée en 1938, Agropur est aujourd'hui la plus importante coopérative laitière au Canada, alors que son chiffre d'affaires atteint plus de 1,8 milliard $. La coopérative, qui emploie au-delà de 3100 personnes, est la propriété de plus de 4700 producteurs de lait du Québec, dont seulement une vingtaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A ce propos, Jean Brodeur a expliqué que l'assemblée générale avait imposé un moratoire sur le recrutement de nouveaux membres, parce qu'on veut éviter de diminuer le pourcentage de la ristourne versée annuellement à chacun.



DÉCEPTION

La fermeture annoncée hier entraînera le licenciement de 50 employés réguliers ayant plus de 25 années de service et la liquidation éventuelle des actifs.

(Photo Michel Tremblay)

Damien Villeneuve optimiste

Les travailleurs achèteraient l'usine

CHAMBORD (CC) - Plus optimiste que l'ensemble des travailleurs, le Robervalois Damien Villeneuve, président du Syndicat des travailleurs d'Agropur au Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSN), garde espoir de revoir les installations de Chambord remises en exploitation par les employés eux-mêmes.

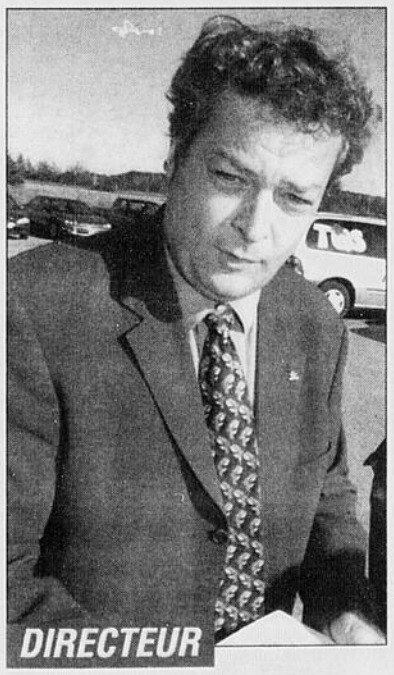
Il s'agit en fait d'un projet qu'il mijote depuis un bon moment, mais qu'il n'était pas pressé d'explorer étant donné que l'usine était toujours en exploitation.

«Maintenant que nous savons à quoi nous en tenir, dit-il, nous allons comme syndicat examiner sérieusement la possibilité pour les travailleurs de faire l'acquisition de ces installations et d'y exploiter une fabrique régionale de fromages, notamment pour l'exportation.»

Bien sûr que cette fermeture est un coup dur, mais Damien Villeneuve reste confiant en l'avenir. «Nous sommes des battants au Saguenay-Lac-Saint-Jean et, si cette fermeture pouvait inciter la région à se réveiller de son état léthargique, nous arriverions certainement à redémarrer cette usine», croit le président du syndicat.

En attendant, l'exécutif syndical se réunira pour évaluer toute la situation et verra à entreprendre, dès aujourd'hui, avec la direction d'Agropur la négociation d'indemnités pour les employés licenciés.

Rappelons enfin que l'usine de Chambord a ouvert ses portes au cours de l'automne de 1974. Elle était alors la propriété de l'Association coopérative laitière (ACL) qui, devenue Nutrinor, fut ensuite fusionnée à la Chaîne coopérative du Saguenay (CCS) dont l'entité conserva finalement le nom de Nutrinor. Par la suite, la gestion et l'exploitation en furent confiées au Groupe Lactel.



DIRECTEUR

Jean Brodeur est directeur des relations publiques et des communications chez Agropur. (Photo Michel Tremblay)

Coup dur pour la région

La colère et rien d'autre

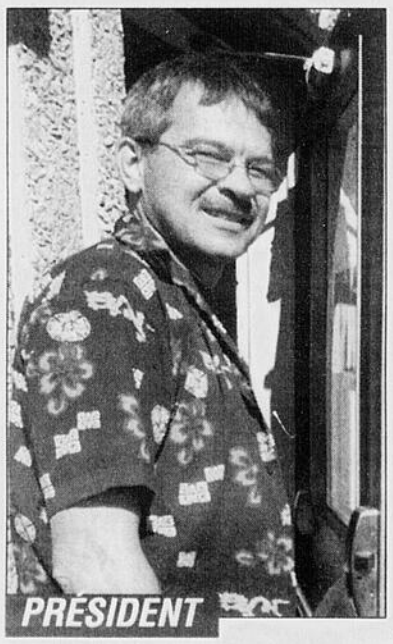
CHAMBORD (CC) - Pendant que des travailleurs licenciés refusaient d'exprimer leur déception après l'annonce de la fermeture de l'usine d'Agropur à Chambord, d'autres ne se gênaient pas pour crier leur colère en des termes pas toujours élogieux à l'égard de leur employeur.

Alain Bouchard est l'un de ceux qui a très mal réagi à sa sortie du centre administratif, où la direction d'Agropur venait d'annoncer la fermeture définitive de l'usine à la cinquantaine d'employés encore à son service à Chambord. Inutile de dire qu'il a quitté rapidement les lieux après s'être exprimé en des termes qu'il est préférable de ne pas répéter. «Ils sont contents, il l'ont fermée leur cr... d'usine: qu'ils mangent de la m...», a lancé un autre travailleur non identifié visiblement en colère.

Agé de 54 ans, Jean-Eudes Côté, de Saint-Bruno, ne cache pas sa déception de devoir ainsi quitter le monde du travail après 35 années de service dans l'industrie laitière. «Mais, en même temps, admet-il, je suis soulagé, car ça faisait cinq ans que nous ne savions pas où nous allions avec cette usine.»

Agé de près de 50 ans et originaire de Dolbeau-Mistassini, Jules Tremblay a connu bien des étapes difficiles dans cette industrie, notamment à l'époque où le Groupe Lactel assumait la gestion de l'usine. Il travaillait à l'usine de transformation de Normandin, lorsque la direction de Lactel a fermé cette dernière et déplacé les travailleurs vers Chambord où 37 millions $ ont été investis dans l'agrandissement et la modernisation des équipements de l'usine."

Quant à Michel Côté, un homme de 40 ans domicilié à Saint-Gédéon, il ne cache pas sa grande déception devant ce qui lui arrive après 25 années de service à l'usine de Chambord. Comme d'autres, il cherchera à dénicher un emploi ailleurs, mais il est conscient du fait que ça ne sera pas facile, du moins dans la région qui ne cesse de se vider et où les entreprises n'en finissent plus de fermer.



PRÉSIDENT

Damien Villeneuve est président du Syndicat des travailleurs d'Agropur au Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSN).

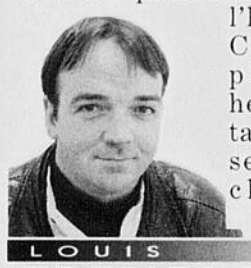
(Photo Michel Tremblay)

On cherche l'auteur de l'exploit

Un jeune saute hors du taxi en mouvement

(LT) - Un chauffeur de taxi de la compagnie Taxi Radio-Saguenay Enr., Jacques Dallaire, a vécu des moments dignes d'un film d'action dans la nuit de lundi à hier. Un jeune a sauté hors de sa voiture alors qu'il roulait à au moins 50 km/h sur l'autoroute 70, à la hauteur de la sortie Saint-Hubert.

Le plus étrange dans cette affaire est la disparition du passager cascadeur qui aurait été signalé à l'hôpital de Chicoutimi plusieurs heures plus tard. Curieusement, le chauffeur



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Jacques Dallaire, qui a été invité à se rendre sur place pour identifier le jeune homme, est persuadé que le patient qu'il a vu n'est pas celui qui a sauté hors de sa voiture pendant la nuit.

«Dans notre métier, ont voit des choses spéciales à chaque semaine. Il faut s'habituer. Mais la nuit dernière, je ne m'attendais pas à ce qu'il réagisse ainsi», raconte Jacques Dallaire, qui a repris son travail en début d'après-midi hier.

Appel

Le chauffeur de taxi s'est rendu à l'édifice Molson du boulevard St-Paul pour prendre deux jeunes à son bord, dont l'un se rendait à St-Bruno. Il circulait sur l'autoroute 70 quand celui assis à ses côtés lui a expliqué ainsi qu'à l'autre passager qu'ils allaient être les témoins d'un fait spécial.

«Il devait être entre 2h15 et 2h30. Il a soudainement ouvert la porte de la voiture. Je roulais à ce moment à 100km/h. J'ai immédiatement enlevé mon pied de sur l'accélérateur et en une fraction de seconde, il s'est projeté à l'extérieur. J'ai eu l'impression de lui avoir passé sur les jambes. J'ai réussi à arrêter la voiture un peu plus loin, le temps de contacter le répartiteur pour qu'il téléphone aux policiers. J'ai reculé jusqu'à l'endroit où je croyais qu'il avait sauté et je suis sorti. Il n'y avait plus personne. Il avait disparu», poursuit le chauffeur de taxi.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont immédiatement entrepris des recherches dans le secteur afin de retracer le jeune homme. Selon Hélène Nepton, tout le secteur a été ratissé avec des recherches en hélicoptère au cas ou le blessé se serait évanoui non loin dans un champ en voulant se sauver.

Avant de sauter de la voiture, le passager, qui avait participé à une soirée à l'édifice Molson, a confié qu'il avait consommé des stupéfiants. Jacques Dallaire ne peut se souvenir de quel type de drogue il s'agit mais il est convaincu que son passager était «gelé» solidement de par ses commentaires et son comportement.

Dans le milieu de l'avant-midi, les policiers ont reçu un appel de l'hôpital de Chicoutimi à l'effet qu'un jeune recevait des soins pour des fractures à un bras. Des enquêteurs ont interrogé le jeune mais ce dernier n'avait aucun souvenir de ce qu'il avait vécu au cours des dernières heures. Une gardienne de sécurité qui travaille à l'édifice Moslon a confirmé aux policiers qu'elle croyait qu'il s'agissait du jeune qu'elle avait vu monter dans le taxi pendant la nuit.

Quant au chauffeur de taxi, il a poursuivi sa route vers St-Bruno pour mener son second client à bon port. Comble de malheur, le deuxième passager a réussi à prendre la fuite sans payer Jacques Dallaire...

L'enquête policière pour retrouver l'individu a évolué pendant la soirée d'hier. La Sûreté du Québec n'était toujours pas en mesure de le confirmer officiellement mais tout indique que celui qui s'est jeté de la voiture de taxi n'était pas le jeune homme rapporté par les autorités médicales de l'hôpital de Chicoutimi plus tôt dans la journée.

Le cascadeur aurait été vu dans un bar de Chicoutimi pendant la soirée d'hier.



Le chauffeur de taxi Jacques Dallaire a connu une nuit mouvementée alors qu'un passager assis à ses côtés a sauté de la voiture alors qu'il roulait sur l'autoroute 70 en direction de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Saguenay

Les arrondissements vivent des irritants

par Catherine Delisle

(CD) - Les trois présidents des conseils d'arrondissement: Jacques Fortin, Serge Simard et Georges Bouchard rencontrent aujourd'hui le directeur général de Saguenay, Daniel Gaudreault, dans l'espoir d'atténuer certains irritants.



Le président du conseil d'arrondissement de Chicoutimi, Jacques Fortin, constate une certaine lenteur dans l'administration de la nouvelle ville.

A l'issue du conseil d'arrondissement de Chicoutimi, hier soir, le président Jacques Fortin a dit ne pas être certain que la ville réponde aussi vite qu'avant aux demandes des citoyens. Il n'y voit pas de la mauvaise volonté de la part des fonctionnaires et il ne jette aucun blâme sauf qu'il pense que les demandes sont peut-être mal dirigées. Il rappelle que les élus ont participé à un Lac-à-l'Epaule, ce qui leur a permis de se familiariser avec les pouvoirs de chaque instance, notamment le conseil d'arrondissement et le comité exécutif. Or, il pense que les fonctionnaires n'ont peut-être pas la même interprétation des choses que les élus.

Jacques Fortin ne cache pas qu'il y a une certaine lenteur administrative. Selon lui, c'est vrai que la ville est encore très jeune, mais en même temps, il est persuadé que trop de décisions sont prises par le comité exécutif, alors que certaines d'entre elles pourraient être confiées aux conseils d'arrondissement. Par exemple, il fait référence au stationnement des campeurs motorisés, cet été, au centre-ville de Chicoutimi. Selon lui, la décision a été prise au comité exécutif, alors qu'elle aurait pu relever du conseil d'arrondissement. Il rappelle que, même dans la loi, il y est stipulé que les conseils d'arrondissement peuvent gérer certains budgets, notamment ceux se rapportant à la circulation et à l'entretien des rues.

Serfrivail

Le conseil d'arrondissement de Chicoutimi recommande d'accorder une subvention de 60 000 $ pour le démarrage de l'entreprise de commercialisation, de valorisation et de récupération de vêtements Serfrivail, mais à la condition qu'on sache d'abord ce que les anciennes villes de Jonquière et de La Baie ont fait en pareil cas. La décision finale sera prise par le conseil de ville.

Serfrivail est né de l'apport du service budgétaire et communautaire de Chicoutimi ainsi que des comptoirs vestimentaires «Les Fringues et les Trouvailles». L'entreprise d'économie sociale vise à récupérer un volume de 780 000 livres annuellement de vêtements par ses centres de service et ses 15 conteneurs. L'entreprise prévoit traiter 70 pour cent du volume récupéré. Le CLD subventionne l'organisme pour 25 000 $ et 100 000 $ en prêt. Il prévoit recevoir 300 000 $ du ministère de l'Environnement. La somme résiduelle du 576 000 $ nécessaire pour le démarrage du projet se fera par l'incitation auprès d'organismes partenaires.

Quant au montant de 60 000 $ que pourrait accorder la ville, il pourrait être puisé à même les surplus accumulés de l'ancienne municipalité de Chicoutimi.

Enfin, Jacques Fortin est d'avis que chaque arrondissement doit conserver sa couleur de sorte qu'il espère qu'on conservera sur les panneaux indicateurs le nom des anciennes municipalités de Chicoutimi, Jonquière et La Baie. Il y voit même l'assurance que les services aux citoyens se donneront de la meilleure façon.



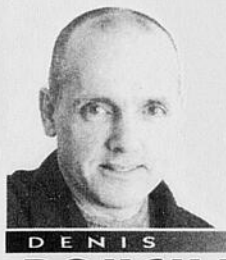
Le Lac-Saint-Jean a son Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) dont la mission consiste à offrir des services de qualité, confidentiels et accessibles. Stéphanie Gagnon, Jocelyne Gagné et Vicky Grondin, les travailleuses sociales attachées au centre, ont parlé de la promotion qui s'amorcera ce vendredi par la distribution de billets de contravention.

(Photo Michel Tremblay)

Au point d'être candidat?

Jean Tremblay aime bien les idées adéquistes

(DB) - Au coeur d'une rumeur persistante l'envoyant candidat adéquiste dans la circonscription de Chicoutimi, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, nie tout, ajoutant toutefois qu'il aime bien «les idées de ce parti».



DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Davantage identifié aux libéraux, Jean Tremblay a indiqué, hier, n'avoir jamais été approché ni par le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, ni par Carl Savard, organisateur et candidat dans Chicoutimi aux dernières élections provinciales.

Également conseiller municipal de Saguenay, Carl Savard confirme les propos du maire Tremblay selon lesquels il n'a jamais été sollicité par l'ADQ.

Jean Tremblay affirme qu'il y a des idées qui lui plaisent dans ce parti, mais pas au point d'avoir manifesté son intérêt pour être candidat aux prochaines élections provinciales.

Quand on lui demande ce qu'il répondrait si on lui proposait de représenter l'ADQ, le maire dit: «J'y penserais deux fois, j'ai une belle "job"; je m'y suis attaché.»

Le maire de Saguenay a rencontré le chef libéral, Jean Charest, dimanche, à l'occasion de sa visite à Jonquière. Les deux ont échangé sur le financement des villes et la décentralisation.

Il a aussi discuté avec Mario Dumont, au cours de l'été, pendant le tournoi de golf de l'ADQ, à Chicoutimi. Encore une fois, c'est le programme de l'ADQ qui était à l'ordre du jour.

Carl Savard n'est pas étonné d'entendre ces rumeurs. «Il y en aura des candidats qui se pointeront; la situation du partie est attrayante.»

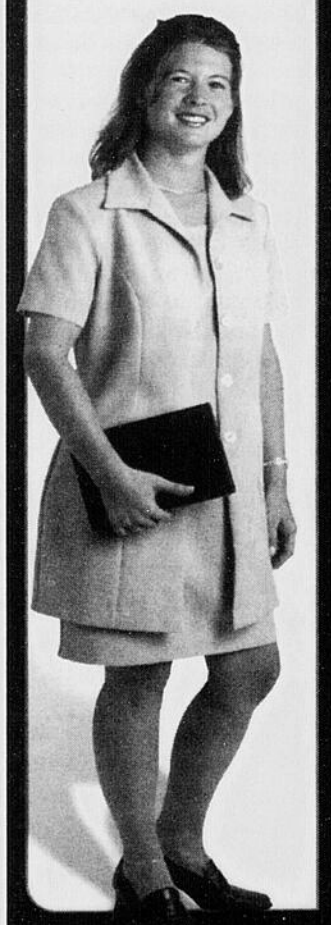
Il est toujours intéressé à représenter l'ADQ aux prochaines élections et est prêt à affronter un adversaire à l'investiture. «L'ADQ laissera parler la démocratie», dit-il.

L'hebdomadaire Progrès-Dimanche a fait état d'un sondage dans sa dernière livraison donnant les cinq circonscriptions de la région aux adéquistes.



Le maire Jean Tremblay aime bien les idées de Mario Dumont mais il n'est pas question de se présenter pour le moment sous la bannière de ce parti aux prochaines élections.

LES CONSEILLERS AUXQUELS VOUS AVEZ DROIT !



Les notaires de Boivin Lessard Ouellet Côté de Ville de Saguenay sont heureux d'accueillir une nouvelle ressource dynamique, Me Mylène Grenier.

Détentrice d'un baccalauréat en droit et d'un diplôme en droit notarial de l'Université de Sherbrooke, Me Mylène Grenier est originaire de Victoriaville. Elle se joint à une solide équipe de 13 notaires spécialisés dans tous les domaines du droit notarial. Me Grenier est disponible sur rendez-vous pour servir la population du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Boivin Lessard Ouellet Côté poursuit ainsi son expansion et se classe parmi les études notariales les plus importantes au Québec.

Boivin Lessard Ouellet Côté
Notaires SENC

138, Price Ouest, Chicoutimi - Tél.: 549-6464
1960, boul. Mellon, Jonquière - Tél.: 548-6464

JURIS CONSEIL

00527598

Hâtez-vous! Notre CIRCULAIRE MODE et DÉCORATION se termine bientôt.

BouClair
LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION
Magasinez en ligne 24 h! www.bouclair.com



CRÉEZ
VOTRE GARDE-ROBE D'AUTOMNE!
NOUVELLES COLLECTIONS!

Assortiments de :
• DENIMS
• FOURRURES synthétiques
• ASPECTS SUÈDES
• tissus EXTENSIBLES
• VELOURS CÔTELÉS
• POLYESTERS

30% de rabais

R·A·B·A·I·S sur TOUT le rayon de MOLLETON ARCTIC BOUCLAIR

TISSUS à TAILLEUR DERNIER CRI à partir de 6,99/m

DÉCOREZ
Le plus vaste choix en ville de TISSUS et D'ACCESSOIRES POUR LA DÉCORATION, et de RIDEAUX PRÊTS-À-INSTALLER



Accessoires de DÉCORATION à partir de 3,99 ch.
Collection en fer forgé

VOILAGES à draperie réguliers
Jusqu'à 60% de rabais
Un PLUS GRAND choix de nouveaux voilages unis et imprimés



JETÉS et COUSSINS en molleton
Seulement 9,99 ch.
NOUVEAU!!
Rabais de 50$ sur tous les ensembles de douillette en magasin

CHICOUTIMI 326, boul. des Saguenéens - (418) 549-3535
JONQUIÈRE 3477, boul. St-François - (418) 542-1771

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

6030950

Performance et efficacité

Les hôpitaux ont la cote si on se fie au bulletin

CD) — Si on compare la performance et l'efficacité des établissements de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean à celles des hôpitaux de Montréal, on n'est pas loin de vivre le paradis.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

C'est ce que pense le Dr Yves Bolduc, directeur des services professionnels et hospitaliers de l'Hôpital d'Alma. Effectivement, dans le premier bulletin de santé des hôpitaux du Québec publié, hier, par le ministre d'Etat à la Santé et aux Services sociaux, François Legault, on constate que les patients ayant eu recours aux services de santé de notre région sont fort satisfaits.

La cote de satisfaction des patients est élevée dans tous les hôpitaux de courte durée de la région... mais encore davantage à l'Hôpital d'Alma. Les résultats de ce premier sondage portent sur trois indicateurs: la satisfaction des patients, l'efficacité des urgences et la performance financière des hôpitaux. Le sondage a été mené auprès de 35 000 personnes au Québec, ce qui a permis d'évaluer la satisfaction des patients ayant reçu des soins au cours de la dernière année. Quant aux deux autres items traités, on s'est servi de données ministérielles.

Urgences

Au sujet de l'efficacité des urgences de la région, nos six hôpitaux: Alma, Roberval, Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Dolbeau obtiennent un «A», ce qui correspond à un séjour de moins de 12 heures sur civière. Au Québec, les deux tiers des urgences obtiennent soit un «A», soit un «B». Selon le ministre, pour mesurer l'efficacité des urgences, on a utilisé un indicateur révélateur de la capacité de l'hôpital à prendre rapidement en charge les patients alités à l'urgence, soit le séjour moyen passé sur civière. Cet indicateur reflète le temps pris pour accueillir, diagnostiquer ainsi que pour répondre aux besoins cliniques du patient. Les experts évaluent que le séjour moyen sur civière d'un patient à l'urgence ne devrait pas dépasser les 12 heures.

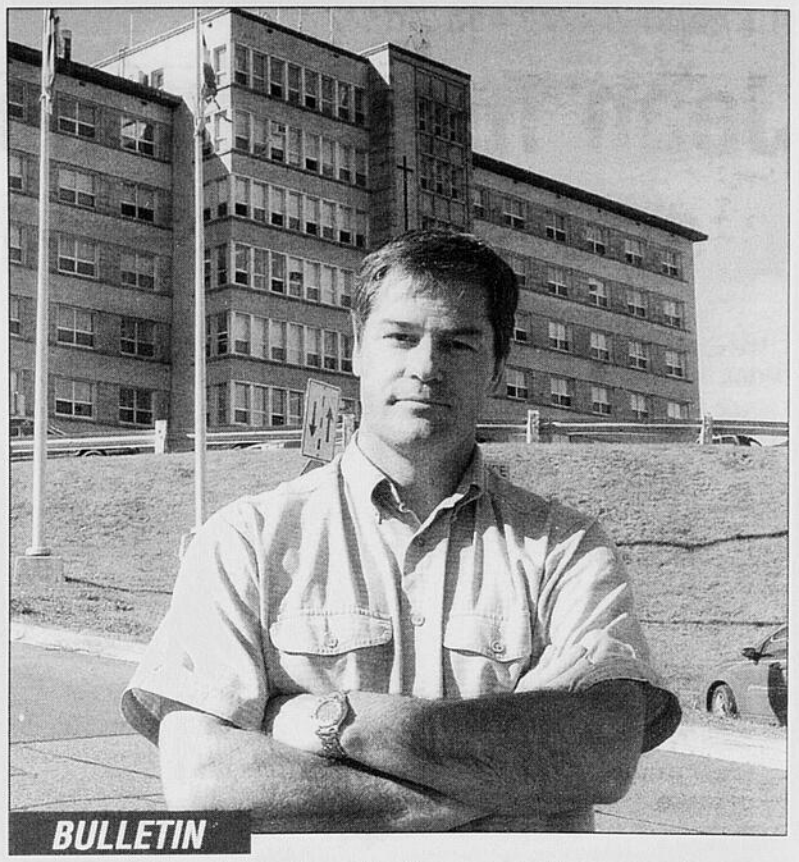
Finances

Sur le plan de la performance financière, seul l'Hôpital de La Baie obtient la cote «A». Tous les autres affichent un «D». Mais à ce sujet, le Dr Yves Bolduc, appuyé en cela par Bernard Lapointe, directeur du développement organisationnel à l'Hôpital de Jonquière, mentionne que le ministère a utilisé comme unité de mesure la méthode Bédard, une méthode qui est loin d'être parfaite. L'Hôpital d'Alma, malgré sa faible cote, est en équilibre budgétaire, rappelle le Dr Bolduc.

Concernant la satisfaction des patients, le sondage a mesuré l'accessibilité, la qualité des services, la continuité des soins, la dignité, la qualité de l'information et la satisfaction globale. Sur ce dernier item, les hôpitaux d'Alma et de Roberval obtiennent la cote «A», les hôpitaux de Chicoutimi et de Jonquière la cote «B» et les hôpitaux de Dolbeau et de La Baie la cote «C».

L'Hôpital d'Alma a une cote «A» partout sauf pour l'accessibilité où il reçoit un «B». L'Hôpital de Roberval a des cotes «A» quasi partout sauf pour la continuité et la qualité de l'information où il reçoit un «B». L'Hôpital de Chicoutimi fait aussi bonne figure avec des «A» pour la qualité des services et la dignité et des «B» pour le reste. L'Hôpital de Jonquière reçoit un «C» pour l'accessibilité, mais une fois que le patient obtient son service, il dit être satisfait. Pour tous les autres éléments mesurés, il reçoit la cote «A» ou «B». Pour ce qui est de l'Hôpital de Dolbeau, il obtient la cote «C» pour l'accessibilité, la continuité et la satisfaction globale, mais un «A» pour la dignité et un «B» pour la qualité des services et de l'information. Enfin, l'Hôpital de La Baie obtient un «A» pour la dignité et des «B» et des «C» pour le reste des éléments mesurés.

Rappelons que les six hôpitaux de la région desservent 286 874 personnes. On note 27 900 hospitalisations par année, 155 869 visites à l'urgence, 2 924 064 actes médicaux.



Le Dr Yves Bolduc, directeur des services professionnels et hospitaliers de l'Hôpital d'Alma, dit qu'il espérait depuis longtemps qu'on mesure la performance et l'efficacité de nos hôpitaux, car c'est la meilleure manière d'améliorer les soins.

(Photo Steeve Tremblay)

Bolduc évoque la qualité des soins

ALMA (CD) — Le directeur des services professionnels et hospitaliers de l'Hôpital d'Alma, Yves Bolduc, est heureux de la publication du premier bulletin de santé des hôpitaux.

C'est quelque chose qu'il réclamait depuis longtemps. Evidemment, il reconnaît que ce bulletin n'est pas parfait, car tout n'est pas mesuré. Ce qu'il comprend, c'est qu'une fois qu'on réussit à obtenir des services, ces services sont de très grande qualité au Québec en raison des bons mécanismes de surveillance.

Selon lui, la durée d'attente pour les clientèles ambulatoires, à l'urgence, pourrait être améliorée dans les hôpitaux de la région ainsi que l'accessibilité aux soins chirurgicaux. «Ces données n'ont pas été mesurées dans le rapport rendu public par le ministre.

Concernant l'Hôpital d'Alma, le Dr Bolduc reconnaît qu'il a la grande qualité d'offrir un accès aux services de manière quasi instantanée. «On a développé des processus pour éliminer les délais partout à tel point que beaucoup de patients nous proviennent de Chicoutimi et Jonquière principalement lorsqu'il s'agit d'obtenir des examens de radiologie et de laboratoire, informe-t-il. Aussi, plusieurs cas d'orthopédie vont se faire traiter à Alma, car c'est plus rapide pour obtenir le service.

Chicoutimi

La présidente du conseil d'administration de l'Hôpital de Chicoutimi, Nicole Schmitt, soutient que ce bulletin vient ainsi reconnaître la qualité du travail du personnel et des équipes médicales. Selon elle, l'outil utilisé pour faire l'analyse est intéressant, mais incomplet. Elle rappelle que l'hôpital régional est en pénurie de médecins dans certaines spécialités médicales, ce rend difficile l'accessibilité à ces services. Quant à la performance financière, elle doute, elle aussi, de la méthode de calcul. Quoi qu'il en soit, elle souligne que l'Hôpital de Chicoutimi fait constamment des réaménagements pour diminuer le plus possible ses coûts de production.

Du côté de l'Hôpital de Jonquière, Bernard Lapointe, directeur du développement organisationnel, souligne, qu'au-delà de la cote même si elle est élevée, il ne faut pas cesser de se préoccuper du petit pourcentage qui se dit insatisfait. Selon lui, le bulletin a la qualité de sonner des cloches. «Tout n'est pas parfait dans notre système. Il faut donc continuer à améliorer la qualité de nos services et l'accessibilité», conclut-il.



La présidente du conseil d'administration de l'Hôpital de Chicoutimi, Nicole Schmitt,

(Archives)

Hôpital de Jonquière

Des silences menaçants de la part de Québec, dit Bouchard

(CD) — «Pourquoi on démantèlerait ce qui va bien lorsqu'un bulletin de santé des hôpitaux vient nous dire que l'Hôpital de Jonquière est apprécié de sa population».

C'est de cette manière que le président du tout nouveau mouvement Accès santé Jonquière, André Bouchard, commente les résultats rendus publics par le ministre François Legault. Au passage, il en profite pour dire que les Jonquiérois ont raison de s'inquiéter, car il y a des silences menaçants de la part du gouvernement du Québec. «Lorsque des gens de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec laissent circuler qu'on devrait fermer l'urgence de Jonquière certaines périodes comme la nuit et les fins de semaine, c'est une grosse alarme qu'on vient de sonner», analyse-t-il. Il fait référence aux propos tenus par Hugues Bergeron, de la Fédération. André Bouchard y voit une fuite calculée fort inquiétante. «Au lieu de consolider notre hôpital, on cherche à le fermer de manière détournée», dit-il. Il rappelle que les promesses faites par l'ancien premier ministre Lucien Bouchard et la ministre Pauline Marois à l'effet d'implanter un centre ambulatoire et de réserver un certain budget pour permettre de faire de la chirurgie hospitalisée dans les cas d'urgence n'ont pas été respectés. Selon lui, ce n'est pas le bulletin de santé des hôpitaux qui résoudra le problème de l'Hôpital de Jonquière.

BILAN DE SANTÉ DES HÔPITAUX DU QUÉBEC



Cote E - Le délai moyen d'attente sur civière dépasse 24 heures

À Montréal:
- Notre-Dame (CHUM)
- Hôtel-Dieu (CHUM)
- Saint-Luc (CHUM)
- Fleury
- Santa Cabrini

En Montérégie:
- Hôtel-Dieu (Sorel)
- Charles-Lemoyne (Longueuil)

Cote D - Délai moyen d'attente sur civière de 18 à 24 heures

À Montréal:
- Hôpital général du Lakeshore
- Hôpital Jean-Talon
- Hôpital Maisonneuve-Rosement
- Institut de cardiologie
- Centre hospitalier Angrignon (pavillons Lasalle et Verdun)
- Hôpital Sacré Coeur

En Montérégie:
- Hôpital Pierre-Boucher (Longueuil)
- Centre hospitalier régional du Suroît (Valleyfield)

Source: ministère de la Santé et des Services sociaux

Fabienne Sallin - PC

En bref

CSQ

QUÉBEC (PC) — La Centrale des syndicats du Québec, qui représente 8000 employés du secteur de la santé, fait remarquer quant à elle que «le personnel est fatigué» et que le fait «d'instaurer un mécanisme basé sur la performance ne fouettera pas les troupes», selon la présidente, Monique Richard, qui dit craindre l'effet démobilisateur de l'exercice mené par le ministre François Legault.

Santé

Le problème avec le système c'est l'accessibilité

QUEBEC (PC) - Le problème avec le système de santé québécois n'est tant de savoir si oui ou non on est satisfait des soins reçus, que celui d'être confronté à la difficulté de recevoir les soins requis, les délais d'attente étant ce qu'ils sont.

C'est du moins l'avis du porte-parole en matière de santé du Parti libéral (PLQ), Jean-Marc Fournier, qui réagissait mardi au bulletin de santé rendu public un peu plus tôt par le ministre de la Santé, François Legault.

Le ministre communiquait à cette occasion les résultats d'un sondage indiquant que 95 pour cent des 35 000 personnes interrogées se montraient satisfaites des soins reçus dans les différents hôpitaux de la province. L'étude évaluait également la performance des établissements de santé.

Le PLQ ne conteste pas la pertinence de publier un bulletin de santé, mais seulement «s'il évalue les bonnes choses». Les longues listes d'attente pour obtenir une chirurgie, les délais interminables pour se faire soigner à l'urgence ou pour obtenir un rendez-vous chez le médecin, voilà ce qui devrait faire l'objet de l'attention du ministre de la Santé, selon lui.

La situation est particulièrement critique dans la région de Montréal, précise-t-il, dans une dizaine d'hôpitaux qui doivent desservir «le quart de la population du Québec» où le taux d'occupation des urgences atteint en moyenne entre 150 et 160 pour cent.

M. Fournier est d'avis que ce bulletin de santé n'est en fait qu'une opération de marketing visant à faire croire à la population qu'elle est satisfaite du système de santé. Son chef, Jean Charest, a renchéri pour réaffirmer, à Montréal, «qu'il y a des ratés majeures» dans le réseau de la santé, particulièrement en ce qui touche l'accessibilité aux soins.

ADQ

La porte-parole de l'Action démocratique en matière de santé, Sylvie Lespérance, a commencé par féliciter le ministre François Legault de reconnaître enfin que le système de santé était malade.

Elle juge l'exercice futile et fait valoir que tout ce que le sondage révèle, c'est que «les travailleurs de la santé, qui tiennent le système à bout de bras, sont excellents et ont à coeur de soigner la clientèle».

A propos des hôpitaux jugés moins performants par le ministère, elle a dit trouver «disgracieux» et «irresponsable» de la part du gouvernement de donner une cote aux établissements de santé sans par ailleurs leur fournir les outils de gestion nécessaires pour apporter des correctifs, s'il y a lieu. «On continue à taper sur la tête des gens avec une batte de baseball», a dit la députée de Joliette, dans un point de presse.

«Il faut revoir en profondeur le modèle de gestion» du système de santé québécois, selon elle.

Qualité

Ce constat est d'ailleurs partagé par le Conseil de la santé et du bien-être, qui recommandait récemment dans un avis au gouvernement de «consolider les différents mécanismes d'appréciation de la qualité des services de santé». Dans cet avis, le conseil insiste aussi sur l'importance à accorder aux principes d'imputabilité et de reddition de comptes.

Le Conseil de la santé et du bien-être se compose de 23 membres et conseille le ministre sur les politiques à adopter en santé.

De son côté, l'Association des hôpitaux du Québec se dit favorable à l'existence du bulletin de santé des hôpitaux. Mais elle est d'avis qu'une telle évaluation devrait être faite également des régies régionales et du ministère lui-même.



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

L'autoroute 70 à la veille de prendre son élan

L'énorme (et fort réjouissante) surprise causée par l'annonce à la mi-août par Jean Chrétien et Bernard Landry du réaménagement de la 175 entre le Saguenay—Lac-Saint-Jean et Québec nous fait presque oublier que la voie de contournement de l'autoroute 70, dans le secteur de Jonquière, sera bientôt ouverte à la circulation. L'impressionnant viaduc qui a poussé de terre à la vitesse d'un champignon, tout juste à quelques kilomètres à l'ouest de l'endroit connu jusqu'à la fin des années 60 sous le nom évocateur de «L'Orée-des-Bois», illustre l'ampleur du travail accompli jusqu'à présent.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Le ministère québécois des Transports s'attaque d'ores et déjà à la tâche de finaliser, à tout le moins sur le papier, les tronçons de l'autoroute 70 qui, dans l'horizon de 2010, atteindront Alma et La Baie. Bien que des réticences se manifestent ici et là, ce qui est normal lorsqu'un projet d'une telle envergure est appelé à transformer les paysages urbain et rural, les choses semblent se dérouler assez rondement. Un phénomène auquel, il faut bien l'avouer, la région est peu habituée...

La fin des travaux sur la 70 devrait presque coïncider avec les derniers coups de bulldozers sur la route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides. Ainsi, pour peu que les échéanciers soient respectés dans ces deux méga chantiers publics, le Saguenay—Lac-Saint-Jean sera enfin doté, dans une décennie, d'une infrastructure routière moderne qui représentera un atout formidable pour la relance et la consolidation de son économie.

Depuis l'ouverture, à pareille date en 2001, de la première partie de la voie de contournement de l'arrondissement de Jonquière, les automobilistes de la région apprécient grandement le fait de rouler en toute sécurité sur une voie rapide.

Le boulevard René-Lévesque

L'arrivée de l'autoroute dans l'ancienne ville du maire Daniel Giguère a bouleversé complètement la topographie de l'extrémité sud du boulevard René Lévesque où, jusqu'à l'automne dernier, trônait en solitaire un magasin Canadia Tire flambant neuf.

En moins de 18 mois, les terrains vagues s'étendant depuis toujours à la limite est de ce qui était autrefois le rang Saint-François et (les plus vieux s'en souviennent aussi certainement) le «champ de courses sous harnais Pré-Vert», ont été transformés en une vaste et étincelante zone commerciale. Wal-Mart, Bureau en Gros, Tim Horton et, d'ici peu, Potvin & Bouchard, y ont un pied-à-terre. Non loin de là, l'Union des producteurs agricoles (UPA) a ouvert l'automne dernier son nouveau siège social régional.

Longtemps affublée du titre peu flatteur de «plus petite autoroute du monde» parce qu'elle réunissait à l'époque Chicoutimi à....Chicoutimi (!), la 70, en prenant son visage définitif, parviendra peut-être à réaliser le miracle que tous attendent au Saguenay—Lac-Saint-Jean depuis des lustres. Ce lien routier devrait avoir raison, en effet, de l'indécrottable esprit de clocher minant depuis toujours les relations des deux régions-soeurs situées au nord du Parc des Laurentides, et qui tentent, elles aussi, de s'adapter aux nouvelles règles de l'économie mondiale.

L'heureuse issue du dossier de la 175 et la fin prochaine des travaux sur le chantier de construction de l'autoroute 70 pourraient bien représenter le tournant majeur que tous attendent avec impatience au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Unie sur le terrain par le lien routier Alma -La Baie, la région aura également un solide point d'ancrage avec Québec lorsqu'une route à quatre voies divisées traversera le Parc des Laurentides.

À chaque renne ses rênes...

Dans un autre ordre d'idée, il était question, hier dans cette page, des «rennes du pouvoir». Il aurait fallu lire, bien sûr, «rênes du pouvoir». La faute d'orthographe, pour amusante qu'elle soit, n'en demeure pas moins absolument gênante pour le distrait qui en est à l'origine.

L'important, somme toute en pareille situation, se résumant à ne pas prendre le mors aux dents...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Une leçon qui nous vient des États-Unis

De New York, je continue de suivre le débat sur le nom de la ville fusionnée au Saguenay.

Je suis professeur d'économie à Columbia Business School. Cette institution a été confrontée, récemment, au même débat. Le printemps dernier, en effet, un riche homme d'affaires américain a offert des millions de dollars (le chiffre exact n'a pas été dévoilé publiquement, mais on parle de plus de 100 millions dollars américains) pour que que notre école porte désormais son nom.

Après quelques mois de réflexions, le recteur de l'Université Columbia, le doyen de notre école et d'autres décideurs, en sont venus à la conclusion que même cette somme d'argent astronomique et sans précédent ne pouvait justifier un changement de nom. La raison? «Columbia Business School», le nom actuel, est connu à travers le monde. D'après eux, changer ce nom diluerait la réputation de l'école tout en impliquant des coûts directs énormes (entre autres pour publiciser le nouveau patronyme).

Pragmatisme

Intéressant, n'est-ce pas? Cela l'est d'autant plus que l'on parle d'une École de commerce où l'intérêt pécuniaire est souvent primé, que cette décision a été prise sur une base purement pragmatique, et tout cela, même si des millions de dollars auraient pu être obtenus en échange.

La tentation de gains monétaires à court terme aurait très bien pu dominer dans cette décision.

En ce qui concerne «Chicoutimi», un nom également connu à travers le monde, ces millions de dollars n'étaient même pas dans la balance... Non seulement on l'a laissé aller pour rien, mais encore faudra-t-il payer énormément d'argent en publicité pour faire connaître le nom nouveau. Tout cela sans même compter la perte de repères historiques, géographiques et identitaires, et autres coûts non tangibles, qui sont d'autant plus importants.

Les dirigeants qui ont pris cette décision et qui n'ont pas su évaluer l'impact économique de leurs actions ou inactions et qui soutiennent encore, aujourd'hui, cette position, auraient bien besoin d'un cours d'économie 101.

Jean Boivin,
professeur d'économie,
Columbia Business School,
New York.

Fier de son village!

Dans l'édition du vendredi 7 septembre, Le Quotidien publiait un article sur la pollution à «l'usine de luzerne d'Hébertville». Je voudrais vous rappeler que cette usine est située entre les deux municipalités, soit Hébertville et Hébertville-Station, dans le parc industriel du secteur sud.

Pour vous, cela n'est peut-être pas important; mais pour moi, si. Je suis un résident natif d'Hébertville-Station, et cela me dérange. Mais, consolez-vous. Vous n'êtes pas les premiers à faire cette erreur, chez vous. Ça fait des années que ça dure. Il me semble que nos municipalités ne sont pas encore fusionnées, vous savez ce que cela veut dire; et de plus, il semble également que les régions du Saguenay et du Lac-Saint-Jean soient à des milliers de kilomètres de distance puisque cette erreur est très fréquente «par chez vous».

J'ai peut-être l'esprit de clocher, je suis peut-être «chialeux», mais je suis fier de mon village et de son appellation. Nous fêterons le 100ième anniveraire de notre municipalité en 2003. Je vous invite cordialement à venir couvrir les différentes activités qui se tiendront tout au long de l'année 2003. Sans rancune, je l'espère et au plaisir de vous revoir...

Denis T. Maltais,
Hébertville-Station.

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR V.E VÊTEMENTS • CHAUSSURES

1529, Boul. Talbot
Chicoutimi

Vente des voisins!

STÉRÉO Plus ÉLECTRONIQUE

Boul. Talbot
Chicoutimi
(sous le chapiteau)
Galeries Jonquière et Galeries La Baie
(en magasin)

Sous le chapiteau

4 jours seulement
• JEUDI • VENDREDI • SAMEDI • DIMANCHE

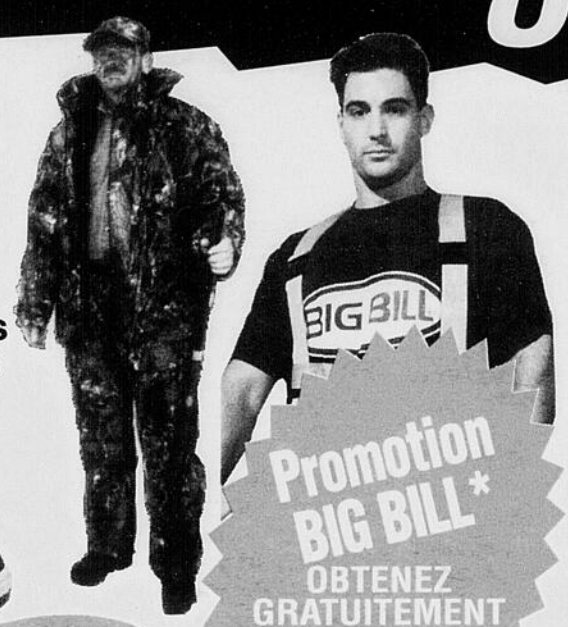
jusqu'à **80%** de rabais

PREMIERS ARRIVÉS
PREMIERS SERVIS
QUANTITÉS LIMITÉES

DÉPOSITAIRE OFFICIEL

MISE DE CÔTÉ
KANUK

Vêtements de chasse





Espadrille
à partir de: 19.99$

Promotion BIG BILL*
OBTENEZ GRATUITEMENT UN T-SHIRT BIG BILL

*Détails en magasin



Habit de pluie et VTT

SUPER SPÉCIAL

T-shirt
1/ 7$
3/ 15$
5/ 20$

Bottes de marche
à partir de: 44.99$





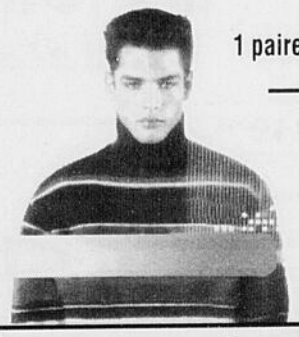
Bottes de travail
à partir de: 49.99$



Veste d'hiver
à partir de: 69.99$

Bas

1 paire/ 4$ 3 paires/ 10$ 5 paires/ 15$



Vêtements mode
5$ 10$ 15$
et plus

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR V.E VÊTEMENTS • CHAUSSURES

Boul. Talbot Chicoutimi
(sous le chapiteau)
543-3177

* Certains modèles, fin de ligne, quantité limitée, jusqu'à épuisement de la marchandise

- SURPLUS D'INVENTAIRE
- DÉMONSTRATEURS
- FIN DE LIGNE • LIQUIDATION • REMIS À NEUF

STÉRÉO Plus ÉLECTRONIQUE

SECTION IMAGE



QTE 12

Vidéo 4 têtes stéréo
rég.: 120$
SPÉCIAL 89.99$



FORMAT	RÉG.	SPÉCIAL
14"	200 $	139.99$
19"	300 $	199.99$
27"	500 $	379.99$
32"	1000 $	699.99$



QTE 12

SPÉCIAL 99.99$

DVD numérique *rég.: 200 $* *Après rabais postal de 25 $*



QTE 48

Télécommande sans fil RCA
rég.: 20$
SPÉCIAL 6.99$

SECTION COMMUNICATION



Téléphone sans fil UNIDEN 900 mhz
rég.: 60 $
QTE 50
SPÉCIAL 29.99$



Walkie-talkie FM FRS Cobra *avec chargeur de piles*
rég.: 120 $
QTE 24
La paire
SPÉCIAL 79.99$

SECTION AUDIO



QTE 12

Cinéma-maison complet Micro-chaine DVD
SPÉCIAL 399.99$
rég.: 600 $



QTE 24

Baladeur CD
rég.: 100 $
SPÉCIAL 49.99$

SECTION INFORMATIQUE



QTE 6
ÉCRAN 17" + GRAVEUR

Système complet AMD 1200
incluant moniteur 17" et graveur
rég.: 1500 $

Système complet P4 2.4 mhz
incluant moniteur 17" et graveur
rég.: 2000 $
SPÉCIAL 1499.99$



QTE 24

Antenne parabolique Star Choice système complet
0¢
rég.: 200 $

SPÉCIAL 999.99$

INSTALLATION GRATUITE
* Après crédit de programmation et cadeau

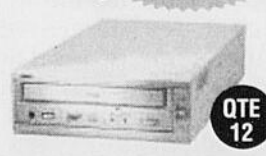


Ordinateur portable Céléron #1200
écran 14"
QTE 6
rég.: 2000 $
SPÉCIAL 1499.99$



QTE 12

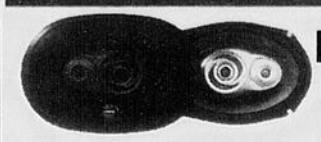
Appareil photo numérique JVC
SPÉCIAL 139.99$
rég.: 200 $



QTE 12

Graveur 24x BOX
rég.: 150 $
SPÉCIAL 89.99$

SECTION AUTOMOBILE



AU CHOIX
Haut-parleurs QTE 50
6" x 9"
6 1/2"
5 1/4"
5" x 7"

rég.: 200 $
SPÉCIAL 49.99$
la paire

STÉRÉO Plus ÉLECTRONIQUE

Boul. Talbot Chicoutimi
(sous le chapiteau)
Galeries Jonquière et Galeries La Baie
(en magasin)

00527791

4 JOURS SEULEMENT , JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

Concept évalué à 32 millions $ pour Jonquière

Un centre multimédia pourrait voir le jour

par Denis Bouchard

(DB) - Le projet d'un centre multimédia à Jonquière prend de l'importance. Son concept, évalué à 32 millions $, s'assoyant sur les ressources naturelles et l'aluminium, a été bonifié d'un hôtel et de boutiques à Place Centre-Ville.

«Le Royaume imaginaire» multisensoriel, qui se bâtirait sur des technologies avant-gardistes, a été présenté hier pour une première fois au maire de Saguenay, Jean Tremblay, avec la participation du conseil d'arrondissement de Jonquière.

Le concept met de l'avant les technologies multimédias pour faire connaître les grands thèmes économiques qui ont marqué le développement de la région, tels l'eau, le bois et l'aluminium. Il y aurait également une fenêtre sur le zoo de Saint-Félicien et l'explication de phénomènes comme la disparition des glaces et la formation du Saguenay en trois dimensions et de façon interactive.

Toutes les personnes que le Quotidien a interpellées, hier, ont été peu bavardes, se limitant à rappeler qu'il s'agit d'un projet qui a vu le jour avant 1997. Au départ, il était question d'un centre multimédia sur l'aluminium, au coût de 10 millions $.

Jonquière veut profiter d'une attraction unique dans la région et au Québec pour relancer son centre-ville; de là l'idée d'y ajouter un hôtel et des boutiques sur le site de Place Centre-Ville. En vertu d'une entente avec les promoteurs de Place Centre-Ville, Jonquière (ou plutôt Saguenay) en deviendra le propriétaire autour de 2025.

Firme crédible

La principale firme assignée au dossier, Desjardins Marketing, qui a fait la présentation, dispose, dit-on, d'une expertise internationale en matière de projet multimédia. Elle a même été associée à des projets de Disney World.

Ce sont Jean-Paul Desjardins et Yves Durand, de la firme, qui ont fait la présentation à l'intention du maire.

«Il est trop tôt pour en parler, a dit sous le couvert de l'anonymat un conseiller municipal de Jonquière, parce que nous attendons la réaction officielle du maire. Pour le développement de Jonquière, c'est un beau projet.»

Le financement proviendrait de diverses sources, mais plus précisément d'Ottawa et de Québec. Saguenay n'aurait pas à mettre plus de 3 M $ dans la projet.

Des promoteurs privés seraient également intéressés à injecter des fonds.

Selon ce que le Quotidien a appris, des fonds de retraite, comme celui des employés de la STCUM (communauté urbaine de Montréal), pourraient se laisser séduire. Ces fonds disposent de centaines de millions $ et ont comme stratégie d'investir 10 pour cent de leurs avoir dans des projets du genre. Même le Groupe Maestro, qui vient d'injecter 22 millions $ dans les Villas Jonquière et Saguenay, aurait déjà manifesté un intérêt.

L'ancien conseil de Jonquière avait autorisé une étude de faisabilité de 100 000 $, grâce à la participation du fédéral (45 000 $) et Québec (30 000 $). La ville avait quant à elle consentit 25 000 $.

Un scénario avance que le «Royaume imaginaire» pourrait accueillir 190 000 visiteurs par année, dont 50 pour cent proviendrait de la région. Il s'agit du même nombre que le



Un centre multimédia, un projet évalué à 32 millions $, reposant sur les ressources naturelles et l'aluminium, pourrait voir le jour à Place Centre-Ville de l'arrondissement Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Au Québec

592 000 emplois à pourvoir

(SE) - Emploi-Québec prévoit que 592 000 emplois seront à pourvoir au cours des cinq prochaines années dans la province. L'édition 2003 du Guide de l'emploi s'efforce de faire le tour des secteurs qui promettent d'être particulièrement intéressants dans un avenir rapproché.

Réalisé par Septembre éditeur, en collaboration avec le gouvernement du Québec, le Guide de l'emploi vient de lancer sa plus récente édition. Le bouquin de plus de 370 pages met principalement l'accent sur le fait qu'une pénurie de travailleurs est en vue au Québec.

Il s'attarde à la problématique de la relève en notant qu'elle touchera bien des secteurs de l'économie québécoise. «Au cours des dix prochaines années, la fonction publique québécoise devra remplacer 42 pour cent de ses effectifs, soit 21 000 personnes. Le secteur privé s'attend à voir partir 20 à 25 pour cent des employés, en moyenne, avec des pics dramatiques de plus de 50 pour cent dans certains secteurs ou régions», signale le directeur du guide, Denis Pelletier.

«Que la relève suffise à peine ou même ne suffise pas tout à fait n'est pas en soi une mauvaise nouvelle. Cela signifie en réalité plus de pouvoir pour le chercheur d'emploi et plus d'efforts à fournir, de la part des employeurs, pour garder le personnel.»

Au fil de ses 370 pages, le Guide de l'emploi propose donc des outils et des renseignements pour aider les personnes à la recherche d'un emploi ou celles qui s'interrogent sur ce que l'avenir leur réserve.

Il s'ouvre sur une explication de la pénurie de travailleurs qui s'annonce au Québec et sur un portrait de 27 secteurs d'activité économique. Dans ce chapitre, il s'attarde sur des domaines comme les transports, le tourisme, le multimédia, la fonction publique, la santé et services sociaux, la construction et l'aérospatial.

Pour chaque secteur, il présente l'opinion de recruteurs, les entreprises à la recherche de travailleurs et un bilan général de la situation.

Cette portion du guide est suivie par des dossiers sur les services de placement, les agences de placement et les diplômés en demande. Une troisième section est consacrée à un portrait de chaque région administrative du Québec. Par exemple, on y raconte que la transformation est un élément impératif pour le développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les pages consacrées à la région rappellent les grandes nouvelles économiques des derniers mois et précisent les professions en demande et les domaines où il est préférable de chercher de l'emploi.

Le guide se termine par une série des ressources, de références et d'entreprises qui recrutent. Il est disponible en librairie et en kiosque.

LOTO QUÉBEC **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

Banco — Tirage du 2002-09-17 — Banco Spécial

03 09 13 14 18 19 21 23 29 38
41 45 48 51 52 58 59 61 69 70

La Québécoise — Tirage du 2002-09-17 — 3 4 — 684 7406

Extra — Tirage du 2002-09-17 — NUMÉRO 088885

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q. cette dernière a la priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

DENTUROLOGISTE
Un beau sourire est votre meilleur laissez-passer
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
00513576

Nous vous proposons une COMBINAISON GAGNANTE!
clic et vous
Oui... une langue, ça s'apprend.
349,95$ et plus
Tél.: (418) 545-7446
Agréé à Emploi-Québec
00523287

Nouveautés automnales
Hommes
Femmes
Enfants
RODRIGUE LE BOTTIER
337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538
00526152

Projet pour contrer l'abandon scolaire

L'accès au monde du travail sera favorisé

par Yvon Bernier

(YB)- Grâce à une aide financière de 175 000 $ du Fonds jeunesse Québec, le regroupement Action jeunesse 02 (RAJ-02) et le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CREPAS) viennent de mettre sur pied un projet de liaison écoles-entreprises-milieu.

Dans un communiqué émis hier par le RAJ-02, l'on précise que quatre agentes de liaison ont été embauchées et qu'elles interviendront sur chacun des territoires des commissions scolaires de la région.

Les agentes de liaison sont en l'occurrence Léonie Tremblay pour le territoire du Pays-des-Bleuets, Cynthia Allen pour le territoire du Lac-Saint-Jean, Marianne Bolduc pour celui de Jonquière, et Véronique Girard pour le territoire des Rives-du-Saguenay.

Elles auront pour mandat de «favoriser la création de liens durables et efficaces entre le milieu scolaire et le milieu socio-économique et ce, dans le but de soutenir et de stimuler les initiatives d'exploration du monde du travail, destinées aux jeunes», précise le RAJ-02.

Chacun son compte

Le même communiqué précise «qu'un tel projet amènera les jeunes à découvrir la valeur de leurs apprentissages et les encouragera ainsi à persévérer dans leurs études. Les acteurs socio-économiques peuvent jouer un rôle important auprès des jeunes pour prévenir l'abandon des études.»

Le projet écoles-entreprises-milieu contribuera par ailleurs, mentionne-t-on, au développement d'une main-d'oeuvre régionale qualifiée et favorisera éventuellement un bilan migratoire «positif des jeunes dans la région.»



Cynthia Allen, Marianne Bolduc, Léonie Tremblay et Véronique Girard sont les quatre intervenantes.

(Photo Jeannot Lévesque)

10 Destinations disponibles



	Départ	Arrivée
ALMA-MONTRÉAL	7 h 50 18 h 45	8 h 50 20 h 15
MONTRÉAL-ALMA	6 h 05 17 h 30	7 h 35 18 h 30
BAGOTVILLE-MONTRÉAL	7 h 20 19 h 15	8 h 50 20 h 15
MONTRÉAL-BAGOTVILLE	6 h 05 17 h 30	7 h 05 19 h 00

Aller simple 285$+ tx
Aller-retour 510$+ tx

Voyager à prix abordables
•
Profiter d'un vaste choix de destinations au Québec
•
Éviter les files d'attente et les pertes de temps
•
Déplacez-vous à bord d'appareils modernes et confortables (cabine pressurisée)
•
Bénéficier d'un stationnement gratuit dans la plupart des aérogares

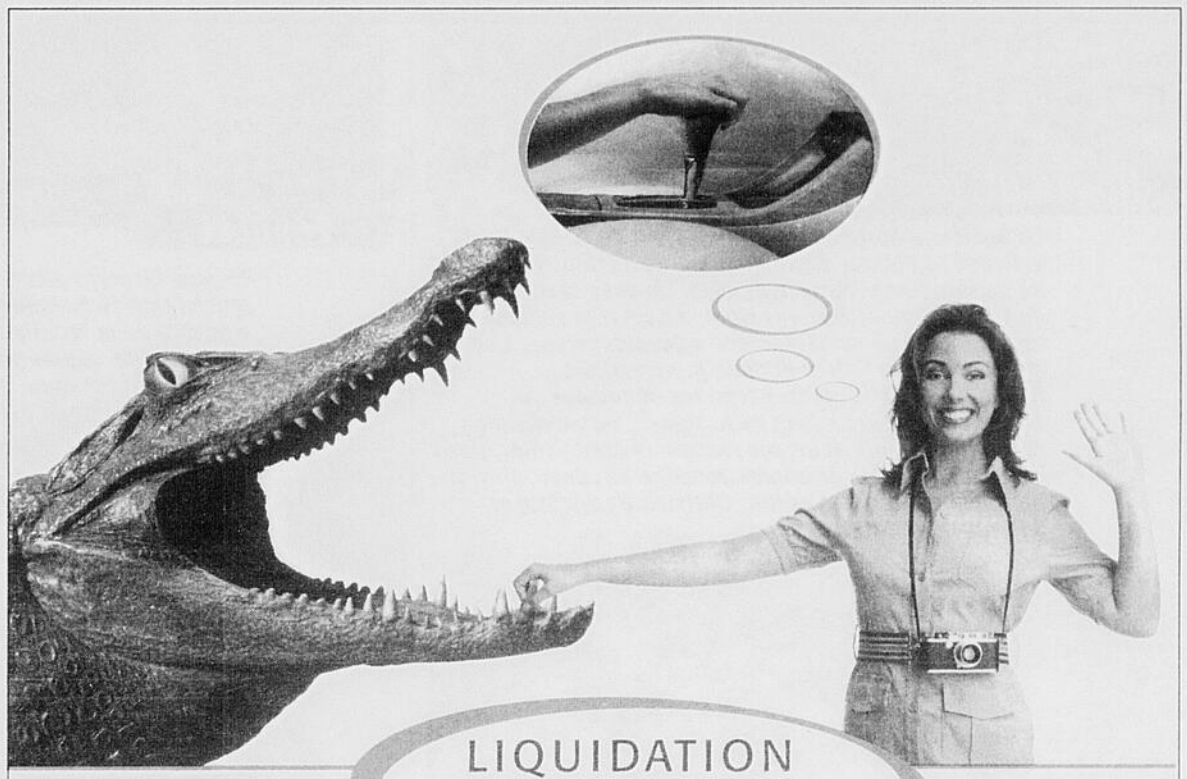
2 Départs par jour

Autres services:
Cargo
Nolisement
Service aéromédical

Votre transporteur aérien régional PASCAN Aviation Inc.

Renseignements et réservations:
(418) 877-8777 ou sans frais: 1 888 313-8777
Site internet: www.pascan.com ou consulter votre agence de voyage

00527654



LIQUIDATION TOYOTA EN TÊTE

Camry LE 2002
299$ par mois / location 48 mois. Comptant de 3 059 $. Transport et préparation inclus. Option 0$ comptant également disponible à la location



• Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
• Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/ 6,9 L/ 100 km ville/route
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse

Ou obtenez 3,9% de financement à l'achat pour 36 mois sur toutes les Camry 2002 en stock

LE NOUVEAU Sienna 2003
299$ par mois / location 48 mois. Comptant de 4 987 $. Transport et préparation inclus. Option 0$ comptant également disponible à la location



• Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 210 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 12,4/ 8,8 L/ 100 km ville/route**
• Deux portières latérales arrière coulissantes
• Volant inclinable avec commandes du système audio
• Climatiseur jumelé, chaufferette auxiliaire à l'arrière
• Banquette centrale amovible et inclinable à accoudoirs rabattables

Rav4 2002
279$ par mois / location 48 mois. Comptant de 3145 $. Transport et préparation inclus. Option 0 $ comptant également disponible à la location



• Moteur VVT-i 2,0 litres de 148 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE: 10,6/ 8,0 L/100 km ville/route**
• Traction intégrale
• RadioAM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
• Volant inclinable
• Verrous de portières à verrouillage assisté

Highlander 2002
399$ par mois / location 48 mois. Comptant de 4821 $. Transport et préparation inclus. Option 0 $ comptant également disponible à la location



• Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 220 ch
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation AUTOMATIQUE: 13,0/ 9,7 L/100 km ville/route**
• Traction intégrale
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
• Système ABS et répartiteur électronique de force de freinage

TOYOTA Votre concessionnaire

PEA diplômés Jusqu'à 1 000$ de remise

TOYOTA SERVICES FINANCIERS **Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.** Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. * Offres de location au détail valables sur les modèles Rav4 2002 (HH20VM AA), Sienna 2003 (ZF19CS BA), Highlander 2002 (HF21AP AA) et Camry LE 2002 (BE32KPAA) neufs en stock. Premier versement de 320,93 $ (Rav4) / 343,92 $ (Sienna) /458,95 $ (Highlander) / 1343,93 $ (Camry LE) taxes incluses et dépôt de sécurité de 325 $ (Rav4) / 350 $ (Sienna) / 475 $ (Highlander) / 350 $ (Camry LE) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10¢ (Rav4, Sienna et Camry LE) et 15¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. *** Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué (2003 pour le Sienna). Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

00524056

Fourre-tout



HORTICULTURE

La Société d'horticulture d'Alma vient de débuter ses activités, à l'instar de plusieurs organismes en ce début de saison. Anne-Marie Tremblay, ici avec le président du regroupement Jacques Noël, a ouvert la saison de conférences. La conférencière a développé pour l'occasion le sujet de l'hiver et de la permaculture.
SUR LA PHOTO DU BAS, parmi les bénévoles qui s'impliquent tout au long de la saison, notamment en préparant la salle et en concoctant un petit goûter, nous reconnaissons les dévouées Johanne Bilodeau, Guylaine Gagnon, Francine Fortin, Christiane Lapointe et Jacynthe Duchesnes.

(Photos Steeve Tremblay)

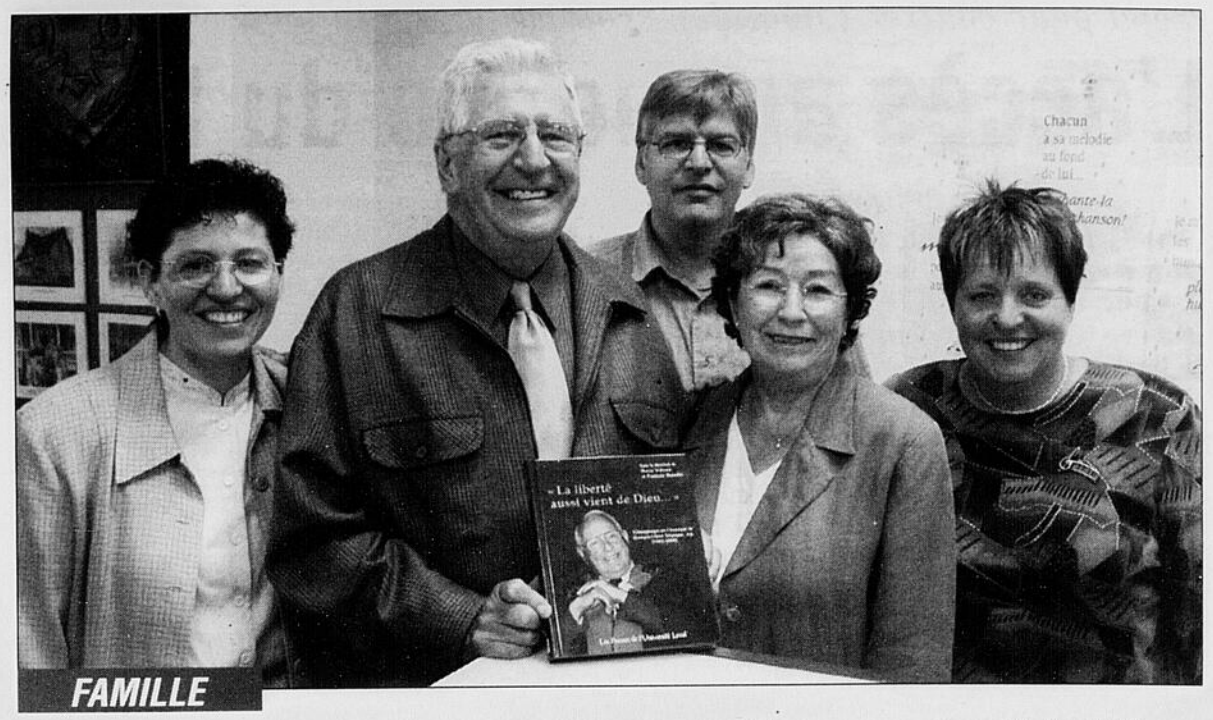




RECONNAISSANCE

Un prix Reconnaissance pour les ventes portées au compte Sears a été remis dernièrement au Comfort Inn Chicoutimi par la compagnie Sears. Sur la photo, Michaela O'Connor, du département marketing de Sears; Marielle Laflamme, directrice générale du Comfort Inn Chicoutimi; Danielle Bussière, directrice du programme loyauté Sears; et Roger Bédard, directeur du magasin Sears de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)



FAMILLE

Le père Georges-Henri Lévesque, sujet d'un livre lancé il y a quelques jours à la bibliothèque municipale de Roberval, un lieu pertinemment nommé bibliothèque Georges-Henri Lévesque, a encore de la famille dans la municipalité du maire Denis Lebel. Voici quelques membres de cette famille, réunis pour le lancement de «La liberté aussi vient de Dieu»: Louise Bilodeau, Jean-Yves Lévesque, Murielle Laroche-Lévesque, Georges Bilodeau et Nicole Bilodeau. Belle scène de famille, n'est-ce pas?

Gratte, gratte...

(AR) - Disons-le d'emblée: je ne suis pas une adepte des «gratteux». Ni d'ailleurs d'autres loteries, sinon de façon très irrégulière. Selon l'occasion, ou lorsque je me dis, trois fois l'an, «coudonc, c'est sûr que tu ne gagneras pas si tu n'essaies pas de temps en



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

temps». Rien donc de compulsif ni d'accro.

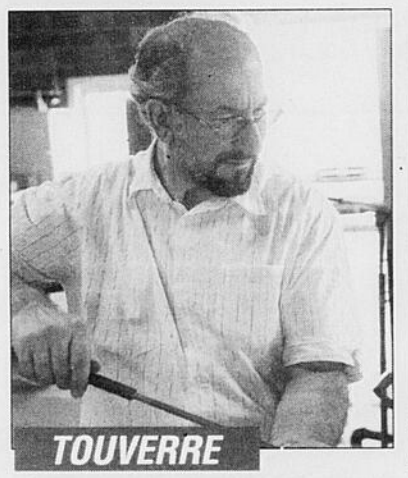
Mais, dernièrement, on m'a offert un «gratteux». Comme ça, parce que la personne s'en était acheté un et voulait qu'on s'amuse à comparer nos gains... Cette personne n'a rien gagné, et moi... le montant d'un autre billet. Bien que je ne trouve rien de captivant à gratter, j'ai décidé de continuer tant que le montant remporté équivaudrait à un autre billet. Jusqu'à un montant plus gros. Ou jusqu'à ne plus rien gagner.

Et ainsi pendant 12 m... gratteux. Jusqu'à hier, où je n'ai plus rien remporté. Enfin délivrée! C'est que je m'étais mise à les haïr, ces billets pour lesquels certains dépensent 200 $, 400 $, 600 $ et plus par année. Cela à coups de 3 $, 5 $ et 10 $. Terrible, quand on y pense...

En bavardant

Dons de sang

Des cliniques de sang de Héma-Québec ont lieu aujourd'hui et demain à Place Centre-Ville de Jonquière. Les heures sont de 14 h à 20 h 30 et l'objectif de 175 donneurs par jour.



TOUVERRE

La verrerie d'art Touverre et son sculpteur verrier Giuseppe Benedetto attendent la population pour les journées Portes ouvertes, de 10 h à 17 h du 27 au 29 septembre prochain, dans le cadre des Journées de la culture. L'atelier de Benedetto est situé au 4675 boulevard de la Grande-Baie sud à La Baie. Les visiteurs pourront assister à la fabrication d'oeuvres créées à partir du verre en fusion avec la technique du soufflage.

Stomisés

L'Association des personnes stomisées du Saguenay-Lac-St-Jean invite ses membres et amis à l'assemblée générale annuelle, le samedi 21 septembre à 8 h 30 à l'Hôtel Chicoutimi. Pour informations et inscriptions: Diane Vaillancourt au 549-9478.

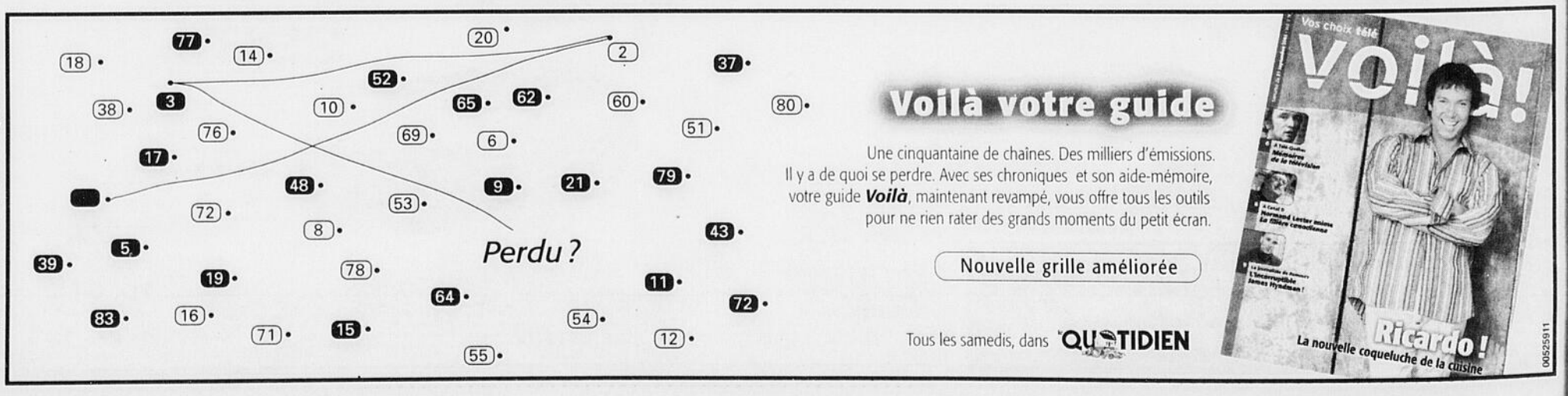
Ados Express

L'exposition Ados Express, un espace créatif et interactif sur les ados et pour les ados, sera présentée du vendredi 20 septembre au mercredi 25 à la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

L'activité, réalisée par le Musée de la civilisation de Québec, en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux, s'adresse aux ados de 12 à 15 ans et également à leurs parents. À noter que les heures de visite de la roulotte seront de 17 h à 20 h les jours de semaine, et de 13 h à 16 h le samedi et dimanche.

Aide sociale

Vous avez un problème concernant l'aide sociale et ne savez comment le résoudre? L'atelier de formation «L'Encrier» est un organisme communautaire qui s'occupe de ce genre de problématique et qui donne également de l'information. Les coordonnées sont 409 rue Collard, à Alma (668-2215), du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h. C'est confidentiel. Et gratuit.



VALIER SUNFIRE CAVALIER
E SU E SUNFIRE CAVALIER

GRANDE LIQUIDATION GM

LA COMPÉTITION VOIT ROUGE



MODÈLES SL (2 ET 4 PORTES)

SUNFIRE PONTIAC

0$* paiements pendant 90 jours**

0%* d'intérêt pendant 90 jours**

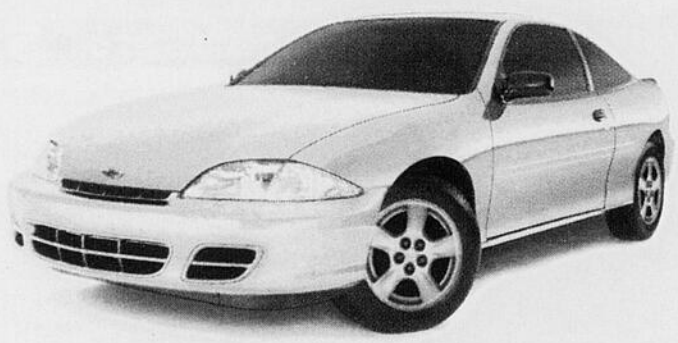
0$* comptant à l'achat**

11 498$*

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

LA COMPÉTITION RIT JAUNE



MODÈLES Z22 ET VL 4 PORTES

CAVALIER CHEVROLET

0$* paiements pendant 90 jours**

0%* d'intérêt pendant 90 jours**

0$* comptant à l'achat**

11 498$*

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

Vos concessionnaires GM ***du Québec***

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Cavalier VL (1JC69/R7A) et Cavalier Z22 (1JC37/R7A), Sunfire SL (2JB37/R7A) et (2JB69/R7A). Photos à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (795 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Disponible à l'achat pour des termes de 48 mois seulement. **Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00526673

Approche commune

Russel Bouchard va expliquer sa position

par Yvon Bernier

(YB)- Le maire de Saguenay, Jean Tremblay et l'historien Russel Bouchard auteur d'un opuscule (petit livre) vont respectivement commenter et traiter jeudi prochain à 10h00 du dossier de L'Approche commune qui constitue la base des négociations qui ont cours entre les gouvernements supérieurs et quatre communautés innues.

A cette occasion, en sus du maire Jean Tremblay et de l'historien Bouchard vont prendre la parole l'ancien député bloquiste Ghislain Lebel, et le directeur général de la Fondation pour l'équité territoriale, Réjean Simard.

En entrevue, l'auteur de nombreux ouvrages d'histoire, Russel Bouchard, expose qu'il a produit un petit ouvrage intitulé: «L'Approche commune du titre aborigène, des droits ancestraux et des droits territoriaux touchant la nation ilnut-montagnaise» pour apporter un éclairage tout à fait différent de celui apporté à ce jour par les négociateurs en chef Louis Bernard (Québec), André Maltais (Ottawa), et Rémy Kurtness (Conseil tribal de Mamuitun).

Il ajoute que L'Approche commune,- non pas l'opuscule en voie d'être lancé- mais le document de base qui a mené jusqu'à tout récemment à une entente de principe d'ordre général par les négociateurs visés n'a pratiquement pas été questionné sur le fond par qui que ce soit.

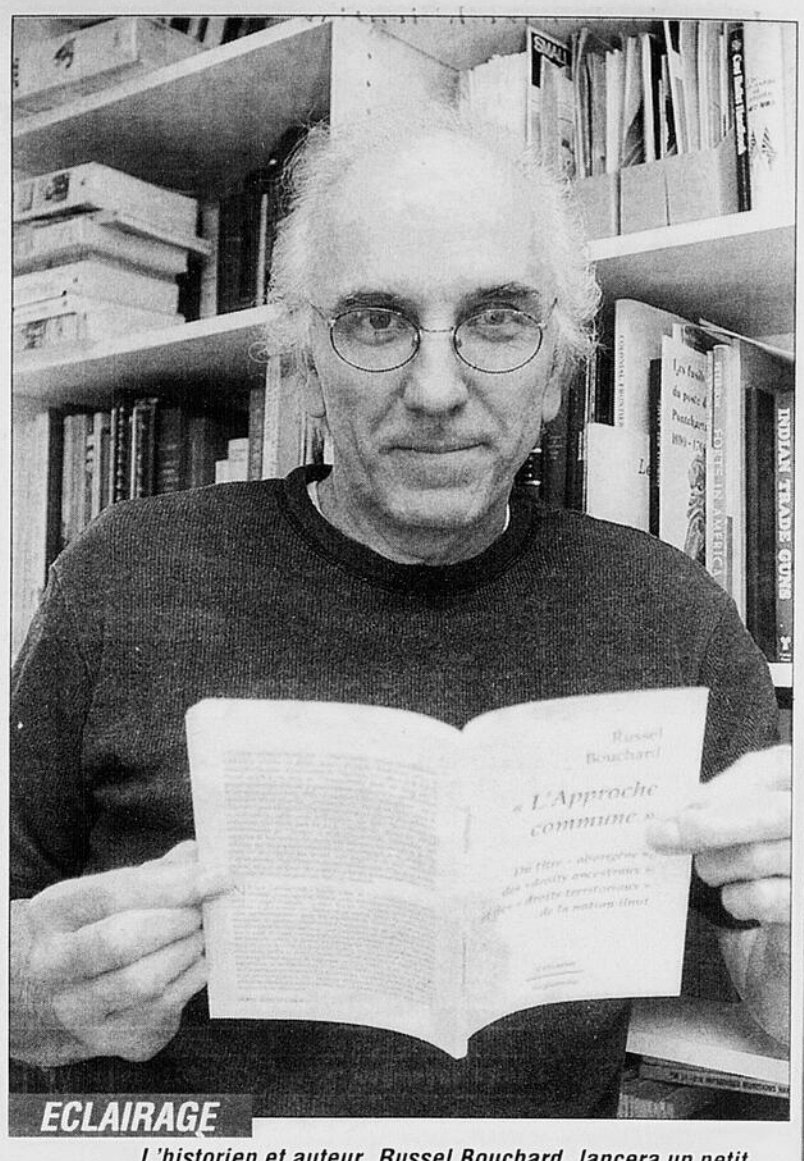
«Cet opuscule devait aider le grand public à comprendre la nature, le sens et la portée des négociations intervenues entre les trois parties impliquées, à savoir les gouvernements supérieurs et les communautés innues concernées.»

L'historien Bouchard ajoute que pour bien saisir les enjeux fondamentaux, droits, et effets de l'Entente de principe, il faut voir ce que dit l'histoire, ce que dit notamment la Constitution canadienne et ce que disent les jugements importants de la Cour.

«C'est ce que je me suis efforcé de mettre en évidence dans ce petit livre, preuve à l'appui de mon propos», soutient-il ajoutant qu'il n'en tient maintenant qu'aux gens intéressés par le dossier de le lire intégralement.

L'ouvrage, résume-t-il, en prenant soin de ne détailler aucun des principaux aspects de ce dernier, compte 64 pages, quelques encadrés, une carte inédite, et sept parties qui mènent en droite ligne à la conclusion.

«Une conclusion qui risque bien d'ailleurs de surprendre plus d'un lecteur», conclut-il.



ECLAIRAGE

L'historien et auteur, Russel Bouchard, lancera un petit ouvrage intitulé: «L'Approche commune, - du titre aborigène, des droits ancestraux, et des droits territoriaux de la nation ilnut.»

(Photo Jeannot Lévesque)

Centre historique et aquatique

Baisse d'achalandage important à Roberval

ROBERVAL(ChP) - Le centre historique et aquatique de Roberval à subi une baisse d'achalandage de 37 pour cent cette année. La ville songe à apporter des changements au cours des prochains mois.

L'aquarium du centre est défectueux depuis avril dernier. Ce bassin contenait entre autres, des truites, des dorés et bien sûr, l'emblématique ouananiche. «Les touristes retournaient quand nous leur disions honnêtement que l'aquarium n'était pas fonctionnel», explique Céline Taillon, directrice adjointe du centre. Entre 10 à 15 personnes par jour ne visitaient pas le site pour cette raison. Au mois de juillet, la baisse du prix de 25% a redonné un peu d'élan aux entrées, mais pas assez pour empêcher le déficit.

Céline Taillon explique qu'à la fin des visites, les gens pouvaient rédiger leurs commentaires. «Dans l'ensemble, il y a de très bons commentaires. C'est instructif! Un bon accueil, intéressant etc. Mais tout le monde a déploré le fait que les poissons n'étaient pas au rendez-vous,» déclare Céline Taillon qui est aussi responsable du kiosque touristique de Roberval où elle note, dans ce cas-ci, une hausse de clientèle. «Nous avons connu une excellente saison relativement à la location des quais à la marina et à toutes les activités qui gravitaient autour de la marina de Roberval,» conclut-elle.

Claire Fontaine

Denis Lebel a refusé la dernière offre gouvernementale concernant la bâtisse du Claire Fontaine. Il ne prendra pas de décision tant qu'il n'aura pas rencontré le ministre François Legault. «Je veux m'asseoir avec lui et discuter pour arriver à ce qu'il y a de mieux pour les citoyens de Roberval,» déclare-t-il.

Présentement la bâtisse abrite les bureaux du CRDI. La ville est en pourparlers depuis 1994, soit depuis la désinstitutionnalisation, pour savoir ce qui adviendra de cette bâtisse âgée d'une cinquantaine d'années. Démolition ou nouvelle vocation? Rien n'est encore clair dans ce dossier.

Enfin, c'est 2000 $ en aide financière qui seront accordés à la Saint-Vincent-de-Paul pour faire face à la hausse importante de demandes d'aides qui ont été faites en 2002 par 209 familles de Roberval. La Ville n'avait jamais accordé un tel montant dans les années antérieures. Denis Lebel ajoute que c'est aux instances gouvernementales et non aux municipalités de subvenir à de telles demandes.

Pare-Brise CRAQUÉ?
CHANCEUX!
125 $ de Remise
avec tout remplacement de pare-brise TOUTES MARQUES (si assuré) ou meilleure offre garantie
Incroyable!
Christian Gobeil 18 ans d'expérience
Dany Côté 24 ans d'expérience
Martial Perreault 32 ans d'expérience
Appelez nos spécialistes au 543-7711
00526599



Josée BOURASSA
Jean-Pierre GIRARD
Toute l'actualité
15h en semaine
Réalisation : Michel Gagné
www.radio-canada.ca/saguenaylac
93,1 FM Lac-St-Jean · 91,9 FM Chibougamau · 1140 AM Chapais · 1140 AM Petit-Saguenay · 990 AM L'Anse-St-Jean
93,7 FM Première Chaîne Radio-Canada
00527992
00525420

Journée de sensibilisation

Le Centre de femmes Mieux-Être obtient 85 000 $

par Serge Emond

(SE) - Dans un monde idéal, le Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière profiterait d'un budget d'opération annuel de 165 000 $, disposerait d'un plus grand nombre d'intervenantes et serait en mesure d'aider encore plus de femmes.

Puisque nous ne sommes pas dans un monde parfait, il doit se contenter d'un financement de 85 000 $. Ses dirigeantes ont profité d'une journée «portes ouvertes» pour sensibiliser la population à ce problème de sous-financement et mieux faire connaître leurs services, hier.

Portes ouvertes

Le Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière a présenté une journée «portes ouvertes» au même titre que les 93 autres centres membres de l'R des Centres de femmes du Québec. L'organisme provincial entend faire de cette activité une tradition annuelle pour permettre aux femmes de mieux connaître les ressources à leur disposition.

Comme l'ensemble des maisons membres de l'R des Centres de femmes du Québec, le Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière réalise différentes actions pour améliorer les conditions de vie des femmes. Pour ces dernières, il se veut à la fois un lieu d'appartenance, de transition, d'apprentissage et de formation. Il vient en aide à des femmes qui vivent différentes problématiques et intervient sur trois fronts.

Débats

Il s'intéresse d'abord aux grands débats qui touchent l'ensemble des femmes du Québec. Il propose aussi un volet créativité et croissance personnelle qui lui permet d'offrir aux femmes différents cours, ateliers et formations.

«Ce sont des activités qui aident à briser l'isolement des femmes que nous accueillons, précise Kathy Tremblay, assistante coordonnatrice du centre jonquiérois. Ils connaissent une grande popularité. Tous les ateliers sont pleins. Trois fois par semaine, les lundi, mercredi et vendredi, nous ouvrons notre salon accueil aux femmes qui veulent jaser. À chaque occasion, nous recevons entre dix et 15 personnes.»

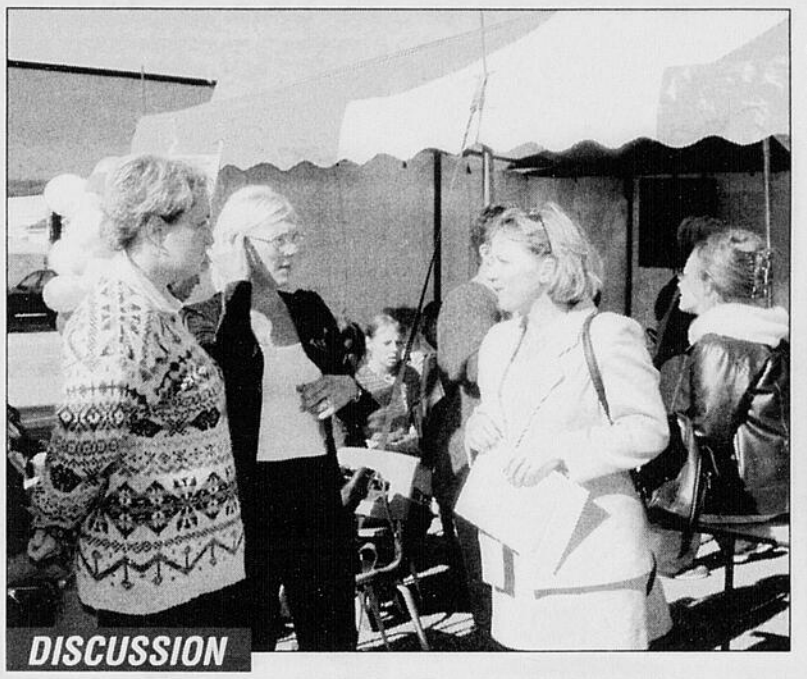
Objectif

Le troisième volet est l'intervention individuelle auprès de femmes qui vivent des moments difficiles, notamment en matière de santé mentale, de violence et de pauvreté.

À ce niveau, les intervenantes travaillent beaucoup en collaboration avec les autres ressources disponibles au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Nous sommes une ressource de première ligne, ajoute Kathy Tremblay.

Lorsqu'une femme connaît un problème bien précis, nous la guidons vers les services disponibles. Nous avons une belle entente avec les différentes ressources pour les femmes.»



Conseillère municipale à Saguenay (à droite), Johanne Simard a profité de la journée «portes ouvertes» du Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière pour discuter avec Kathy Tremblay, assistante coordonnatrice, et Corinne Landry, secrétaire administrative.

(Photo Rocket Lavoie)

INVITATION SPÉCIALE
à tous les propriétaires de boisés privés



et démonstration d'équipements adaptés à la forêt privée

- *Présentation de différents équipements*
- *Méthodes de travail*
- *Équipements de débardage*
- *Mini-scieries portatives*
- *Mini-abatteuse multifonctionnelle*
- *Débardeur de la Suède adapté aux petits boisés*

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2002 À 9 H

ENDROIT: La Baie, direction usine ALCAN
Chemin Léopold-Côté *(suivez les indications affichées)*

REPAS SERVIS SUR PLACE, SOUS LE CHAPITEAU

Prix de participation: (Tirage) Scie mécanique Valeur de 600 $

Organisée par:

SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

3635, Panet
Jonquière
Tél.: 542-5666

via le Fonds Forestier et la Société sylvicole Saguenay

00527639

KIA
LIQUIDATION DES 2002
chez Gagné Kia

PLUSIEURS SEDONA 2002 À LIQUIDER

La meilleure...
et la moins cher.

PLUSIEURS SEDONA LX À LIQUIDER

PRIX À PARTIR DE 22 895 $*



ACHAT COMPTANT

• Moteur de 3,5 litres, 6 cylindres, DACT, 195 chevaux • Boîte de vitesses automatique à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Climatisation et chauffage avant et arrière • Glaces et verrouillage des portières à commande électronique • Rétroviseurs et dégivreurs électriques • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Régulateur de vitesse • Deux portières coulissantes • Colonne de direction inclinable • Capacité de 7 places • Dégivreur d'essuie-glace.

RIO S 2002 Modèle: R05412 — 10 595 $* ACHAT COMPTANT

SPECTRA Modèle: ST5412 — 12 995 $* ACHAT COMPTANT

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
Garantie de base de 5 ans/100 000 km. Garantie sur le groupe Motopropulseur de 5 ans/100 000 km. Assistance routière avantage plus de 5 ans/100 000 km.

SPÉCIAL SPORTAGE 2002 le véhicule utilitaire 4X4



Marcel Gagné, Concessionnaire en titre — Chantale Gagné, Directrice commerciale — Raymond Larouche, Directeur des ventes — Gaston Simard, Conseiller

Gagné Kia KIA
Enfin, la qualité accessible à tous!
PROGRAMME PRÊT-À-PEINDRE POUR DIPLOMÉS

2685, av. du Pont Sud, Alma 662-4013

* Préparation et transport en sus. Ne peut être combiné avec aucune autre promotion.

00527622

Industrie du bleuet

Le ministre Gendron livre sa politique

par Léo-Gilles Savard

NORMANDIN (LGS) - Le ministre des Ressources naturelles du Québec, François Gendron a présenté hier, le rapport interministériel sur la contribution des terres publiques au développement de l'industrie du bleuet comme un jalon de la gestion multi ressources applicable au domaine forestier à Normandin.

Le syndicat des producteurs de bleuets du Québec (SPBQ) a réussi à faire reconnaître que l'essor de l'industrie du bleuet passait par l'augmentation des superficies réservées aux bleuetières et par une accessibilité accrue aux sites de cueillette en forêt.

Le rapport livré par le ministre Gendron veut harmoniser le développement des divers secteurs industriels impliqués et susciter des unités de production de bleuets viables.

Le Saguenay–Lac-Saint-Jean qui compte pour 91,5 pour cent de toutes les superficies de cueillette, près de 10 000 hectares doubleraient les espaces consacrés au bleuet, dans un plan quinquennal. Les mesures devraient créer une symbiose entre l'exploitation de la forêt et l'aménagement de bleuetières, deux champs impliquant le MRNQ et le MAPAQ (ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Laurent Pellerin, président de l'UPA, s'accorde avec le président du SPBQ, Gérard Baril, pour voir l'approche de la «forêt bleue» comme un élément de développement des régions. Des consultations publiques débuteront le 23 septembre jusqu'en décembre et elles déboucheront sur des ententes spécifiques entre les ministères (MRN, MAPAQ, des régions) et les intervenants. Sur le financement de la nouvelles approche proposée, le ministre Gendron, entrevoit que les programmes en vigueur suffiront et la Financière agricole est prête à financer tout projet viable. La modalité d'attribution au 1er demandeur est abolie, les dossiers de demande étudiés en fonction de leur viabilité, dans un souci d'éviter la concentration négative.

Bel exemple

Suite à la présentation officielle, le ministre, les invités et la presse ont visité des parcelles de la Corporation Aménagement Forêt Normandin (CAFN) qui illustre la cohabitation entre l'exploitation forestière et l'aménagement de bandes de terrains propices aux bleuets.

Depuis 1995, la CAFN gère un territoire forestier publique de 4500 hectares et son directeur général, Victor Boulianne a montré comment les pratiques de coupe par bande assorties de travaux sylvicoles, favorisait l'établissement d'aires à bleuets bien protégées et productives.

En doublant les superficies consacrées au bleuet, la récolte pourrait générer 25 millions $ en revenus pour la région et bien davantage si la seconde transformation prenait son envol, comme le faisait goûter trois entreprises du milieu, à la présentation du rapport.



Le député de Roberval, Benoît Laprise en compagnie du ministre des Ressources naturelles du Québec, François Gendron.

(Photo Michel Tremblay)

Sites touristiques

Plusieurs journalistes visitent le Saguenay

par Yvon Bernier

(YB)- Afin d'être au parfum des principaux sites, produits et activités écotouristiques qui ont cours dans les régions de Charlevoix et du Saguenay-Lac-Saint-Jean, une dizaine de journalistes des grands centres urbains du Québec ont entrepris hier une tournée de trois jours hors des sentiers battus.

Responsable du développement et services aux membres chez Aventure écotourisme Québec, Elyse Bellerose, indique que cette initiative a vu le jour en collaboration avec Tourisme Québec et vise notamment à tisser des liens entre des professionnels de la communication et des représentants du tourisme de nature.

Aventure

Mme Bellerose signale que le groupe de journalistes participera notamment à une randonnée en kayak de mer sur le fleuve St-Laurent, à une sortie en rafting de plaisance sur la rivière Malbaie, et à une excursion d'observation de mammifères marins dans la région de Tadoussac.

«Au cours de la journée de jeudi, le même groupe va parcourir quelque 75 kilomètres sur le fjord du Saguenay, soit de l'Anse-de-Roche (Sacré-Coeur) jusqu'au Parc Jaseux.»

Par la suite, si tout se déroule comme prévu, les journalistes vont se rendre au Centre d'interprétation des battures de St-Fulgence. «Le lendemain, soit vendredi, ils effectueront une randonnée à pied dans des sentiers aménagés à cet effet, dans le secteur de la péninsule du Cap-à-l'Ouest, dans l'arrondissement de La Baie.

En bref

Maxime Fortin

(SL) - Maxime Fortin, 19 ans, de Saint-Honoré, a été remis en liberté sur engagement hier après avoir plaidé coupable à des accusations de bris de probation et d'engagement ainsi qu'à celles d'avoir été en possession de 10 grammes de PCP et 19 grammes de marijuana dans le but d'en faire le trafic.

Fortin devra coopérer avec un agent de probation qui rédigera un rapport en vue de sa sentence qui sera prononcée le 5 décembre prochain.

Fortin a plusieurs antécédents de vols et était en attente de procès pour le vol d'une bicyclette. La semaine dernière, Maxime Fortin a été intercepté pour une infraction au Code de la sécurité routière. Les policiers ont trouvé la drogue en sa possession et procédé à son arrestation pour bris d'engagement.

En plus de la drogue, on a découvert 800 $ en argent sous ses vêtements.

NOUVEAU BUREAU



Docteur Éric Boivin

Chirurgien orthopédiste diplômé de l'Université de Sherbrooke en 1994, est maintenant membre actif du complexe hospitalier de la Sagamie. Il se fera un plaisir de vous accueillir à son nouveau bureau, pour toute consultation et/ou expertise médico-légale, en orthopédie.

874, boul. de l'Université Est, Bureau 315
Chicoutimi, G7H 6B9

549-7450

00527915

Soignez votre image



Paul Cimon Photographe enr.

Bureau : Jonquière
Studio : Chicoutimi
542-4672

• Industriel
• Commercial
• Publicitaire
• Portrait

00527904



Un rendez-vous....

Être membre du Rendez-Vous des Gens d'Affaires du Saguenay–Lac-Saint-Jean, c'est rencontrer des gens intéressés à développer un réseau de contacts d'affaires. C'est également participer à des activités enrichissantes, dynamiques et intéressantes.

Faites vous connaître en tant que gens d'affaires, vous en ressortirez gagnant.

Un rendez-vous privilégié!

LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES

• Dîners-conférence
• Gala Personnalité d'Affaires
• Visite industrielle
• Tournoi de golf annuel

Pour vous joindre aux Rendez-Vous, contactez:
Huguette Côté / 543-3127

... pour vous!



0527800

Alcool au volant

André Blackburn s'en tire relativement bien

par Serge Lemelin

(SL) – Parce qu'il peut maintenir un emploi et continuer une cure de désintoxication bien amorcée, un quadragénaire de Lac-Kénogami a été condamné hier à 90 jours de prison à purger de manière discontinue les fins de semaine pour une sixième offense reliée à l'alcool au volant.

A sa condamnation précédente, il avait bénéficié de la même mesure, ce qui aurait pu être jugé insuffisamment pénalisant pour le décourager de reprendre le volant.

La Couronne avait recommandé cinq mois de prison pour souligner la répétition du crime.

Avant de décider du type de sentence le plus approprié à un conducteur qui lui semblait repentant, le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec a voulu réfléchir à la question pendant que le conducteur, André Blackburn a patienté en cellule pendant 24 heures.

L'avocate de la Défense, Me Chantale Plante, avait établi que son client avait changé de milieu et effectuait des travaux domestiques pour des proches dans la région de Québec.

Le tribunal impose aussi à André Blackburn une interdiction de conduire tout véhicule automobile au Canada au cours des deux pro-

En bref

Plus de patience

(SL) - La patience a ses limites avec Cédric Roy qui a brisé par trois fois les conditions imposées d'une sentence «dans la collectivité».

Condamné le 20 février dernier à garder la paix et avoir une bonne conduite pendant 24 mois pour une série de vols, de menaces et de voies de fait, Cédric Roy a failli à ses obligations le 24 mai, les 3 et 9 septembre suivants.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec avait peu à dire devant Roy qui devra terminer le reste de sa sentence dans une vraie prison.

A son premier bris en mai, le tribunal avait écouté l'explication de Roy qui se trouvait alors sans adresse permanente, et lui avait laissé le bénéfice du doute. Quand on a constaté son absence en septembre, un rapport a suivi et son agent de probation a sonné le rappel de Cédric Roy qui fut incarcéré vendredi dernier.

Vol dans un chalet

(SL) – Constant Simard, 26 ans, a été condamné hier à un sursis de sentence d'une durée de 24 mois pour un vol dans un chalet le 12 août 2002, mais il devra revenir devant le même juge le 4 février 2003 pour l'autre partie de sa sentence qui concerne la production de 180 plants de marijuana saisis le 13 juillet 2000 à Canton-Tremblay.

«Si vous comprenez le message : on va voir comment ça va aller», lui a mentionné le juge, laissant entendre que la sentence pour l'accusation la plus lourde allait dépendre de son comportement pendant les prochains mois.

Constant Simard, domicilié sur la rue Langelier à Jonquière opérait une serre dans un immeuble qu'il occupait sur la rue Colinette. Le taux d'humidité provoqué par la culture a causé des dommages de 1825 $ à l'immeuble.

Pendant les prochains mois, Constant Simard devra continuer une thérapie qu'il a entreprise, sous peine de révocation de son sursis et il sera de retour devant le même juge à qui il devra fournir un rapport détaillé de sa participation.



Investissements de 800 millions $ prévus

General Motors accepte une entente de trois ans

TORONTO (PC)-Cinq heures avant l'expiration du délai fixé pour le débrayage, le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile a annoncé la conclusion d'une entente de principe avec General Motors du Canada qui prévoit de nouveaux investissements de 800 millions $.

«Nous avons une entente. Je suis ravi», a déclaré le président des TCA, Buzz Hargrove, mardi soir, à sa sortie d'une réunion du caucus syndical. Il a qualifié l'entente d'excellente pour ses membres, et de responsable pour General Motors dans le contexte d'un marché hautement compétitif.

L'accord prévoit des hausses de salaire de 3 pour cent par an pour la première et la deuxième années, et de 2 pour cent la troisième année. Un montant de 1000 $ est également prévu à la signature de la convention collective, ainsi que trois jours additionnels de congé payé par an, ainsi que des améliorations des régimes de retraite, d'assurance-santé, et autres.

Selon M. Hargrove, l'entente illustre la détermination de General Motors à protéger la sécurité d'emploi des syndiqués et de leurs familles, et à renforcer l'industrie canadienne de l'automobile.

Les 800 millions $ en investissement prévus à l'entente serviront entre autres à construire une nouvelle usine de peinture de 135 000 mètres carrés, à Oshawa, en Ontario, ce qui permettra une expansion de la production.

L'entente sera soumise à un vote de ratification des 19 000 membres du syndicat de GM Canada au cours du week-end.

«Nous avons fait d'énormes progrès», a commenté Michael Grimaldi, le président de GM Canada. «Nous comptons continuer sur notre lancée au Canada, sur la base de cette entente», a-t-il ajouté.

Une grève aurait entraîné l'interruption de la production des populaires camionnettes Sierra et Silverado, en plus des Impala, Monte Carlo, Regal et Century, à Oshawa, et stoppé les activités de plusieurs autres usines ontariennes et américaines, alimentées par les pièces produites aux installations de St. Catharines.

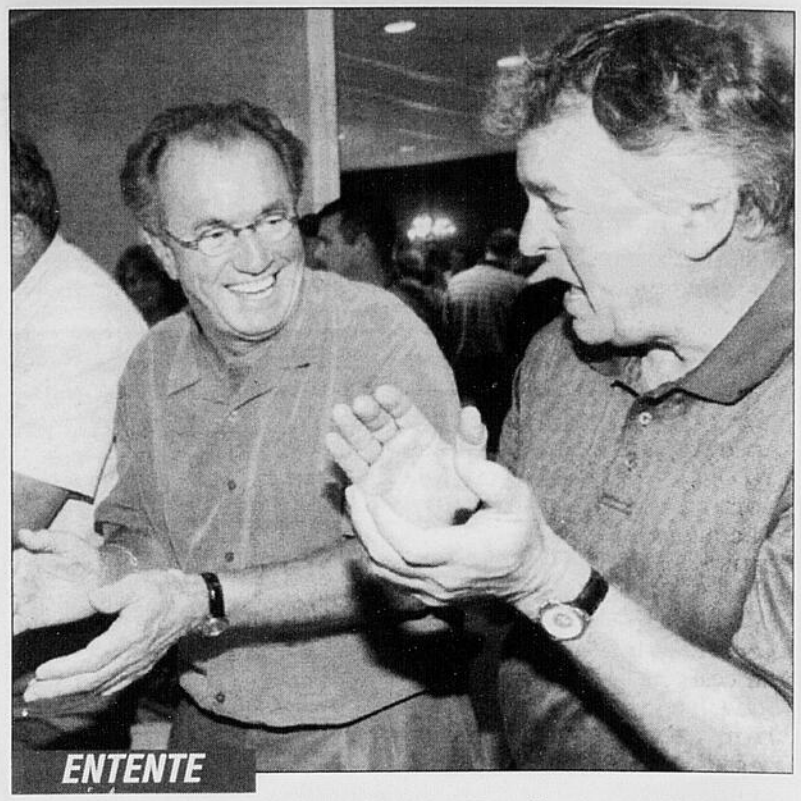
M. Hargrove a déclaré que le syndicat avait obtenu des engagements pour une nouvelle production à l'usine de St. Catharines, où les effectifs vont dégringoler à 3000 employés cette année contre 9000 dans les années 1980. Les TCA ont aussi pu obtenir l'assurance de GM qu'elle ne fermera pas ses installations de production de locomotives et d'équipements militaires de London, qui emploient 1500 travailleurs.

Ce n'est pas la première fois que les TCA concluent une entente in extremis. En 1999, une entente avait été signée avec Ford trois heures à peine avant un possible débrayage.

Les négociations avec GM avaient débuté le 5 septembre, quand le syndicat avait annoncé qu'il prenait le plus gros fabricant d'automobiles au monde pour cible. La tradition veut que le syndicat choisisse un des «trois grands» de l'automobile, avec lequel il négociera et tentera de conclure une entente générale, qui servira ensuite de modèle pour les deux autres manufacturiers, Ford et DaimlerChrysler.

Une première offre patronale soumise la semaine dernière avait été qualifiée d'«insultante» par M. Hargrove. Vendredi, celui-ci s'était dit pessimiste quant à la possibilité d'en venir à une entente sans débrayage. Une deuxième offre comportait des augmentations de 3 pour cent pour chacune des deux premières années du contrat, et de 1 pour cent pour la troisième et dernière année.

Lors de la signature de la précédente convention collective, en 1999, le syndicat avait obtenu des augmentations salariales de 3 pour cent pour chaque année. Les salaires versés par les trois grands au Canada sont de 27,70 $ pour les ouvriers affectés aux chaînes de montage, et de 33,10 $ pour les électriciens, mécaniciens et autres ouvriers spécialisés.



Le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove au centre, était heureux de la conclusion de la nouvelle entente avec General Motors du Canada.

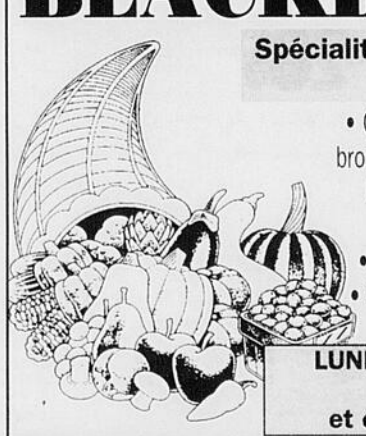
En bref

Dr Trudeau

LA MALBAIE (PC)-Le docteur Robert Trudeau de La Malbaie, accusé d'agressions sexuelles contre 11 jeunes femmes entre 1991 et 2002, reviendra en cour le 20 novembre pour la suite des procédures.

Son avocat Claude Gagnon, représenté par Me Jean-Patrick Sullivan pour l'occasion, a obtenu mardi que son client puisse ne pas se présenter en cour lors la divulgation de la preuve au Palais de justice de La Malbaie, devant le juge André Cartier, de la Cour du Québec. La couronne a déposé la totalité de la preuve, un volumineux dossier dont la défense prendra connaissance au cours des prochaines semaines.

LA FERME A.B.G. BLACKBURN INC.



Spécialité: LÉGUMES FRAIS, directement de notre jardin.

• Choux, choux-fleurs, épis de maïs, betteraves, brocolis, gourganes, carottes, fèves, concombres, laitues, tomates, navets, pommes de terre, herbes à soupe, etc.
• De tout pour vos bouillis et vos conserves.
• ÉGALEMENT, vaste choix de beaux fruits frais

OUVERT
LUNDI AU VENDREDI de 9 h à 20 h
SAMEDI de 9 h à 17 h
et ce, jusqu'au 15 octobre 2002

4353, chemin Saint-Benoit, Jonquière
(direction le Norvégien)
547-5055
00526428

Jeunesse du Saguenay à l'emploi

Gestionnaires du projet

Ce projet est rendu possible grâce à une contribution d'aide financière du Fonds Jeunesse Québec

JEUNESSE DU SAGUENAY À L'EMPLOI

Pour les diplômés(es) âgés(es) entre 18 et 30 ans

C'est une occasion privilégiée pour 75 jeunes diplômés(es) d'acquérir une première expérience de travail et d'intégrer le marché du travail dans son champ d'études.
Pour ce faire, le(la) participant(e) pourra bénéficier d'un premier emploi dans son domaine d'études d'une durée de 25 à 30 semaines. Le programme assumera 50 % du salaire brut jusqu'à concurrence de 5000 $.

Les objectifs

• Offrir aux nouveaux diplômés(es) une expérience concrète de travail dans son domaine d'études.
• Outiller les participants(es) à l'emploi en fonction des réalités du monde du travail d'aujourd'hui.
• Favoriser le développement économique régional en contribuant à mettre fin à l'exode des jeunes et assurer une relève régionale compétente.

Pour qui?

• Tous(tes) les finissants(es) ayant complété un diplôme terminal dans une institution universitaire, collégiale ou secondaire professionnelle (maîtrise, baccalauréat, DEC, DEP).
• Tous(tes) les finissants(es) étant à la recherche d'un emploi et qui souhaitent contribuer au développement économique de la région du Saguenay – Lac-St-Jean.

Comment?

• En faisant parvenir ton CV à l'attention d'Éric Simard soit par courriel ou par la poste.
• En t'informant auprès de ta Chambre de commerce locale.

Éric Simard
194, rue Price Ouest
Chicoutimi (QC)
G7J 1H1

Tél.: (418) 543-5941 544-8961 695-1362 Télec.: (418) 543-5576
Courrier électronique: esimard@ccchic.qc.ca
00527931

Votre concessionnaire Toyota connaît votre voiture de la tête aux pneus.

Au Centre de pneus Toyota vous trouverez les meilleures marques de pneus. Et votre concessionnaire Toyota appliquera la même rigueur et le même soin à bien vous conseiller qu'il le fait pour les autres composantes de votre Toyota. **Pourquoi magasiner ailleurs ?**

BRIDGESTONE MICHELIN UNIROYAL Firestone BFGoodrich DUNLOP GOODYEAR



TOYOTA CENTRE DE PNEUS

L'EXPÉRIENCE TOYOTA
Ça ne se remplace pas
1 888 TOYOTA-8 • www.toyota.ca
00527502

Économie en mouvement

La région peut suivre, dit Papineau

par Louis Tremblay

(LT) - La ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce Lucie Papineau, pense que le Saguenay-Lac-St-Jean est en mesure de suivre les autres régions du Québec où l'économie progresse significativement.

De passage à Jonquière dans le cadre du congrès annuel de l'Association des professionnels en développement économique du Québec, la ministre a tracé un portrait pour le moins positif de l'économie du Québec avec un taux de chômage à son plus bas niveau depuis les 25 dernières années et des investissements en recherche et développement qui ne cessent de croître.

Un portrait qui ne ressemble en rien à ce qui se passe dans la région depuis quelques semaines avec les fermetures dans l'industrie du sciage en plus de l'annonce d'Agropur de fermer l'usine de transformation de Chambord. Evidemment, la ministre n'avait pas de réponse automatique à ces derniers développements économiques mais elle est convaincue que la région a le potentiel pour réussir.

Elle a cité en exemple la région de la Mauricie qui a traversé la difficile crise des pâtes et papiers. Aujourd'hui, dit-elle, la région se relève et les choses se replacent.

Le deuxième exemple cité par la ministre est la ville de St-Jérôme où elle habite. Une petite ville de services frappée durement par la fermeture d'une usine de fabrication de vêtements.

«Il y a neuf ans, nous avons fait une grande corvée. Trois cents personnes ont participé à une rencontre. Ceux qui avaient des idées et des projets pouvaient les présenter et soudainement, des gens qui avaient le goût de développer sont allés de l'avant. Aujourd'hui, les choses vont beaucoup mieux», reprend Lucien Papineau.

Comme tous les membres du gouvernement, elle répète que le créneau de l'aluminium est acquis pour le Saguenay-Lac-St-Jean. La Vallée de l'aluminium donnera inévitablement des résultats et elle souhaite que les gens ne se découragent pas.

«C'est vrai que ce n'est pas facile. Mais il va y avoir des projets. Les gens doivent y croire pour que ça fonctionne. On ne peut plus tout attendre des grandes entreprises qui peuvent disparaître du jour au lendemain», rappelle la ministre.

Devant les membres de l'Association, la députée de Prévost, qui est elle-même une ex-femme d'affaires, a fait le point sur les différents programmes offerts par son ministère pour aider les PME québécoises à affronter les défis de la mondialisation de l'économie.

Elle a surtout rappelé la nécessité pour les entreprises québécoises de se lancer dans l'exportation pour augmenter les volumes d'affaires. Au Québec, c'est un peu plus de 50 pour cent du produit intérieur brut qui provient des exportations sur les marchés internationaux.



La ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce Lucie Papineau.

En bref

Ottawa lutte

OTTAWA (PC)-Des laboratoires scientifiques fédéraux, privés et universitaires mettrons leurs forces en commun dès cet automne pour prévenir la menace terroriste qui pèse sur l'Amérique.

Au total, 24 initiatives seront financées par une première enveloppe fédérale de 46 millions $.

Un premier projet verra l'Université d'Ottawa et l'université Carleton se joindre à un groupe multidisciplinaire chargé de mettre au point un système de gestion de triage rapide pour les secouristes en cas d'attaque terroriste contre le Canada.

Forte d'une budget de 1,1 million $, cette équipe poursuivra les travaux amorcés l'an dernier par le Bureau de la protection des infrastructures stratégiques et essentielles, situé à Ottawa.

Clinique St-Georges

Bénéficiez des plus récentes innovations technologiques en chirurgie esthétique



Correction des rides
- Artécoll^MC
- Collagen^MC
- Softform^MC
- Botox^MC



Chirurgie esthétique des paupières au laser

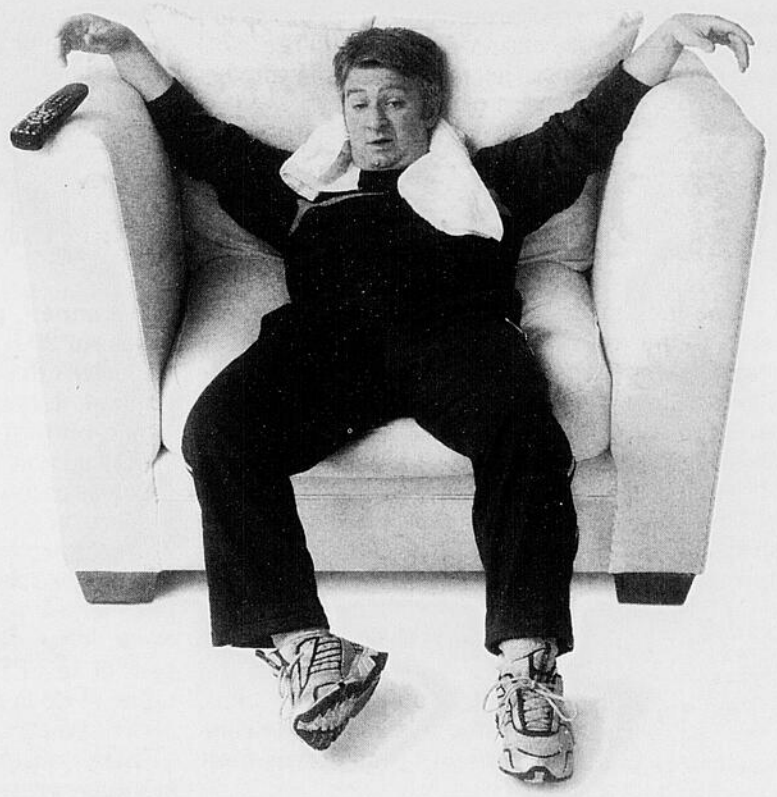
00526622

Pour info. et consultation:
Dr Dominique MEYER
Ophtalmologiste
545-7666

Resurfaçage au laser CO2

Centre régional du laser esthétique
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
www.laser.ca

275 chaînes de qualité numérique, ça demande de l'entraînement.



Seulement 99 $*

Système Bell ExpressVu 3100

- Créez votre propre programmation parmi plus de 275 chaines
- Image et son de qualité numérique
- Guide horaire interactif à l'écran

1 87 SOUCOUPE
www.bell.ca/expressvu

Installation gratuite** jusqu'au 29 septembre



allez-y Bell ExpressVu

Espace Bell FUTURE SHOP TANGUAY ÉLECTRONIQUE Dumoulin SOS Satellite

Et chez tous les autres détaillants autorisés.

199,98 $ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100,98 $ Crédits de programmation***
99,00 $ Prix net

*Le prix indiqué exclut les taxes. Offre disponible jusqu'au 31 octobre 2002 et limitée aux nouveaux abonnés qui activent un récepteur de modèle 3100 ou 5100 et qui acceptent de s'abonner à l'un des forfaits Ultra, Ultimate, Super 7 Dragon ou Combo Maxi Plus avec LudiTV et le service Météo instantanée. **L'installation gratuite s'applique à une installation de base et n'est valide que pour les nouveaux abonnés du Québec achetant leurs systèmes chez un détaillant autorisé du Québec. Cette offre débute le 16 septembre et se termine le 29 septembre 2002. ***Le montant total des crédits de programmation et des crédits de télé interactive combinés est de 100,98 $ et s'applique après toutes les taxes. Un crédit de programmation de 90 $ est disponible pour les nouveaux clients qui activent un récepteur non-compatible à la télé interactive. Un crédit de programmation de 15 $ sera appliqué chaque mois pour les six premiers mois de service. Un crédit de télé interactive de 5,49 $ sera appliqué chaque mois pour les deux premiers mois de service. Les crédits de programmation ne peuvent être appliqués à la programmation Vu!. Des frais de désactivation et d'autres conditions ou restrictions pourraient s'appliquer. Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être sujets à changements sans préavis. Détails en magasin ou au www.bell.ca/expressvu
Bell est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu et Vu! sont des marques de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

00527501

Pas de hausse de TPS selon Chrétien

MONTREAL (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a affirmé que l'idée de hausser la TPS pour financer la réforme des soins de santé n'est pas sérieuse. Le premier ministre a fait ce commentaire hier, après avoir participé à l'inauguration du Centre de recherche sur les tumeurs cérébrales de l'Université McGill.

La ministre des Finances du Québec, Pauline Marois, qui participait au même événement, a soutenu de son côté que l'idée de hausser la TPS de sept à dix pour cent était carrément inacceptable.

Dans son édition d'hier, un quotidien montréalais affirmait que des fonctionnaires fédéraux étudiaient l'idée de majorer la taxe sur les produits et services afin de financer les réformes que proposera la commission Romanow dans son rapport final, prévu pour le mois de novembre.

Une telle hausse permettrait au gouvernement fédéral d'augmenter ses revenus de près de neuf milliards $ par année. «Je n'ai jamais entendu parler de ces initiatives-là, a déclaré M. Chrétien dans une brève rencontre avec les journalistes. Ce n'est pas sérieux.»

Il a rappelé que le gouvernement libéral effectuait des réductions d'impôts depuis des années. Il a indiqué que, si le gouvernement devait prendre une telle décision, il l'annoncerait dans le cadre de son budget, en décembre ou en février prochain. «Jusqu'ici, on n'en a pas parlé», a-t-il cependant déclaré.

Mme Marois a affirmé de son côté que la majoration proposée était démesurée. «Pour un ménage, ça pourrait vouloir dire une hausse de taxe de 700 $ par année, a-t-elle dénoncé. C'est assez incroyable que cette idée-là apparaisse à ce moment-ci.»

La ministre, qui doit présenter aujourd'hui la Synthèse des opérations financières, a également soutenu que cette proposition accentuerait le déséquilibre fiscal entre les provinces et le gouvernement central.

Elle a rappelé que le Québec réclamait du fédéral un transfert de points d'impôts ou d'une partie des produits de la TPS pour lui permettre de répondre aux besoins des Québécois en matière de santé. Le tout devrait se faire sans hausse d'impôt. «Ottawa génère année après année des surplus, a-t-elle déclaré. Nous en voulons une partie.»

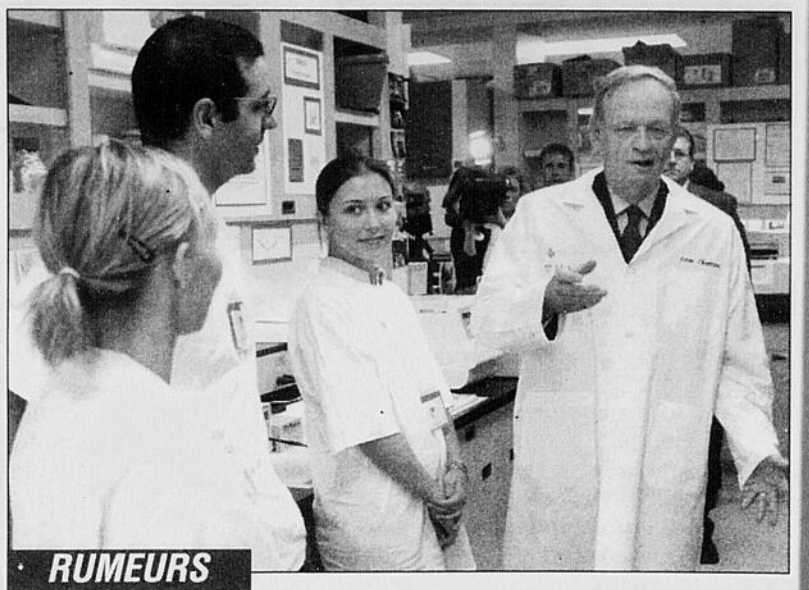
Le chef libéral Jean Charest, qui était également en visite à Montréal, a réagi de façon semblable. «Je ne suis pas très enthousiaste à l'idée d'augmenter les taxes, peu importe la forme que ça prend», a-t-il déclaré.

Il a affirmé qu'Ottawa devait plutôt rétablir le niveau de transferts fédéraux au Québec qui existait avant les coupures de 95-96 et procéder à un transfert de points d'impôts, jumelé à une modification à la formule de péréquation.

La question de la santé était à l'honneur hier, à l'occasion de l'inauguration du Centre de recherche sur les tumeurs cérébrales de l'Université McGill.

La construction et l'aménagement de ce centre ont nécessité un investissement de 26 millions $. Le gouvernement fédéral et le gouvernement québécois ont injecté chacun 3,9 millions $.

La construction du centre a également été possible grâce à des dons d'entreprises, de fondations et d'individus. «Le partenariat véritable que vous avez établi entre de généreux donateurs et les gouvernements doit être souligné et pris en exemple», a déclaré la ministre Marois.



De passage à Montréal pour l'inauguration du Centre de recherche sur les tumeurs cérébrales de l'Université McGill, le premier ministre Jean Chrétien a nié les rumeurs faisant état d'une hausse éventuelle de la TPS.

Le surplus fond comme neige au soleil

OTTAWA (PC) - Une hausse des remboursements d'impôts sur le revenu des particuliers et des entreprises, l'an dernier, a fait chuter considérablement la valeur du surplus budgétaire fédéral, a fait savoir le ministère des Finances, hier.

En juillet, le fédéral a enregistré un déficit de 128 millions $, ce qui ramène l'excédent budgétaire pour le trimestre à 4,6 milliards $. Il était de 11 milliards $ à la période correspondante, l'an dernier.

Les revenus budgétaires ont décliné de 1,1 milliard $, ou 7,3 pour cent, en juillet par rapport à 2001. Cela s'explique par des remboursements d'impôts plus élevés pour l'exercice financier 2001, bien que cela ait été en partie compensé par des rentrées fiscales accrues, attribuables à une forte croissance de l'emploi.

Les revenus provenant des impôts des sociétés ont reculé de 900 millions $, ou 42,6 pour cent, à cause de remboursements plus élevés liés à des paiements d'impôts en trop par le passé, a signalé le ministère.

Les revenus provenant des cotisations d'assurance-emploi sont demeurés pratiquement inchangés, une baisse légère des cotisations étant compensée par la croissance des emplois.

Les taxes d'accise et tarifs douaniers ont grimpé de 200 millions $ en juillet.

Les dépenses, entre-temps, ont grimpé de 800 millions $ le même mois. Les frais d'intérêt sur la dette ont régressé de 7,4 pour cent, à cause de la baisse des taux d'intérêt.

D'avril à juillet, les revenus fédéraux ont diminué de 5,1 milliards $, ou 8,2 pour cent, par rapport à la même période, l'an dernier. Les revenus tirés de l'impôt des particuliers ont décliné de 3,8 milliards $, presque entièrement à cause de paiements moindres et de remboursements plus importants en 2001, reflet de la faiblesse des marchés boursiers, note le ministère.

Les revenus tirés de l'impôt des sociétés ont baissé de 2,4 milliards $, ou 26,6 pour cent, encore une fois à cause de remboursements plus élevés pour 2001.

De plus, les paiements mensuels échelonnés sont inférieurs cette année, parce qu'ils sont basés sur 2001, une année où les bénéfices des entreprises ont diminué. Les revenus de l'assurance-emploi ont légèrement reculé au cours du trimestre, à cause de cotisations en baisse.

Les taxes d'accise et tarifs douaniers, en revanche, ont grimpé de 1,2 milliard $ ou 10,2 pour cent, principalement à cause de recettes accrues provenant de la TPS, des taxes sur le tabac et de la nouvelle taxe à la sécurité du transport aérien.

Entre avril et juillet, les dépenses du gouvernement fédéral se sont accrues de 2,6 milliards $, ou 6,9 pour cent, par rapport à la même période l'an dernier, à cause de prestations de retraite et d'assurance-emploi plus élevées, et de la hausse des paiements de transfert aux provinces.

Bouffe et plus!
À vos activités de l'été... y a toujours Bouffe et Plus!
VRAIMENT VOTRE CENTRE MULTISERVICES


POUR VOS PIQUE-NIQUE
FLEURISTERIE ET CADEAUX
BIENVENUE À NOS RESTAURANTS VERRIÈRES
Bouffe et plus!
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin) 545-2409
950, Bégin, Chicoutimi 690-2001
00521184

INVITATION
Les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie
Vous convient à un
Dîner-conférence
Mardi le 1er octobre 2002
12h00 Hôtel Holiday Inn
(Salle Jonquière)

Conférencier invité
Monsieur Daniel Mercier
Vice-Président, Région de l'Est
Hewlett-Packard Canada Ltée
Thème: Les tendances des technologies de l'information au cours des deux prochaines années
Pour information et inscription
Chicoutimi 543-5941
Jonquière 695-1362
La Baie 544-8961
Coût : 30$ membre - 40$ non-membre
00527363

Investir davantage dans l'Éducation

Simard qualifie la santé de dépense

Par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Un bras de fer est à prévoir entre le ministre de l'Éducation, Sylvain Simard, et son homologue à la Santé, François Legault, sur les futures allocations budgétaires du gouvernement.

Aux yeux du ministre Simard, les ressources financières consacrées à l'éducation constituent un investissement alors que celles consenties aux soins de santé sont à placer dans la colonne des dépenses. Il entend faire valoir ce point de vue auprès de ses collègues et de la population au cours des prochains mois.

Dans une allocution prononcée mardi, devant quelque 300 étudiants de l'Université de Montréal, le ministre a même fait référence au ministre Legault au moment où celui-ci était à l'Éducation et qu'il exhortait les Québécois plus âgés à ne pas exiger qu'une forte part des ressources du Québec soient consacrées à la santé afin de permettre des investissements en éducation au profit des nouvelles générations.

«Tous ceux et celles qui m'ont précédé s'accorderont pour affirmer haut et fort qu'on ne se trompe pas en investissant en éducation, a-t-il d'abord lancé. Dépenser en éducation c'est la meilleure façon d'échapper au cercle vicieux de la pauvreté et des conséquences sur la santé pour des milliers de nos concitoyens», a-t-il ajouté, se faisant ainsi plus précis sur l'opposition santé-éducation.

«L'éducation est un investissement gagnant pour le Québec. Je sais que les partenaires du monde de l'éducation partagent mon point de vue, il nous incombe maintenant de le faire partager par tous les décideurs», a-t-il renchéri.

A l'issue de son allocution, le ministre a soutenu qu'il est «inévitable» de consacrer des sommes au secteur de la santé. «Mais il ne faudrait pas qu'en mettant la focalisation des médias sur les besoins en santé, comme cela se fait actuellement, on oublie que la grande priorité d'investissement au Québec, c'est l'éducation», a-t-il soutenu.

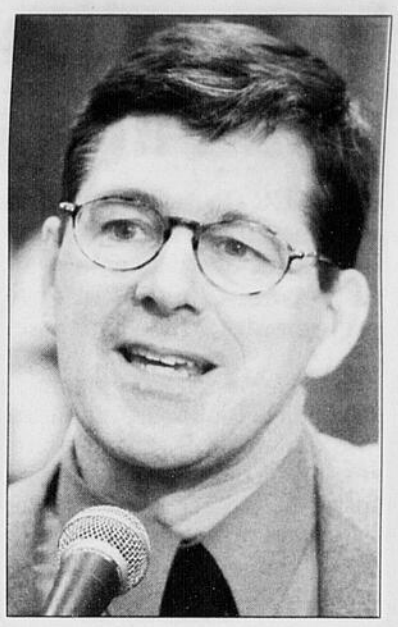
«Il nous faut maintenir cet investissement. La santé n'est pas un investissement. On a besoin de le faire, c'est une nécessité. Par contre, l'argent en éducation rapporte. C'est ce qui permet la richesse d'un pays», a-t-il fait valoir.

Saura-t-il convaincre les autres ministres? «On va discuter avec les collègues, on va regarder les possibilités budgétaires. On va se battre», s'est-il engagé.

Par ailleurs, sur la question des frais indirects exigés des étudiants universitaires, le ministre a promis d'y voir. «On assiste depuis quelques années à une augmentation des frais indirects, dans certaines universités, qui ne viseraient pas à compenser pour des dépenses réelles mais qui serviraient à financer le budget général de l'université. C'est inacceptable.

«Compte tenu de mon plaidoyer pour le gel des frais de scolarité, il ne faut pas permettre qu'on fasse par la porte d'en arrière ce qui est interdit par la porte d'en avant. Nous allons nous assurer que le gel des frais de scolarité soit vraiment respecté», s'est engagé le ministre.

M. Simard estime toutefois tout à fait normal que les étudiants paient pour des frais de photocopies et de traitement de leur dossier, entre autres.

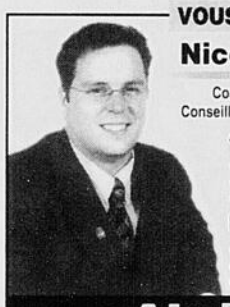


Sylvain Simard

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...



Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
Abri fiscal disponible
00504586

CENTRE DE READAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

RECHERCHE D'UNE FAMILLE D'ACCUEIL
(adulte – enfant)
DE RÉPIT

Le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay – Lac-Saint-Jean-Est à la recherche d'un couple ou d'une personne seule de plus de 25 ans, intéressé à accueillir à leur domicile des enfants ou des adultes vivant avec une déficience intellectuelle avec ou sans déficience physique.

Ces personnes peuvent présenter diverses problématiques associées telles:

- *Un déficit de l'attention.*
- *Des problèmes de comportements.*
- *Des difficultés de langage.*
- *Une autonomie limitée, etc.*

Ces bénéficiaires séjournent dans la ressource pour de courtes périodes, et ce, de façon répétitive. Les responsables devront aussi répondre à des besoins ponctuels de dépannage.

Les personnes intéressées doivent demeurer dans le secteur de Chicoutimi ou de La Baie. Elles devront s'impliquer dans un travail de collaboration avec les intervenants de l'établissement.

Une compensation financière sera allouée selon la classification et les taux de rétribution régissant les RTF.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec:

Christine Pelletier, t.s. au 549-4003, poste 239

00527635

ADIEU LES 2002

Chrysler Neon LE

Climatiseur et lecteur de CD inclus



Louez à
189 $† par mois.
Location de 48 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

ou choisissez

0 %* DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUTES LES NEON 2002 EN STOCK (JUSQU'À 36 MOIS)

ET

AUCUN PAIEMENT AVANT MARS 2003

PLUS 7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Profitez d'offres imbattables sur tous les véhicules 2002 en stock, maintenant offerts avec une garantie de 7 ans ou 115 000 km** sur le groupe motopropulseur.

LA VENTE COLOSSALE
Chrysler • Dodge • Jeep MD

Avec des offres comme celles-là, nos 2002 encore en stock disparaissent à vue d'œil.

daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

† Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 21D. Comptant initial de 3 450 $ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois et aucun paiement avant mars 2003 sur toutes les Chrysler Neon 2002 en stock. 1,8 % de financement à l'achat pour 48 mois et 2,8 % pour 60 mois. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. †, ‡ Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 neufs en stock seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Garantie de 7 ans ou 115 000 km en vigueur sur les modèles 2002 vendus à partir du 29 juillet 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 750 $ à l'achat. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD du Québec

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 750 $‡

CHRYSLER Dodge Jeep

00527418

Les syndicats réclament une loi pour l'investissement responsable

QUEBEC (PC) - Le patronat québécois ne veut pas que le gouvernement change les règles du jeu dans le dossier de la responsabilité sociale des entreprises, mais les syndicats croient qu'une intervention est indispensable pour réglementer le comportement du secteur privé.

La Commission parlementaire des finances publiques entendra, jusqu'à demain, les groupes intéressés par la responsabilité sociale des entreprises et l'investissement responsable. Le débat portera sur le rôle que le gouvernement est appelé à jouer auprès du secteur privé et dans ses propres activités, indique le document de consultation de la commission.

Du côté syndical, la présidente de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), Claudette Carbonneau, admet d'emblée qu'«une éventuelle législation ne devrait pas tenter d'effectuer des choix à la place des entreprises». Elle voudrait cependant qu'une loi québécoise vienne renforcer les conventions internationales et réglementations sur l'investissement socialement responsable, afin de garantir leur application.

Le mémoire de la CSN propose donc, entre autres, que «le gouvernement du Québec se dote d'un ensemble législatif plus strict dans le domaine environnemental» et qu'il «établisse une liste noire d'entreprises déclarées coupables d'infraction aux normes internationales minimales, qui se verraient exclues pour une durée de trois ans des mesures d'aide ou des contrats gouvernementaux».

La Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), elle, fait valoir que «de nos jours, les entreprises se conduisent trop souvent comme si tout leur était dû, comme si elles nous privilégiaient par leur présence. (Mais) l'entreprise n'est pas que source de richesses, elle est aussi utilisatrice de la richesse collective.»

Ainsi, l'organisation syndicale soutient qu'il serait souhaitable «d'inclure dans la législation canadienne et québéccise des règles claires permettant aux administrateurs de compagnies de considérer des critères sociaux dans l'exercice de leur rôle». De plus, affirme la FTQ, «dans le but d'améliorer les pratiques commerciales des entreprises canadiennes, nous croyons que ces dernières devraient, lors de la parution de leur bilan annuel, publier un bilan social de l'entreprise».

Mais les entreprises ne semblent pas intéressées à davantage de contraintes gouvernementales.

Le président de la Chambre de commerce du Québec (CDCQ), Michel Audet, prévient que les entreprises, et surtout les PME, en ont déjà plein les bras avec les lois et règlements normatifs existants et qu'une éventuelle loi pourrait créer un nivellement par le bas en incitant les sociétés à ne faire que le strict minimum attendu d'elles.

«Il est admis que les entreprises ont une responsabilité sociale à assumer et elles s'en acquittent, écrit la CDCQ dans son mémoire à la commission. L'encadrement législatif serait à la fois superflu et contre-productif. (...) La pression sociale et économique est déjà là, saine et salutaire, et elle oblige les entreprises à un comportement responsable bien plus efficacement que les règles législatives.»

Gilles Taillon, président du Conseil du patronat du Québec (CPQ), a quant à lui rappelé que la première mission de l'entreprise est de créer de l'emploi et qu'il était important, pour ce faire, de mettre de l'avant des législations amicales qui permettent aux entreprises de se développer.



La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, demande que soient pénalisées les entreprises coupables d'infraction aux normes internationales minimales.

AVENTURE • NATURE
MONT LAC-VERT
265, RANG LAC-VERT, HÉBERTVILLE
344-4000

6e Édition
DU FESTIVAL MONTAGN'ART
En collaboration avec METRO Dubé
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 10 h à 16 h AVEC ACCÈS AU TÉLÉSIÈGE



Du 19 au 22 septembre
6e édition
DU SYMPOSIUM DE PEINTURE
«La féerie des couleurs»
Sous la présidence de l'aquarelliste madame Thérèse Fournier
22 ARTISTES-PEINTRES DE LA RÉGION
vous attendent à
la Fête des couleurs
(Aquarelle - Huile - Acrylique - Pastel)
TIRAGE d'une toile de Mme Thérèse Fournier (valeur 1200 $)
OUVERTURE
VENDREDI: 9 h à 21 h
SAMEDI et DIMANCHE: 9 h à 16 h
00528027

Nouvelle technologie

«Système intelligent» pour conducteurs âgés

OTTAWA (PC) - Transports Canada va commander une recherche sur une technologie qui pourrait permettre, espère-t-on, de diminuer le nombre d'accidents de voiture impliquant des conducteurs âgés, rapportait le National Post dans son édition de mardi.

Ce «système de transport intelligent» pourrait aider les conducteurs âgés à mieux prêter attention aux piétons, aux autres véhicules, aux feux de circulation, bref à tout ce qui est susceptible de gêner l'attention lorsqu'on est au volant. Ces différents appareils vont du moniteur infrarouge au système d'avertissement audio.

Les chercheurs de l'Université de Calgary, qui pourraient mener cette recherche, utiliseraient un simulateur de conduite informatisé dans le but de tester les appareils les plus prometteurs.

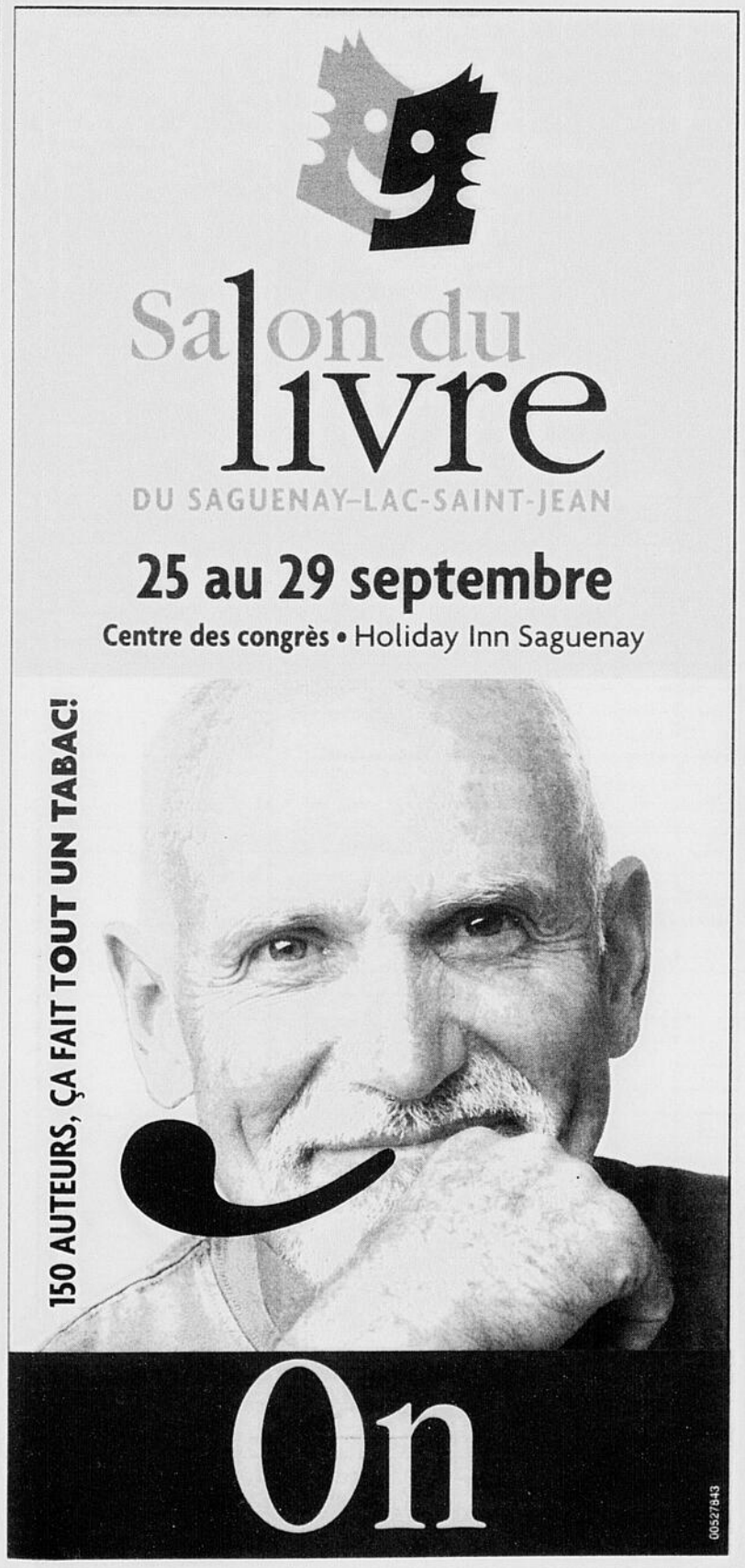
Le travail réalisé jusqu'ici par ces chercheurs a déjà permis de démontrer que les conducteurs âgés réagissent moins rapidement aux changements subits qui surviennent aux intersections.

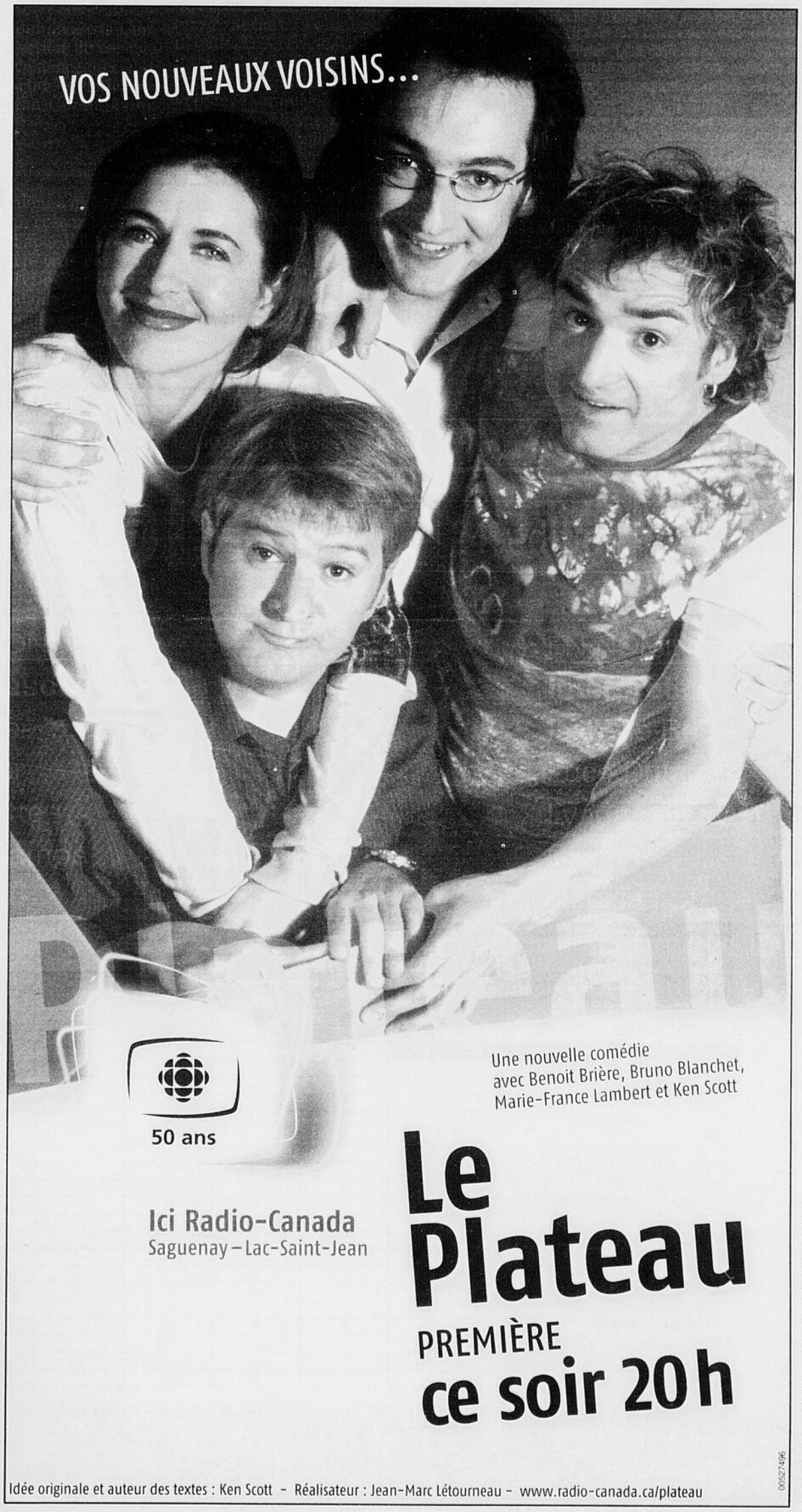
Une autre recherche menée aux États-Unis a démontré que les conducteurs âgés de plus de 75 ans sont beaucoup plus susceptibles que les autres d'être impliqués dans des accidents mortels aux intersections, a souligné Jeff Caird, qui dirige l'équipe de chercheurs de l'Université de Calgary.

«Transports Canada est très intéressé à trouver une solution qui, potentiellement, aurait l'avantage de réduire le nombre d'accidents aux intersections dans lesquels des conducteurs âgés sont impliqués», a commenté M. Caird.

Son groupe s'intéresse notamment aux systèmes qui attirent l'attention du conducteur sur un objet ou un phénomène donné. Ces systèmes sont censés attirer l'attention sur divers dangers ou obstacles comme la glace noire, par exemple, des bornes ou des murets le long des routes. Ils seraient particulièrement efficaces dans des conditions de visibilité réduite. Les avertissements de danger peuvent être transmis sous forme audio, par le biais de la radio d'auto, ou illustrés sur un cadran ou un moniteur vidéo.

Transports Canada assure toutefois que s'il commande une telle étude, ce n'est pas parce qu'il considère les personnes âgées comme un risque à la sécurité sur nos routes, a pris soin de préciser la porte-parole du ministère, Christina Van Loon.





BULLETIN DE SANTÉ
DES HOPITAUX du Québec



Les Québécoises et les Québécois sont très attachés à leur système de santé et de services sociaux. Chaque année, le gouvernement du Québec y consacre plus de 17 milliards de dollars, environ 40 % des dépenses gouvernementales. En contrepartie, la population s'attend à ce que le gouvernement lui rende des comptes sur l'utilisation qui est faite de sommes si importantes.

Je suis donc très fier de publier aujourd'hui une série de renseignements sur les hôpitaux du Québec. Cette opération vise, d'une part, à bien vous informer et, d'autre part, à favoriser l'efficacité et la qualité des services dans nos centres hospitaliers.

Ces bulletins vous donneront des informations par trois indicateurs : la satisfaction, l'efficacité des urgences et la performance financière des hôpitaux. C'est un sondage mené cet été auprès de 35 000 personnes ayant récemment reçu des soins qui a permis de mesurer leur satisfaction.

Je suis convaincu que cet exercice de transparence nous aidera dans nos efforts pour assurer la pérennité de notre système de santé public et accessible ainsi que pour préserver des valeurs qui nous sont précieuses, comme l'équité et la solidarité.

Le ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux

François Legault



- 35 000 personnes ayant reçu des soins dans les hôpitaux du Québec se prononcent.
- À l'échelle du Québec, 95 % des patients se disent satisfaits des soins reçus.

	SONDAGE — SATISFACTION DES PATIENTS						DONNÉES MINISTÉRIELLES	
	1 ACCESSIBILITÉ	2 QUALITÉ DES SERVICES	3 CONTINUITÉ	4 DIGNITÉ	5 QUALITÉ DE L'INFORMATION	6 SATISFACTION GLOBALE	EFFICACITÉ DE L'URGENCE	PERFORMANCE FINANCIERE
RÉGION DU BAS-SAINT-LAURENT (01)								
CENTRE HOSPITALIER D'AMQUI	A	A	B	A	B	B	S.O.	C*
CENTRE HOSPITALIER DE MATANE	B	B	B	A	B	B	A	D
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE RIMOUSKI	B	B	B	A	B	B	A ↗	C
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DU GRAND-PORTAGE	A	A	B	A	B	B	B	C
CENTRE NOTRE-DAME-DE-FATIMA	B	B	B	A	B	B	S.O.	C*
HÔPITAL NOTRE-DAME-DU-LAC	B	A	B	A	B	B	S.O.	C*
RÉGION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN (02)								
CENTRE HOSPITALIER DE DOLBEAU	C	B	C	A	B	C	A	D
CENTRE HOSPITALIER JONQUIÈRE	C	A	B	A	B	B	A	D
COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE	B	A	B	A	B	B	A	D
HÔPITAL DE LA BAIE DES HA! HA!	B	B	B	A	C	C	B	A*
HÔTEL-DIEU DE ROBERVAL	A	A	B	A	B	A	A	D
PAVILLON DE L'HÔTEL-DIEU D'ALMA	B	A	A	A	A	A	A ↗	D
RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE (03)								
CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHA)								C
PAVILLON DU SAINT-SACREMENT	A	A	A	A	A	A	B	
PAVILLON DE L'ENFANT-JÉSUS	B	A	B	A	A	B	A	
CENTRE HOSPITALIER DE CHARLEVOIX	A	A	A	A	A	A	A	B*
CENTRE HOSPITALIER SAINT-JOSEPH DE LA MALBAIE	A	A	A	A	A	A	A	A*
CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)								D
PAVILLON CHUL	B	A	B	A	B	B	A	
PAVILLON L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC	A	A	B	A	A	A	A	
PAVILLON SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE	A	A	B	A	B	A	A	
HÔPITAL LAVAL	A	A	A	A	A	A	B	E
RÉGION DE LA MAURICIE (04)								
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LA MAURICIE	C	B	C	B	C	C	B	D
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE TROIS-RIVIÈRES								C
PAVILLON SAINTE-MARIE	B	A	B	A	B	B	S.O.	
PAVILLON SAINT-JOSEPH	B	B	B	A	B	B	C	
CARREFOUR SSS DE LA SAINT-MAURICE	B	B	B	A	B	C	A	A*
RÉGION DE L'ESTRIE (05)								
CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS	A	A	B	A	B	B	A	A*
CENTRE HOSPITALIER LAC-MÉGANTIC	B	B	B	A	B	B	A	C*
CENTRE HOSPITALIER ET CHSLD DE MEMPHRÉMAGOG	B	A	B	A	B	B	A	A*
CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE (CHUS)								A
HÔPITAL FLEURIMONT	A	A	B	A	A	A	A	
HÔTEL-DIEU (BOWEN)	B	A	B	A	B	B	A	
RÉGION DE MONTRÉAL (06)								
CENTRE HOSPITALIER D'ANGRIGNON								D*
PAVILLON LASALLE	A	A	B	A	B	B	D	
PAVILLON VERDUN	B	A	C	A	B	B	D	
CENTRE HOSPITALIER DE LACHINE	B	B	C	A	B	B	C	D
CENTRE HOSPITALIER DE SAINT-MARY	A	A	B	A	A	A	B	C
CENTRE HOSPITALIER FLEURY	B	B	C	B	C	C	E	B
CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (CHUM)								E
HÔPITAL NOTRE-DAME	B	B	B	A	C	B	E	
HÔTEL-DIEU	B	B	B	A	B	B	E	
HÔPITAL SAINT-LUC	B	A	B	A	C	B	E	
CENTRE UNIVERSITAIRE DE SANTÉ McGILL (CUSM)								E
CENTRE HOSPITALIER THORACIQUE DE MONTRÉAL	A	A	A	A	A	A	S.O.	
HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS	A	A	B	A	A	A	A	
HÔPITAL NEUROLOGIQUE DE MONTRÉAL	B	A	B	A	B	A	S.O.	
HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL	B	A	B	A	B	B	B	
HÔPITAL ROYAL VICTORIA	B	A	B	A	B	B	C ↗	
HÔPITAL DU SACRÉ-CŒUR DE MONTRÉAL	B	B	B	A	B	B	D	D
HÔPITAL GÉNÉRAL JUIF S. MORTIMER B. DAVIS	A	A	B	A	A	B	A	C
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE	C	B	C	B	C	C	D	C



ins dans
ent.
tients

	SONDAGE — SATISFACTION DES PATIENTS						DONNÉES MINISTÉRIELLES	
	1 ACCESSIBILITÉ	2 QUALITÉ DES SERVICES	3 CONTINUITÉ	4 DIGNITÉ	5 QUALITÉ DE L'INFORMATION	6 SATISFACTION GLOBALE	EFFICACITÉ DE L'URGENCE	PERFORMANCE FINANCIERE
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT	B	B	B	A	B	B	D	C
HÔPITAL SAINTE-JUSTINE	B	A	B	A	A	A	A	S.O.
HÔPITAL SANTA CABRINI	C	B	C	B	C	C	E	D
INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL	A	A	B	A	A	A	D	C
RÉGION DE L'OUTAOUAIS (07)								
CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI	C	A	B	A	B	B	S.O.	C*
CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS								D
PAVILLON DE GATINEAU	C	B	C	A	C	C	C↗	
PAVILLON DE HULL	B	B	C	A	B	C	C	
CENTRE HOSPITALIER DU PONTIAC	A	A	A	A	A	A	A	B*
CENTRE HOSPITALIER GATINEAU MEMORIAL	B	A	B	A	B	A	S.O.	B*
PAVILLON DU CENTRE HOSPITALIER BUCKINGHAM	B	A	B	A	B	B	B	A*
RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (08)								
CENTRE DE SANTÉ SAINTE-FAMILLE	B	A	B	A	B	B	S.O.	B*
CENTRE HOSPITALIER HÔTEL-DIEU D'AMOS	A	A	A	A	A	A	A	A
CENTRE HOSPITALIER LA SARRE	C	B	C	B	C	C	S.O.	A
CENTRE HOSPITALIER ROUYN-NORANDA	C	B	B	A	B	B	A	B
CENTRE HOSPITALIER DE VAL-D'OR	B	B	B	A	B	B	C	A
RÉGION DE LA COTE-NORD (09)								
CENTRE DE SANTÉ DE L'HÉMATITE	A	A	A	A	A	A	S.O.	A*
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE SEPT-ÎLES	B	A	B	A	B	B	A↗	B
PAVILLON LE ROYER	C	B	C	A	C	C	B	E
RÉGION DU NORD-DU-QUÉBEC (10)								
CENTRE DE SANTÉ DE CHIBOUGAMAU	B	A	A	A	B	B	S.O.	A*
RÉGION DE LA GASPÉSIE–ÎLES-DE-LA-MADELEINE (11)								
CENTRE HOSPITALIER BAIE-DES-CHALEURS	B	A	B	A	B	B	A	D
CENTRE HOSPITALIER DE L'ARCHIPEL	A	A	B	A	B	B	S.O.	B*
CENTRE HOSPITALIER DE CHANDLER	B	A	A	A	B	B	A	B
HÔPITAL DES MONTS	C	B	B	A	C	C	S.O.	C*
PAVILLON HÔTEL-DIEU DE GASPÉ	A	A	B	A	A	B	A	C*
RÉGION DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES (12)								
CENTRE HOSPITALIER BEAUCE-ETCHEMIN	B	B	B	A	B	B	B	A
CENTRE HOSPITALIER DE LA RÉGION DE L'AMIANTE	B	A	B	A	B	B	A	C
HÔTEL-DIEU DE LÉVIS	B	A	B	A	B	B	A	D
HÔTEL-DIEU DE MONTMAGNY	A	A	B	A	B	B*	A	D
RÉGION DE LAVAL (13)								
CITÉ DE LA SANTÉ DE LAVAL	B	B	B	A	B	B	C↗	C
RÉGION DE LANAUDIÈRE (14)								
CENTRE HOSPITALIER LE GARDEUR	B	B	C	A	B	B	C	D
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE	B	B	B	A	B	B	B	B
RÉGION DES LAURENTIDES (15)								
CENTRE HOSPITALIER LAURENTIEN	A	A	B	A	B	A	B	D
CENTRE HOSPITALIER SAINT-EUSTACHE	A	A	B	A	B	B	A	C
CENTRE HOSPITALIER ET CR ANTOINE-LABELLE								S.O.
CENTRE DE L'ANNONCIATION	B	A	B	A	C	B	A	
CENTRE DE MONT-LAURIER	C	B	C	A	C	C	A↗	
HÔPITAL D'ARGENTEUIL	A	A	B	A	B	B	A	C*
HÔTEL-DIEU DE SAINT-JÉRÔME	B	A	B	A	B	B	A	A
RÉGION DE LA MONTÉRÉGIE (16)								
CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE	A	A	B	A	B	B	C	A
CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY	B	A	B	A	B	B	B	D
CENTRE HOSPITALIER PIERRE-BOUCHER	B	B	C	A	B	B	D	C
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DU SUROÎT	B	A	B	A	B	B	D	C
HÔPITAL BARRIE MEMORIAL	A	A	A	A	A	A	A	C*
HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS	A	A	A	A	A	A	C	C
HÔPITAL CHARLES-LEMOYNE	B	B	B	A	C	B	E	D
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU	B	B	C	A	C	B	B	B
HÔTEL-DIEU DE SOREL	C	B	C	A	C	C	E	S.O.
PAVILLON HONORÉ-MERCIER ET SAINT-CHARLES	B	A	B	A	B	B	C	A
RÉGION DU CENTRE-DU-QUÉBEC (17)								
HÔPITAL SAINTE-CROIX	B	B	B	A	B	B	A	A
HÔTEL-DIEU D'ARTHABASKA	B	A	B	A	B	A	A	A

LA SANTÉ AU QUÉBEC, QUELQUES CHIFFRES

POPULATION	**7 399 931**
HOPITAUX	105
LITS	Environ 15 100
EMPLOYÉS DES HOPITAUX (ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN)	87 806
MÉDECINS DANS LA RÉGION	14 501
INFIRMIERES, INFIRMIERES AUXILIAIRES ET PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES (ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN)	70 750
ACTES MÉDICAUX PAR ANNÉE	83 695 058
HOSPITALISATIONS PAR ANNÉE	617 707
VISITES À L'URGENCE PAR ANNÉE	2 759 211

LA SATISFACTION DES PATIENTS

1. **L'accessibilité :** « Est-ce que j'ai pu obtenir facilement les services dont j'avais besoin ? »
2. **La qualité des services :** « Est-ce que j'ai reçu des services hospitaliers de qualité ? »
3. **La continuité :** « Est-ce qu'on m'a facilité les démarches pour que les soins me soient donnés rapidement et sans interruption ? »
4. **La dignité :** « Est-ce que je me suis senti respecté ? »
5. **La qualité de l'information :** « Est-ce que j'ai été bien informé sur les soins nécessités par mon état? »
6. **La satisfaction globale :** « De façon générale, est-ce que j'ai été satisfait de mon séjour à l'hôpital ? »

A = excellent
B = très bien
C = bien
D = passable
E = insatisfaisant

Dans le cas où un établissement compte plusieurs pavillons, l'indicateur de performance financière s'applique à l'ensemble de l'établissement, contrairement aux autres indicateurs qui s'appliquent à chaque pavillon.

DONNÉES MINISTÉRIELLES

L'efficacité de l'urgence : Les résultats mesurent le séjour moyen sur civière.
Un A correspond à un séjour moyen de moins de 12 heures.
Un B correspond à un séjour moyen de 12,1 à 15 heures.
Un C correspond à un séjour moyen de 15,1 à 18 heures.
Un D correspond à un séjour moyen de 18,1 à 24 heures.
Un E correspond à un séjour moyen supérieur à 24 heures.
Une flèche (↗*) marque une amélioration significative par rapport à l'année précédente.
La mention S.O. (sans objet) indique qu'il n'y a pas d'urgence ou que l'hôpital reçoit peu de patients à l'urgence.

La performance financière: Les résultats mesurent les surplus et les déficits des hôpitaux, en tenant compte d'un financement équitable qui reflète le volume et la lourdeur des cas traités. Un astérisque indique que ces établissements n'ont pas fait l'objet de travaux sur le financement équitable.
Un A correspond à un surplus ou à l'équilibre budgétaire.
Un B correspond à un déficit de moins de 1 %.
Un C correspond à un déficit de 1 à 4 %.
Un D correspond à un déficit supérieur à 4 % et inférieur à 10 %.
Un E correspond à un déficit supérieur à 10 %.
La mention N/A (non applicable) indique que les données ne sont pas comparables.

Pour plus de précisions sur la façon d'établir les résultats, il suffit de consulter le site Internet du ministère de la Santé et des Services sociaux à l'adresse suivante :

www.msss.gouv.qc.ca
infobulletins@msss.qouv.qc.ca

Santé et Services sociaux Québec

La visite des inspecteurs en Irak s'organise

NATIONS UNIES (AP) - Les inspecteurs en désarmement de l'ONU retrouveront des représentants du gouvernement de Bagdad dans dix jours à Vienne pour boucler les modalités de leur retour dans le pays, a annoncé l'ex-ambassadeur d'Irak à l'ONU Said Hassan.

M. Hassan a fait cette annonce au sortir d'une réunion avec le chef des inspecteurs en désarmement, Hans Blix. Il s'est agi d'une «rencontre utile et fructueuse», a dit le diplomate irakien. «Nous nous sommes mis d'accord pour nous revoir à Vienne dans dix jours pour finaliser les arrangements pratiques», a ajouté Said Hassan.

Interrogé sur la question de savoir quand les inspecteurs pourraient être à l'oeuvre, le diplomate a répondu que cela «dépendait des arrangements de M. Blix.

Ce dernier, qui dirige la Commission d'inspection, de vérification et de surveillance de l'ONU (U.N. Monitoring, Verification and Inspection Commission, UNMOVIC), a annoncé que les premiers inspecteurs seraient sur le terrain dans les jours à venir mais qu'il faudrait plusieurs semaines avant qu'ils commencent à visiter les sites irakiens concernés.

«De même lors de cette réunion, avons-nous réitéré et exprimé la disposition de l'Irak à une reprise rapide et en douceur des activités de l'UNMOVIC et de l'AIEA», a encore déclaré l'ex-ambassadeur d'Irak. L'AIEA est l'Agence internationale à l'énergie atomique chargé notamment de la surveillance du nucléaire civil afin que les centrales ne soient pas utilisées à des fins militaires.

Les questions les plus importantes à régler pour permettre le retour des inspecteurs en Irak sont les suivantes: l'utilisation éventuelle de l'ancien siège des inspecteurs en désarmement à Bagdad, le soutien logistique avec les escortes gouvernementales et les interprètes, les installations et les équipements, les déplacements en dehors d'Irak et les conditions de retour, le logement, l'utilisation des aérodromes et des sites permettant à des hélicoptères de se poser et enfin le survol du territoire irakien.

En bref

Palestine

HEBRON, Cisjordanie (AP) - L'Etat hébreu a rejeté la proposition de cessez-le-feu que lui ont fait les Palestiniens devant les Nations unies, a annoncé le ministre palestinien Nabil Shaath.

Avancée par ledit ministre devant le «quartet» des Nations unies (Etats-Unis, ONU, Union européenne et Russie), la proposition palestinienne évoquait la possibilité d'un cessez-le-feu en deux temps: d'abord, l'arrêt des attentats perpétrés contre la population civile israélienne; ensuite, la condamnation de tous les attentats, qui seraient alors jugés inacceptables, selon un communiqué du bureau du ministre israélien des Affaires étrangères, Shimon Pérès, qui assistait à cette réunion.

Israël a refusé l'offre.

Les valses-hésitations de Bagdad

Pour la première fois depuis 1998, l'Irak a accepté lundi de permettre le retour, sans conditions, des inspecteurs de l'Onu sur l'armement. Voici une chronologie des tensions entre l'Irak, les inspecteurs de l'ONU et les États-Unis:

91 — **27 février 1991:** fin de la guerre du Golfe; l'Irak accepte en avril les inspections par l'ONU de son armement.

92 93 94 95 96 97 — **29 octobre 1997:** Bagdad expulse les six membres américains de la mission, qui reviendront le 20 novembre.

13 janvier 1998: l'Irak recule encore, accusant les équipes d'inspection d'être noyautées par les USA et la G.-B.; Bagdad refuse l'accès aux palais de Saddam Hussein.

20-23 février: le secrétaire général de l'ONU obtient le retour des inspecteurs et la pleine coopération de l'Irak.

31 octobre: l'Irak suspend sa coopération pendant deux semaines.

98 — **16 décembre:** à cause d'«un manque de coopération de la part de l'Irak», les inspecteurs de l'ONU quittent le pays.

99 00 01 02 — **5 juillet 2002:** lors de discussions avec Kofi Annan, Bagdad rejette de nouvelles propositions.

12 septembre: George W. Bush demande à l'ONU d'agir, sans quoi les Etats-Unis frapperont seuls l'Irak.

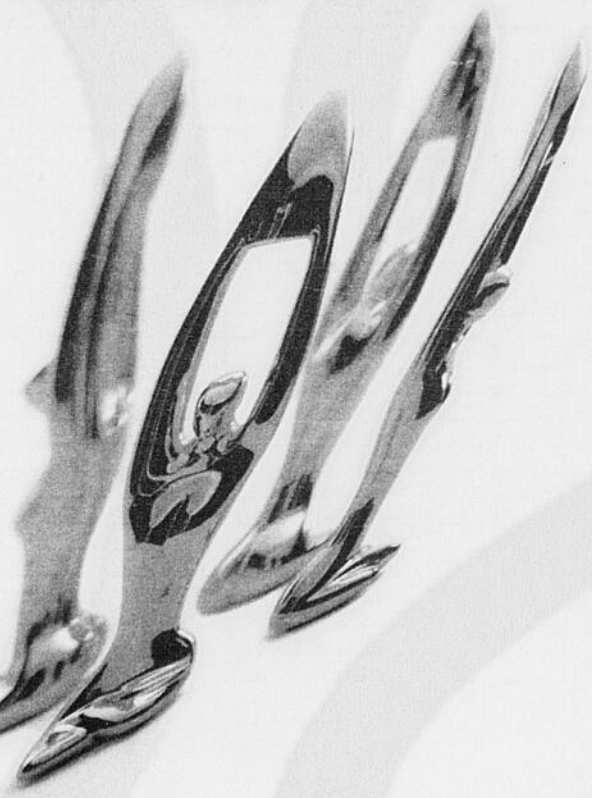
16 septembre: l'Irak accepte le retour sans conditions des inspecteurs de l'ONU.



Sources: ONU, département d'État américain. **AP-PC**

GALA**ADISQ** 02 | 24e édition | 27 octobre

EN NOMINATION
Interprète masculin
Daniel Bélanger
Daniel Boucher
Sylvain Cossette
Martin Deschamps
Garou
Éric Lapointe
Mario Pelchat



EN NOMINATION
Interprète féminine
Isabelle Boulay
Luce Dufault
Lynda Lemay
Claire Pelletier
Natasha St-Pier
Marie-Chantal Toupin
Mara Tremblay

GALA**ADISQ** 02
Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 13 octobre 2002. Les règlements du concours y sont aussi disponibles.

INTERPRÈTE **FÉMININE**
❍ Isabelle Boulay
❍ Luce Dufault
❍ Lynda Lemay
❍ Claire Pelletier
❍ Natasha St-Pier
❍ Marie-Chantal Toupin
❍ Mara Tremblay

INTERPRÈTE **MASCULIN**
❍ Daniel Bélanger
❍ Daniel Boucher
❍ Sylvain Cossette
❍ Martin Deschamps
❍ Garou
❍ Éric Lapointe
❍ Mario Pelchat

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____ Âge ____ Rôtisserie participante _____



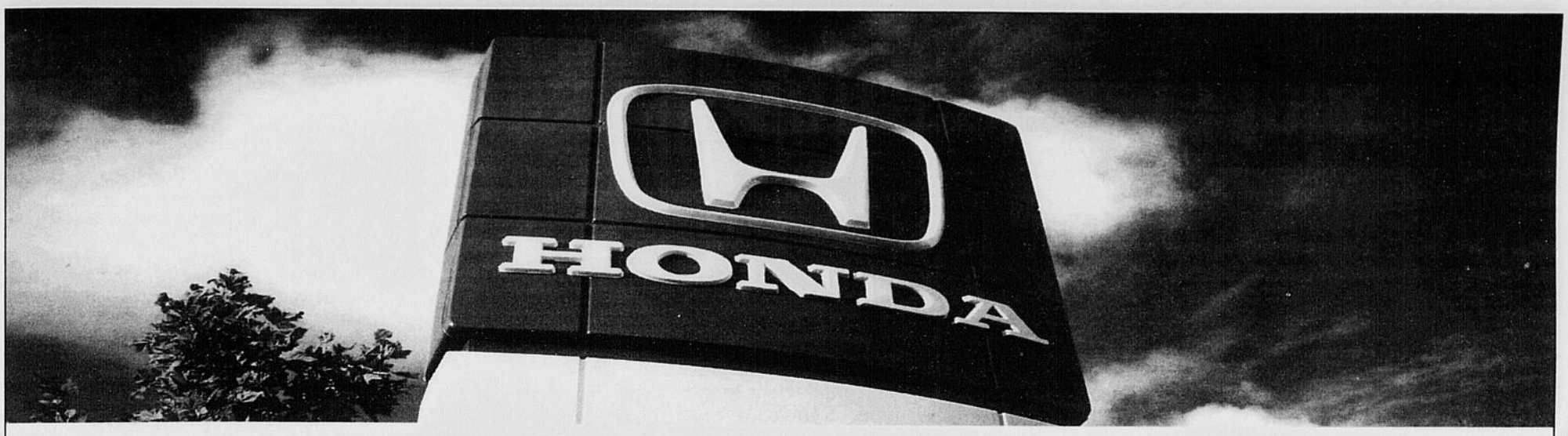
Votez et **courez la chance de gagner**

. un voyage d'une semaine à Paris pour assister à un spectacle d'un artiste québécois
ou
. l'un des 12 coffrets de disques des interprètes de l'année.

Pour participer, vous devez déposer votre coupon à l'une des rôtisseries St-Hubert participantes, réseau officiel de vote.

le StHub StHubert RESTO-BAR · Radio-Canada · CKOI 96,9 FM · Radio RockDétente · COGECO · énergie · QUOTIDIEN · Raymond Chabot Grant Thornton

00522132



La familiale avec un moteur de célibataire.

Berline Accord LX 2002

À partir de
298 $* par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant
disponible
Transport et préparation inclus
sur la location seulement

À partir de
23 000 $**

- Moteur 2,3 litres à SACT et 16 soupapes
- Antivol immobilisateur
- Air climatisé sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Programmateur de vitesse

ÉDITION SPÉCIALE

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1800 $**
de plus à l'achat

- Toit ouvrant électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/cassette et antivol de la chaîne sonore
- Freins ABS
- Sièges avant chauffants
- Roues d'aluminium
- Déverrouillage à distance et système antivol

Élue parmi les 10 meilleures voitures, pour une 16e année, par le magazine *Car and Driver*.



Berline Accord SE
Illustrée

HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 297 $ (berline Accord LX) ou 4 608 $ (berline Accord SE). Première mensualité et dépôt de sécurité de 350 $ sur la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et de 375 $ sur la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et de la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00527668

Roméo et Juliette

Histoire toujours actuelle et poignante

(IL) — Même après des centaines d'années, le récit d'une histoire d'amour impossible demeure toujours aussi touchant et aussi actuel.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Les artistes du spectacle musical Roméo et Juliette en ont fait la démonstration hier soir, au Théâtre du palais municipal de La Baie, en présentant la première d'une série de prestations qui se dérouleront tout au cours de la semaine et qui mettront fin à cette aventure qui a débuté en juin dernier.

L'histoire poignante de William Shakespeare, mettant en scène deux jeunes au sortir de l'adolescence qui s'aiment d'une passion folle et malheureusement impossible en raison de la rivalité qui existe entre leurs familles, a été maintes et maintes fois reprises. C'est donc dire que Gérard Presgurvic s'attaquait à un défi de taille en reprenant cette oeuvre, tout en la modernisant.

On peut affirmer sans se tromper qu'il a réussi ce défi, sans tomber dans les détails à l'eau de rose ou les tragédies larmoyantes. Il a monté un spectacle qui a su charmer petits et grands, hommes et femmes, gens de toutes les générations et de toutes les classes sociales, autour du thème universel de l'amour.

Ce qui frappe avant tout dans cette oeuvre, c'est la qualité des interprètes. Contrairement à d'autres grandes productions musicales, Roméo et Juliette n'a pas misé sur de grands noms pour se faire connaître. Les artisans de cette oeuvre, dont le metteur en scène Jean Grand-Maître, ont plutôt préféré parcourir la province pour trouver des personnages crédibles, et ils ont parfaitement réussi.

David LeBlanc

Entre autres, le Dolmissois David LeBlanc, qui interprétait hier soir Roméo, est tout simplement époustouflant. Il met dans son jeu et dans sa voix une intensité peu commune, qui doit aussi transparaître lorsqu'il se glisse dan la peau du comte Pâris, rôle pour lequel il a été retenu. Si on combine sa prestation à celle d'Ariane Gauthier, qui incarne Juliette, on assiste à une présence sur scène et à une performance musicale exceptionnelles. On pourrait croire qu'ils sont seuls au monde. De par leur fraîcheur, leur naïveté, ils sont très crédibles.

Et ils sont appuyés par d'autres chanteurs de talent, qui contribuent de par leur présence à faire évoluer l'histoire et à la rendre encore plus poignante. Parmi ceux dont le jeu frappe, notons Marie Denise Pelletier, qui joue une nourrice fort sympathique et très convaincante. Corinne Zarzour, qui incarne Lady Capulet, charme quant à elle par son air un peu désabusé et sa voix chaude. Quant à Dany Vachon, dans le rôle du cousin de Juliette, Tybalt, il réussit à émouvoir malgré le côté sombre de son personnage.

Il faut aussi mentionner Joël Lemay, qui devient le frère spirituel de Roméo, Mercutio, et qui réussit à nous le rendre attachant.

Évidemment, cette histoire d'amour ne saurait avoir l'air véridique sans la musique, les décors, les danseurs, les costumes.

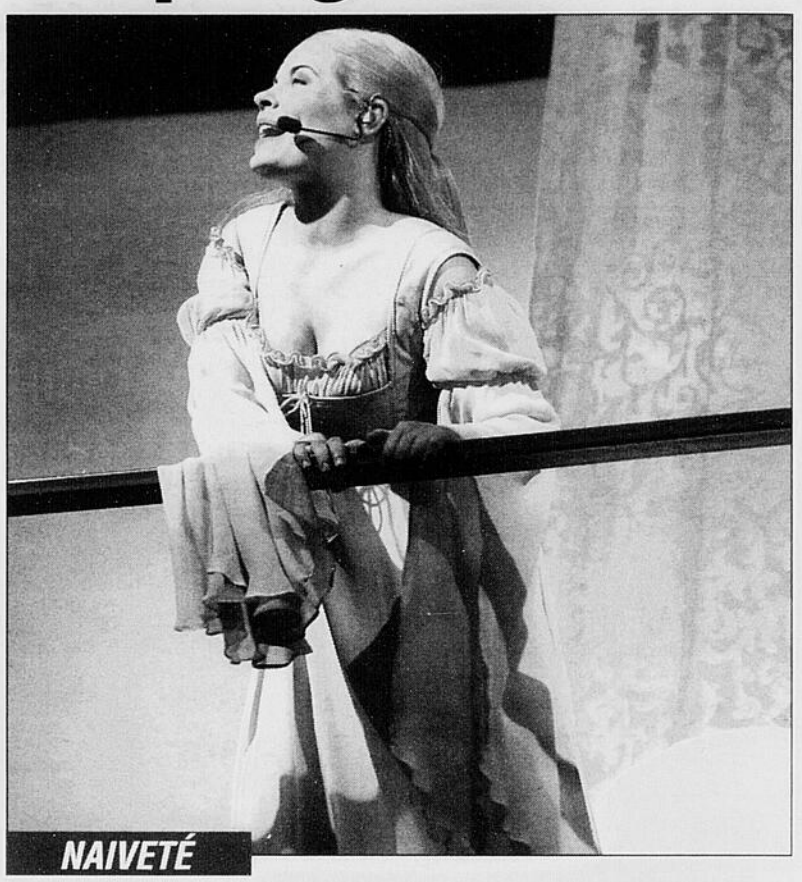
Les chansons, on les connaissait déjà tant elles ont tourné à la radio. Donc, pas de véritables surprises de ce côté, si ce n'est que l'on remarque que les dialogues manquent un peu de recherche, tout comme les paroles des chansons de l'adaptation.

Du côté des danseurs et de la chorégraphie, on assiste à des performances dignes de mention.

Les danseurs sont sûrs d'eux et ils rendent bien le rythme cadencé du spectacle musical. Il y a fort à parier que lorsqu'ils connaîtront mieux la scène du Théâtre du palais municipal, ils montreront davantage d'ensemble et d'harmonie. Mais déjà, ils sont très solides et mettent fort bien en valeur des costumes où le rouge et le bleu semblent s'affronter, au même titre que le font les familles Capulet et Montaigu.

Une petite note enfin sur les décors: imposants, habilement pensés, ils n'ont pas la prétention d'être extravagants. Par contre, il remplissent bien leurs fonctions en faisant valoir les chanteurs.

Le spectacle Roméo et Juliette sera présenté jusqu'au 21 septembre à La Baie.



NAIVETÉ

Ariane Gauthier est tout à fait crédible dans son rôle de Juliette. Elle est naïve, touchante et rafraîchissante.
(Photo Rocket Lavoie)



JEU

Le Dolmissois David Leblanc est époustouflant en Roméo. Autant par la puissance de sa voix que par son jeu, il envoûte les spectateurs.
(Photo Rocket Lavoie)



COMPLICES

Roméo (David Leblanc), est ici entouré de ses deux complices, Mercutio (Joël Lemay) et Benvolio (Matt Laurent).
(Photo Rocket Lavoie)

HORAIRE DU 13 AU 19 SEPTEMBRE!
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
HALLOWEEN: LA RÉSURRECTION (13+ HORREUR) Mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30
L'OBSÉDÉE (13+) Mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30
UNE VILLE PRÈS DE LA MER (13+) Mar. au Jeu.: 19h00 - 21h25
STAR WAR 2 L'ATTAQUE DES CLONES (G) Mar. au Jeu.: 18h40 - 21h25
00527478

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00527477

Peanut

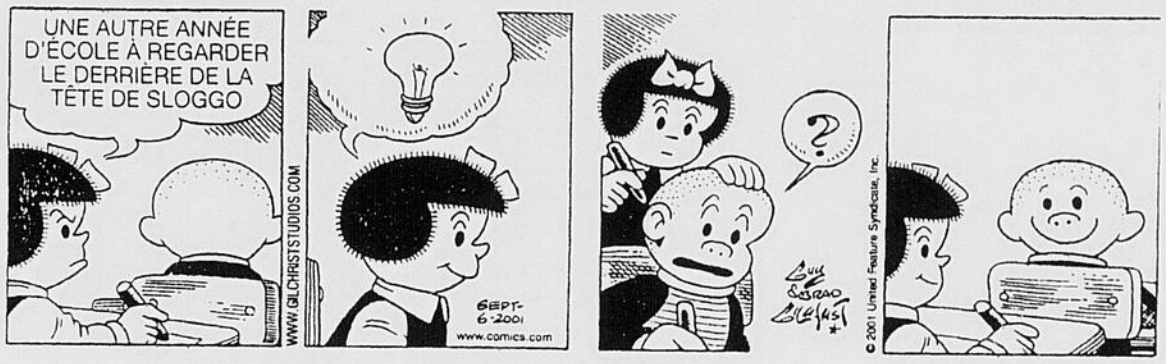




Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Tous les matins / Lynda Lemay, Stéphane Breton, Catherine Brunet				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	...Thierry-la-Fronde	Saintes Chéries	Souvenirs d'ailleurs / Le Prisonnier		Rouli / Frimousses	Tweenies	Art Attack	Ayoye	Watatatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / QUAND LE PASSÉ REVIENT (5) avec Pamela Reed, Dwight Schultz					Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Serge Dupire		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)		Le TVA (12h10)	Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Hop la vie!		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Les Bar-botons	Les Choix de Sophie / La Rentrée		Les Pieds dans les plats / La Courge		Ramdam	Malcolm	Muchas Garcias	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Cultivé et bien élevé	Cent Titres	L'Effet Dussault	Malcolm	Muchas Garcias	Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

MERCREDI 18 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Virginie	Le Monde de Charlotte	Le Plateau / Début	Rumeurs / Début	Le Tunnel (1/4)		Le Téléjournal/Le Point / Jean Chrétien et la pauvreté		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LA DEMOISELLE SAUVAGE (4) avec P. Tulasne, M. Habich (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Judi Richards	Fun noir / J.-M. Dufaux	Les Insolences d'une caméra	Dominic et Martin	Testostérone		Sexy Cam	Le Grand Journal		110%	Lady Chatterley	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / Chantal Renaud	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois / Mario Dumont		Loteries / Michel Jasmin (23h32)	
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Gros plan sur Michel Côté	Le Septième	Les Francs-tireurs / Denise Bombardier		Fêtes fatales	Entrée côté court / Amour quand tu nous tiens		Les Choix de Sophie	Tous contre un
TV5	Cartes . postales	Pyramide	Journal FR2	Envoyé spécial				Corps à corps / Au Québec, la danse a 50 ans		Les Idées Lumière	Journal belge (23h03)	Chroniques d'en haut	
CANAL D	Comicographie / François Morency		Performance / Les Surfaces de jeu		Méga Construction / La Construction préventive		Biographies / Henry Winkler - Le type le plus cool de Hollywood		K 2000		Cinéma / FLAG (5) avec Richard Bohringer, Pierre Arditi		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	Proche-Orient: des rêves brisés (2/2)		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal /Le Point
RDS	L'homme le plus fort	Sports 30		Boxe / Cory Spinks - Rafael Pineda			Le Défi international homme fort		Sports 30		Les Gazelles an II / La Course		VIII Jeux extrêmes d'éte
S.E.	L'Enjeu (17h25)			Ivresse au combat (19h15)			Escrocs mais pas trop			Des rats et des lapins (22h35)			Perversions confidentielles (0h10)
VIE	Quelques secondes... la vie	Les Copines d'abord	Jeux de société / Les Militants		L'art d'être parent		Coup de coeur / Les règles pour capturer l'homme idéal		Métamor-phose	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat		Cinéma / POUR LE MEILLEUR... (4)
SERIES+	Brigade des mers		Sydney Fox, l'aventurière		En quête de preuves		Largo Winch		Coroner Da Vinci		SOS cotes d'écoute!		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels
Z	X Files		La Revanche des nerdz	Les Secrets du cinéma	Star Trek: la nouvelle génération		X Files/Anthologie		Métiers d'enfer		Chasseur d'étoiles		Au-delà du réel
HISTORIA	L'Histoire à la une		Les Présidents américains: Abraham Lincoln (4/6)		Histoire des États-Unis / Mississippi		JAG		Cinéma / THÉRÈSE ET LÉON (4) avec Claude Rich, Dominique Labourier				Le Siècle de la guerre
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Histoires de camping	Plaisirs de France	Airport	Famille à bord	Un week-end en province	Le Guide Debeur	La Route des arts	Tous les fous sont dans la nature	Golfs du monde	Voyage au Canada	Escapades Nature	Travel Travel
CBJET	CBC News: Canada Now		Life & Times / Peter Gzowski		Marketplace 30th Anniversary Special		Inside Information / Stories from the Street (2/3)		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / MA VIE EN ROSE (3) avec G. Du Fresne, M. Laroque	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	My Wife & Kids		The West Wing		Law & Order		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			My Wife & Kids		Christopher Reeve: Courageous Steps		News	Nightline (23h35)	UpClose (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother 3		The 3rd Annual Latin Grammy Awards					Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed		The West Wing		Law & Order			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour		Health Exchange		Endgame: Ethics and Values in America		American Family / La Casa		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Bernie Mac	Cedric the Entertainer	Fastlane / Début		Cinéma / BLUE STREAK (6) avec Martin Lawrence, Luke Wilson				Street Smarts
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	2001 Racing Thrills & Spills	Soccer / UEFA League: AC Milan - RC Lens				Sportscentre			Classic Boxing	Boxing / Foreman - Lyle
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Baseball / Blue Jays - Orioles						Sportscentral		Outdoor Journal	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
ARTV	Sol et Gobelet	Bandeapart.tv	Pour l'amour du country		Cinéma / VICTOR, PENDANT QU'IL EST TROP TARD (5) avec Jérémy Chaix, Lydia Andréi			Style et Maisons	Auteur libre / Catherine Breillat	Bizart	L'Actors Studio / Sigourney Weaver		L'Écume des villes
GLOBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Ed		Gilmore Girls		Quebec City Cowboy Junkies		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1384

AVEC L'AIDE DE CÉSAR

Les contrats au le niveau de la manche ne sont pas plus faciles, ni plus compliqués d'ailleurs. Il y a toujours un objectif à atteindre, tant du côté du déclarant que celui de la défense.

Nord-Sud vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ R 6 5
♥ D 10 8
♦ R 10 4 3
♣ R 5 4

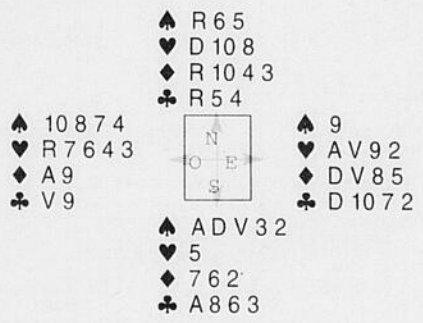
SUD
♠ A D V 3 2
♥ 5
♦ 7 6 2
♣ A 8 6 3

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♠
Passe	2 S-A*	Passe	3 ♣
Passe	3 ♠	Tous passent.	

* Nord-Sud ne semblent pas jouer la convention Drury, où Nord aurait gagé 2 Tr, montrant une main limite et un fit à pique.

Ouest entame du quatre de cœur. Vous appelez le Dix du mort, Est gagne du Valet et retourne le deux de cœur. Comment jouez-vous le contrat ?

Vous avez perdu un cœur et vous pouvez encore compter cinq perdantes dans votre main : trois carreaux et deux trèfles. Pour avoir une chance de gagner, il vous faut trouver l'As de carreau à votre gauche. Comme c'est une hypothèse de nécessité, jouez la main en conséquence. Le reste sera alors très facile. Vous coupez le retour cœur, et jouez carreau vers le Roi. S'il conserve la levée, coupez un deuxième cœur avec votre deuxième petit atout et jouez l'As de trèfle, un trèfle pour le Roi et cédez un trèfle. Il ne vous restera plus qu'à couper votre quatrième trèfle avec le Roi de pique, assurant ainsi votre neuvième levée.



Quand, pour gagner, vous avez besoin qu'une carte soit placée spécifiquement d'un côté, faites votre plan de jeu comme si cette carte était au bon endroit et jouez en conséquence.

jfrs@videotron.ca



Mot mystère

NAPOLEON - Un mot de 8 lettres

N	E	G	I	H	C	L	E	L	Y	S	E	E	L	E
E	P	O	P	E	E	U	P	R	A	Y	C	O	E	X
L	A	M	L	A	T	C	O	L	L	V	I	L	N	A
S	I	A	E	R	R	I	R	A	N	G	L	A	I	S
O	X	D	N	M	U	E	U	V	B	A	O	P	N	E
N	T	R	O	E	F	N	E	E	G	O	P	A	D	T
E	O	I	R	E	R	O	M	H	I	E	P	Y	Q	I
T	N	D	T	R	E	P	U	C	C	O	R	S	E	A
I	I	N	A	R	I	D	R	C	L	U	X	A	G	F
L	D	U	E	R	E	R	E	E	H	O	D	L	R	E
F	U	E	E	I	U	A	O	M	F	E	N	A	O	D
N	O	I	S	A	V	N	I	E	M	E	N	N	U	U
O	S	T	E	I	N	I	H	R	Y	C	T	N	C	M
C	A	N	O	N	R	H	R	Y	E	L	B	E	H	A
I	T	A	L	I	E	C	H	M	U	H	L	S	Y	S

AIX, ANGLAIS, APOGEE, ARMEE, CANON, CHEVAL, CHINARD, CONFLIT, CORSE, CRISE, DARU, DEFAITE, DUC, DUMAS, ECHMUHL, ELBE, ELCHIGEN, ELYSEE, EMERY, EMPIRE, EPOPEE, ERFURT, EUROPE, EYLAU, FOUCHE, FOX, FRANCE, GALLE, GERARD, GROUCHY, INVASION, ITALIE, LANNES, LOI, LUCIEN, MADRID, NAPOLEON, NELSON, NEY, NIEMEN, OCCUPER, OUDINOT, PAYS, POLICE, PREFET, RHIN, ROI, SAXE, STEIN, TALMA, TITRE, TRONE, VIENNE, VILNA

Solution du dernier problème : LUDENDORFF

18 septembre 2002

91

Mots croisés

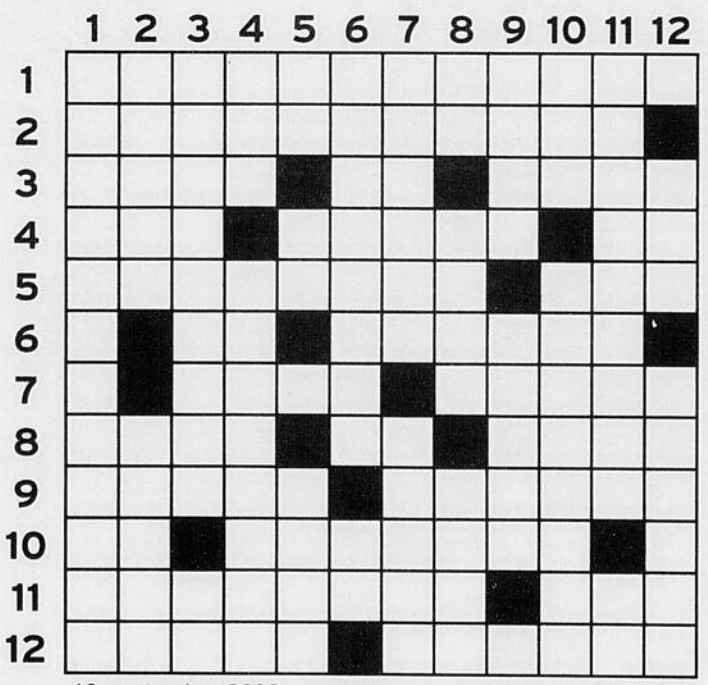
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Abrutissement.
2 Accoutumé.
3 Habit de moine - Il sait manier les armes - Se trouver.
4 Donne un goût particulier à la mayonnaise - Qui dure douze mois - A l'opposé.
5 Qui n'a pas de bornes - Élément de la langue.
6 Avant nous - Exploitations agricoles.
7 Patron des orfèvres - Ancienne contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure.
8 Fleuve d'Irlande - Article au pays du rioja - Ils sont prolifiques.
9 Morceau de terre - Trompés.
10 Te trouves - Représentées par des lignes et des points.
11 Mortifiée - Pousse sur la tête.
12 Appareils branchés - Affligé.

VERTICALEMENT

1 Tassement.
2 Petit tonneau - Se forme à la fin de la nuit.
3 Se dit d'un médicament qui amollit les tissus enflammés - Centilitre.
4 Manie dans le langage - Analphabète.
5 Troisième personne - Est en usage quand le soleil se lève - Divinité.
6 Notifie par huissier - Virtuose.
7 A été canonisée - Série de zigzags.
8 Erbium - Ouvre les fenêtres - Être grand ouvert.
9 Substance produite par les abeilles - Gros poisson des mers froides.
10 Levant - Elles sont sucrées.
11 État d'inquiétude - Platine.
12 D'un auxiliaire - Enlève la poussière.



18 septembre 2002 MC367

Solution du nº 366

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	E	R	V	I	D	E	S	■	E	P	I
2	A	P	A	I	S	E	M	E	N	T	■	N
3	L	A	M	P	E	■	U	N	I	O	N	S
4	E	T	I	E	R	S	■	T	A	N	■	T
5	P	A	■	R	E	P	S	■	I	N	C	A
6	I	N	N	E	■	O	M	I	S	E	■	U
7	E	T	E	■	A	R	A	■	E	M	I	R
8	D	■	C	A	V	A	L	E	■	E	N	A
9	S	U	R	S	■	N	A	N	A	N	■	T
10	■	P	O	I	N	G	■	V	I	T	R	E
11	C	A	S	E	■	E	P	I	E	■	O	U
12	O	S	E	■	E	S	S	E	■	S	I	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Horoscope

MERCREDI, LE 18 SEPTEMBRE 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Un événement imprévu changera le rythme de la journée. Vous devrez improviser pour trouver les solutions adéquates au problème. Votre vitesse d'intervention et de rapidité d'exécution seront les clefs de la solution. Votre vie sociale sera beaucoup plus axée vers des satisfactions morales plutôt que des plaisirs matériels. Les loisirs serviront à votre **enrichissement intérieur.**

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous devrez vous montrer très conciliant aujourd'hui, car tout ce que vous aviez envisagé de faire avortera. Même si cela vous ennuiera énormément, vous devrez admettre que ces changements sont pour le mieux-être de la majorité. Cependant, en soirée, votre système nerveux aura besoin de repos; ne vous placez pas dans des situations trop complexes à vivre.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Toutes vos activités personnelles ou professionnelles se feront au ralenti. Vous reculerez devant des décisions à prendre craignant que les répercussions sur votre situation soient trop lourdes de conséquence. Toutefois, votre émotivité sera très forte. Vos sentiments seront plus longs à se manifester, mais ils auront des répercussions profondes sur votre vie affective.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre candeur sera mise à rude épreuve, car certains événements vécus vous démontreront que les apparences sont souvent trompeuses. Il y faudra sacrifier beaucoup de votre temps pour rectifier le tir. D'autre part, vous pourriez être très impressionné par la complexité réelle d'une situation que vous croyez simple.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Au travail, on attendra beaucoup de vous en raison d'événements précipités. Ne les décevez pas, car vous aurez des remords. Sur le plan sentimental, vous vivrez des moments de complicité et de tendresse envers l'être cher. Un renouveau émotif est annoncé par les astres. Il pourrait vous conduire vers une intériorisation de votre être spirituel.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
On vous proposera de nouvelles responsabilités au travail; réfléchissez avant d'accepter, car cela occupera beaucoup de votre temps et de votre esprit. Un appel téléphonique d'un membre de votre famille vous surprendra et réjouira. Certains des natifs de ce signe qui se sentent seuls seront invités par un prétendant à une sortie de plaisir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vos sentiments seront beaucoup plus tranchés que d'ordinaire et vous inciteront à l'exclusion plutôt qu'à l'action conjointe. Toute tentative de conciliation sera réduite à néant. Votre parti pris manifeste suscitera rarement un soutien inconditionnel de votre entourage. Si votre seuil de tolérance est plutôt bas, vous pourriez par contre connaître des impulsions créatrices intéressantes.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous serez particulièrement inflexible aujourd'hui. Rien de ce que l'on pourrait vous dire ne vous fera changer d'avis. Vous avez l'impression de connaître à fond les données d'un problème et vous dédaignerez les conseils, avertissements, suggestions de votre entourage. Certains des natifs seront inquiets au sujet de leur santé et ils ne supporteront d'aucune façon qu'on leur cache la vérité.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
S'il est vrai que l'on attend beaucoup de votre part dans votre milieu de travail, cela sera justifié, car vous vous sentirez prêt à faire face à toute situation. La chance sera avec vous dans tous les jeux de hasard. Quelques heures de détente en soirée vous feraient le plus grand bien même si en général la solitude vous pèse.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
En matinée, le point final à une situation désagréable vous soulagera énormément. Vous retrouverez votre optimisme et entrain. Vos idées relèveront même du fantastique, mais il ne sera pas donné à tout le monde de pouvoir vous suivre en cette voie. En soirée, certains natfis de ce signe connaîtront des amours clandestines.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous aurez des discussions ayant un impact très profond et ne pouvant se régler facilement dans votre milieu de travail. Soyez diplomate dans vos paroles, car il y a possibilité de disputes. Au niveau sentimental, vous désirez beaucoup la stabilité et la tranquilité plutôt que la superficialité des soirées folles. Vous voudrez des preuves à tout ce qu'on vous avance.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Evitez le surmenage. Vous aurez des tâches à accomplir, mais elles n'ont rien d'urgentes et pourraient facilement être remises à plus tard. Un remboursement ou prêt financier vous sera accordé, mais il sera aussitôt dilapidé. Votre partenaire vous annoncera une bonne nouvelle, mais vos amours subiront tout de même de durs moments.

Ciné-télé

MERCREDI 18 SEPTEMBRE

14h00

TQS — QUAND LE PASSÉ REVIENT **313302** (5) (Woman with a Past). É.-U. 1991. Drame de M. Leder avec Pamela Reed, Dwight Schultz et Richard Lineback. - Après son arrestation, une mère de famille respectable raconte à ses proches son douloureux passé criminel. (2h30)

23h25

CKTV — LA DEMOISELLE SAUVAGE **41113708** (4) Can. 1991. Drame psychologique de L. Pool avec Patricia Tulasne, Matthias Habich et Lénie Scoffié. - Après une tentative de suicide ratée, une jeune femme est recueillie par un ingénieur qui vit près d'un immense barrage dans les montagnes. (2h15)

23h30

CBJET — MA VIE EN ROSE **30166** (3) Fr. 1997. Comédie dramatique d'A. Berliner avec Georges Du Fresne, Michèle Laroque et Jean-Philippe Écoffey. - Persuadé qu'il est une fille, un gamin en vient à faire le désespoir de ses parents. (2h) Sous-titré.

Téléromans

MERCREDI 18 SEPTEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **36147** LA LOI DE MURPHY. Martin est dépassé par l'ampleur que prend son party au Spot. Nadeige veut mourir car sa mère, Delphine a trouvé son journal intime. Geneviève croise un gars rencontré à Banff et Vincent ressent de la jalousie. Émilie aimerait faire une activité avec Loup mais il prétend avoir trop d'étude.

19h00

CKTV — VIRGINIE **16383** Rivest et Hugo supervisent les préparatifs pour le lancement du livre d'Éric. Stéphane a eu la permission de sortir pour participer à l'événement. Virginie confie ses émotions profondes à sa mère. Mireille fait part à Lacaille de ses craintes concernant Hugo.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **70079** PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... LES RETROUVAILLES! - REPARTIR À ZÉRO. Avec Maude Gionet, Alain Zouvi et Henri Chassé. - Pour faire plaisir à Manue, Françoise organise un souper familial en l'honneur de son père Laurent. Tous n'ont pas le coeur à la fête! Élizabeth se méfie de Laurent et Louis garde de leur amitié passée un goût un peu amer. Contre toute attente, le charme et la franchise de Laurent ébranlent quelques convictions.

20h00

CKTV — LE PLATEAU **25031** DÉBUT. LA CHIRURGIE avec Bruno Blanchet, Ken Scott et Benoit Brière. - Que feriez-vous si vous aviez 4 000$ à investir en chirurgie plastique? Robert et François ont déjà leur idée sur la question. À la grande surprise de Pierre, Anaïs aurait déjà passé au bistouri. Pierre cherche à savoir ce qu'elle s'est fait refaire. Pendant ce temps, Anaïs dresse une très longue liste de tout ce qui pourrait être amélioré sur le corps de Pierre.

CJPM-CFER — LES POUPÉES RUSSES **65654** Avec François Papineau, Audréane Carrier et Francis Reddy. - Encore une onde de choc pour Pierre. Difficile d'imaginer pire. Pierre doit calmer Tali. Heureusement pour lui, le lien avec sa fille lui permet de garder les deux pieds sur terre! Il s'en fait pour l'état de santé de François. À l'hôpital, Sylvain en fait plus que le client en demande et jure que Dubé va payer cher cette bévue. François nage entre deux eaux, ce qui fait craindre le pire à ses proches. (1h)

20h30

CKTV — RUMEURS **44166** DÉBUT. LA FUITE EN AVANT avec Lynda Johnson, James Hyndman et Sophie Cadieux. - Par écoeurement professionnel et par défi, Esther postule pour un emploi de rédactrice en chef d'un magazine féminin en déclin et obtient le poste en promettant de pouvoir faire embaucher un journaliste qu'elle ne connaît ni d'Adam ni d'Ève.

21h00

CJPM-CFER — EMMA **85418** Avec Patrice Godin, Élise Guilbault et Normand D'Amour. - De retour d'Europe, Patrick et Emma rêvent d'une nouvelle vie centrée sur leur amour. Patrick demande à nouveau à Emma de lui faire un enfant. Carl et Sylvie sont en lune de miel jusqu'au moment où celui-ci annonce à Sylvie qu'il partira en week-end à New York. En colère, Sylvie tente de lui faire avouer qu'il veut reprendre avec Mimi. John essaie d'oublier sa solitude dans les bras de son nouvel amant. (1h)

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	24000	1.500	1.500	1.500	+0.050
ADB SYS O	108198	0.150	0.130	0.150	+0.025
ADF GR F	1313	6.900	6.680	6.680	+0.180
ADS INC A	3457	2.850	2.850	2.850	0.000
AGF B F	30714	16.480	16.000	16.010	-0.010
AIC DIVER	1115	21.500	20.000	21.500	+1.000
AIC DIVE P	600	26.600	26.600	26.600	+0.050
AMJ CAMB	2000	1.750	1.750	1.750	-0.050
ART ADV O	17100	2.400	2.330	2.400	0.000
AT PLASTICS	3600	2.400	2.360	2.380	+0.080
AT T CAN	30680	50.620	50.460	50.530	-0.030
ATI TECH	863733	9.150	8.550	8.580	-0.030
ATS AUTO	53012	14.470	14.000	14.100	-0.150
AASTRA T	3335	23.000	22.250	22.650	+0.440
ABER DM	76235	27.200	26.050	27.000	+1.090
ABERDEEN	36494	8.500	8.400	8.430	-0.040
ABITIBI C	1556984	10.650	10.250	10.250	-0.290
ACCLAIM O	138763	4.200	4.150	4.160	-0.040
ACETEX	15101	3.360	3.300	3.350	-0.050
ADHEREX O	45950	0.600	0.550	0.550	-0.040
ADRIAN O	24500	0.150	0.130	0.150	0.000
ADVANTX O	1040	0.170	0.170	0.170	0.000
AECON GR	5300	4.800	4.450	4.500	-0.100
AETERNA F	30838	4.050	3.800	3.900	-0.110
AFTON O	2000	0.430	0.430	0.430	-0.070
AGNICO E	459293	26.210	25.250	25.900	-0.690
AGRIUM	1046018	14.880	14.500	14.550	-0.230
AIMGLOBL	600	0.410	0.410	0.410	-0.040
AIR CANADA	222572	5.390	5.200	5.240	+0.120
AIR CAN A F	34640	3.350	3.200	3.250	+0.100
AIRBOSS O	2000	1.900	1.900	1.900	0.000
AIRLQ	28080	0.350	0.330	0.350	0.000
AKITA A F	1600	17.260	17.250	17.250	+0.040
ALARMF O	2000	1.440	1.370	1.440	+0.100
ALT ENER P	1315	26.880	26.790	26.790	-0.010
ALCAN	1032593	41.500	40.250	40.470	-0.330
ALCAN C P	1300	25.400	25.210	25.210	-0.240
ALCAN E P	1500	20.500	20.500	20.500	+0.500
ALCATEL C	26324	5.580	5.000	5.150	-0.450
ALGOMA ST	73902	5.750	5.550	5.600	-0.100
ALIANT	71943	29.150	28.800	29.140	+0.160
ALIANT 2 P	1700	25.150	25.060	25.150	+0.090
ALIMENTA B F	44759	15.550	15.200	15.300	0.000
ALLBANC SP	4205	42.250	40.490	40.490	-0.960
ALLBANC SP P	132	25.700	25.700	25.700	-0.200
ALL ATL BF	11500	17.370	17.060	17.370	+0.120
ALMADEN	2140	0.580	0.580	0.580	-0.020
ALTAGAS	15599	9.000	8.830	8.900	+0.190
ALTAREX O	19222	0.355	0.350	0.350	0.000
ALTERNAT O	505550	0.180	0.180	0.180	0.000
AMERICA O	276	0.000	0.000	0.000	0.000
AM LEDUC	300	0.000	0.000	0.000	0.000
AMICA M	4000	1.000	1.000	1.000	+0.010
AMISCO I	1000	6.660	6.650	6.650	0.000
AMTELE	230	2.010	2.010	2.010	0.000
AMVES	30546	9.250	8.900	9.000	-0.500
ANDRS WA R	3100	16.730	16.400	16.500	-0.230
ANGIOTECH	256915	66.250	62.740	62.750	-2.410
ANNORMED	166141	1.990	1.650	1.940	-0.060
ANTHEM P	2700	9.750	9.750	9.750	-0.100
ANTHONY O	1600	1.200	1.120	1.200	+0.100
ANTRIM ENE	J20000	0.680	0.680	0.680	0.000
APOLLO GLD	17018	2.700	2.550	2.600	-0.150
AQUILA	5800	7.850	7.400	7.400	-0.150
ARIANE G	O692962	0.780	0.660	0.700	-0.070
ARBOR B F	500	13.000	13.000	13.000	0.000
ASBESTOS	2100	3.300	3.250	3.250	-0.650
ASHTON	47560	1.250	1.120	1.250	+0.050
ASIA O	10200	0.090	0.085	0.085	-0.005
ASPEN G O	1000	0.130	0.130	0.130	0.000
ASSANTE C	11300	7.450	7.000	7.000	-0.400
ASTRAL A F	57575	19.970	19.660	19.700	+0.100

Fonds mutuels

@rgentium Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.54
oPort RER int_f 4.86
oPort Revenu 8.25
oPort act C$ 7.47
oPort am _lite 5.51
oPort d_couverte 13.04
oPort int _lite 6.98
oPort _quil Qu_b 9.55
oPrt perform can 11.32
oPt A/V Act Can 12.30
oPt Mar NeutreC$ 5.25
@rgentium Management US
ooAm_r _lite 3.49
ooInt _lite 4.42
ooPool Mkt Neu US 5.41
ooPort RER int _l 3.08
ooPt Mar NeutreUS 3.32
.A.P.M.
ynEquilibr 10.51
ABC Funds
oAtMonde-Value 6.34
ynFutly-Mgd 7.93
ynFund-Value 14.22
.Aberdeen Asset Management
ynAberdeen G7 11.12
yxnSCOTS 21.02
.Abria
y Atr Div Arb C$ 101.20
yu Abr Div Arb Tr 108.79
.AIC SICAV groupe - revenu
gOSA Act Can A 5.59
gOSA Act Can B 12.27
uoOSA Entreprise 6.74
oQSA Sel Can Equ 7.35
gQSA Comm _lectr 2.52
Acuit _Fonds
oAct RER G7 5.55
oActions can 11.09
oActions mond 6.59
oActs can vl soc 9.38
oClean EnviSeTec 3.07
oEquilibr _can 11.44
oFixed Income 9.46
oMon act val soc 6.34
oRevenu _lev _ 11.65
oac D30 tout Cap 9.80
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.70
oActions 8.28
oEquilibr _ 8.73
Acuity Pooled
Actions Mondiales 11.98
oActions Canadiennes 14.03
ynCap de risque 6.64
Court Terme 8.15
Env Sci & Tech 6.24
Equilibr _ 13.26
High Income 14.79
Mondial Bal. 7.76
Revenu Fixe 13.27
R _p act cons 11.83
AEGON - Fonds imaxx
oActions Am _r Cr 9.12
oActions am _val 8.89
oActions can Cr 9.09
oActions can val 9.48
oCan verse fixe 10.11
oObligations can 10.11
oSectoriel mond 8.85
oSocietes mond 8.66
oTOP Pt CroisDyn 8.62
oTOP Pt cr RER 9.63
oTOP Pt croiss 9.10
oTOP Pt prudence 9.91
oTOP Pt _qu RER 9.72
oTOP Pt _quil 9.69
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 31.06
oAct Immob Mond 7.15
oActions Euro 18.22
oActions Mixtes 16.49
oActions Mond 6.95
oAllemagne 19.41
oAm RER Rp TA 4.77
oAm_r Latine 3.05
oAm_r Mix 18.51
oCan Obl Rnd Gl 5.98
oCan Petites Cap 10.45
oCan R_p Tct Act 5.09
oCan Valeur 15.43
oCanAct ToutesCap 3.29
oGlobal 6.66
oCat Rev CT 11.56
oCat Tit Am Val 5.12
oContr Terme 1.24
oCr Am_r RER 3.09
oCroiss Act 9.42
oCrois Am_r 19.59
oCrois Asia 7.96
oDir Chine 7.27
oDividendes can 23.01
oGlo Tot Ret Bnd 3.57
oIndien 1.22
oInt RER Rp Act 3.45
oInt Tit Act 4.88
oJapon 4.04
oJapon RER 2.92
oMd Sci Snt_ 4.97
oMd Serv Fin 5.97
oMd Tit Tech 1.00
oMon Obl RER 11.36
oMond Obl Gouv 11.07
oMond Ressources 6.29
oMond Equ 13.49
oMulti Gest 3.38
oMulti Gest RER 3.73
oM_taux Pr_cieux 7.81
oObligCan 5.36
oPers Mondiales 11.12
oRER Act Euro 5.37
oRER Action Mond 6.29
oRER Mond Equil 6.98
oRER Soc Mond 3.66
oRessources can 17.65
oSec Mond 13.20
oSp_cial Am_r 8.43
oTit Act Japon 1.74
oTit Rev Eleve 9.56
oTitres Can 26.42
oTitres Etrangers 7.80
oVal Intl 33.30
oVal Mar Emerg 3.10
oVl Int RER 4.68
oEquilibr _can 17.90
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 11.54
uoAct Imm Mond US 4.53
uoAct Mond US 4.40
uoActions Mond US 10.44
uoAllemagneUS 12.29
uoAm_r Latine US 11.72
uoAm_r Latine US 11.93
uoCat Can US 4.22
uoCat Rev CT US 7.32
uoCat Tit Am VIUS 3.24
uoCr Act US 8.41
uoInt Am _r US 12.40
uoOr Am _r US 5.04
uoOr Chine US 4.60
uoOr Tot RetBd US 2.26
uoIndien US 77
uoInt Tit Act US 3.09
uoJapon US 2.56
uoMd Sci Sant_ US 3.15
uoMd Sv Fin US 3.78
uoMd Tt Tec US 63
uoMon Obl Gouv US 7.01
uoMond Ress US 3.98
uoMond Equ US 11.62
uoMulti Gest US 2.14
uoPers Mond US 7.04
uoSoc Mond US 8.36
uoSp_c Am_r US 5.34
uoTit Act Japon US 1.10
uoVal Intl US 21.09
uoVl Mar Em US 1.96
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 23.56
uzAllemagne US M 14.92
AIC Fonds s_rie Avantage
uoAvant Mond US 2.02
oAvantage 55.99
oAvantage Am_r 6.81
oAvantage Am_rUS 4.31
oAvantage II 6.79
oAvantage Mond 3.19
oAvantage UnivUS 2.36
oAvantage Univer 3.74
oREER Avant Am_r 3.71
oREER Avant Mond 2.55
orREER Avant Uni 3.05
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Am_r 4.34
oAvantage Am_r 2.74
oAvantage II US 4.15
oAvantage II US 2.62
uoAvantage Mnd US 1.81
oAvantage Mond 2.86
oAvantage UnivUS 2.10
oAvantage Univer 3.32
AIC Balanced Corp Group
uoEquil Amer US 2.84
oEquilibr _Am_r 4.49
oEquilibr _Can 4.13
oEquilibr _CanUS 2.61
AIC Balanced Group
oRER Equ Amer 4.58
oRER Eq Univers 4.56
oEquil Am_r 4.45
oEquil Am_r US 2.81
oEquil Canadien 3.86
oEquil Universel 4.58
AIC S_rie Cibl_
oCible Amer 6.13
oCible Amer US 3.88
oCible Canadien 5.12
oRER Cible Amer 5.57
AIC (Closed End)
yAIC Div Can Fra 25.62
AIC serie diversifi_e
oActions Mond 11.26
uoAct_ions Mond US 7.12
oCanada Divers 31.28
uoDivers Univ US 1.82
oDivers Univers 2.88
oREER Act Mond 2.78
oRER Divers Uni 2.66
oRER Valeur 3.46
oValeur 35.51
uoValeur US 22.45
AIC Groupe Plus
uoCible Amer PlUS 5.70
oCible Amer Plus 9.01
AIC s_ri_ revenu
oDbig Univers 5.50
oObligations 5.30
AIC S_rie sectorielle
oREER Tech Univ 1.47
oSci m_d univ 3.45
oSci m_d univ R 3.46
uoSci tec univ US 2.18
uoSci tec univ US 1.01
oSci tech univ 1.60
oSci tech univ R 1.61
uoSci tec dev univRER 1.95
uoTech Univ US 92
oTech Universal 1.45
uoTech dev univUS 1.17
oTechno dev univ 1.85
oT_l_com univ 1.66
uoT_l_com univ US 1.05
oT_l_com univRER 1.68
AIC SICAV groupe cibl
oGbl _Am_r 4.91
uoCibl _Am_r US 3.10
uoCibl _Can US 3.13
oGbl _Canadien 4.95
AIC Cat SICAV groupe div
oActions Mond 3.13
uoActions Mond US 1.98
oCanada Divers 4.41
uoCanada DiversUS 2.79
oMaximum Gth RSP 3.85
oNouv _cono 3.74
oPrudent 9.68
oRER prudent 9.31
oRev fixe can 5.00
oplus cons 9.93
-Balsam Hedge Funds
_Balsam Cdn Hdg 10.29
Banque Nationale Fonds
nAct Can 2.43
nAct Can FaibCap 5.87
nActions am_r 3.61
nActions can 5.96
nActions mond 4.59
nMultigestion 4.51
nObligations 5.00
nRER Lead Mnd 3.68
nRER Tact Bal 4.01
-Centaur Funds
nAct cdn 68.59
nAct int 7.23
nAct mnd 2.53
nActions am_r 39.19
nEquilibr _ 11.44
nObligations 9.51
nPet entrep 54.27
BMO Mutual Funds
nActions 18.67
nAm_r Crois 14.65
nAm_r Sp_c Act 15.13
nAvant Equilibre 13.14
nAvant ALENA 13.70
nDividendes 25.31
nEurop _en 12.35
nExt-Orient 5.58
nFin mondiaux 7.92
nFonds Mond Caire 17.91
nInd Nasdaq RER 3.40
nIntl Act $ US 6.38
nIndice-actions 18.97
nIntl Actions 11.23
nMarch _s Devi 5.89
nMarch _s Mond 4.95
nLatino-Am_r 6.29
nMarch _s Devi 5.98
nMond Sci & Tech 12.59
nMond Equilibre 6.43
nMond Equilibre 6.43
nMond Equilibre 6.43

Contrat d'impartition de 2 milliards $ entre la CIBC et Hewlett-Packard

TORONTO (PC) - La Banque CIBC a conclu un contrat d'impartition de 2 milliards $ pour une période de sept ans avec Hewlett-Packard, dans le cadre duquel elle confie au géant américain de l'informatique la presque totalité de ses activités de technologies de l'information.

L'entente annoncée mardi comprend également la cession à HP de la participation de 51 pour cent que détenait la CIBC dans Intria-HP, une entreprise spécialisée dans l'impartition qui avait été fondée en 1998.

Les 1280 employés d'Intria-HP deviennent ainsi des employés de la division des services de HP. Celle-ci devient de plus l'unique propriétaire d'un centre ultramoderne de technologies de l'information à Toronto.

Le directeur des informations financières à la CIBC, Mike Woeller, a indiqué mardi que l'entente permettra à la banque de réduire ses coûts en technologies de l'information, sans toutefois préciser l'ampleur des économies qui seront réalisées.

«Cette entente avec HP est sans aucun doute une bonne chose pour nous, a-t-il dit. Nous allons certainement économiser de l'argent.»

Selon M. Woeller, le contrat permettra à la CIBC de se concentrer sur le service à ses huit millions de clients, pendant que HP s'occupera de toute l'infrastructure de technologies de l'information, allant des ordinateurs de bureau jusqu'à des systèmes et logiciels appartenant à divers fournisseurs.

«L'annonce confirme la prolongation de nos relations et représente l'étape logique suivante pour HP et la CIBC, car elle permet à la CIBC de se consacrer exclusivement à ses activités principales, tout en continuant à offrir les services supérieurs de HP à ses clients», a déclaré le chef de la direction de la CIBC, John Hunkin. La vice-présidente administrative de Services HP, Ann Livermore, a pour sa part indiqué que son entreprise entendait utiliser l'expertise des employés de Intria-HP ainsi que son centre technologique de Toronto comme base pour une expansion nord-américaine et même mondiale. Le centre de Toronto dessert déjà d'importants clients, dont General Motors.

«Nous voulons trouver d'autres clients pour ce centre», a dit Mme Livermore, en précisant que la qualité des infrastructures de ce dernier lui permettront même de desservir des clients d'Asie et d'Europe.

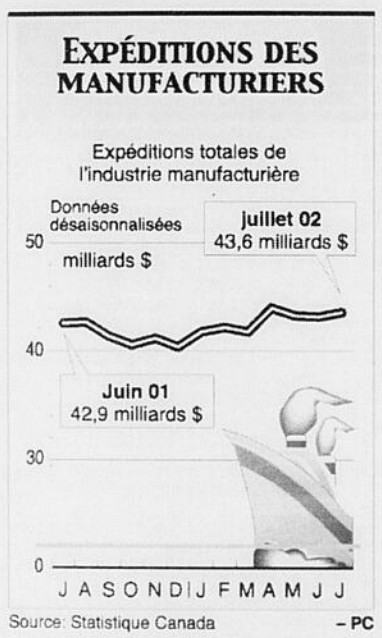
Le centre de Toronto devient ainsi le plus important de HP au Canada. La société américaine compte également plusieurs centres d'appels au pays.

L'action de la CIBC à la Bourse de Toronto a clôturé à 42,56 $, en baisse de 92 cents.



Le chef de la direction de HP Canada, Paul Tsaparis, pose fièrement derrière le premier vice-président chez CIBC, Mike Woeller, et la vice-présidente à la direction des services de HP, Ann Livermore.

Augmentation des livraisons au Canada



Source: Statistique Canada – PC

OTTAWA (PC) - Les livraisons des industries manufacturières au Canada ont augmenté en juillet pour la première fois en trois mois.

Selon les données rendues publiques mardi par Statistique Canada, l'augmentation a été de 1,0 pour cent par rapport au mois de juin, pour un total de 43,6 milliards $.

«Après avoir diminué en mai et en juin, les livraisons se sont accrues en juillet pour atteindre le niveau le plus élevé que l'on ait observé depuis avril, a précisé l'agence fédérale. Des taux d'intérêt à leur plus bas niveau, un marché du travail en croissance et une confiance accrue chez les consommateurs sont les facteurs qui ont contribué à accroître l'activité manufacturière au cours des 12 derniers mois.»

La hausse de juillet est attribuable à une forte production dans les secteurs des véhicules automobiles ainsi que des produits du pétrole et du charbon. Les livraisons de véhicules ont augmenté de 5,4 pour cent en juillet et celles des produits du pétrole et du charbon de 6,4 pour cent. Les exportations de produits du bois ont, pour leur part, légèrement augmenté, de 1,1 pour cent, après avoir chuté de 8,1 pour cent en juin et de 3,9 pour cent en mai.

«Si la demande pour le bois d'oeuvre a diminué ces derniers mois sur le marché des exportations, l'essor que connaît le marché interne des habitations neuves pourrait en partie avoir neutralisé cette baisse», a indiqué l'agence fédérale.

En tout, des hausses des livraisons ont été enregistrées dans 14 des 21 groupes définis par Statistique Canada, représentant 74 pour cent du total des livraisons.

Cinq provinces ont affiché une augmentation en juillet par rapport à juin. La plus forte progression, de 2,0 pour cent, a été enregistrée en Ontario. Il s'agit de la première hausse des livraisons dans cette province depuis avril. Au Québec et au Nouveau-Brunswick, des baisses de 0,9 et 1,2 pour cent, respectivement, ont été observées.

Les stocks des fabricants ont augmenté de 0,6 pour cent en juillet et les commandes en carnet ont diminué de 0,9 pour cent, soit le premier recul enregistré depuis avril. La hausse des stocks est la troisième en quatre mois. «Après 12 mois d'importantes réductions des stocks, les fabricants semblent montrer des signes d'une confiance retrouvée dans l'économie», a précisé Statistique Canada.

Les ventes des grands détaillants ont bondi de 8,1 pour cent en juillet

OTTAWA (PC) - Les ventes des grands magasins de détail ont bondi de 8,1 pour cent en juillet par rapport au même mois de 2001.

Selon Statistique Canada, chaque groupe de produits a affiché une hausse en juillet. Les produits de quincaillerie et ceux pour la pelouse et le jardin, qui ont enregistré la plus importante hausse, ont affiché leur plus forte progression d'une année à l'autre depuis 1999, soit 17,4 pour cent.

Les ventes d'articles de santé et de soins personnels, en hausse de 15 pour cent, ont aussi été déterminantes dans la progression de juillet.

Les ventes d'aliments et de boissons ont également affiché une forte croissance en juillet, celles de fruits et de légumes frais ayant crû de 15,6 pour cent par rapport à l'an passé.

Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ont quant à elles augmenté de 6,1 pour cent, alors que les ventes d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques ont fait un bond de 7,7 pour cent.

Le groupe des grands détaillants faisant partie de l'étude de Statistique Canada représente environ 38 pour cent du total annuel des ventes du commerce de détail au pays, à l'exclusion des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	8207.55	-172.63
Volume	260 474 400	
Nasdaq	1259.94	-15.94

TORONTO

S & P / TSX	6392.26	-108.35

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bombardier Inc.	5.21	+.24
Telus Corporation	10.50	+.15
Ind. Alliance Life Insu.	34.40	+.37
Power Financial Corp.	36.65	+.10
Research in Motion Ltd	15.80	+.04
Or	317.30	+.20

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	10.25	-.29
Alcan Inc.	40.47	-.33
Amisk Inc.	.76	—
Bennett Environmental	8.68	-.16
Bce Inc	28.00	-.18
Cascades Inc	16.58	-.42
Groupe CGI Inc	5.87	+.11
Loblaw Comp. Ltd	55.92	-.38
Métro Inc.	18.16	-.09
Ban. Nationale Can.	29.95	-.19
Nortel Network Corp.	1.39	-.04
Jean Coutu Grp Inc.	34.15	-.35
$ CDN	0.6320	-.0001
$ Euro	1.5407	+.0078
$ U.S.	1.5815	+.0003

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE





Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca

cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 677-7777

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES
OPTION 1 : PAR LE **1 900 677-7777**
C'est tellement simple et rapide !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE **BLOC DE TEMPS** PAR LE **(418) 698-2777**
C'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à **56 %** en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Chicoutimi, 32 ans, 5'7", chev blonds, yx brun noisette, n-fum, aime les activités culturelles diverses, cherche H entre 30-43 ans, séneux, sincère, fidèle, honnête, pour relation stable et durable. 4176

Chicoutimi, 50 ans, 5'4", 165 lb, autonome, enjoué, franche et fidèle, douce, aime la musique, restos, voyages, camping, soupers en tête-à-tête, cherche H simple, avec affinités. 9001

Chicoutimi, 50aine, 5'4", 120 lb, équilibrée, autonome, aime les voyages, danse, marche, lecture, restos, cherche H de 50-60 ans, honnête, bien dans sa peau, n-fum, pour relation sérieuse. 9000

Veuve de belle app, n-fum, son coeur a un trop plein d'amour, cherche H qui voudrait profiter de cet amour, de sa tendresse et de son affection. 8969

Chicoutimi, 5'5", 120 lb, aime la nature, marche, ciné, sorties à deux, cherche H doux, honnête, n-fum, 55-60 ans, pour amitié et plus. 8975

Retraitée de 70 ans, blonde, yx bruns, n-fum, libre, autonome, affectueuse, aime les restos, voyages, promenades à deux, désire rencontrer H avec affinités. 8951

Doris, Jonquière, 47 ans, 5'3", 165 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, divorcée, passé réglé, chaleureuse, sociable, sensuelle, aime la musique, voyages, cherche H autonome, fidèle et sensuel. 8925

Femme de Chicoutimi, mi50aine, 5'5", 115 lb, autonome, libre, féminine, romantique, fidèle, aime la nature, restos, cherche H autonome, poids prop, de 50-60 ans, qui veut débuter par l'amitié. 8746

Début 50aine, chev et yx bruns, 5'5", mature, autonome, fière de sa personne, aime les soupers en tête-à-tête, cherche H grand, d'environ 50-56 ans, mature et bien dans sa peau. 8712

45 ans, 5'4", 138 lb, n-fum, apparence jeune, chev bruns, yx verts, aime marche, restos, ciné, cherche H non engagé, 40-50 ans, pour amitié et plus. 8928

Femme 50aine, du Haut du Lac, 5'5", poids proportionnel, non-fum, franche, douce, affectueuse, attentionnée, aime le dialogue, cherche H entre 50-60 ans, avec affinités, pour vivre belle relation d'amitié et d'amour. 8914

Retraitée, blonde aux yx bruns, n-fum, libre, affectueuse, autonome, aime les restos, voyages, les promenades à deux, désire rencontrer un homme avec affinités. 8907

Jolie petite blonde de Jonquière, 5'3", 125 lb, souriante, bon sens de l'humour, aime la vie, films, pêche, cherche H simple, de 45-55 ans, positif, honnête, équilibré, heureux et romantique. 8865

Femme mi50aine, veuve, 5'3", 130 lb, honnête, n-fum, retraitée professionnelle, autonome, aime la nature, voyages, cherche H du même âge, libre, honnête, sincère, pour belle relation stable. 8867

Tendre complice, 40 ans, chev et yx noirs, de belle app, aime les rencontres, soupers, ciné, désire rencontrer H de 40-50 ans, pour rencontres et relation stable. 8868

Lac Saint-Jean, femme de 43 ans, célibataire, sans enfants, n-fum, autonome, active, spirituelle, cherche H avec affinités, pour développer une complicité et découvrir la beauté de la vie. 8871

Micheline, 55 ans, 5'3", chev blonds, yx bleus, très belle femme, recherche un homme doux, gentil, aimable, aimant la vie. 5113

Femme dans la 60aine, 5', poids prop, chev et yx bruns, autonome en bonne forme, aime la marche, danse, jouer aux dards, pêche, cherche H du même âge, non alcoolique et n-fum, pour relation stable. 8881

Alma, brunette aux yx pers, autonome, fière, sincère, aime la marche, voyages, danse sociale, cherche H entre 50-57 ans. 8848

Roberval, 23 ans, chev et yx bruns, sens de l'humour, aime les sports, moto, ciné, plein air, cherche H de 25-29 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 8856

Femme de 19 ans, 100 lb, châtaine, yx bleus, aime ciné, restos, cherche H entre 19-25 ans, pour amitié et peut-être plus. 8859

Karina, 25 ans, blonde aux yx verts, 137 lb, fumeur, aime l'entrainement physique, films, n'aime pas voyager, cherche un gars châtain ou blond aux yx pâle. 8666

Chicoutimi, femme dans la 50aine, 5'3", brunette, affectueuse, honnête, franche, aime les petits souper à deux, cherche H dans la 40aine et plus, pour combler sa solitude et développer relation stable. 8834

Femme de 41 ans, 5'3", chev et yx bruns, un peu enrobée, tranquille, mère d'un enfant de 12 ans, aime la nature, le ciné, spectacles, le golf, cherche H agréable et profond, n-fum, attentionné, cultivé, aimant les enfants. 8813

50 ans, franche, tendre, douce, attentionnée, spirituelle, en harmonie avec elle-même, cherche H avec affinités, entre 40-50 ans, pour une belle relation d'amitié. 8812

Jonquière, 50aine, 5', yx verts, douce, chaleureuse, autonome, aime la marche et la nature, cherche H dans la 50aine, libre et simple, avec affinités. 8822

Grande femme de 32 ans, 5'10", 140 lb, chev courts rouges, sens de l'humour, joviale, tendre, douce, sensible, cherche H tendre, romantique, doux, affectueux, de belle app, grand. 8824

Femme de 30 ans, de Chicoutimi, 5'8", poids prop, instruite et autonome, sans enfants, douce, honnête, aime le ciné, lecture, golf, marche, cherche H sérieux, responsable, grand, propre, avec des buts dans la vie, pour relation stable. 8521

Dolbeau, femme de 41 ans, yx bleus, douce, dynamique, chaleureuse, autonome, entière, active, simple, amoureuse de la nature, recherche H de 38-48 ans, intelligent, actif, autonome, organisé, aimant la vie. 8798

Femme seule dans la 50aine, autonome, cherche H avec affinités, pour partager activités telles que danse, ciné, culture, marche. 8800

Kakou tout Le monde, femme de Chicout., 18 ans, 5'2", chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports d'équipe, arts et culture, musique, cherche H 18-25 ans, pour amitié, valou123. 536393

Jolie jeune fille, femme de Alma, 20 ans, 5'4", 151 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, aime arts et culture, plein-air, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, natou12. 534432

Faut pas s'attendre à un miracle ! Femme de Roberval, 20 ans, 5'8", chev bruns, yx noirs, fumeuse, aime sports d'équipe, plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, maryange20. 530040

Personne sérieuse, femme de Roberval, 23 ans, app agréable, 5'3", 136 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports nautiques, sports d'équipe, sports de combat, cherche H de son âge, pour amitié, sport, karyn23. 529114

Allo, femme de Alma, 25 ans, 5'8", 90 lb, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H 23-37 ans, pour amour, amitié, troteuse25. 512384

Réservée, femme de Dolbeau, Mistassini, 27 ans, app agréable, 5'4", chev bruns, yx verts, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, amitié, jolauvin. 529099

Allo !!! Je suis saguenéene alors faites attention, femme de Ville de La Baie, 31 ans, 5'8", 151 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, intimité, faty32. 537023

Recompter, femme de Dolbeau, Mistassini, 31 ans, de belle app, 5'6", 136 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, amour, caramail2. 536071

Salut viens jaser ... Femme de Jonquière, 32 ans, app agréable, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, cherche H 30-37 ans, pour amitié, sonya31. 306746

Une gentille lionne, femme de Chicout., 38 ans, de belle app, 5'2", 120 lb, chev châtains, yx bleus, fumeuse, aime littérature, arts et culture, cherche H 35-42 ans, pour amitié, intimité, lionne05. 531361

J'aime la vie tout simplement, femme de Chicout., 40 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime ciné, littérature, sports, cherche H 30-45 ans, pour amour, amitié, corona50. 533989

Curieuse et impatiente, femme de Jonquière, 41 ans, app agréable, 5'5", 130 lb, yx pers, aime plein-air, littérature, musique, cherche H de son âge, pour intimité, amitié, lilas37. 531400

Curieuse et sensible, femme de Chicout., 47 ans, app agréable, 5'6", 142 lb, fumeuse, aime plein-air, sports nautiques, musique, cherche H de son âge, pour amitié, culture, comette1. 534708

Écrivaine, femme de Jonquière, 51 ans, 5', 106 lb, chev blonds, fumeuse, aime littérature, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, voyages, mariesoleil747. 534940

Enseignante, femme de Dolbeau, Mistassini, 47 ans, de belle app, 5'5", 115 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime ciné, littérature, sports, cherche H de son âge, pour amour, cristaly. 531572

Que la vie est belle, femme de Chicout., 51 ans, de belle app, 5'3", 132 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, carolle500. 532182

Bonsoir mon coeur ! Femme de Chicout., 56 ans, app agréable, 5'6", 155 lb, chev roux, yx bleus, aime plein-air, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, amitié, ladydo. 443055

On gagne à me connaître, femme de Dolbeau, Mistassini, 57 ans, app agréable, 5'3", 130 lb, chev bruns, yx pers, aime littérature, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amitié, anabel1. 432460

Liliane, femme de Roberval, 67 ans, app agréable, 5'1", 101 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, aime littérature, plein-air, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, liliane7. 519112

HOMME CHERCHE FEMME

Mi40aine, chev et yx bruns, de belle app, affectueux, discret et propre, cherche F grassette, peu importe l'âge, affectueuse, pour des rencontres intimes. 8182

43 ans, 5'9", 160 lb, chev bruns, marié, cherche F entre 40-50 ans, pour rencontres occasionnelles intimes. 8996

Patrick, 27 ans, 6', aime le vélo, marche, plein air, cherche F de 18-34 ans, avec affinités, but sérieux ou rencontres occasionnelles. 8999

Jeune homme dans la 30aine, 5'8", de belle app, cherche une demoiselle de belle app, aimant le billard, moto, plein air, avec affinités, pour rencontres occasionnelles intimes. 9002

Père monoparental dans la 30aine, 5'10", a 2 ados, cherche F de 20-25 ans, qui désire être aimée, but sérieux. 9007

Saguenéen, fin 40aine, mince, actif et sportif, n-fum, sans enfants, ouvert, recherche F dans la 40aine, mince, relativement intéressée à l'économie, à la politique et à la psychologie. 8621

Veuf de 70 ans, cherche F entre 55-70 ans, n-fum, aimant voyages, camping, musique et actvités de plein air. 9009

Jonathan, bel homme, 6', 145 lb, chev et yx bruns, sportif, voyageur, recherche F sportive et voyageuse. 9013

Guillaume, 5'9", 165 lb, beau, professionnel, marié, cherche F peu importe son âge, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 8979

Homme de Jonquière de 46 ans, d'allure jeune, 5'10", 168 lb, sportif, aime le ski de fond, natation, danse sociale, cherche partenaire de 38-46 ans, mince, romantique, sensuelle et n-fum. 8350

43 ans, divorcé, de belle app, honnête, sincère, recherche F honnête et sincère, aimant la nature, chasse et pêche, bons films, bons soupers, bonne bouffe, pour commencer amicalement. 8970

Homme autoritaire de 34 ans, désire rencontrer jeunes filles avec de belles fesses, n'ayant pas peur de recevoir la fessée, pour réaliser des fantasmes. 8981

Du Saguenay, Jacques, 46 ans, divorcé, n-fum, bon sens de l'humour, sincère, aime la marche, badminton, cherche F avec ou sans enfants, pour une relation stable. 4526

Jeune homme début 30aine, 5'9", poids prop, à l'aise financièrement, autonome, aime le ciné, pêche, camping, soupers romantiques, cherche F avec affinités. 8357

André, professionnel, dynamique et super actif, de belle app, grand et bien proportionné, cherche F qui voudrait partager des activités dans une relation amicale au départ. 8985

Jeune homme de 19 ans, 5'8", 145 lb, recherche jolie jeune femme pour rencontres occasionnelles et intimes et avoir du plaisir. 8986

Homme de 37 ans, 5'10", divorcé, aime la moto, plein air, soirées tranquilles, cherche F sérieuse, pour développer une relation stable. 8959

Junior, 30 ans, chev et yx bruns, 180 lb, d'origine acadienne, aime les voyages restos, théâtre, spectacles, musique, danse, plein air, nature, cherche F entre 30-40 ans. 8157

Samuel, Chicoutimi, grand, chev bruns, athlétique, aime la danse, nature, cherche F de belle apparence, pour partager les plaisirs de la vie. 8960

Bel homme, 5'11", 180 lb, châtain, yx bleus, enjoué, sportif, doux, attentionné, sens de l'humour, aime les voyages, cherche F 45 ans et moins, de race noire, latino, asiatique, poids prop, avec affinités. 8676

Jeune homme 33 ans, blond, yx bleus, mince, cherche F entre 20-35 ans, pour relations intimes occasionnelles et plus. 8942

Début 40aine, 5'8", 169 lb, propre, doux, affectueux et de belle app, aimerait offrir à une femme des moments de tendresse, d'affection et de compréhension. 8608

Sylvain, 44 ans, 5'9", 165 lb, propre, beau physique, sportif, cherche F peu importe l'âge, pour des rencontres très sensuelles et très excitantes. 8944

Homme du Haut du Lac, n-fum, 55 ans, doux, affectueux, aime la vie, cherche F entre 40-50 ans.

Homme du Haut du lac, 41 ans, engagé, cherche F engagée ou non, pour des rencontres occasionnelles et discrètes. 8950

28 ans, 5'8", 135 lb, de belle app, aime les sports, plein air, musique, ciné, cherche une fille de belle app, réservée, sociable, aimant sortir dans les bars une fois de temps en temps. 8878

Super beau mec de 37 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, bien proportionné, bien membré, cherche une demoiselle pour des rencontres occasionnelles intimes. 8915

Bruno, 43 ans, aime le roller blade, marche, vélo, cherche F de 35-50 ans, pour relation sérieuse à long terme. 8811

Jeune homme de 26 ans, 5'8", 145 lb, chev bruns, yx verts, cherche F de 35-40 ans, de belle app, pour rencontres occasionnelles intimes discrètes. 8916

Jonquière, 43 ans, 5'10", 170 lb, n-fum, libre, aime la musique, nature, vélo, camping, bricolage, cherche F entre 35-42 ans, de belle apparence. 8539

Célibataire de 31 ans, 5'11", 180 lb, chev et yx bruns, simple et n-fum, habite Montréal, cherche une ou plusieurs amies, dans la région Chicoutimi, Lac Saint-Jean, entre 25-35 ans. 7085

40 ans, 5'10", poids prop, professionnel enthousiaste et déterminé, passionné, cherche F de 30-39 ans, sans enfants, n-fum, aimant la nature, soirées romantiques et activités culturelles et sportives. 8926

Homme au coeur plus grand que nature, d'apparence un peu rebelle, sensuel, cherche une amie de belle app, pour profiter des plaisirs de la nuit. 8908

Sylvain, 44 ans, paraît bien, professionnel, capable de bonnes discussions, désire rencontrer une femme mariée ou seule, peu importe son âge, qui a besoin de caresses et de tendresse. 8913

Florent, 37 ans, sportif, aime la marche, ciné, discothèques, recherche une fille de 20-36 ans, avec ou sans enfants. 8903

Retraité de Jonquière, dans la 50aine, 5'7", poids prop, chev bruns, yx bleus, n-fum, sens de l'humour, autonome, aime le ciné, voyages, cherche F n-fum, retraitée, de 55-60 ans, pour amitié et plus. 8829

Robert, 34 ans, 5'10", 342 lb, cherche une femme franche et honnête, pour jouer au dard, faire des sorties, restos, ciné. 7127

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Solitaire, 41 ans, recherche un compagnon n-fumeur, entre 38-52 ans, près de la nature et ayant des valeurs profondes, pour une relation durable et sincère, pour être différents des autres. 9012

Grand mince dans la 50aine, retraité apprécie le plaisir de l'écriture, recherche musicienne pour amitié dans la création, parole et musique de la chanson. 8755

Jeune homme de 21 ans, de belle app, 5'6", 130 lb, aime le vélo de montagne, pêche, musique, cherche une fille de son âge ou plus vieille, pour rencontres intimes ou relation amoureuse. 8863

Homme de 34 ans, mince, paraît bien, cherche couple de copines bisexuelles, pour partage à trois sans risques. 8843

20aine, respectueux, affectueux, dynamique, aime le vélo, recherche F dans la 20aine, de préférence sans enfants, compréhensive, attachante, ayant belle joie de vivre, amitié ou relation stable. 8872

Comté de Roberval, 56 ans, 5'11", 175 lb, autonome, n-fum, aime la nature, loisirs, certains sports, ne danse pas, cherche F 50-58 ans, avec affinités, réponse assurée. 8707

Jeune homme de 21 ans, 5'7", 130 lb, cherche F pour des rencontres intimes et sérieuses. 8846

Tadoussac, 6', 220 lb, poids prop, engagé, cherche F de Chicoutimi ou des environs, pour de belles aventures. 8851

Chicoutimi, Guy, 40aine, cherche F grassette, engagée ou non, pour des rencontres occasionnelles. 8852

Jeune homme de 25 ans, 5'11", 180 lb, chev châtain-blond, yx bleus, aime le ciné, lecture, écriture, cherche une jeune femme de 18-30 ans, mince, aimant la vie, pour rencontres intimes. 8849

Homme de Dolbeau-Mistassini, 37 ans, n-fum, chev châtains, yx bruns, romantique, aime les activités de plein air, cherche demoiselle entre 28-38 ans, avec ou sans enfants, pour amitié et plus. 4507

Jonquière, beau jeune homme engagé dans la 30aine, recherche F engagée ou non, pour relation intimes occasionnelles et discrètes. 8837

Homme dans la 50aine, mince, a tous ses cheveux, déjà engagé, pas compliqué, a besoin de beaucoup d'affection, très ouvert, cherche une complice et amante pour rencontres occasionnelles et voyages. 5996

Chicoutimi, homme de 45 ans, engagé, très discret, recherche un couple de femmes pour plaisirs oraux et autres caresses. 8840

Chicoutimi, homme de 34 ans, de belle app, mince, gentil, cherche F blonde, sexy, capable de recevoir, pour des rencontres occasionnelles chaudes. 8725

Roberval, homme dans la 50aine, engagé, grand, de belle app, joviale, cherche une amante avec poids autour de 175-230 lb, sérieuse, propre, prête à vivre dans la complicité une relation amicale ou plus. 8845

Alma, célibataire de 37 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, doux, sincère, romantique, aime la marche, balades, vélo, pêche, cherche F de 30-40 ans, douce, sincère, honnête, fidèle, tranquille. 8814

Si tu n'essaies pas tu ne le sauras pas... Homme de Chicout., 31 ans, de belle app, 5'5", 155 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'équipe, ciné, sports nautiques, cherche F 18-30 ans, pour sport, amitié, bleumen. 516635

N'allez pas plus loin ou je bousille votre PC ! Homme de Alma, 31 ans, de belle app, 6', 152 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime sports d'équipe, plein-air, cherche F 18-32 ans, pour amour, amitié, chevalier02. 523546

Jeune homme sympathique, aime parler avec les autres, homme de Roberval, 34 ans, app agréable, 5'7", 159 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, sports d'équipe, cherche F 24-30 ans, pour amour, taste. 136397

Proverbe, homme de Alma, 31 ans, de belle app, 5'9", 130 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime sports d'équipe, sports de combat, cherche F de son âge, pour intimité, voyages, smirmoffice. 516240

Je recherche, homme de Alma, 30 ans, de belle app, 5'10", 130 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, loisirs, sports d'équipe, cherche F 24-35 ans, pour sport, amour, southern0. 516799

Le meilleur, homme de Alma, 38 ans, 5'9", 202 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, cherche F de son âge, pour sport, intimité, tandaire0. 523252

Je suis disponible, homme de Alma, 38 ans, de belle app, 5'9", 161 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime plein-air, ciné, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour intimité, beaugoss38. 515757

Je dis...sincérité, homme de Dolbeau, Mistassini, 39 ans, app agréable, 5'10", 155 lb, chev châtains, aime ciné, sports nautiques, arts et culture, cherche F 28-43 ans, pour amour, amitié, colleu1. 514742

Tu es bien dans ta peau. A quand un bon souper, homme de Jonquière, 45 ans, de belle app, 5'7", 146 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, sports de raquette, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amitié, amour, bouch440. 532558

Un homme pas compliqué... et agréable à vivre, homme de Chicout., 55 ans, app agréable, 5'7", 176 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime arts et culture, ciné, cherche F 46-53 ans, pour amour, amitié, liolio10. 532868

Ricou111, homme de Roberval, 52 ans, app agréable, 5'9", 171 lb, aime ciné, musique, cherche F de son âge, pour intimité, ricou111. 511056

HOMME CHERCHE HOMME

Beau grand blond, yx bleus, 23 ans, cherche un beau sugar daddy, pour combler ses désirs. 8989

Bel homme de 39 ans, 5'8", 165 lb, propre, n-fum, cherche un semblable entre 50-60 ans, bien membré, propre et n-fum. 8991

Jonquière, bel homme de 38 ans, d'allure straight, 6', 165 lb, chev et yx bruns, cherche un homme étudiant ou travailleur, entre 20-45 ans, pour rencontres intimes. 8993

Alma, Réal, début 50aine mais paraît plus jeune, paraît bien, chev courts, propre, seul et tanné d'être seul, pas compliqué, bien membré, cherche H. 8994

Beau gars de Jonquière dans la 30aine, ouvert, masculin, bien membré, beau physique, cherche beau gars avec beau physique masculin, peu poilu, pour plaisirs intenses. 8995

Étudiant de 22 ans, beau mec, cherche un sugar daddy distingué, pour un divertissement garanti. 9005

52 ans, 5'10", 160 lb, chaleureux, ouvert, très physique, cherche H douillet, pantouflard mais plein de vigueur. 9010

Beau gars de 38 ans, 5'8", 165 lb, recherche un homme bien membré, 6'2", 225 lb, entre 48-55 ans. 9014

20 ans, 170 lb, châtain, yx verts, de belle app, sympathique, chaleureux, cherche H 20-40 ans, de belle app, pour sorties à deux, ciné, restos, pour relation sérieuse seulement. 8983

Homme engagé de 40 ans, professionnel, recherche H dans les mêmes conditions, engagé, ou couple pour rencontres occasionnelles et nouvelles expériences. 8984

Beau grand gars de 6'1", 165 lb, bien proportionné, un peu musclé, cherche beau grand gars, mince et viril, pour rencontres intimes. 8957

Chicoutimi, 48 ans, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx bruns, sérieux, autonome, doux, tranquille, cherche H entre 40-50 ans, doux, tranquille, affectueux, pour relation à long terme, but sérieux. 8394

Gars de 37 ans, 5'8", 165 lb, chev châtains, yx bleus, propre, doux, sensuel, cherche un copain, entre 35-40 ans, propre, doux, poids prop, pour rencontres intimes. 8958

Gars de 25 ans, aime la natation, ski, volley-ball, désire rencontrer un homme de 18-25 ans, pour relation à long terme basée sur la confiance et le respect. 7770

Beau blond aux yx bleus, mince, 5'7", 125 lb, recherche beau jeune homme entre 18-35 ans, mince, grand. 8961

Étudiant de 22 ans, beau mec, cherche un sugar dady distingué, pour un divertissement garanti. 8966

Stéphane, modèle 1968 décapotable, 34 ans, 1 an et 4 mois qu'il est célibataire, n-fum, sobre, cherche relation stable avec H entre 18-34 ans, aimant la natation, spiritualité, capable de communiquer. 8968

Homme du Saguenay, fin 30aine, 5'6", 195 lb, chev et yx noirs, masculin, propre, doux, affectueux, cherche H n'ayant pas peur du sérieux et croyant à une relation durable. 8971

Grand jeune homme de Jonquière, 27 ans, masculin, 165 lb, chev bruns, yx bleus, tranquille et affectueux, recherche H célibataire entre 19-40 ans, non efféminé, pour relation stable et sérieuse. 8972

Homme du Saguenay, début 60aine, aimerait connaître H de son âge, qui pourrait le recevoir de jour, pour regarder des films et plus. 7970

Bel homme grand et mince, bisexuel, aime la lingerie fine, désire rencontrer jeune homme discret, sain d'esprit et de corps. 8941

Chicoutimi, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx bruns, poilu, doux, tranquille, affectueux, recherche un compagnon de vie compréhensif, doux, affectueux et tranquille. 8334

Gars de 36 ans, célibataire, masculin, 6'1", 165 lb, chev et yx bruns, bien membré, bien proportionné, cherche un beau gars entre 20-38 ans, bien fait, masculin, pour intimité. 8943

6', 165 lb, masculin, chev et yx bruns, bel homme, beau physique, aimerait se faire dominer par bel homme de race noire, portugais ou asiatique, bien membré, beau physique, entre 18-40 ans. 8953

Jonquière, début 50aine, 5'8", 165 lb, marié, propre, musclé, cherche un jeune homme dans la 20aine, de belle app, pour entraînement cardio et amitié à long terme. 4369

Début 50aine, 5'11", yx bruns, attentionné, cherche H affectueux, sensible, avec une belle personnalité. 8918

Guy, camionneur marié, cherche H entre 30-50 ans, doux, pouvant recevoir, genre féminine ou travestie, pour des rencontres. 8770

Yannick, 38 ans, 5'7", 160 lb, châtain, yx pers, propre, discret, doux, affectueux, cherche H semblable, viril, fidèle, non engagé, entre 35-45 ans, efféminé, obèse s'abstenir, pour amitié durable ou plus. 8912

Gars de 20 ans, Alma, recherche H d'apparence soignée, pour rencontres intimes et occasionnelles. 8251

ÉCONOMISEZ

Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit

VISA ou MASTERCARD

Service à la clientèle de 9 h à 22 h

1-888-985-2233

15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

40aine, 5'9", 190 lb, paraît bien, cherche H marié, entre 40-65 ans, style féminin, aimant porter de la lingerie féminine, pour des rencontres régulières. 8886

Chicoutimi, 24 ans, toujours étudiant, célibataire de 5'11", 190 lb, désire rencontrer un homme entre 20-29 ans. 8889

Homme mature, fin 40aine, chev blonds, yx verts, 5'8", 160 lb, marié, avec enfants, désire rencontrer un homme mature, entre 35-50 ans, massif, pour rencontres discrètes. 8395

Étudiant de 18 ans, 5'10", 150 lb, non poilu, cherche H de 18-25 ans, non efféminé, de belle app, pour amitié. 8992

Bel homme, 5'7", 145 lb, jeune de caractère, doux, discret, généreux, peut recevoir, cherche jeune homme 18-27 ans, propre, discret, pour amitié et comme pensionnaire. 8895

Marié, 6', 190 lb, sportif, discret, cherche H marié, sportif, pour rencontres intimes et discrètes en toute amitié. 8896

Alma, 165 lb, 5'10", chev bruns, yx bleus, sérieux, recherche un homme entre 25-40 ans, gentil, honnête, pour relation stable et durable. 8901

Homme marié, 40 ans, 5'7", 145 lb, athlétique, aime le vélo, cherche H marié de 35-40 ans, athlétique, pour rencontres sexuelles protégées et grande discrétion. 8905

Homme mi40aine, n-fum, ouvert au bilinguisme, cherche H entre 18-45 ans, libre si possible, n-fum, sérieux, pour avoir du plaisir. 7018

30aine, de Saint-Félicien, grand, honnête, sociable et plus, cherche H de 23-49 ans, sérieux dans sa démarche et pas mêlé, but sérieux. 8869

Denis, homme fin 40aine, 5'7", 165 lb, chev châtains, d'allure straight, recherche un ami, un amant, un chum, très masculin, grandeur et poids proportionnés, dans le même groupe d'âge, sérieux dans sa démarche. 8879

Homme de la haute Côte Nord, près de la 40aine, 5'8", 155 lb, seul et autonome, peut recevoir, cherche camionneur ou représentant, âge sans importance, engagé ou non, pour vivre ensemble des moments chauds et sensuels. 8883

Chicoutimi, 45 ans, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, bronzé, cherche H dans la 20aine, 30aine, latino ou asiatique. 8850

Je cherche un homme de coeur, homme de Alma, 51 ans, app agréable, 5'9", 217 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime ciné, littérature, loisirs, cherche H 20-57 ans, pour intimité, amitié, hugues16. 531018

FEMME CHERCHE FEMME

Alma, 53 ans, 5'3", 130 lb, d'allure jeune, brune, n-fum, aime la marche, vélo, spectacles, voyages, rire, cherche F pour relation sérieuse. 8632

Femme de 38 ans, lui;39 ans, propre, n-fum, de belle app, son mari aime beaucoup caresser les pieds, recherche F de 35-43 ans, pour leur première expérience. 8974

Couple, lui;début 50aine, elle;fin 40aine, cherche F pour réaliser fantasme à trois, première expérience. 8954

Jeune femme début 20aine, 5'6", 130 lb, chev châtains courts, fumeuse, sociable, aime la vie, ciné, lecture, marche, cherche F entre 20-35 ans, intéressée par amitié et première expérience. 8940

Megan, 26 ans, 5'4", 120 lb, blonde aux yx bleus, de belle app, recherche une femme de 20-32 ans, de belle app, propre, pour une première expérience. 8784

Couple dans la 40aine, elle;Christine, 5'2", 140 lb, lui;5'8", 186 lb, ouvert, cherche couple n-fum et bisexuel, pour réaliser fantasmes à deux, trois ou quatre dans la discrétion et la propreté. 8946

Chicoutimi, 40aine, yx verts, affectueuse, n-fum, intéressante, désire rencontrer idem généreux, à l'aise financièrement, pour se gâter mutuellement et pour plaisir. 8917

Couple, début 50aine, lui;5'10", 175 lb, elle;5'2", 155 lb, aime la nature, musique, plein air, cherche un couple H-F pour amitié et réaliser fantasmes. 8921

Belle femme dans la 40aine, de belle app, chev noirs, 5'3", engagée, cherche F pour réaliser fantasmes. 8923

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ACTIVITÉS DIVERSES

Femme de 21 ans, demeure à Jonquière, aime les sorties dans les bars et magasiner, cherche une amie en qui avoir confiance, pour une relation amicale sincère. 8888

00525192

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212

VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard Interac

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

104 Commerces à vendre

AUBERGE, site enchanteur en pleine forêt, rivière Péribonka. 260,000$, négociable. Tél.:480-2888.

RESTAURANT Place St-Paul, relié au parc Industriel, 70 places, clientèle établie. Tél.:693-8285, 542-6015.

RESTAURANT-BAR 75 places, Place du Royaume, tout équipé. Tél.:812-0940, 696-7657 paget.

105 Commerces à louer

L'ANSE-ST-JEAN
LOCATION de restaurant-bar de 75 places, entièrement équipé. **Prêt à opérer.** Dans un complexe touristique achalandé. Vue sur le Fjord du Saguenay. Conditions très avantageuses. **Tél.:690-2111, 690-7566.**

109 Locaux à louer

ALMA centre-ville, en haut du restaurant Apollo, local à bureaux, pour une ou plusieurs entreprise, 4,000pc, chauffé, éclairé, très bon prix. Tél.:480-4888.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

CHICOUTIMI local de musique, 801 rue Alma. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, 1709 avenue Lavoie, garage pour mécanique, 1,200 pieds.carrés, avec bureau, espace pour pièces et toilette, porte 11x10' avec lift 9,000 livres. Pour mécanicien. Tél.:545-6451.

JONQUIÈRE espaces à bureaux, 220, 350 et 700 pi.ca. aménagés, grandes fenêtres, 3691, boul. Harvey, face au Mcdonald. Tél.:542-9451, 547-0754.

LOCAL commercial à louer, 450 pi.ca., présentement installé pour salon de coiffure, secteur Kénogami. Tél.:547-7777.

LOCAL commercial centre-ville Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

www.cyberpresse.ca

109 Locaux à louer

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.:545-6630 Richard.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, beau local commercial, 1,200pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, prix à discuter, libre janvier ou avant. Tél.:549-9343.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA 6.1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, près Faubourg Sagamie, 300$/mois. Tél.:548-6059, 592-4125.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE: Cote-Réserve, 5.1/2, 300$/mois tout inclus, stationnement. Tél.:690-5155.

203 Chalet à vendre

CHALET bord du Lac-St-Jean, habitable à l'année, très grand terrain, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.:668-2972, 347-5949.

CHASSE et pêche, 4 kilomètres Valinouët, bien équipé. Tél.:542-8430 Sylvain.

LAC BROCHET (52) chalet en cèdre, 24X32, puits artésien, fosse septique, foyer combustion lente, galerie recouverte avec moustiquaire 12X24, chaloupe, pédalo, remises, grand stationnement, habitable à l'année, complètement meublé. Agents s'abstenir. Tél.:543-9247.

LAC Lamothe, 14X20, habitable à l'année, 15,000$ négociable. Tél.:673-6109.

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Génératrice 15,000 watts, prix spécial. Tél.:418-251-4854, 418-679-7892.

LATERRIERE, spacieux, rénové en 1995, 3 chambres, 1 salle de bain, électricité, secteur tranquille, avec accès à 10 lacs pour chasse, pêche. 37,000$. Vente rapide. Tel.540-2129, laissez message.

MONT-VALIN au 25 kilomètre, lac de la Tente, chalet chasse et pêche et motoneige, entièrement équipé, 40,000$ négociable. Tél:545-6128, 545-0201.

MONT-VALIN kilomètres 27, chasse et pêche, tout meublé, beaucoup d'extras, 35,000$. Tél.:545-3355, 696-1375.

PARC des Laurentides, près Alma, entièrement équipé, remise 12'X12' chasse, pêche, bord de l'eau, 35,000$. Tél.:347-5983.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, 3 chambres, isolé, semi-meublé, accès au lac. Tél.:347-3634 (soir).

ST-FRANÇOIS-DE-SALES (Lac-St-Jean), grand terrain 225X75, fosse septique, quai, canot et 4 roues, entièrement équipé, meublé. Tél.:547-3292, 547-6382.

204 Chalet à louer

IDÉAL POUR SÉJOUR ROMANTIQUE
6 KILOMÈTRES de La Baie, superbe petit chalet sur lac presque privé, magnifique vue, foyer, peut accomoder 4 personnes, prix hors saison. Tél.:544-4945, 545-3260, Céline.

ST-GÉDÉON, rang des îles, habitable à l'année, 2 chambres. Tél.:662-5339, 345-2783.

205 Chambres à louer

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220$/mois. Tél.:545-0737.

205 Chambres à louer

ALMA 545, St-Bernard, chambres et pensions pour personnes retraitées autonomes, près de tous les services. Tél.:480-1220.

BACHELER 1.1/2, dans maison privée, Chicoutimi-Nord, chambre 16X12, salle bains 8X12, meublé chauffé éclairé, câble inclus, stationnement. Tél.:543-9029, 820-3029.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois ou 85$/semaine. Tél.:550-5886, Steeve.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

GRANDE chambre 12X24, avec grand garde-robe, porte-jardin, à la campagne, 5 minutes de la ville, avec tous les services. Tél.:698-0094.

JONQUIERE 50$/semaine, près Autoroute 170, libre immédiatement. Tél.:547-8593.

JONQUIERE cuisine, salon, salle de bains, câble, téléphone, stationnement, près cégep et parc industriel, 50$/semaine. Paget:696-8051.

JONQUIERE propre, tout inclus, entrée indépendante, 229$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA BAIE, près Parc Mars, idéal retraité(e), personne autonome, 150$/mois, tout inclus. Tél.:544-0670.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal couple ou personne autonome, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Tél.:544-7146.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4 1/2, non chauffés, non éclairés (620$/mois et 700$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:546-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

STYLE condo, annexe résidence privée. Site exceptionnel de nature. Meublé, chauffé, éclairé, absolument tout! 5 minutes du centre-ville, 800$/mois. Tél:545-8316, pagette:591-7081.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire. Possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280$/mois, 320$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS style condo (immeuble 4 logements) entrée indépendante, **rénovés**, couvre-planchers neufs, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, octobre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

208 Logements à louer

3.1/2 Arvida (St-Philippe), chauffé, éclairé, déneigé, tranquille, grand. 475$/mois. Tél.:548-2421.

3.1/2 et 4.1/2
4.1/2, Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. 3.1/2 meublé chauffé. Tél.:693-4242.

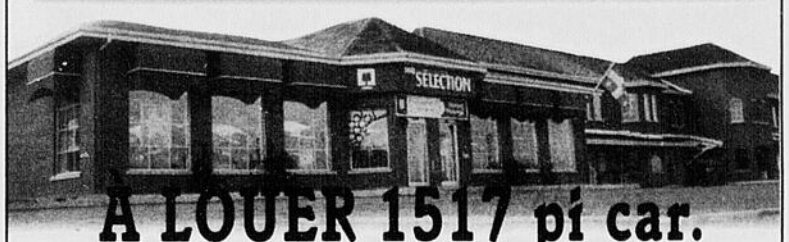
3.1/2, 4.1/2,
Chicoutimi, semi-meublés, chauffés, éclairés, rénovés, libres immédiatement, 370$/mois, 390$/mois, 425$/mois. Cell.:540-5128.

4.1/2
CHICOUTIMI **Domaine des Écorceurs**, grand 4 1/2, insonorisation supérieure et entrée contrôlée. Grandes chambres et grands garde-robes. Endroit paisible. 495$/mois. Entrée lave-vaisselle. Libre. Tél.:591-0396.

4.1/2, 5.1/2,
CHICOUTIMI, neuf, 309 Jacques-Cartier Est, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

4.1/2, cuisine moderne, plancher bois franc, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250.

PLACE DE LA GARE de Chicoutimi



À LOUER 1517 pi car.

RÉCEMMENT AMÉNAGÉS
Comprenant: 7 bureaux fermés
1 dînette
1 pièce pour photocopie
Possibilité d'agrandir jusqu'à 2500 pi car.

• **VUE SUR LE SAGUENAY ET LA MARINA**
• **BÂTISSE ABRITANT ENTRE AUTRES LA SAQ, UN RESTAURANT ET UNE CHARCUTERIE**

00525091

POUR INFORMATION: 418-543-3357

208 Logements à louer

4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

4.1/2. A VOIR. Superbe à palliers, abri d'auto, paisible. 460$/mois. Tél.:543-3939.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 4.1/2 (435$), 5.1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. él.:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, libre 1er novembre, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:548-9414.

ARVIDA 4.1/2, moderne, bain sur podium, libre immédiatement, 420$/mois. Tél.:548-9716, 548-4165, 545-8929.

ARVIDA grand 5.1/2, rez-de-chaussée, 560$/mois, terrain inclus. Libre immédiatement. Tél.:548-1909.

ARVIDA un mois gratuit: 4.1/2, 5.1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, plancher de bois, bien situés. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

ATTENTION 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION Chicoutimi bien situé, 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle, 465$/mois, libre immédiatement, (aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BACHELER 1.1/2, dans maison privée, Chicoutimi-Nord, chambre 16X12, salle bains 8X12, meublé chauffé éclairé, câble inclus, stationnement. Tél.:543-9029, 820-3029.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé (325$/mois), non meublé (300$/mois) libres immédiatement, non chauffés, non éclairés. Grand stationnement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI
3.1/2, 777 des Hospitalières, près université. Aussi 1.1/2, 533 racine.
CHICOUTIMI-NORD
4.1/2, 2030 Roussel.
Libres immédiatement.
Informations:818-3461

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI à louer, beau grand 3.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé, stationnement, plancher flottant, frais peint, très propre, cause transfert à l'extérieur, 375$/mois. Tél.:695-1433, 690-0586.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, 3.1/2 près centres d'achats, université, Marguerite-Tellier, demi-sous-sol, 340$/mois, libre 1er octobre. Tél.:696-9628.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, meublés, coin Bégin, Hôtel-Dieu, clairs, très propres. Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, pour personne seule, autonome financièrement et physiquement. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Elysées, libre 1er octobre. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2 frais peint, avec vue sur Cégep. Tel.549-2258

CHICOUTIMI 3.1/2 libre, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude, 395$/mois. Tél.:543-9705, 549-9922.

CHICOUTIMI 3.1/2, 916 De l'Écluse (décembre) 4.1/2, 75 des Oblats (octobre). Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340$/mois. Tél:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:418-272-2735.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, vue panoramique, 400$/mois. Tél.:690-1937, 698-9208.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquilité, libre immédiaterment. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, 1037, Anthyme-Larouche, rez-de-chaussée, stationnement, remise, semi-meublé, 350$/mois. Libre 1er novembre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Elysées, meublé, chauffé, éclairé. 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2 centre-ville, très propre, près du Cégep et de l'Université. Libre immédiatement. Tél.:698-4378.

CHICOUTIMI 4.1/2 centre-ville, chauffé, repeint, 385$. Tél.:674-1243, 696-7834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 463 St-Augustin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 405$/mois. Tél:549-3823.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 2ième étage, rue St-Paul, très clair, peinture fraîche, plancher flottant, cabanon arrière, déneigé, 350$/mois, 410$/mois (chauffé, éclairé), libre immédiatement. Tél:693-3334.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 888 St-Paul, chauffé, éclairé, meublé, 400$. Libre novembre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, balcons avant et arrière, propre, 495$, Sydenham, 2.1/2 meublé, 320$, propre. Tél:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, bain tourbillon, câble. 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, patio 15x20', sans voisin arrière, 450$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:549-5646.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, stationnement, eau chaude fournie, 435$/mois, un mois gratuit. libre immédiatement. Tél.:695-1700.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, très moderne, 1er palier. 4.1/2 près Université. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, chauffage compris. 530$/mois. Tél.:690-2586.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. Tél:818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 628, des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:545-7921.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, peint, planchers flottants, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-0680, 696-1464.

CHICOUTIMI BEAU 6.1/2, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.543-2764

CHICOUTIMI beau grand 3 1/2, neuf, centre-ville, près Vieux-Port et autobus, céramique, 475$/mois, chauffé, éclairé. Pagette:630-7905, Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint, près Université, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, près des services, moderne, sécuritaire, libre octobre. Tél.:698-4443 (jour), 812-4395 (soir).

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville grand 3.1/2, rez-de-chaussée.. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, 344 Ste-Anne, près des services, 5.1/2, chauffé, libre immédiatement, 520$/mois. Tél.:540-2172 Gilles.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, construction neuve, libre immédiatement. Tél.:543-0606.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, 450$ non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél:698-1271.

CHICOUTIMI côte de Réserve, grand 4.1/2, en campagne, meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI Côte Réserve, près des services, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, prix à discuter, libre immédiatement. Tél.:545-8223.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 moderne, près cégep, université, chauffé, éclairé, Tél.:693-5205.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, idéal étudiant(e), (5 chambres), chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836.

CHICOUTIMI grand, 5.1/2, rue St-Philippe, libre immédiatement. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI jumelé, 5.1/2, près Ricochet, 550$/mois, n.chauffé, n.éclairé. Tél.:549-2299, 698-1664.

CHICOUTIMI près services, écoles, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, libre. Tél.:672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI rue Dubuc, beau grand 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, libre immédiatemente, 325$/mois. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI rue Legrand 5.1/2, avec vue, balcon, remisé, déneigé, libre 1er octobre. Idéal pour couple ou personne seule. Tél.:690-1542.

CHICOUTIMI Sydenham, 4.1/2, chauffé, eau chaude, balcon, octobre. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI, 5.1/2, Roussel, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI, 533 Racine, deux 1.1/2, 310$/mois chauffés, éclairés, semi-meublés, vue Saguenay, proche CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2 (250$/mois), grand 4.1/2 (450$/mois), 25 rue du Pont, chauffés, libres. Tél.:690-6413 (Serge).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 158, Lachesnaye, duplex, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:543-2857, 673-7530.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 hors-sol, 98 St-Nicolas, stationnement, 375$/mois, très tranquille. Tél.:543-6781, 698-2815.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:543-8664.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, déneigé, 450$/mois, début octobre. Tél.:591-3437, 690-0239.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. 1 mois gratuit. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Libre 1er octobre. Tél:545-1006.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, bien insonorisé, 420$/mois. Tél.:820-1188, pagette: 541-7243.

CHICOUTIMI-NORD logements en rénovation (peinture, couvre-plancher, cuisine): 5.1/2 avec balcon (569$/mois), 5.1/2 demi-sous-sol (505$/mois), remises intérieures et extérieures. 4.1/2 demi-sous-sol (460$/mois), remise intérieure. Tous chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement. Semi-meublé, 20$ supplémentaires. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 4.1/2, dans bloc 6 logements, grandes fenêtres, grand terrain, conciergerie, stationnements, libre 1er octobre, 410$/mois. Tél:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD, 171 MRG Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 335$/mois, pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD, bloc 8 logements, 4.1/2 435$/mois, chauffé, eau chaude. 5.1/2, 540$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-0206, 820-6969.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

HEBERVILLE-STATION, 5 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, entrée double. Tél.:668-0645, 541-5728.

JONQUIERE 2.1/2, Fatima, neuf, tout compris, non-fumeur(euse), 360$/mois. Tél.:542-5273, 547-7106.

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, bas maison, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-6174 après 18 h.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 4078 de la Loire apt 7, et 3995 de l'Ecole apt 1, libres 1er octobre. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:549-0459, pagette:591-5023.

JONQUIERE 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, endroit tranquille, 550$/mois. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5.1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, très propre, repeint, rue Saint-Hubert, non chauffé,non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-5168, 557-0178 (celulaire).

JONQUIERE beau 5.1/2, 3806 rue Ste-Cécile, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-6578, 699-0159.

JONQUIERE beau grand 3.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, balcon, patio, terrain, déneigé, très propre, idéal pour couple ou personne seule, non-fumeur(euse), 650$/mois, libre 1er décembre. Tél.:695-3354, cellulaire:550-0851.

JONQUIERE grand 4.1/2, 3685 St-Léandre, rez-de-chaussée, insonorisé, libre, A1, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8511, pagette:591-5713.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 (525$/mois), 5.1/2 avec sous-sol (625$/mois), prêt à partir 15 octobre, non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Tél.:547-2776, 548-4782, pagette: 541-2990.

JONQUIERE rue St-Alexandre, 6.1/2, haut de maison, libre immédiatement. tél:548-1649.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tél.:545-2355.

JONQUIÈRE 4.1/2 rue St-Clément, centre-ville, haut de maison, 2 stationnements, libre immédiatement, 460$/mois. Tél.:547-7370, 547-3009.

JONQUIÈRE 4.1/2, St-Georges, près services, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Remorque 4X8, 300$. Tél.:547-8161.

JONQUIÈRE garçonnière, meublée, incluant laveuse, sécheuse, chauffée, éclairée, non fumeur(euse), 295$/mois, libre 1er octobre. Tél.:548-6085.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE rue St-Dominique, 2e étage, 4.1/2 et 3.1/2 loft neufs, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5494.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Tél:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI grand 4.1/2, rez-de-chaussée, très moderne, porte patio, patio, 430$/mois. Tél.:547-8170, 542-6463.

LA BAIE, rue Victoria, grand 3.1/2, meublé, éclairé, chauffé; tout fourni, idéal retraité(e). Tél.:544-0670.

LA-BAIE 4.1/2 demi sous-sol, près des services, 300$ Libre 1er décembre. Tél.:544-8533, cellulaire: 812-3154.

LA-BAIE 4 1/2, 3e Avenue, propre, tranquille, 325$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364 (cellulaire).

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre immédiatement. Tél:544-0388.

LA BAIE 2.1/2 meublé à neuf, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, 275$/mois, libre 1er novembre. Tél.:676-2338.

LA BAIE 4.1/2, 1313, François-Tremblay, libre, 350$/mois, frais peint, vue sur la baie. Tél.:693-0071.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE, 5.1/2 (secteur Port-Alfred), planchers bois, peinture moderne, lilbre immédiatement, 465$/mois. Tél.:544-4017.

LATERRIERE grand 5.1/2 chauffé, 2e étage, balcon, remise, 500$/mois. Tél.:549-4047.

LATERRIERE Portage-Nord, garçonnière, idéal pour personne seule, accè, meublée, 365$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LATERRIÈRE, 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE, beau 4.1/2 à sous-louer, peinture fraîche, aucun tapis, coin tranquille, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5444, 678-1287.

RECHERCHE à St-Ambroise, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse ou petite maison. Tél:(819)523-4306.

À SOUS-LOUER: La Baie, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:544-8846.

ST-AMBROISE 3.1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

St-Honoré: A VOIR ABSOLUMENT, très beau 4.1/2, près de tous les services, idéal pour couple ou personnes âgées, libre immédiatement. Tél.:690-2396.

209 Maisons à vendre

BORD du lac kénogami, 4040 rue Girard, 2 étages, très beau site, 164,000$. Tél.:547-5494.

BRIQUELÉE, 1986, 28'X38', sous-sol fini, terrain paysagé, piscine creusée. Tél.:668-7035.

CENTRE-VILLE Jonquière 3963-3965 St-Pascal, deux logements 4.1/2. 42,500$ Tél.:695-2177.

CHICOUTIMI (Domaine du Roi), 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine, etc...magnifique terrain. Cause transfert. 248,000$. A voir. Tél.:549-0464.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 4 chambres, foyer, terrain paysagé. Tél.:543-4455, 540-2919.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, 994, Thérèse Casgrain, grand terrain 16,000 pi.ca., garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000$. Tél.:549-5438, 550-2061.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4 chambres, 2 salles de bain, poêle combustion lente, 76,000$. tél:545-0819.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, avec logement, garage, remise extérieur, thermo-pompe, porte et fenêtres rénovées, planchers et armoires bois, remise extérieur. Tel.543-5859

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 2 beaux 4.1/2, 1986, très propres, revenu:900$/mois. Tél.:690-2437.

CHICOUTIMI-NORD, 25'X38', 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238.

JONQUIERE 2495 de la Guyenne, près Cégep, plein-pied 38'X26', intérieur champêtre, garage, grand terrain, libre rapidement, prix réduit! Tél.:547-2018, 812-0026.

JONQUIERE près centre-ville. 2 logements. À vendre (prix réduit) ou à louer. Libre immédiatement. Tél.:671-6710 (en soirée).

JONQUIÈRE secteur St-Philippe, maison unifamiliale 2 étages, 30X28, 3 chambres, 2 salles bains, garage, plancher bois franc, combustion lente, sous-sol demi-fini avec salle lavage, rénovation majeure avec cachet original conservé, 130,000$. Libre immédiatement. Tél.:548-8216.

KÉNOGAMI rénové, garage, asphalte neuve, cuisine spacieuse, 3 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini en entier. Directement du propriétaire. Tél.:547-4649.

LA BAIE maison à revenus, multiples possibilités, près de tous les services, 139,000$. Tél.:544-7147.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, maison revenus deux étages (deux 4.1/2), 850$/mois. Maison revenus (deux 4.1/2), (un 4.1/2), garage hauteur 12', 1,095$/mois. Tél.:275-1960 (après 17 h).

SUPERBE maison entièrement rénovée à neuf, prix liquidation, 1944 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Information: Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

210 Maisons à louer

ALMA 3 chambres, garage, coupole, déneigement, libre 1er novembre, 750$/mois. Tél.:662-4926.

AU BORD de l'eau, Belle-Rivière, Métabetchouan, de luxe, moderne, 2 chambres, meublée ou non, négociable, 750$/mois . Tél.:905-356-9881.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI belle maison, secteur hôpital, 4 chambres, foyer, piscine, 800$/mois. Tél.:693-0130 entre dimanche et mercredi.

CHICOUTIMI grand bungalow avec garage, terrain sans voisins arrière, salon avec foyer, 3 chambres, planchers bois franc, 950$/mois. Tél.:696-0288, 540-7595 (cellulaire).

CHICOUTIMI, jumelé, 5 1/2, Rivière-du-Moulin, 739, de l'Alsace, 645$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-1268.

JONQUIÈRE secteur St-Raphaël, rénové, 2 chambres, remise. Libre immédiatement. Tél.:818-1244

SAINT-GÉDÉON 4 chambres, beau site, vue sur belle rivière, environ 8 minutes d'Alma. Tél.:(418)345-3389.

ST-GÉDÉON maison syle rustique, bord du Lac-St-Jean, 10 minutes d'Alma, 500$/mois. Tél.:345-8054.

UNIFAMILIALE 5.1/2, chauffée, éclairée, Chicoutimi-Nord, 650$/mois. Tél.:545-1500, après 17h00.

213 Terrains à vendre

A SACRIFIER 9 terrains prêts à bâtir, Roussel, Verdun, Viau, St-Benoît. En bas de l'évaluation. Faites une offre pour l'ensemble ou séparément. Comptant 5%. Intérêt 5%. Tel.542-2503, 345-8446, laissez message.

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

LAC-BOUCHETTE, terrain façade 135' sur le lac, profondeur environ 450', possibilité service d'aqueduc et d'égoût. Pour chalet ou maison. Tél.:348-9437.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 SUNBIRD, manuelle, 4 portes, 166,000 kilomètres, bonne mécanique, carrosserie aucune rouille, 1,850$. Tél.:673-3917.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

BUICK Le Sabre, 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipée, huilée tous les ans. 5,495$ négociable. Tél:678-1331.

CADILLAC 1993, mécanique A1, très propre, prix à discuter. Tél.:668-4834.

CADILLAC STS 1993, noire, 160,000 kilomètres, excellent état, toute équipée, cotée 12,000$, laissée 8,000$. Tél.:547-6292, 693-8010.

CHEVROLET Corsica 1992, 141,000 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre, 2,300$ négociable. Tél.:542-4483.

CORSICA 1996, 169,000 kilomètres, V6, climatiseur, automatique, très propre, 3,795$. Tél.:547-5076.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit
pour l'achat d'une voiture.
Acceptation garantie.
Aucun refus.
Plusieurs modèles en inventaire.
Tél:693-8567

DODGE Spirit 1993, couleur rouge, 4 portes, automatique, peinture et mécanique impeccables, 2,495$. Tél.:678-3754.

DODGE Stratus 1997, tout équipée, 8,500$. Tél.668-7612, 487-1960.

EAGLE Vista 1989, manuelle, 119,000 kilomètres, 1,200$ négociable. Tél.:548-8069.

ELANTRA VE, 2000, 37,000 kilomètres, automatique, tout équipée, 10,800$. Tél.:592-8420.

FORD Escort 1998, manuelle, climatiseur, démarreur, CD, 8 pneus, balance garantie. Tél.:697-0637.

GEO METRO 1995, 2 portes, manuelle, comme neuve, 3,200$ négociable. Tél.:542-9707.

HONDA Accord 1990, manuelle, 2 portes, traitement anti-rouille, 8 pneus, lecteur CD, beaucoup de pièces neuves, 4,700$. Tél.:698-4180, 543-0989.

HONDA Civic 1993, 4 portes, automatique, très propre, 5,500$ négociable. Tél.:690-1473, 690-8666 paget.

HONDA Civic 1998, 2 portes, vert forêt, 74,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, CD, 4 pneus d'hiver sur jantes, 13,500$ négociable. Tél.:480-3248, 239-3906.

HONDA Civic SE 2000, 4 portes, noire, manuelle, 5 vitesses, 32,500 kilomètres, vitres teintées, climatiseur, laser, pneus hiver été sur jantes et enjoliveurs Honda, aileron arrière, déflecteur avant, femme propriétaire, 350$/mois jusqu'en juin 2004 ou 14,000$ plus taxes. Tél.:662-1162.

HONDA Civic SE 2000, manuelle, couleur prune, 54,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, barrures électriques, 12,500$. Tél.:547-3267.

HYUNDAI GS, 1997, manuelle, 150,000 kilomètres, valeur 5,000$. Tél:347-1911.

JETTA 1996, blanche, turbo diésel, 146,000 kilomètres, air climatisé. Tél.:549-3558, pagette: 698-9666.

JETTA VR6 2001, manuelle, cuir, mags, 29,000 kilomètres. Tél.:698-4160.

MAZDA 626 1990, automatique, bonne condition, 4 pneus d'hiver, 166,213 kilomètres, Tel.662-2450

302 Autos à vendre

NISSAN Sentra 1993, automatique, mécanique A1, 198,000 kilomètres certifiés par la SAAQ, 3,500$ négociable. Tél.:693-1218, 592-5790.

OLDSMOBILE Achieva 1993, 4 portes, automatique, couleur blanche, peinture et mécanique A1, climatiseur, 3,495$. Tél.:678-1331.

PONTIAC Firebird 1986, jamais sorti l'hiver, 350, "4 bolts" moteur neuf 300 kilomètres. Buick Régal, 3.8 turbo, SFI, monté grand national par GM. Transmission neuve, moteur 70,000 kilomètres. Tél:696-5019, 693-8230.

PONTIAC Sunbird 1994, 4 portes, automatique, couleur turquoise, mécanique A1, peinture impeccable, 3,395$ négociable. Tél.:678-3754.

PRÉLUDE 1991, automatique, peinture neuve verte, 127,000 kilomètres, mécanique A1, 5,500$ négociable. Tél.:678-1055.

SATURN 2000, manuelle, état neuf, 12,000$. Tél.:549-5438, 550-2061.

SUBARU Justy 4X4, 1992, 85,000 kilomètres, automatique, 5 portes, 4 pneus d'hiver, excellente condition, 1 seul propriétaire, 4,000$. Tél.:547-0412.

SUBARU Loyal 1991, familiale, 4x4, très propre, 1,900$. Tél.:548-4324.

SUBARU Forester S, 1998, (48,000 kilomètres), tout équipée, 5 vitesses, 16,500$. Tél.:592-8420.

SUZUKI Swift 1994, manuelle, 127,000 kilomètres, 2,000$. Tél.:543-4828.

SUZUKI Swift GL 1992, 4 portes, automatique, électrique, climatiseur, propre, 1,200$. Tél.:540-0632, 549-0632.

TOYOTA CAMRY 1990, 188,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 1,750$. Tel.:690-4355.

TOYOTA Camry LE 1997, 4 cylindres, tout équipée, 39,800 kilomètres. Tél.:545-2817.

TOYOTA Corolla VE 1999, 78,000 kilomètres, manuelle. Impeccable. Cell:487-3256, 669-4474.

VOLKSWAGEN Jetta 1988, 255,000 kilomètres, bon état, prix à discuter. Tél.:693-6270.

VOLVO 740 GLE 1986, manuelle, + 4 pneus d'hiver, bonne mécanique, 1,100$ négociable. Tél.:549-9688.

304 Bateaux à vendre

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél:696-5834, 696-9566.

BATEAU Legende V-170, All Sport 2000, moteur Mercury 50 forces, 4 temps, excellente condition. Tél.:345-2851.

MAGNIFIQUE bateau, état neuf (quelques heures de marche seulement), équipé pour pêche, promenade et ski nautique, modèle Doral 220, année 000, moteur Evinrude Bombardier 200 forces ultra moderne. Tél.:418-345-2788 (fin de semaine), 418-542-4395 (semaine).

PONTON 2000, 20 pieds, tout équipé, toit campeur, moteur 50 forces 4 temps. Tél.:542-7276.

305 Camions à vendre

CAMION D-50 1989, peinture 1 an, moteur refait, radiateur et réservoir à essence neuf, 8 pneus sur jantes boîte fibre. Tel.818-3080, 818-2828

CHEVROLET 1985, une tonne diesel, avec boîte acier et dompeuse, 2,800$. Tél.:547-0539. De 9h à 16.30h.

GMC 1500, 1988, cabine allongée, moteur V8, automatique, fond boîte plastique, 8 pneus, excellent état, 168,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:678-3872, 696-7722.

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

GMC Sonoma 1991, 200,000 kilomètres, 2,800$ négociable. Tél.:673-7064, 541-0052.

PICK-UP Nissan 1987, king cab, diesel, manuelle. Tél.:545-2953 après 17 h.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, noir, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

CAMION Dodge Dakota Sport 2001, 4X4, automatique, king cab, mags, 14,400 kilomètres, V8, 4.7L, magnum, gris, 20,000$. Tél.:418-818-0733.

CHEVROLET 1500, 1996, cabine allongée, boîte longue, 130,000 kilomètres, parfaite condition, état neuf, 16,000$. Tél.:818-4575.

DODGE Dakota 1993, cab 1/2, automatique, équipement complet, air climatisé, pneus hiver été, 131,000 kilomètres, 8,200$ négociable. Tél.:345-2335, 487-2964.

FORD Explorer 1999, V6, 2 portes, sport, tout équipé. Tél.:275-6023.

FORD F-150 1992, 171,000 kilomètres, air climatisé, excellente condition, 9,000$. Tél.:672-4794.

FORD F-150, 1986, manuelle, bonne condition, 1,500$. Tél:673-7900, paget:541-7173.

FORD Ranger XLT 4x4, 1993, équpement complet, manuelle, 9,850$. Tél.:672-1067.

GMC S-15, king cab, 4X4, 1986, automatique. 550$. tél:695-1821 après 16h00.

HONDA CRV 2001, manuel, 26,000 kilomètres, climatiseur, attache-remorque. Tél.:349-2614, 450-432-7819.

JEEP Grand Cherokee 1993, automatique, 4 portes, rouge, 179,000 kilomètres, impeccable, 8,000$. Tél.:695-2941.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, V8, noir, automatique, 145,000 kilomètres, très bon état, 8,000$. Tél.:669-2140.

JEEP Laredo 1992, tout équipé, 159,00 kilomètres, 7,500$. Tél.:662-2375.

JEEP TJ 2000, 4.0L, sport, 2 toits, laser, volant inclinable, attache remorque, bas kilométrage, comme neuf. Tél:544-1978 laisser message, après 17h00.

SIDEKICK 1989, 1,700$. Tél.:673-1897.

JEEP YJ 1995, vert, 3 toits, 135,000 kilomètres, excellente condition, 10,000$ ferme. Tél.:677-1777.

JEPP CHEROKEE 1984, 4 cylindres, 2.5 litres, transmission et moteur 20,000 kilomètres, plusieurs pièces 11/2 an d'usure, 1,200$. Tél.:542-1277.

KIA SPORTAGE 2000
4X4, 53,000 kilomètres seulement, marine-violacé, automatique, équipement complet, garantie transférable 5 ans ou 100,000 kilomètres, propriétaire féminin non-fumeuse, 16,500$. Tél.:418-548-5385, 418-818-0733.

PICK-UP CHEVROLET 4x4 1995, manuelle, moteur 5 litres, 89,000 kilomètres, boîte courte, cabine allongée, excellente condition, 15,500$. Tél.:272-3064.

S-10 1990, 192,000 Kilomètres, automatique, mécanique A1, 8 pneus, 7,500$ Tél.:695-3066.

SUZUKI 1992, automatique, 4 portes, 4,800$ négociable. Tél.:543-3016, cellulaire: 540-3736.

SUZUKI Sidekick 1993, automatique, 4 portes, 190,000 kilomètres, 3,000$. Tél.:543-4828.

TOYOTA Four Runner, 1990, 4x4, 6 cylindres, 3,500$. Tél.:346-5879.

307 Campeurs à vendre

FLAIR 1990 classe A, 27', tout équipé, Ford460, 31,000$. Tél.:547-2386.

POUR VR, support élévateur pour moto. Tél.:696-1013.

À VENDRE OU À LOUER
MOTORISÉ, à la semaine ou au mois. Pour information:(418)275-2138, demander Robert.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Lumina APV 1995, 147,000 kilomètres, climatiseur, 4,700$ négociable. Tél.:549-9576.

CHEVROLET Van APV, 1991, vitres teintées, comme neuve, mécanique A-1, $4,700. Tél:673-6115.

CHEVROLET VENTURE LS allongée 1997, 72,000 kilomètres, entièrement équipée, prix cotation. Tél.348-8300

GMC Safari SLX 4X4, 1995, 142,000 kilomètres, 8,000$ négociable. Tél.:542-2583.

MAZDA MPV 1993, 158,000 kilomètres, automatique, peinture originale, A1, 4,500$ négociable. Tél.:549-1085.

PLYMOUTH Voyager 1997, verte, 7 passagers, excellent état, air climatisé, système d'alarme, démarreur distance, prix négociable. Tél.:545-2718.

PONTIAC Transport 1993, automatique, climatiseur, peinture et mécanique A1, couleur turquoise, 3,800$. Tél.:818-2216.

WINSTAR 1995, 125,000 kilomètres, mécanique A1, impeccable, 6,495. Tél.:547-5076.

309 Machinerie

1/2 LOCOMO 933, 1995. Soudeuse au gaz «Hobart» AC/DC. Tél.:662-2022, 480-2917.

CAMION International 1984, série S, avec équipement à neige et sableuse chauffée, bonne condition, 16,000$. Équipement à neige: sens unique, aile de côté avec harnais et accessoires hydrauliques contrôlés pour sableuse, 5,000$. Niveleuse Champion 740, 1977, avec aile de côté, 4 pneus neufs 17.5X25, bonne condition, 15,500$. Tél.:481-2438.

TRACTEUR Caterpillar D7G, prix à discuter. Tél.:348-9437.

309 Machinerie



JOHN DEERE 648G, 1996, 12,000 heures, très bonne condition, pneus 44" avec chaînes. Tél.:418-673-7925, 418-673-7222.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER MXZX 1998, avec toile, 5,700 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél.:678-3998 Stéphane.

BOMBARDIER Tundra 1987, très bonne condition. Tél.:668-3639.

GRAND TOURING 2001, 600, noir, 5,000 kilomètres, état neuf, 7,000$ négociable. Aussi remorque, 400$. Tél.:547-9012 soir.

GRAND TOURING SE 800 1999, 9,000 kilomètres, équipement complet, suspension air neuve, impeccable, 4,800$ négociable. Tél.:542-0115, 540-3425.

MOTONEIGES antiques pour collectionneurs: Snow Jet, 1969, refaite à neuf et Ski Zoom 1972, parfaite condition, 1,500$/l'ensemble. Peut vendre séparément. Tél.:678-9866.

MX 1994, look MXZ 1995, moteur 670, 1,500$. Tél.:272-2160.

YAMAHA V-Max Deluxe 700, 2001, démarreur, reculons, 6,700$ négociable. Tél.:698-0884.

312 Motos à vendre

HONDA Goldwing 1977, 750cc, super propre, prix à discuter. Tél.:272-2800.

HONDA Nightwak 1982, 750cc, parfaite condition avec par-brise, 1,595$ à discuter. Tél.:545-1265.

KX 250, 1998, très bon état, 2,750$ négociable. Tél:276-3691.

MOBYLETTE Honda Dio Spécial Edition 1994, 850$ négociable. Tél.:543-9961.

SUZUKI Marauder 800 2000, 13,500 kilomètres, tout équipé, 6,500$. Tél.:690-1642.

YAMAHA Venture Royal 2000, rouge, 2 tons, 26,000 kilomètres, 18,000$. Tél.:347-5703.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Big Red 200 1984, mécanique A1, marche arrière, pneus neufs, batterie et freins neufs. Tél.:678-9729 après 17 h sur semaine.

300 EX, 4 roues 1999, mécanique A1, 3,500$. ATC-200, 1983, 450$. Tél.:272-2160.

4 ROUES Yamaha Timberwolfe 250, 1992, 2X4, excellente condition, pneus arrières neufs, 2,000$ négociable. Tél.:272-2315.

HONDA 450 Forman ES, 2002, moins 1000 kilomètres, $8,800. Tél.:547-3482.

ODYSSEY 1983, bonne condition, 1,000$. Tél.:673-6109.

POLARIS 1991, 4 roues, 4X4, 250cc, support à canot et canot 12' Radison, très bon état. Tél.:547-5486.

VTT Bombardier DS-650, 2000, jaune, manuel, très propre, 5,700$. Tél.:695-6796, 540-4466.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

PNEUS de camion LT235X85XR16. Tél.:548-3877.

315 Remorques à vendre

FARDIER Trailbec, 2 essieux, pneus 1015, excellent état, inspecté jusqu'en juillet 2003, 6,500$. Tél.:547-0539. De 9h à 16.30h..

REMORQUE 4X8, pour motoneige ou 4 roues, payé 1,100$. laissée 850$. Tél.:548-4781.

Remorque double pour motoneige, double roues originales de compagnie, 1,200$. Tél.:544-1379.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Fiat 90-90 1991, 4x4, cabine, 3,800 heures, excellent état. Tél.:673-3932, 344-4467.

TRACTEUR Kubota L-4150-D, 4X4, 1986, cabine, pelle, souffleur, inverseur hydraulique, 1,900 heures, 45 forces. Tél.:349-3329 (soir).

TRACTEUR «Oliver» 1365, 70HP, 1976, état neuf. Tél.:662-3357.

TRACTEUR «White» 1978, turbo 115 forces, 4x4, cabine, air climatisé, très propre. Peinture neuve. Prendrais échange camion une tonne avec gratte. Tél.:544-0454.

WHITE 260 1979, 6,500 heures, 4X4, cabine chauffée, pelle avant. Tél.:418-279-3380, heures repas.

318 Véhicules divers

DÉPANNEUSE Hino 1999, plate-forme 19' aluminium, "wheel lift", 119,000 kilomètres. Chevrolet 3500 HD, 225,000 kilomètres, plate-forme, "wheel lift". Tél.:418-251-5015, pagette: 671-7509.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne), 3 jours/semaine, à partir de 14 h 30, 2 enfants, non-fumeur(euse), avec reçus, St-Honoré. Tél.:673-6391.

402 Personnel demandé

ASSISTANTE COIFFEUSE
Temps plein, du mercredi au samedi. Recherchons personne compétente et intéressee. Tél.:545-3676 Salon Urbain ou 673-3502 Jeannine.

SPECIALISTES en pose de pneus. Tél.:544-4455, Jean-Pierre.

402 Personnel demandé

BAR
NOUVELLE formule, nouvelle ambiance. Recherchons jeunes femmes de 18 à 35 ans. Défilé de mode. Libre ou sexy. Tous les vendredis soirs (sans juge). Très beau prix attribués. Information: 344-1274 (Ursule), 480-3102 (Mélina), 542-1318 (Raynald).

CENTRE de formation automobile du Québec, formation vente automobile, directeur(trice) financier, réceptionniste, 91% de placement. Communiquer avec Pierrette Ruelle, 1-866-651-9666. www.cfaq.ca

CHEF-CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour résidence de personnes âgées. Les candidatures doivent nous parvenir au plus tard vendredi 20 septembre 2002, 10 h. Tél.:693-1212 ou 1901 des Roitelets, Chicoutimi.

CUISINIER(ERE)S avec expérience, SERVEURS(ES), pour Resto Bar La Broue. Se présenter au 1915 boul. Talbot Chicoutimi. Tél.:690-5088, 818-2368, 698-9339.

DEBROUSSAILLEURS (EUSES)
DEMANDE(E)S
Plusieurs secteurs disponibles
Mini-bus
Tél.:545-2893

ECOLE DE BARMAN-BARMAID
PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

ESTHETIQUE Diane Voyer recherche esthéticien(ne) avec cours complété et électrolyse réussi. Aucune expérience requise. Demander Diane 695-6107.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LA MAISON Ishtar Coiffure beauté recherche coiffeur(euse) avec cours complété et réussi. Aucune expérience requise. Demander Pauline

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641
00515593



Xavier Dolan-Tadros
Comédien

Campagne 2000 de l'asthme

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aidez à mieux respirer ?
Nous avons besoin de vous !

Association pulmonaire du Québec

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, etc., garantie jusqu'à trois ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière,
542-9451, 1-800-463-9814
00522986

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX VACANCES
PANTALON **2 POUR 1** le mercredi
HABITS OU COSTUMES 2 MORCEAUX OU ROBE RÉGULIÈRE **4,95$**
Offre valide du 24 juin au 30 septembre 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00527445

Cordonnerie

CORDONNERIE Girard
- Préparation de : tentes • sacs de couchage • garages de toile
- Pose de fermetures à glissière de toutes sortes
- Teintures sur tout article de cuir (garantie)
- Vente de sacs d'école & cosmétiques pour chaussures

BIEN D'AUTRES SERVICES DISPONIBLES
FABRICATION D'ARTICLES DE CUIR SUR MESURE
1961, RUE DAVIS, JONQUIÈRE (SECTEUR ARVIDA), G7S 3B7 **548-8092**
00526290

Télécommunication



Le meilleur prix GARANTI!
Espace Bell
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com *Avant le 2 septembre 2002
00525584

Musique

École de musique Sylvie Bernier
Cours de clavier piano et orgue offerts
Pour information **695-3672** Sylvie
Plusieurs années d'expérience



00527216

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

402 Personnel demandé

OPPORTUNITE de carrière dans vente et représentation. Revenu de départ garanti. Clientèle établie. Formation à nos frais. Si vous possédez un secondaire V ou plus et une automobile. Pour entrevue téléphonez au 543-7771, demander André Tanguay.

PERSONNELS en système de mur intérieur: (charpente de métal, poseur(euse)s et tireur(euse)s de joints). Pour travail au Etats-Unis: Tél:(603)880-3935, 1-800-mul-tipro.

PETIT OUVRAGE POUR JEUNES DE 7 À 14 ANS
Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et autos anciennes) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus une lampe triple jeux ou radio-réveil, si mérité.Tél.:542-2552 (La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma et tous les environs).1-888-731-1788 (sans frais) (Lac-St-Jean et ses environs).

POSTES ouverts, temps pleins ou partiels, travail idéal pour dames et étudiantes. Sans frais: 1-866-339-9670.

RECHERCHONS cuisnier(ère)s, serveur(euse)s, livreur(euse)s pour Restaurant Mikes Arvida. Apporter CV au Restaurant Mikes Arvida, 2680, boul. du Royaume, Jonquière.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à 12$/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V.:
Département 518
Journal Le Quotidien
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ACADÉMIE DE COIFFURE
Pour une carrière ouverte sur l'avenir, cours de coiffure privés, avec enseignante d'expérience possédant un certificat d'enseignement professionnel. Tél.:549-9163.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS piano tous âges, tous niveaux, professeure diplômée. Je me déplace. Alma, Jonquière. Tél.:542-3122.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

VEUX-TU investir au paradis au Saguenay? Si oui, je t'offre 22 hectares boisés, lac de pêche, chalet, érablière très fonctionnelle avec cabane, 75,000$. Si non intéressé ne me dérange pas. Tél.:418-544-2192 Nicole.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

AUTOMNE HIVER
MULTI-SERVICES R.D.
TERRASSEMENT drain agricole, pavé, bloc de remblais, asphalte, déneigement, rénovation. Tél.:698-4765, 690-7975, 540-5619.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

CONSTRUCTIONS Bernard Tremblay 2000: rénovations de tous genres, constructions neuves, toitures, fenêtres et portes, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Licence RBQ: 8260-063629. Tél.:541-0666, 544-2004.

HOMME de service: Peinture, travaux intérieur et extérieur. Tél.:673-7064, 541-0052.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, **terrassement**, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MENUISERIE plastrage, peinture, plomberie, céramique, etc. Prix compétitifs! Tél.:549-4982 Réal.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. **Financement 12 mois sans intérêt!** Tél.:698-4441.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Sonny, Julie, Laurie, Jinny**. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Megann, Jane, Mélissa, Krystina, Linda, Sheila,** 7 jours. Tél.:548-7070.

A JONQUIERE massage thérapeutique, tendino-musculaire, articulaire, détente... Line Noël 542-9994, 693-7410. Reçus pour assurances. Services sexuels s'abstenir.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXCELLENTE professionnelle esthéticienne et technicienne en massages thérapeutiques, avec 6 ans d'expérience. Tél.:695-7192 Sylvie.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
Service de tenue de livres. Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q, formation sur logiciel comptable. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles
Prix imbattable. Assurances, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

DENEIGEMENT BENOIT GIRARD
Résidentiel, Jonquière, quartier St-Georges, prix compétitif. Tél:695-3532.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière. Raynald 591-0046.

DENEIGEMENT Serge Brassard, Chicoutimi-Nord, petit tracteur avec souffleur. Tél.:545-3206.

DÉNEIGEMENT S.D.
Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:695-4026.

EN PERTE d'autonomie? Service d'hygiène et d'accompagnement offert par une préposée diplomée. Tél.:695-5998, 541-3643.

HOMME d'expérience pour travaux peinture, plastrage, travaux généraux, estimation gratuite. Tél.:545-2020.



LES ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT Déneigement résidentiel, commercial, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Cel:818-0034, 698-1864.

POUR personne d'âge mûr seulement: vous êtes stressé(e), gêné(e), anxieux(se), venez vous faire masser, frictionner, cajoler au son d'une musique appropriée, ambiance chaleureuse. Appelez-moi au 695-6632.

SERVICE électronique industriel, réparation, installation, systèmes: automatiques, ventilation, pneumatiques, hydroliques... Tél.:690-5503, 24hrs, 7jours.

TONTE GAZON, «Herbivore inc.», résidentiel, commercial. Tél.:69-tonte, 698-6683.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Tél.:547-8511, pagette: 591-5713.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Pagette:591-8778.

Votre conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle?
Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Prix très abordable. Tél.:(418)820-1211 en tout temps

605 Service de garde

A Chicoutimi garderie (MAMIE BLUE) Jacques-Cartier. 2 places disponibles. Enfants 1 à 5 ans. Environnement sans fumée. Programme bien encadré. Sécuritaire. Reçu, références et expérience. 20$/jour. Tél:690-2407.

CHICOUTIMI, 1 place disponible, milieu familial, accréditée 5$, jusqu'au 30-05-2003, enfants plus 18 mois. Tél.:696-2520.

J'OFFRE mes services pour garder vos enfants à votre domicile. Disponible en tout temps, fiable et honnête. Demander Jennifer 549-7455, 549-8278.

605 Service de garde

SERVICE de garde Les Lapinots. Offre ses services à la journée ou à la semaine. Près des centres d'achats. Tél.:696-1431, Mado.

SHIPSHAW garderie en milieu familial, places à 5$. Tél.:695-6144.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

MAGNIFIQUES chaton à donner. Tél:548-4469, 548-1192.

702 A vendre ou échanger

CAMPEUR Ford Econoline 1985, équipement complet, 80,000 kilomètres. Tél.:547-0336.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: plusieurs bases de lit, unités murales, tables de salon. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente et réparation d'appareils électroménagers, vente de pièces de toutes marques, reconditionnement de minuteries.Tél.:543-1000.

AUBAINE mobilier salle à manger noir, table 6 chaises, verrerie et bahut, 650$. Tél.:690-5262.

CAUSEUSE 2 places, valeur 1,200$ laissée 450$. Cause: déménagement. Tél:547-0006.

DIVAN et chaises Scandinave. Réfrigérateur 12pc. Lit 39". Commode blanche. Tél.:549-1159.

LAVEUSE SECHEUSE électronique. Grande capacité, Kitchen Aid Prestige, état neuf, 900$. Tel.547-0700.

LAVEUSE, sécheuse blanches, 450$ négociable, très bon état. Tél.:549-2437, 541-8780.

LAVEUSE, sécheuse, poêle et réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et petit poêle 24" et frigidaire Tél.:545-9361, 541-6857.

LES MEUBLES Usagés Châteauguay, 2036 Ste-Famille, Jonquière, vente liquidation. Tél.:547-4344.

REFRIGERATEUR 18 pieds.cube, Kenomore, 600$, cuisinière Kenmore, 500$, mobilier cuisine en chêne, 500$, ensemble couvre-lit satin bleu, 100$. Tél:542-2312.

REFRIGERATEUR, laveuse, sécheuse, (blanc), très propre. Tél:693-9457.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092, 550-4349.

RÉFRIGÉRATEUR 19 pi.cu. blanc, excellente condition, 295$. Tél.:698-2241.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE en granite noire, 72"x39"X13/4", 6 chaises, pattes en granite, prix à discuter. Tél.:545-7782.

UNITÉ MURALE à 3 sections, vitrée, mélamine noire, aubaine! 150$. Tél.:690-3065.

704 Animaux

1 POULICHE canadienne et un poney Pinto. Tél.:668-5037 www.country.to

1 SEULE école d'éducation canine, accréditée et reconnue au Québec. Cours professionnel ou privé. Pension dressage ou toilettage. Ne confiez pas votre chien à n'importe qui! Tél.:668-5037 www. maitrechiens.com

AUBAINE selle Western. Tél.:542-4040, 693-0746.

AUBAINE! ami chasseur: pointeur anglais et femelle chiot labrador. Tél.:549-8056.

CHATS Siamois, «Style pointe et Bleu pointe». Tél.:343-3693.

CHIENS mini-Colleys croisés, 9 semaines. Tél.:672-6787.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 500$. Tél.:545-2463.

PETITS chatons «Persan» argentés et caméo, pure race, 150$/chacun. Tél.:696-1378.

REMORQUE à chevaux double. Voiture de poney. Tél.:541-6575.

ROTWELLER, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, 100$. Tél.:673-4893.

705 Antiquités

ANTIQUITES «La Sauvagine» vente et achat, 122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

100% MERISIER, sec 60$/corde, semi-sec 45$/corde, non livrée, 8 pieds disponibles. Tél.:674-1566.

706 Bois de chauffage

ATTENTION: Bouleau vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU
en 16", rond ou fendu
livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

BOULEAU en longueur de 8 pieds. Tél.:672-4461.

BOULEAU et merisier semi-sec, 16 pouces. Tél.:547-7777, 542-4255.

BOULEAU merisier sec, fendu, livré, 65$/corde. Qualité supérieure. Tél:547-2406 après 18 heures.

BOULEAU, merisier, sec, Tél:698-2192.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors. 50$/corde, 20$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

MERISIER 16", sec. Tél.:674-2527.

VENEZ faire votre bois de poêle sur le boul. St-Paul. Bouleau, frêne, érable, merisier. 2/3 sec, 35$/corde. Tremble, 17$/corde. Tél.:543-4037.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore, Filter Queen, Eureka à partir de 75$. Jusqu'à 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMÉE SURPLUS, Canadien, Anglais, Français, Allemand, Hollandais, Soviétique. Magasin. Tél.:343-2820.

BAIN, lavabo et toilette, vert avocat, 125$, idéal pour chalet. Tél.:548-4070 après 17h00.

BANC d'entrée en bois avec coffre, 200$. Tél.:544-0296.

ELEVATEUR extérieur pour personne handicapée, bonne condition. Tél.:543-0547.

FENÊTRES Thermos 51"X61", PVC, 1 an d'usure, comme neuf, vénitienne incluses, acheteurs sérieux. Tél.:547-5774.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Eric au 1-800-463-9908, 343-3363.

MACHINERIE RECONDITIONNÉES GÉNÉRATRICES 1 Mc-Culloch 3000 watts, 350$. 2 Coleman 2500 watts 400$. 1 Honda 350watts 375$. 1 Kubota 1100 watts 750$. **SCIES À CHAÎNE** I Husqvarna 285 85cc, 400$. 1 61cc, 450$. 1 50, 375$. 1 Jonsered 625 11, 500$. 2 Craftman 32cc, 125$ chaque. 1 Mini Mc Culloch avec coffre 100$. **DÉBROUSSALLEUSE** 2 Shnidaiw RC45 475$ chaque. 1 Jonsered RS-51 450$. 1 Husqvarna 250RX 550$. 1 motoneige Yamaha Exiter 1990, comme neuve, 1,750$ négociable. **Tél:543-7492. Martin.**

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

POULETS de grains de 6 à 10 livres, 1.72$/livre. Livraison gratuite. Tél:1-800-267-5793.

PROMOTION D'HUILE à chauffage et essence. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-7600, 591-1238.

PULVERISATEUR, tondeuse, coupe-bordure électrique, bureau d'ordinateur mélamine blanche, téléviseur 20", imprimante, 2 étagères, divers cadres, ensemble patio PVC vert, 4 chaises et 2 chaises longues, coussins, parasol. Tél.:548-8216.

SAUNA en kit pour bricoleur, 5X6, complet en cèdre, 1"X4", porte pré-montée, poêle et accessoires. Tél.:542-5161.

SERRE 50' longueur, 12' largeur, plastique, avec fournaise, 350$. Tél.:542-9792.

SET cuisine colonial, 6 chaises. Fournaise à l'huile, air chaud. Tél.:547-4401.

SOUDEUSE «Miller» 200 ampères, avec «tig» incorporé, tout équipée, excellente condition, se connecte sur le 220 volts. Tél.:668-0741, cellulaire:669-8337.

TABLE à dessins, lit de bébé et colonnes de son. Tél.:548-6887.

TUPPERWARE
VOUS avez besoin de produits «Tupperware»? Tél.:546-0175 Lili. Autorisée: Centre Arc-En-Ciel.

VENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, île d'Orléans, 20 kilomètres du pont, randonnée en tracteur gratuite, vue panoramique sur mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél.:418-829-2501, cellulaire: 418-563-2241.

VIEILLERIES, cruche, annonces et boîtes en métal, bouteilles, appareils photo, posters, cartes postales, 33 tours. Tél.:542-8675, Claude, pagette:545-1098.

711 Equipement de commerce et restaurant

FOND de commerce de couture: machine à coudre industrielle, table, comptoir, toile solaire. etc. Tél:662-6846 (Monique).

ÉQUIPEMENT complet de restaurant à vendre. Payé 40,000$ en 2000, laissé 20,000$. Tél.:542-5599.

SURPLUS d'ameublement commercial. À liquider sans faute. Pour informations supplémentaires. Tél.:591-3371, 698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois Bélanber, très bon état. tél:347-5651 après 18h00.

FOYER encastrable aux granules, Breakwell, 35,000 BTU, utilisé 3 hivers, bonne condition, valeur 3,200$, prix à discuter. Tél.:544-6418.

717 Santé

RECHERCHE 29 personnes pour perdre de 10 à 30 livres, naturel, formulé par des médecins, garanti. Tél.:1-866-285-7531.

TANNE des régimes, vous avez tout essayé? Réglez votre problème définitivement. Preuves à l'appui. Tél.:693-9181.

719 Ventes de garage

À VOIR ABSOLUMENT!
LIQUIDATION fin de saison du 18 au 21 septembre (ou jusqu'à épuisement des stocks) au 3569, boul. Harvey, Jonquière (Arrière Peinture Jonquière). Tél.:695-4151.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BILLARD Snooker, 6'x12' avec accessoires, installation par professionnel. Tél.:543-4505 soir.

804 Chasse et pêche

CARABINE Remington, 3006, semi-automatique, neuve, tout équipée. Tél:673-4505.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél.:818-2663 (cellulaire).

805 Musique et accessoires

DISCO Mégason, tous genres de musique, animation, DJ Roby. Tél.:699-4820, 693-3217.

806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, vente et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE
www.microlabe.com

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

19', 1969, peut fonctionner propane 12 volts ou 110, très propre. Tél.:699-1328.

A VOIR roulotte Sprinter 28', 1999, achetée en 2000, chauffage et air climatisé central, équipement complet, peu d'usure, sans extension, 18,300$ négociable. Tél.:698-1725, 592-8234.

ROULOTTE Apalache 1979, 15', super propre, propane 12 volts, 110 volts, 3,500$. Tél.:542-2771.

ROULOTTE Dauphine 22', 1980, entièrement équipée, propane et électricité, 6,000$. Tél.:695-3066.

ROULOTTE Gitan 12', 1987, 110V-12V, propane, très propre, tél:544-1978 après 17h00.

ROULOTTE Le Château, ultra-légère, 21', 1998, tout équipée, avec cuisinette, prix à discuter. Tél.:662-5016.

ROULOTTE PMC 21', bonne condition, auvent neuf, 2,800$. Tél.:544-0628.

TENTE-ROULOTTE Viking 1999, 8 places, 7,500$. Tél.:347-5703.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-2933, pagette: 591-6072.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:540-4353.

SPÉCIAL ESTIVAL
MESSIEURS! Claudie vous invite dans son île paradisiaque. Tél.:545-0884.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

2 CHARMANTES femmes attendent vos appels en toute discrétion. Recoivent et se déplacent pour vous messieurs. Tél.:695-4038.

STÉPHANE pour hommes seulement, pour vous messieurs, se déplace et reçoit. Tél.:542-9309.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

JOLIES, minces, reçoivent et se déplacent. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

Chantale la tigresse pour vous messieurs en tout temps. Reçoit et se déplace. Tél.:547-3661.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

Michèle, pour 40 ans et plus, 9h à 16h en semaine, **Chicoutimi**, 18 et 19 septembre, appelez à l'avance pour rendez-vous seulement. Tél.:480-4130.

ALMA, pour relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

Natasha et ses Hôtes
POUR vous messieurs, jeunes femmes se déplacent et reçoivent. Tél.:542-2542.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Charest soutient qu'il peut à la fois baisser les impôts et améliorer la santé

Par Marie Tison

MONTREAL (PC) - Le chef libéral Jean Charest a rejeté, hier, les critiques du ministre de la Santé François Legault au sujet de la plate-forme électorale du Parti libéral.

En matinée, le ministre Legault a soutenu qu'il était irresponsable et mathématiquement impossible de hausser les budgets de la santé tout en diminuant les impôts.

M. Charest a déclaré que M. Legault avait totalement raison s'il parlait du Parti québécois.

«Au PQ, c'est impossible de réduire les impôts et d'augmenter le financement de la santé», a déclaré M. Charest aux journalistes, après avoir prononcé un discours devant le Cercle canadien de Montréal. Selon lui, le Parti libéral peut accomplir une telle tâche.

«Nous avons livré un plan financier revu par, pas un ou deux, mais sept experts indépendants, qui dans chaque cas disent qu'à la condition de faire les choix qu'on propose, on peut réduire les impôts et réinvestir dans la santé», a-t-il soutenu.

Dans son discours, M. Charest s'est élevé contre ceux qui soutiennent qu'il est impossible de fournir des services adéquats en santé et en éducation si on ne maintient pas des impôts élevés. Il a affirmé que cet argument ne se vérifiait pas dans la réalité.

«Nous sommes les plus taxés en Amérique du Nord, nous devrions donc avoir le traitement royal dans tous les hôpitaux au Québec, a-t-il déclaré. Ce n'est pas le cas.»

Le chef libéral a déclaré que son parti voulait revoir le fonctionnement du gouvernement et proposer de nouvelles façons de faire.

Il a notamment proposé d'abolir les régies régionales de la santé, ce qui a déclenché des applaudissements chaleureux dans l'auditoire, surtout composé de gens d'affaires et de professionnels.

Il a aussi proposé de réorganiser le travail dans le réseau de la santé, en s'attaquant notamment au nombre élevé d'unités d'accréditation dans un même établissement.

Il a soutenu que ce genre de réforme était impossible à accomplir pour un gouvernement sortant.

«C'est typique des changements que peut effectuer un nouveau gouvernement dans la première année de son premier mandat», a-t-il affirmé.



Jean Charest a vanté son programme devant le Cercle canadien de Montréal, s'attaquant du même coup au PQ et à François Legault.

Le chef libéral a préconisé la formation de partenariat public-privé, par exemple, dans l'administration des hôpitaux, des buanderies et des cafétérias. Il s'est également montré ouvert à des cliniques privées spécialisées, par exemple dans le remplacement des hanches.

«Si c'est plus efficace, pourquoi pas?»

M. Charest a toutefois soutenu qu'il n'est pas question d'établir une médecine à deux vitesse, s'attirant ainsi une autre salve d'applaudissements.

Le chef libéral a déclaré que son parti ne propose pas de simples retouches, mais des réformes substantielles. C'est pour cela qu'il a choisi de rendre publique sa plate-forme bien avant la tenue d'élections.

«Ça prend plus qu'une campagne électorale», a-t-il déclaré, précisant qu'il ne s'agit pas d'un document définitif et que des changements pourraient y être apportés.

A l'issue de son discours, M. Charest a indiqué qu'il est important de sortir sur le terrain et de présenter la nouvelle plate-forme électorale du parti.

«On reconnaît d'emblée qu'il y a beaucoup de choses là-dedans et qu'il faut prendre le temps de l'expliquer», a-t-il déclaré.

Étude en faveur de la chasse aux phoques

CHARLOTTETOWN (PC) - Une nouvelle étude sur la chasse aux phoques dans le Golfe du Saint-Laurent conclut que ceux-ci sont tués sans cruauté.

La recherche a été menée par Pierre Daoust, du Collège vétérinaire de l'Atlantique, à Charlottetown. M. Daoust a observé la chasse aux phoques aux Îles-de-la-Madeleine, situées exactement à 215 km de la péninsule gaspésienne. Les conclusions de ses observations sont rapportées dans l'édition de septembre d'une publication destinée aux vétérinaires, le Canadian Veterinary Journal.

Selon M. Daoust, 98 pour cent des phoques qu'il a pu observer sont morts rapidement, à la suite d'un coup de bâton ou de fusil.

Le Fonds international pour la protection des animaux soutient plutôt que 30 pour cent des phoques tués sont victimes de cruauté.

Avis /Appels d'offres

ville de SAGUENAY

RÉFECTION ET AMÉNAGEMENT DE LA RUE MARS
Arrondissement de La Baie
N/RÉF.: 116-9452
APPEL D'OFFRES # 2002-181

Ville de Saguenay demande des soumissions pour la réfection d'une partie de la rue Mars ainsi que la reconstruction du mur de soutènement. L'exécution des travaux est décrit sommairement ci-après :

— reconstruction de la voirie d'une partie de la rue Mars (pavage, trottoir, bordure, etc.);
— reconstruction d'un mur de soutènement, construction de puisards et de réseaux d'égoût pluvial
— construction d'un piste cyclable et des aménagements connexes;
— installation de conduites d'aqueduc;
— démolition d'un bâtiment;
— construction d'un réseau d'éclairage décoratif et éclairage de rue;
— aménagement d'espaces engazonnés;
— plantation d'arbres.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans, devis et formule de soumission au bureau de :

GÉNIVEL-BPR INC.
345, rue des Saguenéens, bureau 150
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9
Tél.: (418) 549-8092
Fax: (418) 543-0308

moyennant un dépôt de cent dollars (100 $) non remboursable, payé à l'ordre de «Génivel BPR inc.». Les documents sont disponibles à compter de **14 h, le 18 septembre 2002.**

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant plans, devis et formule de soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit être :

a) conforme au devis et faite sur les formules officielles et remises en deux (2) exemplaires;
b) accompagné d'un cautionnement de soumission, équivalent à 10 % du montant des travaux, valide d'une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

Cette garantie, advenant l'adjudication du contrat, sera remplacée, à sa signature, par une garantie d'exécution et par un cautionnement pour gages, matériaux et main d'oeuvre, équivalent à cinquante pour cent (50 %) de la valeur du contrat.

Les soumissilons doivent être remises avant **14 heures, le 3 octobre 2002** et seront ouvertes publiquement à cette heure et à cette date, en présence des intéressés, au Service de l'approvisionnement, Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Ville de Saguenay, arrondissement de Jonquière (Québec) G7X 1V6. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant la mention du contrat, le nom de l'entrepreneur et son adresse complète.

VILLE DE SAGUENAY ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées.

SIGNÉ À SAGUENAY, ce dix-huitième jour du mois de septembre deux mille deux.

SYLVIE JEAN, directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

0052d121

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Thérèse ROY,** en son vivant domiciliée au 306, rue Lafontaine, app. 318, Chicoutimi (Québec) G7H 4T8, survenu le 3 mai 2001, un inventaire des biens de la défunte à été fait par le liquidateur successoral, **Roch LAVALLÉE**, le 16 septembre 2002, devant Me Josée Noël, notaire, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Josée Noël, notaire, sise au 365, rue Racine Est, bureau 201, Chicoutimi (Québec) G7H 1S8.
Donné ce 16 septembre 2002.

Rock Lavallée
Liquidateur

00528031

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 155-11-000075-027 N/R: 702-096
SUR: 130759

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
MARTIAL LAPOINTE, mécanicien, administrateur et caution de Mécano L.A.M. inc. demeurant au 223, Bordeleau, Dolbeau-Mistassini, PQ, G8L 2Z3.

« DÉBITEUR »

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 9 septembre 2002, et que la première assemblée sera tenue le 30 septembre 2002, à 9 h, au 755, boul. St-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.

Roberval, ce 16/09/2002

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642
755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626
420, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657

00527921

Carrières

cyberpresse.workopolis.com

www.cyberpresse.ca

EMPLOI IMMÉDIAT
DE 25 000 $ à 35 000 $
(REVENU GARANTI)

- Clientèle fournie
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans
- Salaire de base: 400 $ par semaine
- Formation à nos frais
- Esprit sportif

Si vous détenez un secondaire V ou plus, ainsi qu'une automobile

SECTEUR SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Téléphonez à compter de mercredi et jeudi à compter de 10 h: M. Michel Dufour, 543-7771

00528129

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Éric)

Le 15 septembre 2002, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 43 ans, M. Éric Bergeron, fils de M. Armand Bergeron et de feu Mme Yvette Lessard, demeurant au 1283, Vimy à Chicoutimi secteur nord. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : Mercredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 septembre 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était membre de l'Association des personnes stomisées. Il laisse dans le deuil outre son père Armand Bergeron et son épouse Raymonde Gaudreault; sa sœur : Lucie Bergeron (Dominic Gauthier); son filleul : Nicolas Gauthier; son neveu : Francis Gauthier, ainsi que ses oncles et tantes des familles Bergeron et Lessard, les enfants de Mme Raymonde Gaudreault, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association des personnes stomisées sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA
fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



BOIVIN ROSE-EMMA

(Soeur Marie-de-Ste-Françoise-Romaine)

Est décédée à la Maison-Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le lundi 16 septembre 2002, à l'âge de 80 ans et 9 mois, Soeur Rose-Emma Boivin, originaire de St-Coeur-de-Marie, Lac-St-Jean. Elle avait prononcé les voeux de religion depuis 59 ans. La dépouille mortelle sera exposée à partir du mercredi 18 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30, le jour des funérailles à partir de 9 h, à la

Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 19 septembre 2002 à 10 h à la chapelle de la Maison-Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Rose-Emma était la fille de feu Adélard Boivin et de feu dame Marie Maltais. Elle était la soeur de feu Anna-Marie (feu Armand Fortin), feu Laurent (feu Marguerite Bouchard), feu Eva (feu Lauréat Côté), 2e famille frères et soeurs adoptifs (adoptés par sa soeur Anna-Marie): feu Bertrand Bergeron, Marie-Claire Lavoie (Denis Laplante), Fernande Fortin (feu J.-Edmond Brisson), Raynald Sergerie frère adoptif (Claire Trudel). En plus de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.,** Réseau Dignité.



GAUDREAULT (Mme Anita Gagné)

Le 15 septembre 2002 est décédée au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 75 ans et 5 mois, dame Anita Gagné, épouse de feu M. Rosaire Gaudreault, demeurant au 3801 St-Daniel, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 septembre 2002 à 11 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil sa mère Mme Lydia Dupont (feu Hormisdas Gagné), ses enfants: Gilles Gaudreault (Marcelle Vallée), Danielle, Jean (Sylvie Tremblay), Linda (Louis Drapeau); ses petits-enfants: Sarah, Simon, Etienne, Vincent, Eric et Vicki; ses frères et soeurs: Yvette Gagné (feu Rosaire Tremblay), Antoinette (Albert Pedneault), Lucie, Roger (Denise Potvin), Monique (Laurence Bilodeau), Esther (Gaston Lévesque), Céline, sa belle-soeur Fernande Gaudreault (René Chénier), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société d'Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



HARVEY (M. Lucien)

Le 11 septembre 2002 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. Lucien Harvey, époux de feu dame Jeannette Brassard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

le jeudi 19 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 septembre 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. M. Lucien Harvey laisse dans le deuil ses enfants: feu Gaétan, Laurent, Jacynthe, Bertrand (Maude Tremblay), Christian (Diane Desbiens), Roger, Robert (Hélène Pilote), ses petits-enfants: Gabriel, Karolane, Judy, Michaël, Dave, Jean-François, Stéphanie, Mélanie, Clara, Marie-Kim; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

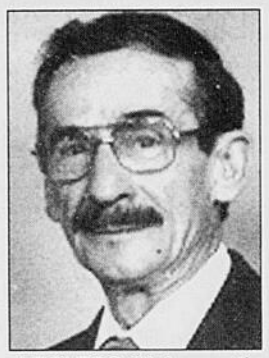


LECLERC (M. Gérard)

Le 16 septembre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Gérard Leclerc, époux de Mme Estelle Fortin, demeurant au 1181, Joseph-Dandurand à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 18 septembre 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 septembre 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Joseph Leclerc et de feu Émilie Dumas. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Estelle Fortin; ses enfants : Denis Leclerc (Nicole Bouchard), feu Louise (Jean Losier), Georges (Monique Leclerc), Jean (Nicole Morin), Francine (Jean-Yves Goyette), Nicole (Jocelyn Savard), Guy (Hélène Desbiens), André (Christine Bergeron); ses petits-enfants : Luc Leclerc (Denyse Duchesne), Éric Leclerc (Kim Muckle), Frédéric Losier (Annie Vlachos), Marie-Eve Leclerc, Nathacha Leclerc, Annie Dufour (Martin Pichette), Isabelle Leclerc, Hugues Leclerc, Mélissa Leclerc, Audrey Savard, Pierre-Luc Savard, Martin Leclerc, Andréane Leclerc, Erika Leclerc, Michael Sanfaçon; ses arrière-petits-enfants : Joanie, Mathieu, Jonathan, Ariane, Mikael, Marc-Olivier. Il était le frère de : Émilienne Leclerc (feu Philippe Côté), feu Louis (Blaise Durocher), Bernadette (feu Antonio Goulet), feu Maurice, Paul (Huguette Pelchat), Thérèse, Gonzague, feu Jeanne (feu Léo Morinville), feu Georges (Yolande Couture), Yvette (Pierre Fortier). Il était le beau-frère de : Chanoine Laurent Fortin, feu Rosaire (Rita Belec), feu Thérèse (feu Yvan Perron), feu Jean-Yves (Huguette Bilodeau), Gaston (Claire Collard), Raymond (Denise Gauthier), Gisèle (Oscar Munger), André (feu Cécile Lavoie), Daniel. Il était le neveu de l'abbé Errol Lavoie. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LECLERC (M. Laurent)

Est décédé à la merveilleuse Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, entouré de l'amour des siens, le 16 septembre 2002, à l'âge de 73 ans et 5 mois, M. Laurent Leclerc, époux de dame Marguerite Touchette, demeurant au 1245, carré des Bouleaux, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 20 septembre 2002 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Marguerite Touchette, il laisse ses frères et ses sœurs : feu Lucien (Ghislaine Tremblay), Rose-Yvette (Thomas-Louis Simard), Clairette (Charles-Arthur Jean), Yolande (feu Laurent Harvey), Simonette (Jean-Hugues Gagnon), Étiennette (Gaston Blouin), Réal (Paulette Grenier), Jean-Marie (Josée Fillion), Raymond (Michelle Fraser), Francine, Jacynthe; ses beaux-frères et ses belles-sœurs : feu Lauréat Touchette, feu Raymond Touchette (Odette Lévesque), Valérie Touchette (feu Yvon Gervais), feu Jean-Paul Touchette (feu Denise Grégoire), feu Gemma Touchette (Roger Nolet), feu Valmont Touchette (Marcelle Lévesque), Claude Touchette. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

LEVASSEUR (M. Lucien)

A l'hôpital Ste-Anne le 13 septembre 2002 à l'âge de 82 ans est décédé M. Lucien Levasseur, époux de Mme Simonne Lavoie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Hélène Doucet), Donald (Rachel Bernier), Serge (Nicole Roy), Joanne (Michel Murphy), Normand (Hope Morrisson); ses petits-enfants: Stéphanie, Laurence, Carl, Joël, Eric, Karine, Patrick, Tania, Sabrina, Danielle; son arrière-petit-fils: Maël; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Il sera exposé au

Complexe funéraire Alfred Dallaire
14370, boul. Pierrefonds
Pierrefonds

le samedi 21 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une réunion liturgique sera célébrée le dimanche 22 septembre 2002 à 10 h à la chapelle du Complexe. La famille recevra les condoléances le dimanche dès 9 h. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. **Direction funéraire: Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** Pour informations, tél.:1-514-270-3111, télécopieur: 1-514-620-9980.

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein.
Donnez généreusement.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Mariette Simard

décédée le 7 août 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00527933

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de M. Yannick Dubé parents et amis ont donné généreusement à l'Association des parents d'ados de Jonquière qui accompagne gratuitement des parents et des jeunes qui vivent des difficultés et désirent améliorer leur situation

Soyez assurés que tous ces dons serviront à couvrir les coûts des services offerts aux familles. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre l'Association des parents d'ados de Jonquière au 695-2780.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ADOS DE JONQUIÈRE ET CENTRE LE TRANSIT

00527061

REMERCIEMENTS



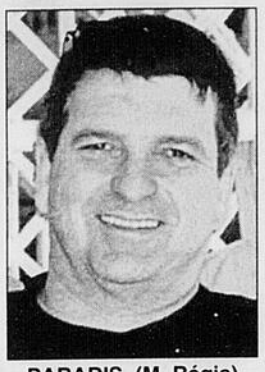
Pour honorer la mémoire de
Mme Andrée Coulombe
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00526200

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



PARADIS (M. Régis)

Le 15 septembre 2002, est décédé à La Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 47 ans et 10 mois, M. Régis Paradis, époux de Mme Judith Lavoie, demeurant au 23, rue Ouellet, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les condoléances au Funérarium

Hébert & Fils
83, De Quen
Dolbeau-Mistassini

le mercredi 18 septembre 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Régis Paradis, seront célébrées le mercredi 18 septembre 2002 à 11 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au columbarium Hébert & Fils du secteur Mistassini. Outre son épouse, Mme Judith Lavoie, il laisse dans le deuil son fils Hugo, sa mère, feu Mme Héléna Néron (1ières noces de feu M. Albert Paradis et en secondes noces à M. Elias Rousseau), ses frères et sœurs : Paulette (Germain Labonté), Roger (Hélène Lavoie), Angèle (Rodrigue Gagnon), Ginette, Denis (Lise Gingras) et Martin (Linda Mailloux); sa belle-mère, Mme Aline Tremblay (feu M. Lionel Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs : Sylvie, Anick (Germain Gagnon), Mimi (Louis Desgagné) et Claudine (Edgar Célada); ainsi que la famille de M. et Mme Richard Gaudreault, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour La Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini. G8L 1H9 Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec)



PRÉVÉREAU (Mme Marie-Rose)

Le 15 septembre 2002 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans et 3 mois, dame Marie-Rose Prévéreau, épouse en 1ières noces de feu Reynald Larocque et compagne de M. Claude Landry, demeurant à Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière

Mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 septembre 2002 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes de Jonquière. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Dame Marie-Rose Prévéreau laisse dans le deuil outre son compagnon, M. Claude Landry, ses frères et soeurs: Jean-Claude (Lise Bolduc), Jocelyne (André Dallaire), Maurice (Pierrette Dufour), André (Raymonde Côté), Cécile (Marcel Gauthier), Jacques (Marielle Villeneuve), Daniel (Aline Tremblay), Reynald (Doris Gaudreault), feu Paul (Colette Larochelle), Guylaine, Jean-Guy (Lucie Plamondon), Lucie (Lévis Dufour), François (Marie-Josée Albert), sa tante Thérèse Normandeau, également toute la famille Larocque, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Adrien)

Le 16 septembre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Adrien Tremblay, époux de Mme Émilie-Anne Ouellette, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 18 septembre 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 septembre 2002 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera mise en crypte au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut contremaître à l'Alcan pendant plus de 44 ans. Il était le fils de feu Léonce Tremblay et de feu Hélène Guay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Émilie-Anne Ouellette; ses enfants : Hélène Tremblay (feu Éric Klokras), Jean-Eudes (Huguette Imbeault), Francine (Pierre Noël), Monique, Marcel (Hélène Simard), Marie (Éric Néron), feu Judes (Marie-Claude Bouchard), Jacinthe (Richard Loranger), Geneviève (Manoucher Kolampour); plusieurs petits-enfants. Il était le frère de : feu Rosaire Tremblay (Lucienne Tremblay). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Ouellette, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Adrienne)

Le 17 septembre 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 66 ans et 4 mois, Mme Adrienne Tremblay, fille de feu Louis-Philippe Tremblay et de feu Rose-Eva Grenier, demeurant au 519, Ste-Anne à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h le samedi 21 septembre 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 21 septembre 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Georgette Tremblay (feu Ghyslain Potvin), René (Nicole Simard), feu Berthold, feu Elietta (feu René Gagnon), feu Léonce (Desneiges St-Pierre), feu Augustine (feu Paul Roy), feu Thérèse (feu Gérard Gauthier), feu Jean-Noël (feu Huguette Tremblay), une grande amie Jocelyne Girard, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du Rein sera présente au salon afin de recueillir vos dos. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils. (**Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

PRIÈRES



MARIE, REINE DES COEURS

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous. Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, d'aider à vous faire connaître sous le vocable de "Marie, Reine des Coeurs", et de chercher à répandre votre gloire céleste. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps. Nous vous implorons avec confiance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale. Ô Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous. Ô Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. Ô Marie, Reine des coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous. Dites cette prière pendant 9 jours avec promesse de parution et vous serez exaucé.

Signé: R.D.C.D.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Doris Perron, *de La Baie,*
décédé le 27 juin 2002,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

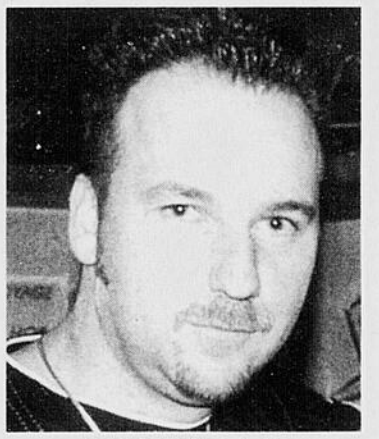
la fondation de *ma vie*

005265528

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



LANDRY (M. Robin)

Le 15 septembre 2002 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, suite à un accident, à l'âge de 35 ans, M. Robin Landry, fils de M. Yvan Landry et de dame Lisette Drolet, demeurant sur la rue Salaberry, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière (ancienne gare)

le mercredi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 septembre 2002 à 14 h à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil outre ses parents, sa fille Justine, la mère de sa fille Mme Manon Dallaire (Gabriel) et son fils Gabriel, ses frères: Sylvain Landry (Debbie Trottier), Jean-François Landry (Lyne Thomas), son filleul Jérémy, ses neveux et nièces: Natasha, Mandy-Lynn, Kelly-Ann, Thomas et Roxanne; ses oncles et tantes des familles Landry et Drolet, son vieil ami Roger Sonier, ainsi que ses cousins et cousines, et de nombreux amis. Un merci tout spécial au personnel du Complexe hospitalier de la Sagamie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondationde ma vie pour le Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



DUFOUR (Mme Yvette Bouchard)

Le 17 septembre 2002 est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans et 9 mois, Mme Yvette Bouchard, épouse de feu M. Roland Dufour, fille de feu M. Wellie Bouchard et de feu dame Oveline Tremblay, demeurant au 2802, rue Prince-Albert à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 18 septembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue), La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 septembre 2002 à 11 h à l'église St-Alexis (secteur Grande-Baie). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis de La Baie. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Yves Dufour (Michèle Duchesne), Cyrille (Carole Dallaire), Denise (Denis Pelland), Jeanne (Maxime Gagné) Pierre (Lucie Bolduc), Julien (Dominique Lavoie) et Jean (Isabelle Gagné) ; ses petits-enfants : Steeve, Marie-Josée, Annie (François Gagnon), Yohan (Catherine Simard), Julie (Carl Gilbert), Jean-François (Josée Munger), Valérie (Frédérick Gagnon), Dominique (Dany Laplante), Jasmin, Caroline, Joëlle et Jean-David ; ses sœurs : Carmen Bouchard (feu Robert Fortin), Lucia (feu Maurice Lesage). Elle était la sœur de feu Marie-Ange Bouchard (feu Thomas Boudreault), feu Raymond (Blandine Duval), feu Florian (Flacy Potvin). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs : Mgr Georges-Henri Dufour, feu Gustave (Marguerite Simard) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau (418) 697-0075 * télécopieur : (418) 697-7875 * courriel : coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations



Présents et impliqués dans leur milieu

Dignité

304, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI (418)543-0755

005265699

Sports

Quatorze manches pour battre les Marlins

Les Expos prennent seuls possession du second rang

par Richard Milo

MIAMI (PC) - C'est une longue saison et les Expos ont entrepris leur dernier voyage en jouant 14 manches.

Décidément, ils veulent terminer au deuxième rang.

Devant 4836 personnes, les Expos l'ont finalement emporté 8-5 contre les Marlins en 14 manches, mardi, pour remporter une quatrième victoire de suite et prendre seuls possession du deuxième rang.

Le match a duré plus de quatre heures et 39 minutes.

Les Expos ont profité de l'arrivée dans le match à la 14e de Graeme Lloyd, l'ancien gaucher des Expos, pour lancer une attaque de quatre points qui a brisé une l'égalité de 4-4 depuis la huitième manche.

Brian Schneider a amorcé la manche avec un double contre Lloyd (4-5) pour réussir son quatrième coup sûr du match, puis Michael Barrett a déposé un amorti-sacrifice. Face à Toby Borland, le huitième lanceur des Marlins, ce qui égale un record d'équipe, Jaime Carroll a réussi un simple d'un point et Jose Vidro a ensuite claqué un circuit de trois points.

Scott Stewart (4-2) a travaillé une manche et un tiers pour remporter la victoire tandis que Dan Smith a bien lancé en n'allouant qu'un coup sûr et retirant au bâton six frappeurs en trois manches de la huitième à la 10e.

À la 10e, Kevin Millar a raté un circuit de peu en claquant la balle tout près du poteau de démarcation du champ gauche contre Smith. Le circuit ne faisait aucun doute mais c'était une fausse balle...

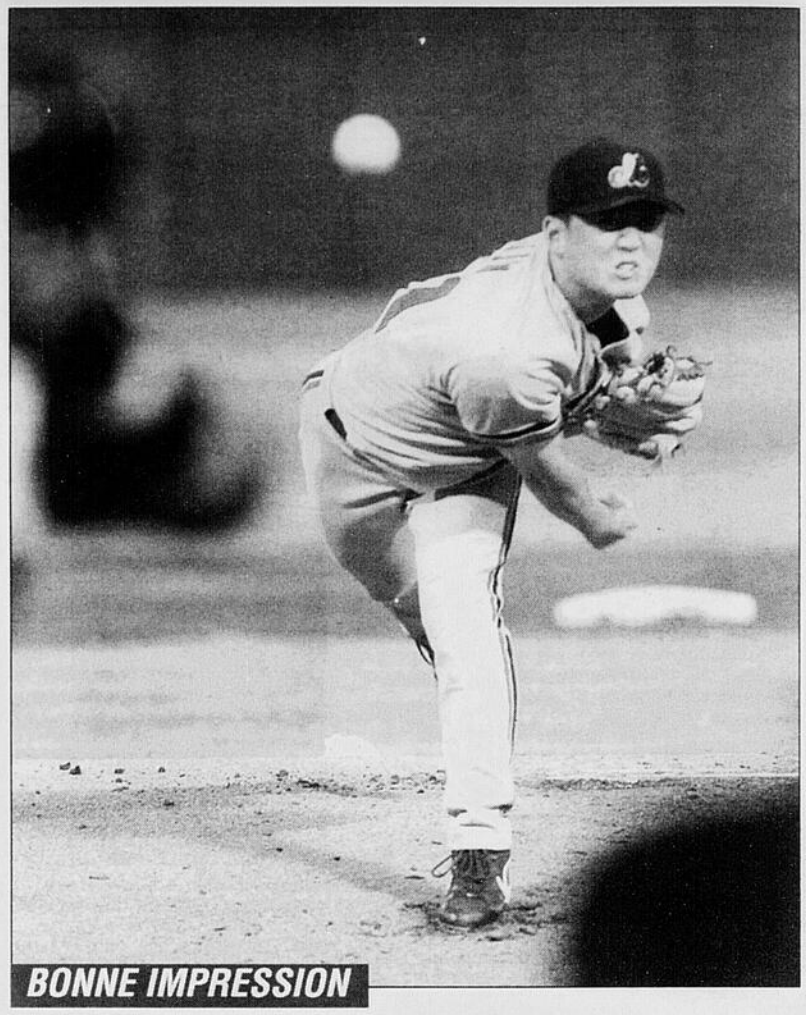
Britt Reames a joué avec le feu en donnant un but sur balles au premier frappeur de la 11e et de la 12e mais les deux fois, il s'est sorti d'impasse avec un roulant à double-jeu. Orlando Cabrera a réussi un superbe jeu pour saisir un dur roulant de Derrek Lee lors du premier double-jeu.

Les Marlins ont effectué une poussée de quatre points à la sixième pour prendre l'avance 4-2 mais les Expos ont créé l'égalité en inscrivant deux points contre A.J. Burnett, à la huitième. Matt Cepicky a réussi un simple d'un point après un double de Vladimir Guerrero et Brian Schneider a créé l'égalité à l'aide d'un double.

Burnett, un partant, ressent de la fatigue au bras en fin de saison et il effectuait sa deuxième présence en relève.

Sun Woo-Kim, qui effectuait son premier départ avec les Expos, a fait bonne impression en n'allouant que deux points, six coups sûrs et un but sur balles en cinq manches et deux tiers. Il a connu une séquence de 12 retraits de suite de la première à la cinquième et il a aussi réussi son premier coup sûr dans les ligues majeures, un simple au champ intérieur à sa première présence.

Kim a cédé le monticule à Zack Day à la sixième après un simple d'un point de Mike Lowell, le troisième coup sûr des Marlins dans la manche. Deux frappeurs plus tôt, il avait reçu de la visite au monticule en raison d'une ampoule à un doigt.



BONNE IMPRESSION

Sun Woo-Kim effectuait son premier départ avec les Expos, hier. Il a fait bonne impression en n'allouant que deux points, six coups sûrs et un but sur balles en cinq manches et deux tiers. (Photo PA)

Resteront... resteront pas

MIAMI (PC) - Dans les quotidiens américains, on continue d'effeuiller la marguerite pour tenter de connaître le sort des Expos.

Resteront, resteront pas...

Selon le USA Today, les Expos ne déménageront pas à Washington pour 2003 et le commissaire Bud Selig ainsi que les propriétaires sont prêts à laisser l'équipe à Montréal la saison prochaine même si ça coûtera à chacune des autres équipes la somme de 500 000 $ US.

Les Expos sont la propriété du baseball et le président et chef des opérations du baseball, Bob DuPuy, consacre la majorité de son temps au problème que posent les Expos.

Les Expos n'ont attiré une moyenne d'environ 10 000 personnes par match cette saison et un déménagement pourrait améliorer la situation financière de l'équipe. Mais le baseball majeur ne veut pas être confronté à une poursuite de Peter Angelos, le propriétaire des Orioles de Baltimore, dont le marché serait envahi par l'équipe de Washington. Il faut aussi qu'il y ait une entente pour la construction d'un nouveau stade à Washington et que le groupe de financiers intéressés à prendre l'équipe soit solide.

Challenge de tennis Bell

Marois flanche en trois manches

QUÉBEC (PC) - Jamais Mélanie Marois ne sera venue aussi près de remporter sa première victoire au Challenge Bell. Opposée à Marlene Weingartner, elle s'est inclinée en trois manches de 6-4, 3-6, 6-4.

«C'est un match que je pouvais aller chercher, a expliqué Mélanie. Mon niveau de jeu a beaucoup augmenté depuis l'année dernière et même depuis ma participation aux Internationaux du Canada en août. Avant même de sauter sur le court, je croyais vraiment en mes chances de victoire.»

Même si elle était un peu nerveuse lorsque son match s'est amorcé, la Québécoise a avoué qu'elle était surtout anxieuse. Et c'est après avoir brisé le service de sa rivale au septième jeu qu'elle a su qu'elle gagnerait la première manche. Puis dans la deuxième, elle a connu quelques difficultés avec sa première balle de service. Weingartner en a profité pour lui briser son service à deux reprises. Même chose dans le troisième set. Sauf qu'après avoir tiré de l'arrière 5-2, Mélanie a retrouvé son efficacité et elle a gagné les deux jeux suivants.

«Ce fut une rencontre constituée de hauts et de bas pour moi et pour Marlene. Elle s'est ajustée à mes coups dans la deuxième manche et, de mon côté, je l'ai aidée à faire des points. Mais plus l'affrontement avançait et plus je la sentais nerveuse. C'est certain que le momentum aurait changé tourné en ma faveur si j'avais pu faire 5-5 dans la troisième manche.»

Questionnée à savoir si le soutien de la foule lui avait mis de la pression additionnelle sur les épaules, Mélanie a indiqué que non.

«Par les années passées, c'était peut-être le cas car je désirais montrer aux amateurs ce que j'étais capable de faire. Cette année cependant, je n'avais rien à prouver.»

Mélanie a conclu en disant que la recette pour l'emmener dans le top-100 du classement de la WTA était fort simple. Elle devait s'appliquer à frapper avec puissance. De son côté, Marlene Weingartner, semblait soulagée par sa victoire.

C'est face à Maureen Drake que Weingartner disputera sa prochaine rencontre. Drôle de hasard, cette dernière est aussi une de ses très bonnes amies.

Après avoir gagné le premier set 6-4, Alexandra Stevenson a décidé qu'elle en avait assez. Elle a donc ouvert la machine et c'est au pointage de 6-1 qu'elle a gagné la manche suivante et éliminé Maria Emilia Salerni.

La gagnante ne l'a pas caché, sa rivale l'a surprise en quelques occasions dans la première manche avec des coups parfaits le long des lignes. Des coups que même les très bonnes joueuses ont parfois de la difficulté à exécuter.

Jouant du meilleur tennis que l'an dernier, Stevenson a conclu en disant qu'elle croyait en ses chances de gagner le Challenge Bell, même si la compétition y était de nouveau très forte.

De la série CART à l'IRL

Andretti a enfin fait son nid

INDIANAPOLIS (PC) - Michael Andretti a finalement fait son nid en vue de la prochaine saison. Il quittera la série CART pour se joindre au circuit rival de l'Indy Racing League (IRL) mais le Canadien Paul Tracy ne le suivra pas dans l'aventure.

Andretti misera plutôt sur Dario Franchitti et Tony Kanaan comme pilote en 2003.

Tracy désire demeurer dans la série CART et l'écurie Player's-Forsythe lui a fait une offre pour se joindre à l'équipe toute canadienne.

Andretti, détenteur du record de victoires dans la série CART, a récemment racheté l'équipe Green au propriétaire Barry Green et il dirigera la nouvelle équipe Andretti/Green à compter du 1er décembre avec ses partenaires Kim Green, le frère de Barry, et Kevin Savoree.

Cette décision fait suite au transfert cette saison de la puissante équipe Penske à l'IRL et à la décision de deux des principaux motoristes, Honda et Toyota, de faire le saut en IRL la saison prochaine. «Honda est dans une classe à part quand on considère son palmarès et son engagement, et ce fut le principal facteur dans ma décision de me joindre à l'équipe Green en 2001, a mentionné Andretti, mardi. Mon expérience avec Honda au cours des deux dernières saisons a tout simplement rehaussé mon respect pour le dévouement et le professionnalisme de Honda. J'anticipe de poursuivre notre association fructueuse en IRL.

«Je suis particulièrement heureux de savoir que Dario et Tony seront mes coéquipiers», a-t-il poursuivi. Franchitti occupe le troisième rang au championnat CART cette saison. Andretti est 8e et Kanaan 13e.

Kanaan se joint à l'équipe Andretti/Green après trois saisons avec celle de Morris Nunn. Avant ça, Kanaan a conduit pour l'équipe de Gerald Forsythe et il a remporté les 500 milles du Michigan en 1999.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	95	54	.638	
Montréal	74	76	.493	21 1/2
Philadelphie	74	77	.490	22
Floride	73	77	.487	22 1/2
New York	71	79	.473	24 1/2

Section Centrale

St. Louis	86	63	.577	
Houston	80	71	.530	7
Cincinnati	74	77	.490	13
Pittsburgh	66	85	.437	21
Chicago	64	87	.424	23
Milwaukee	53	97	.353	33 1/2

Section Ouest

Arizona	92	57	.617	
Los Angeles	85	65	.567	7 1/2
San Francisco	85	65	.567	7 1/2
Colorado	69	81	.460	23 1/2
San Diego	63	87	.420	29 1/2

x - champion de section.

Lundi 16 septembre

Floride 5 Atlanta 1
Cincinnati 4 Pittsburgh 3
Los Angeles 7 San Francisco 6

Mardi 17 septembre

Pittsburgh 11 Cincinnati 3
N.Y. Mets 3 Chicago Cubs 1
Atlanta 2 Philadelphie 1
Milwaukee 5 Houston 4
Montréal en Floride, 19h05.
St. Louis au Colorado, 21h05.
Arizona à San Diego, 22h05.
San Francisco à Los Angeles, 22h10.

Mercredi 18 septembre

Montréal (Ohka 13-8) en Floride (Pavano 5-10), 19h05.
Cincinnati (Haynes 14-9) à Pittsburgh (Fogg 12-11), 19h05.
Philadelphie (B.Myers 4-4) à Atlanta (Marquis 8-9), 19h05.
Chicago Cubs (Wood 11-9) à N.Y. Mets (Trachsel 9-11), 19h10.
Houston (C.Hernandez 7-5) à Milwaukee (Rusch 10-13), 20h05.
St. Louis (Finley 5-4) au Colorado (Stark 10-3), 21h05.
Arizona (Helling 8-11) à San Diego (Ol.Perez 3-3), 22h05.
San Francisco (Ortiz 12-10) à Los Angeles (Brown 3-4), 22h10.

Jeudi 19 septembre

Houston à Milwaukee, 14h05.
St. Louis au Colorado, 15h05.
Arizona à San Diego, 17h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Montréal en Floride, 19h05.
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
San Francisco à Los Angeles, 22h10.

Vendredi 20 septembre

Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à N.Y. Mets, 19h10.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Floride à Atlanta, 19h35.
San Francisco à Milwaukee, 20h05.
Houston à St. Louis, 20h10.
Arizona au Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	133	376	109	140	.372
LWalker Col	**128**	**451**	**90**	**155**	**.344**
VGuerrero Mon	**149**	**564**	**97**	**188**	**.333**
Helton Col	146	514	99	170	.331
Alfonzo NYM	125	461	73	147	.319
CJones Atl	146	504	85	161	.319
JKent SF	142	581	96	184	.317
Pujols StL	144	545	109	170	.312
Vidro Mon	**143**	**568**	**94**	**176**	**.310**
Klesko SD	134	503	88	155	.308

Points SSosa, Chicago, 117; Pujols, St. Louis, 109; Bonds, San Francisco, 109; Berkman, Houston, 104; ShGreen, Los Angeles, 104; Helton, Colorado, 99; **VGuerrero, Montréal, 97**.
Points produits Berkman, Houston, 123; Pujols, St. Louis, 115; Burrell, Philadelphie, 113; ShGreen, Los Angeles, 109; JKent, San Francisco, 105; Bonds, San Francisco, 103; SSosa, Chicago, 102.
Coups sûrs **VGuerrero, Montréal, 188**; JKent, San Francisco, 184; **Vidro, Montréal, 176**; LCastillo, Floride, 174; Pujols, St. Louis, 170; Helton, Colorado, 170; TWalker, Cincinnati, 170.
Doubles BAbreu, Philadelphie, 44; Lowell, Floride, 41; JKent, San Francisco, 40; **OCabrera, Montréal, 38**; **Vidro, Montréal, 38**; TWalker, Cincinnati, 37. Six à égalité à 36.
Triples Rollins, Philadelphie, 9; **Wilkerson, Montréal, 8**; Furcal, Atlanta, 8; Rolen, St. Louis, 8; McCracken, Arizona, 8; Six à égalité à 7.
Circuits SSosa, Chicago, 46; Bonds, San Francisco, 44; ShGreen, Los Angeles, 42; Berkman, Houston, 41; Burrell, Philadelphie, 37; **VGuerrero, Montréal, 37**; BGiles, Pittsburgh, 35; JKent, San Francisco, 35.
Buts volés DRoberts, Los Angeles, 45; LCastillo, Floride, 45; Pierre, Colorado, 43; ASanchez, Milwaukee, 37; **VGuerrero, Montréal, 34**; EYoung, Milwaukee, 31; AFox, Floride, 29.
Lanceurs (16 décisions) WMiller, Houston, 14-3, .824, 3.37; Schilling, Arizona, 23-5, .821, 2.81; RJohnson, Arizona, 22-5, .815, 2.43; Oswalt, Houston, 19-6, .760, 2.83; Nomo, Los Angeles, 15-6, .714, 3.32; Millwood, Atlanta, 17-7, .708, 3.12; JJennings, Colorado, 16-7, .696, 4.54.
Retraits RJohnson, Arizona, 317; Schilling, Arizona, 300; Clement, Chicago, 204; Wood, Chicago, 196; Oswalt, Houston, 190; Burnett, Floride, 186; Schmidt, San Francisco, 180.
Victoires protégées Smoltz, Atlanta, 51; **Gagné, Los Angeles, 49**; MiWilliams, Pittsburgh, 42; JJimenez, Colorado, 40; Mesa, Philadelphie, 40; Nen, San Francisco, 38; Hoffman, San Diego, 37.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	94	56	.627	
Boston	86	65	.570	8 1/2
Toronto	69	82	.457	25 1/2
Baltimore	67	83	.447	27
Tampa Bay	50	100	.333	44

Section Centrale

x-Minnesota	88	63	.583	
Chicago	75	76	.497	13
Cleveland	67	85	.441	21 1/2
Kansas City	58	93	.384	30
Detroit	54	97	.358	34

Section Ouest

Anaheim	94	56	.627	
Oakland	94	56	.627	
Seattle	86	64	.573	8
Texas	69	81	.460	25

x - champion de section.

Lundi 16 septembre

Toronto 2 Baltimore 0
Boston 6-1 Cleveland 1-7
Detroit 5 Kansas City 2
Oakland 4 Anaheim 3
Seattle 6 Texas 5 (11 manches)

Mardi 17 septembre

Baltimore 10 Toronto 4
Boston 4 Cleveland 2
Minnesota 7 Detroit 4
Tampa Bay 9 N.Y. Yankees 7
Chicago White Sox 6 Kansas City 1
Anaheim à Oakland, 22h05.
Texas à Seattle, 22h05.

Mercredi 18 septembre

Cleveland (Drese 9-9) à Boston (Fossum 4-4), 19h05.
Minnesota (Mays 3-7) à Detroit (Sparks 8-15), 19h05.
Toronto (Halladay 16-7) à Baltimore (Douglass 0-3), 19h05.
N.Y. Yankees (D.Wells 17-7) à Tampa Bay (V.Zambrano 6-7), 19h15.
Kansas City (Suppan 8-15) à Chicago White Sox (Garland 11-11), 20h05.
Texas (Benoit 3-4) à Seattle (Valdes 8-11), 22h05.
Anaheim (Callaway 0-1) à Oakland (Zito 21-5), 22h05.

Jeudi 19 septembre

Anaheim à Oakland, 15h35.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City à Chicago White Sox, 20h05.
Texas à Seattle, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	116	435	74	148	.340
MRamirez Bos	109	400	76	136	.340
BWilliams NYY	144	577	99	194	.336
ISuzuki Sea	146	597	103	194	.325
AKennedy Ana	133	439	63	141	.321
Ordonez ChW	143	551	106	174	.316
GAnderson Ana	147	593	86	186	.314
Garciaparra Bos	144	588	95	184	.313
Tejada Oak	150	617	102	191	.310
Konerko ChW	142	537	78	166	.309
JaGiambi NYY	146	524	110	162	.309

Points ASoriano, New York, 120; ARodriguez, Texas, 117; Jeter, New York, 115; JaGiambi, New York, 110; Damon, Boston, 109; Durham, Oakland, 107; Ordonez, Chicago, 106.
Points produits ARodriguez, Texas, 134; Ordonez, Chicago, 121; Tejada, Oakland, 121; GAnderson, Anaheim, 114; JaGiambi, New York, 113; Garciaparra, Boston, 111; EChavez, Oakland, 106.
Coups sûrs ISuzuki, Seattle, 194; BWilliams, New York, 194; ASoriano, New York, 193; Tejada, Oakland, 191; GAnderson, Anaheim, 186; Garciaparra, Boston, 184; Jeter, New York, 179; ARodriguez, Texas, 179.
Doubles GAnderson, Anaheim, 55; Garciaparra, Boston, 52; ASoriano, New York, 47; Ordonez, Chicago, 44; Beltran, Kansas City, 42; Hillenbrand, Boston, 40; Olerud, Seattle, 39.
Triples Damon, Boston, 11; MYoung, Texas, 8; Winn, Tampa Bay, 8; ISuzuki, Seattle, 7; Beltran, Kansas City, 7. 14 à égalité à 6.
Circuits ARodriguez, Texas, 55; Thome, Cleveland, 45; RPalmeiro, Texas, 41; ASoriano, New York, 38; JaGiambi, New York, 37; EChavez, Oakland, 33; Ordonez, Chicago, 32; MRamirez, Boston, 32.
Buts volés ASoriano, New York, 40; Beltran, Kansas City, 32; Jeter, New York, 31; ISuzuki, Seattle, 29; Cameron, Seattle, 29; Damon, Boston, 29; Winn, Tampa Bay, 25.
Lanceurs (16 décisions) PMartinez, Boston, 19-4, .826, 2.23; Zito, Oakland, 21-5, .808, 2.64; Washburn, Anaheim, 18-5, .783, 3.24; DLowe, Boston, 20-7, .741, 2.45; Mulder, Oakland, 17-7, .708, 3.74; DWells, New York, 17-7, .708, 3.93; Pineiro, Seattle, 14-6, .700, 3.13.
Retraits PMartinez, Boston, 233; Clemens, New York, 183; FGarcia, Seattle, 174; Zito, Oakland, 172; Mussina, New York, 158; **Halladay, Toronto, 157**; ROrtiz, Anaheim, 153.
Victoires protégées Guardado, Minnesota, 41; Koch, Oakland, 39; Percival, Anaheim, 39; Sasaki, Seattle, 35; Urbina, Boston, 35; **KEscobar, Toronto, 34**; JuAcevedo, Detroit, 28.

Rapido

Tournoi de fermeture

Les dames du Club de golf Saguenay de Jonquière tenaient leur tournoi de fermeture dimanche dernier, un tournoi disputé selon la formule Stableford modifiée en équipe de quatre. La victoire fut acquise avec un 138 par Mathilde Bérubé, Diane Boulianne, Marlène Paquet et Angella Corneau. La deuxième position avec 126 a appartenu au quatuor de Christiane Côté, Hélène Aubin, Ghislaine Barrette et Rolande Madore.

Faits saillants

La récente saison de golf féminin au Club Saguenay a été ponctuée des faits suivants: Arlène Brochu a réalisé un trou d'un coup au 17. C'était un troisième exploit du genre...au même trou. Pour sa part, Marie-Claude Lamy a eu l'honneur de s'offrir un aigle au trou 6 (normale 5), deux aigles au trou 10 (normale 4) par Arlène Brochu et Ginette Marchand, sans oublier l'aigle au trou 14 (normale 4) par Thérèse Landry. La barre de 100 a été brisée cette saison par Lorraine Girard, Diane Boulianne et Élisabeth Parmentier; celle de 90 par Doris Poulin, Ginette Marchand et Céline Carter; celle de 80 par Lucille Morin et Thérèse Landry.

Sommaire

EXPOS 8, MARLINS 5 (14 manches)

MONTREAL	ab	p	cs	pp
EChvez cc	6	1	1	0
Carroll 3b	7	2	2	1
Vidro 2b	6	1	2	3
VGrero cd	7	1	3	1
Cpicky cg	7	1	1	1
OCbera ac	5	1	2	0
Wlkrsn 1b	5	0	0	0
ScStwrt l	0	0	0	0
Schndr r	6	1	4	2
SKim l	3	0	1	0
Day l	0	0	0	0
O'Lery fs	0	0	0	0
WCdero fs	1	0	0	0
DSmith l	0	0	0	0
Glrrga fs	1	0	0	0
Rames l	0	0	0	0
Barrett 1b	0	0	0	0

FLORIDE	ab	p	cs	pp
LCstillo 2b	6	1	2	0
JEcrcn cd	7	0	2	1
Millar cg	5	0	1	0
Tejera l	0	0	0	0
Owens cg	2	0	0	0
Lowell 3b	5	1	3	1
DeLee 1b	5	1	0	0
PrWlsn cc	4	1	1	3
CJhson r	3	0	1	0
Burnett l	0	0	0	0
Almnza l	0	0	0	0
Looper l	0	0	0	0
Rns père fs	1	0	0	0
VNunez l	0	0	0	0
Nunez cg	1	0	0	0
RCstro r	1	0	0	0
AFox ac	2	0	0	0
Ozuna fs	1	0	0	0
Tvarez l	2	0	0	0
Rdmnd r	2	0	0	0
Lloyd l	0	0	0	0
Brland l	0	0	0	0
Mrdcai fs	1	1	1	0

Totaux	54	8	16	8	**Totaux**	48	5	11	5
Montréal		001	001		020	000		048	
Floride		000	004		000	000		015	

ESchneider (3), Tavarez (3), DJMontréal 4, Floride 2. LSBMontréal 9, Floride 10. 2BCarroll (2), VGuerrero (33), OCabrera (39), Schneider 2 (19), CJohnson (18), CVidro (19), PrWilson (23). BVEnChavez (2), VGuerrero 2 (36), OCabrera 2 (21), Lowell (3). RTVLCastillo (14). SVidro, Barrett, Redmond.

	MLCS	P	PMBBRB
Montréal			
SKim	52-3	6	2 1 2
Day	11-3	1	2 2 2 0
DSmith	3	1	0 0 0 6
Reames	22-3	1	0 0 5 2
ScStewart	G,4-2	11-32	1 1 0 0
Floride			
Tavarez	6	8	2 1 2 5
Burnett	12-3	3	2 2 0 5
Almanza	1-3	1	0 0 0 1
Looper	1	0	0 0 0 0
VNunez	1	1	0 0 0 1
Tejera	3	0	0 0 0 2
Lloyd P,4-5	1-3	1	2 2 1 0
Borland	2-3	2	2 2 0 0

Almanza a lancé à un frappeur en 9e.
MLBurnett.
ArbitresMarbre, Randy Marsh; 1er but, Larry Vanover; 2e but, Sam Holbrook; 3e but, Angel Hernandez.
Durée4:39. Assistance4,836 (36,331).

Rendement des Expos

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Michael	348	41	95	45	12	6	.273
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	525	60	135	49	6	21	.257
2. Carroll Jamey	21	7	8	3	1	0	.381
29. Cepicky Matt	50	6	12	11	3	0	.240
19. Chavez Endy	74	12	19	6	0	2	.257
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
26. Cordero Wil	135	20	37	28	6	1	.274
14. Galarraga Andres	280	29	72	39	9	2	.257
27. Guerrero Vladimir	571	98	191	101	37	36	.335
4. Guerrero Wilton	126	10	27	5	0	7	.214
x-1. Macias Jose	231	33	59	33	7	5	.255
12. Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
25. O'Leary Troy	257	27	72	37	3	1	.280
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	193	18	54	27	4	1	.280
21. Tatis Fernando	373	41	86	55	15	2	.231
3. Vidro Jose	574	95	178	89	19	2	.310
6. Wilkerson Brad	478	86	127	55	19	6	.266

Au monticule

	G	PVP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	10	12	0	151.1	77	75	124 4.58
32. Brower Jim	3	2	0	77.2	39	30	52 4.52
40. Colon Bartolo	9	3	0	107.0	34	32	68 2.86
54. Day Zach	3	1	0	28.1	15	13	16 4.76
47. Drew Tim	0	0	0	6.1	2	1	2 2.84
58. Eischen, Joey	4	1	2	47.1	7	17	43 1.33
49. Herges Matt	2	5	6	61.2	29	26	49 4.23
46. Kim Sun-Woo	0	0	0	7.2	2	2	5 2.35
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0 0.00
24. Onka Tomokazu	13	8	0	184.2	68	44	111 3.31
34. Reames Britt	1	3	0	64.0	34	36	74 4.78
43. Smith Dan	1	0	2	43.0	10	18	31 2.09
51. Stewart Scott	4	217		58.1	21	21	60 3.24
52. Tucker T.J.	6	3	4	59.1	27	28	41 4.10
23. Vazquez Javier	10	13	0	215.1	95	49	166 3.97
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0 18.00
55. Yoshii Masato	4	9	0	131.1	60	32	74 4.11

x - sur la liste des blessés.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal	001	001	020	000	04	8	16	1
Floride	000	004	000	000	01	5	11	1
(14 manches)								

SKim, Day (6), DSmith (8), Reames (11), ScStewart (G,4-2) (13) et Schneider; Tavarez, Burnett (7), Almanza (8), Looper (9), VNunez (10), Tejera (11). Lloyd (P,4-5) (14), Borland (14) et CJohnson, Redmond (7), RCastro (14). **C:** Mtl Vidro (19); Flo PrWilson (23).

Chi Cubs	000	100	000	1	4	1
N.Y. Mets	001	000	002	3	7	2

AlBenes, JuCruz (P,2-11) (8) et Girardi; Leiter, Weathers (G,6-3) (9) et Piazza, VWilson (9). **C:** ChC SSosa (47); NYM Burnitz (19).

Cincinnati	020	100	000	3	7	5
Pittsburgh	000	320	06x	11	9	0

Moehler, Reitsma (P,6-12) (4), Hamilton (6), BChen (8), JSilva (8), Sullivan (8) et LaRue; Benson (G,8-6), AReyes (6), Sauerbeck (7), Boehringer (8), Beimel (9), Sanchez (9) et Kendall. C: Cin _ Branyan (13), LaRue (12).

Philadelphie	000	000	100	1	5	0
Atlanta	000	011	00x	2	10	0

Padilla (P,14-11), Timlin (8) et Lieberthal; Maddux (G,14-6), CHammond (8), Smoltz (VP,52) (8) et Blanco.

Houston	000	100	021	4	9	2
Milwaukee	110	003	00x	5	7	0

Saarloos (P,6-6), Robertson (6), Puffer (6), Radke (G,9-4), Fiore (7), Romero (8), Guardado (VP,42) (9) et Pierzynski; Loux (P,0-2), Eckenstahler (7), JFarnsworth (8), Rodney (9) et Inge. **C:** Min JJones (27); Det Bocachica (4).

LIGUE AMÉRICAINE

Minnesota	200	020	210	7	16	0
Detroit	000	003	100	4	13	0

Toronto	210	000	100	4	8	1
Baltimore	032	130	10x	10	11	1

JMiller (P,7-5), Thurman (3), Kershner (5), MiSmith (5), Cassidy (8) et Huckaby, Cash (7); Stephens (G,2-4), BRyan (7), Brock (9) et GGil.
C: Tor _ ShStewart (9); Bal _ Singleton 2 (9), TBatista (31), Gibbons (25), Cordova (18).

N.Y. Yankees	004	100	200	7	12	2
Tampa Bay	001	030	14x	9	16	0

OHernandez, Stanton (7), Mendoza (P,8-4) (7), Karsay (8) et Posada; PWilson, LCarter (G,1-0) (7) et Floherty. C: NYY _ ASoriano (39); TB _ Winn (11).

Kansas City	000	100	000	1	7	1
Chi Sox	000	110	22x	6	11	1

Asencio (P,3-7), Sedlacek (6), KWilson (8) et Mayne, Hinch (4); Buehrle (G,18-11), Foulke (VP,10) (8) et MLJohnson. C: KC _ MiSweeney (24); ChW _ Thomas (25), Ordonez (33), MLJohnson (4).

Hockey

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	2	2	0	0	0	13		44
Montréal	2	2	0	0	0	11		54
Val-d'Or	2	2	0	0	0	7		44
Rouyn-Noranda	2	0	1	0	1	7		91

Section Centrale

Victoriaville	3	2	1	0	0	8		54
Sherbrooke	3	2	1	0	0	12		114
Drummondville	3	0	2	0	1	8		151
Shawinigan	2	0	2	0	0	7		120

Association Frank-Dilio
Section Est

Baie-Comeau	1	1	0	0	0	6		32
Chicoutimi	3	1	2	0	0	9		152
Rimouski	2	0	1	1	0	3		51
Québec	2	0	2	0	0	5		100

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	3	2	1	0	0	8		84
Cap-Breton	2	1	0	1	0	7		43
Halifax	2	1	1	0	0	3		22
Moncton	2	1	1	0	0	3		52

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 17 septembre

Sherbrooke 5 Drummondville 3

Mercredi 18 septembre

Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Val-d'Or à Montréal, 19h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	5	5	0	0	22	12	10
E.E.-Montpetit	6	3	1	2	18	18	8
Gatineau	4	3	1	0	12	10	6
West Island	4	2	2	0	14	12	4
Amos	4	2	2	0	13	12	4
Régents L.-L.-L.	5	1	3	1	17	24	3

Section Koho

Magog	4	3	0	1	16	7	7
C.Antoine-Girouard	4	3	0	1	15	11	7
Lévis	4	3	1	0	16	11	6
Jonquière	4	1	3	0	10	14	2
Sém. Saint-François	4	0	2	2	8	17	2
Cap-de-la-Madeleine	4	0	4	0	9	22	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Lundi 16 septembre

Aucun match.

Mardi 17 septembre

E.E.-Montpetit 4 L.-L.-L. 3 (P)

Vendredi 20 septembre

Magog au C.A.-Girouard, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
C.C.-Lemoyne à Gatineau, 19h30.
E.E.-Montpetit au West Island, 19h30.

Samedi 21 septembre

Cap-de-la-Madeleine au Sém. Saint-François, 14h00.
Jonquière à Amos, 19h00.

SEMI-PROFESSIONNEL

Saison régulière 2002-2003

	Mj	G	PD	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Windsor	2	2	0	0	0	10		34
Thetford Mines	2	2	0	0	0	7		24
Pont-Rouge	2	2	0	0	0	11		74
St-G.-de-Beauce	2	1	1	0	0	8		82
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	0	6		82
Québec	2	0	2	0	0	6		100
Asbestos	2	0	2	0	0	2		60
Saguenay	2	0	2	0	0	4		120

Section Ouest

	Mj	G	PD	PDF	Bp	Bc	Pts
Verdun	2	2	0	0	0	15	74
Laval	2	2	0	0	0	10	34
Saint-Hyacinthe	2	1	1	0	0	6	52
Saint-Jean	2	1	1	0	0	8	92
Sorel	2	1	1	0	0	6	92
Granby	2	0	1	0	1	8	131
LaSalle	2	0	1	0	1	4	91

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 19 septembre

Pont-Rouge à Windsor, 20h00.

Football

LIGUE NATIONALE

Classement de la saison régulière 2002
Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	2	0	0	1.000	70	34
N.-Angleterre	2	0	0	1.000	74	21
Buffalo	1	1	0	.500	76	76
N.Y. Jets	1	1	0	.500	44	75

Section Sud

Houston	1	1	0	.500	22	34
Indianapolis	1	1	0	.500	41	46
Jacksonville	1	1	0	.500	48	44
Tennessee	1	1	0	.500	40	45

Section Nord

Cleveland	1	1	0	.500	59	47
Baltimore	0	2	0	.000	7	35
Cincinnati	0	2	0	.000	13	54
Pittsburgh	0	2	0	.000	31	60

Section Ouest

Denver	2	0	0	1.000	47	30
Oakland	2	0	0	1.000	61	34
San Diego	2	0	0	1.000	58	9
Kansas City	1	1	0	.500	56	62

Association nationale
Section Est

Washington	1	0	0	1.000	31	23
Dallas	1	1	0	.500	31	32
N.Y. Giants	1	1	0	.500	39	37
Philadelphie	0	1	0	.000	24	27

Section Sud

Caroline	2	0	0	1.000	41	14
N.-Orléans	2	0	0	1.000	61	40
Tampa Bay	1	1	0	.500	45	26
Atlanta	0	2	0	.000	47	51

Section Nord

Chicago	2	0	0	1.000	41	36
Green Bay	1	1	0	.500	57	69
Detroit	0	2	0	.000	28	80
Minnesota	0	2	0	.000	62	72

Section Ouest

Arizona	1	1	0	.500	47	44
San Francisco	1	1	0	.500	30	37
Seattle	0	2	0	.000	30	55
St. Louis	0	2	0	.000	37	49

Dimanche 15 septembre

Dallas 21 Tennessee 13
Chicago 14 Atlanta 13
Miami 21 Indianapolis 13
Caroline 31 Detroit 7
N.-Angleterre 44 N.Y. Jets 7
N.-Orléans 35 Green Bay 20
Cleveland 20 Cincinnati 7
Jacksonville 23 Kansas City 16
Tampa Bay 25 Baltimore 0
Arizona 24 Seattle 13
N.Y. Giants 26 St. Louis 21
San Diego 24 Houston 3
Buffalo 45 Minnesota 39 (P)
Denver 24 San Francisco 14
Oakland 30 Pittsburgh 17

Lundi 16 septembre

Philadelphie à Washington, 21h00.

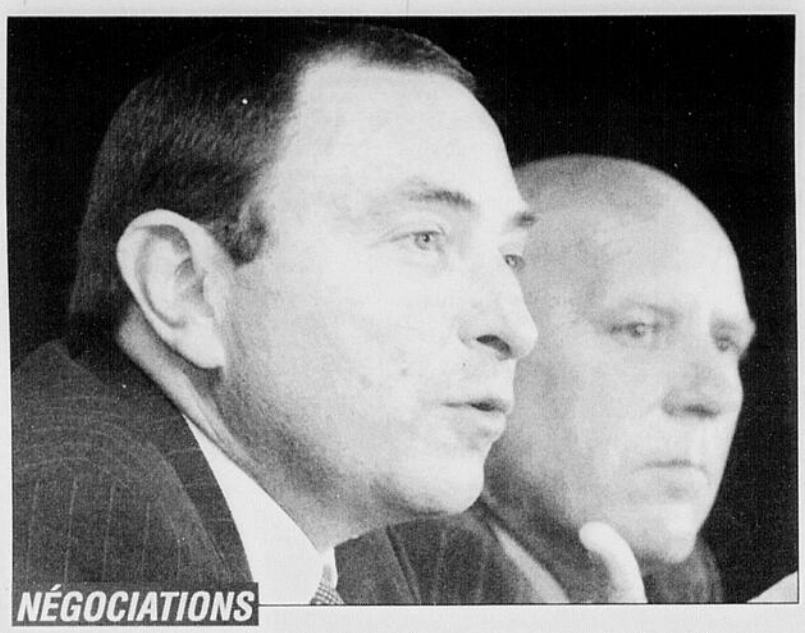
Dimanche 22 septembre

La Nouvelle-Orléans à Chicago, 13h00.
Indianapolis à Houston, 13h00.
New York Jets à Miami, 13h00.
Caroline au Minnesota, 13h00.
Kansas City en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
Dallas à Philadelphie, 13h00.
Cleveland au Tennessee, 13h00.
San Diego en Arizona, 16h05.
Buffalo à Denver, 16h05.
Green Bay à Detroit, 16h15.
Seattle à New York Giants, 16h15.
Washington à San Francisco, 16h15.
Cincinnati à Atlanta, 20h30.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Montréal	12	10	2	0	1	373	259



Le commissaire de la Ligue nationale de hockey, Gary Bettman, a confiance que les négociations entre l'association des joueurs et la LNH, qui n'ont pas encore commencé, puissent se dérouler rondement tout en évitant un conflit de travail.

(Photo PC)

Négociations dans la LNH

Gary Bettman met l'inquiétude de côté

OTTAWA (PC) — Le commissaire de la LNH Gary Bettman aimerait que la ligue et l'association des joueurs amorcent le plus tôt possible les négociations en vue du renouvellement de la convention collective. Mais il affirme qu'il n'est pas inquiet même si les deux parties ne se parlent pas encore.

«J'ai demandé à l'association des joueurs il y a plusieurs mois d'entreprendre les négociations plus tôt que trop tard et ils n'ont pas décliné ma proposition», a précisé Bettman, mardi, à Ottawa.

L'actuelle convention collective entre la ligue et ses joueurs viendra à échéance le 15 septembre 2004.

«À mon avis, plus longtemps on laisse traîner les problèmes, plus cela devient difficile de les régler», a-t-il poursuivi.

Questionné à savoir si l'entente survenue le mois dernier entre le baseball majeur et ses joueurs quelques heures avant le déclenchement d'une grève aurait une quelconque incidence sur les négociations au hockey, Bettman a précisé qu'il n'y avait aucun lien entre les deux.

«Chaque sport est différent. La dynamique n'est pas la même, les besoins non plus, les enjeux économiques sont différents et donc, vous ne pouvez pas vraiment utiliser ce qu'une ligue professionnelle a fait avec son association des joueurs et l'appliquer à une autre», a analysé Bettman.

Le commissaire a noté que sa ligue n'a jamais été aussi solide et que les «revenus ont augmenté au cours des huit ou neuf dernières années mais que les salaires ont grimpé encore plus rapidement.»

Bettman a dit qu'il comprend que les joueurs apprécient l'actuelle convention collective mais il a ajouté que «nous savons que nous avons besoin d'un nouveau système économique».

Certains estiment déjà qu'un long conflit de travail pourrait opposer propriétaires et joueurs à l'échéance de la convention collective. Le contrat de plusieurs joueurs a été élaboré en conséquence mais, présentement, rien n'indique que la LNH se dirige vers une impasse, comme cela a été le cas au baseball au cours des 20 dernières années.

«Je sais que ça va être dur mais nous avons encore deux saisons à disputer d'ici 2004 et j'ose espérer que les gens ne vont pas trop se focaliser là-dessus», a conclu Bettman.

Heureux problème chez le Canadien

Pas de super-vedettes, mais un surplus de bons joueurs

par Guy Robillard

VAIL, Colo. (PC) — On l'a dit et on le répète, il y a très peu d'ouvertures au sein du Canadien cette saison, surtout depuis l'acquisition des vétérans Mariusz Czerkaski et Randy McKay à l'avant. Le Canadien n'a peut-être pas de super-vedettes, à l'exception de José Théodore, mais il se retrouve avec un surplus de joueurs capables de jouer dans la LNH.

Les dirigeants auront donc l'heureux problème d'avoir à retrancher des joueurs d'expérience ou avec un certain talent. Et les jeunes espoirs ou ceux qui sont toujours «sur le bord» devront prendre leur mal en patience.

«C'est certain que ce n'est pas facile», a admis Jason Ward qui, comme tous les autres, ne peut que dire que la situation est hors de son contrôle et que tout ce qu'il peut faire est de travailler fort. Celui-ci a été utilisé au centre à Vail, position qu'il n'avait presque jamais occupée depuis son stage chez les juniors.

«Les jeunes, on doit en faire plus, a constaté de son côté Eric Chouinard. Il ne faut pas regarder à gauche et à droite pour voir ce que font les autres, mais faire de son mieux. Il y a plein de choses qui peuvent arriver. Ça change vite des fois.»

Tout comme les autres dans son cas, Benoit Gratton reconnaît que l'arrivée de Czerkaski et McKay diminue les ouvertures à l'attaque.

«Mais moi, ce n'est pas contre ces gars-là que je lutte, s'encourage-t-il. Si je fais l'équipe, ça va être dans un autre rôle. Il faut toujours que je me batte. Je suis toujours 'borderline'. La seule chose que je peux faire est d'aller sur la glace et faire de mon mieux.»

Gratton, qui se trouve dans la même situation qu'Eric Landry, a résumé l'opinion de plusieurs coéquipiers, comme Francis Bouillon, par exemple, qui a parlé dans le même sens.

Vétérans

Des vétérans pourraient aussi être laissés en plan, comme Jan Bulis, qui se dit très conscient de ce qui se passe.

Chad Kilger connaît un bon début de camp d'entraînement mais il pourrait être un de ceux qui risquent d'écoper si son rendement diminuait.

«On a plus de profondeur, reconnaît-il, mais je me sens à l'aise. Je connais mon rôle et je sais ce que je dois faire pour contribuer.»

Sa robustesse joue effectivement en sa faveur.

Kilger a aussi noté que quelques joueurs pourraient partir à la faveur du repêchage intra-ligue, mais il n'y a rien de moins sûr.

Gino Odjick et Bill Lindsay sont deux autres vétérans très loin d'être assurés d'avoir un poste régulier, tout comme Stéphane Robidas, Patrick Traverse et Bouillon à la défense.

Certains d'entre eux risquent même de commencer la saison ailleurs qu'à Montréal surtout si l'on décide de faire place à des jeunes comme Marcel Hossa et Ron Hainsey. Mike Ribeiro, lui, est presque assuré de rester.

C'est une évidence: à moins que les blessures s'en mêlent, il n'y aura pas de place pour tout le monde.

Michel Therrien plus que satisfait

Un séjour agréable et apprécié au Colorado

par Guy Robillard

VAIL, Colo. (PC) — Le Canadien devait rentrer à Montréal tard en soirée, mardi, de retour d'un séjour agréable et apprécié à Vail, dans les Rocheuses du Colorado, où il a entrepris son camp d'entraînement, vendredi.

Toujours privé de Richard Zednik, sans contrat, le Canadien s'en est tiré avec un seul blessé, apparemment sans trop de gravité, soit le défenseur Andrei Markov, qui a quitté la glace dès les premières minutes du premier jour, souffrant de spasmes au dos. Il a recommencé à patiner.

«On ne peut pas être plus satisfait, a résumé l'entraîneur Michel Therrien. Le décor était magnifique et les installations parfaites, que ce soit sur la patinoire (où la qualité de la glace laissait néanmoins à désirer) ou pour les entraînements hors-glace.»

Les joueurs ont pu faire de la bicyclette de montagne et la température a été idéale après le premier jour.

L'altitude

Sur le plan hockey, «la qualité des entraînements a été excellente, ce qui n'était pas évident en altitude (2500 mètres). J'ai hâte de voir les bénéfices des efforts fournis ici.»

À ce sujet cependant, il semble qu'il faille en prendre et en laisser.

Le spécialiste du conditionnement physique, Scott Livingston, a en effet expliqué qu'il aurait fallu rester ici presque un mois pour que les effets positifs se fassent sentir durant quelques semaines en début de saison. Tout au plus, croit-il, le Canadien pourra être avantagé pour son premier match préparatoire, jeudi, contre les Panthers de la Floride.

Il n'empêche cependant que les efforts supplémentaires exigés n'auront pas nui.

Ribeiro, Hossa, Hainsey et Michaud

Therrien a mentionné quatre noms quand on lui a demandé si des joueurs l'ont agréablement impressionné en ce début de camp d'entraînement.

Mike Ribeiro est venu en tête de liste.

«Il a amélioré son coup de patin, a surtout noté l'entraîneur. Le jeune Hossa m'a aussi impressionné. Avec Ribeiro et Kilger, ç'a été un de nos bons trios. On a bien aimé aussi le jeune Hainsey.

«J'ai bien aimé le petit Michaud», a encore mentionné Therrien à propos du gardien Olivier Michaud, toujours d'âge junior, la grande découverte du camp des recrues l'an dernier, où il n'était qu'un joueur invité, et qui pourrait aller au prochain championnat du monde junior.

L'entraîneur était aussi satisfait d'avoir préparé les joueurs à jouer selon le système exigé dès le tout premier jour.

À ce sujet, on aura remarqué que les trios créés dès le départ pourraient dans l'ensemble être ceux du début de la saison régulière (si les blessures ne s'en mêlent pas): Audette-Koivu-Czerkawski; Petrov-Gilmour-McKay; Juneau-Perreault-Dackell; Kilger-Ribeiro-Hossa.

En principe, Zednik devrait se trouver à la place de McKay qui, lui, délogerait un autre ailier droit. Mais on verra.

Le Canadien a pris tous les moyens pour entreprendre la saison en force, une condition indispensable à une participation aux séries, estime-t-on, et il s'agit vraiment d'un camp d'entraînement, non d'évaluation. C'est dans l'espoir de bien lancer sa saison aussi qu'on arrivera à New York dès le mardi pour le match d'ouverture contre les Rangers le vendredi 11 octobre.

Zednik

Entente imminente

par Bill Beacon

MONTRÉAL (PC) — L'attaquant Richard Zednik est à la veille de parapher une entente de deux ans avec le Canadien de Montréal, a indiqué son conseiller David Schatia, mardi.

«Il ne reste qu'à mettre les points sur les i et les barres sur les t parce que le concept de base a été accepté de part et d'autre, a dit Schatia. L'affaire devrait être réglée au cours de la prochaine journée.»

Zednik, âgé de 26 ans, est arrivé à Montréal mardi, en provenance de la Slovaquie, a précisé l'agent.

Le Canadien a commencé son camp d'entraînement à Vail, au Colorado. Il sera de retour sur la glace du Centre Bell, mercredi.

Schatia a expliqué qu'il a présenté un nouvel arrangement aux dirigeants du Canadien afin de dénouer l'impasse. On avançait, la semaine dernière, qu'un montant de seulement 100 000 $ séparait les deux parties.

Le Canadien aurait proposé un salaire de 1,7 million US pour la prochaine saison et de 1,8 pour la saison suivante. Zednik, lui, voulait 100 000 $ de plus pour la seconde saison.

Zednik, qui a gagné 765 000 $ en 2001-02, a atteint des sommets personnels au chapitre des buts (22), des points (44) et des matchs joués (82) la saison dernière, en plus d'être le meneur de l'équipe dans la colonne des tirs au but (249).

Il faisait flèche de tout bois en séries éliminatoires, ayant amassé huit points en quatre matchs contre les Bruins de Boston, avant d'être mis K.-O. par un coup de coude du défenseur Kyle McLaren, qui a été suspendu pour le reste des séries.

Zednik, choix de 10e tour des Capitals de Washington en 1994, a été acquis par le Canadien en compagnie de Jan Bulis et d'un premier choix de repêchage, le 13 mars 2001, en retour de Trevor Linden, de Dainius Zubrus et d'un choix de deuxième tour.

Un sportif apprécié

Alma rend hommage à Robert Isbister

ALMA (PAG) - La population d'Alma a rendu un hommage sobre et empreint de respect envers Robert Isbister, samedi dernier. Décédé quelques jours auparavant à l'âge de 64 ans, Robert Isbister, cet homme sage, généreux, sportif, a reçu les derniers témoignages d'une pléiade de gens, des témoignages à l'image de ce qu'il fut durant toute sa vie.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Marc Bernier, ancien joueur et entraîneur de hockey, a résumé le sentiment de cette disparition en ces mots. «Nos attaquants de l'époque s'en vont depuis quelques années. Je n'ai pas hâte que le tour des défenseurs vienne», a-t-il dit en laissant entendre par là le vide créé par le départ de son ami et ancien coéquipier.

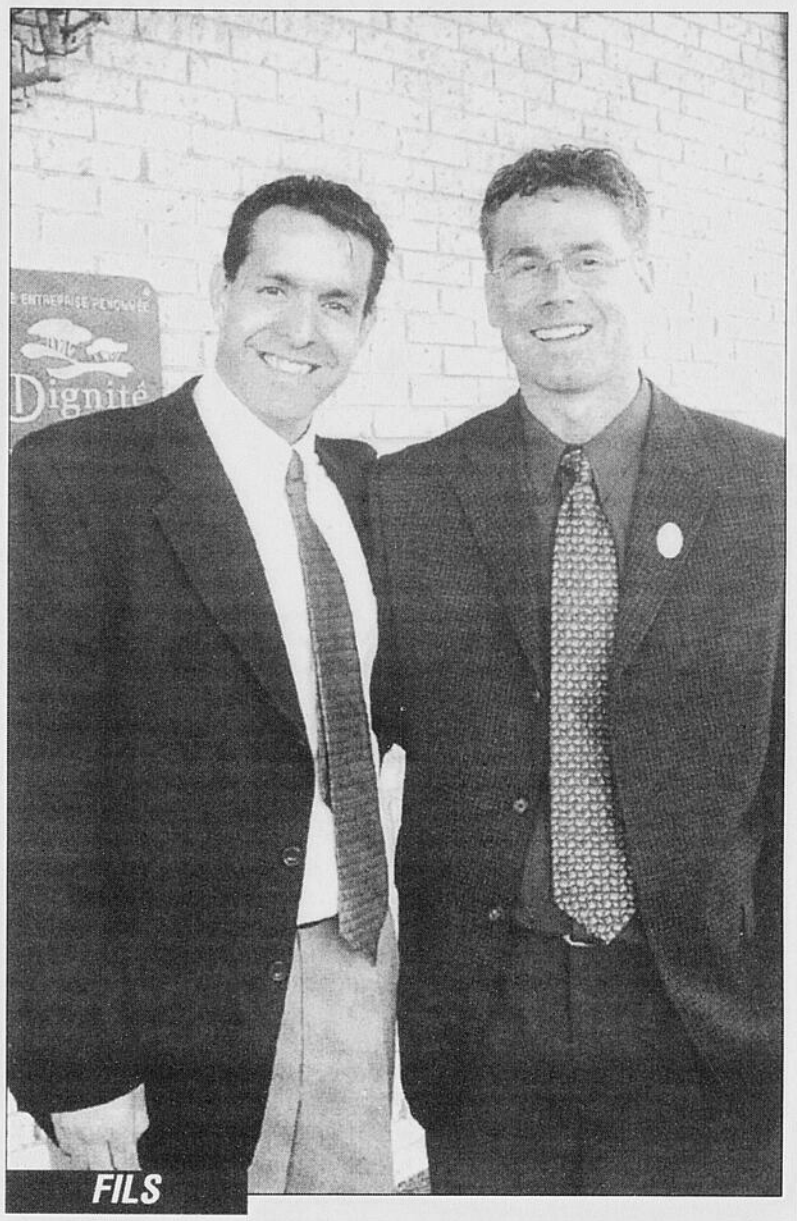
Homme très effacé, Robert Isbister fut en effet un sportif de premier plan durant la décennie 60. Bon joueur de football, il a aussi excellé au hockey. À ce sujet, Marc Bernier a remémoré que bien qu'il était natif d'Alma, c'est depuis l'Ontario que Robert Isbister revint dans la région pour y jouer au hockey senior à la suite d'une recommandation d'un oncle.

Marié à Élinore Fahey, une femme qui partagea son affection envers le sport en s'associant bénévolement à plusieurs causes dans son milieu, Robert Isbister était le père de trois fils, Robert, 37 ans, Éric, 36 ans, et Jason, 31 ans, qui eurent la distinction de faire belle figure en natation.

Robert junior, ingénieur en électricité, a signalé qu'il avait réalisé la traversée du Lac Saint-Jean le 10 août 1980, en compagnie d'André Tremblay, de Chicoutimi. «Je ne sais pourquoi. Mais notre traversée, semble-t-il, n'a jamais été homologuée. Probablement que la tempête qui fit rage la veille et qui nous força à sortir de l'eau a joué un rôle dans cette histoire», de raconter celui qui fut couronné en 1982 le champion amateur du Québec en natation longue distance. Éric, présentement étudiant en chiropractie et qui fut entraîneur en natation durant dix ans, de même que Jason, informaticien et très associé jadis au monde aquatique, ont indiqué qu'ils surent dès le jeune âge qu'un grand rendez-vous avec le sport les attendait.

«Papa aimait tellement le sport qu'il était clair que nous devrions en faire un de ces jours. Le hic, c'était de savoir quel sport exactement», de faire observer Éric.

Ce dernier a laissé entendre que du commencement à la fin de la vie de son père, l'effacement avait été une priorité chez lui. «Il fut pour nous, ses fils, un supporter exemplaire. Il aimait encourager les autres. En revanche, il n'aimait pas être sous les feux de la rampe. Ses funérailles, intimistes, en sont un exemple», a-t-il souligné.



Fils d'un père sportif aux habilités reconnues, Jason et Éric Isbister, à l'instar de leur frère aîné, Robert junior, ont tous deux été associés à une activité incontournable, la natation.

(Photo Steeve Tremblay)

Alouettes

La saison 2001... de l'histoire ancienne

MONTRÉAL (PC) - On n'a qu'à évoquer la débandade de deuxième moitié de saison de l'équipe l'an dernier et le groupe actuel de joueurs des Alouettes s'esclaffe de rire.

Au moins, personne ne paniquait dans l'entourage de l'équipe, mardi, tout le monde minimisant l'importance de la défaite en prolongation subie dimanche dernier contre les Tiger-Cats de Hamilton.

Toute l'attention était déjà centrée vers l'importante rencontre de vendredi à Winnipeg, contre les Blue Bombers.

Les Alouettes (10-2-0-1) demeurent bien en selle au premier rang de la section Est de la LCF et les joueurs sont confiants qu'ils se ressaisiront, même si des partisans de l'équipe sont hantés par le cauchemar de 2001.

C'est qu'il y a un an, les Alouettes ont amorcé leur descente aux enfers, après avoir montré une fiche de 9-2, en perdant leurs sept derniers matchs de la saison, avant de s'incliner en demi-finale de section.

Cette semaine, l'équipe pourrait subir une deuxième défaite de suite pour la première fois de la saison, d'autant que le quart-arrière Anthony Calvillo est ralenti par une blessure à la cuisse droite.

Il y a deux semaines au stade Percival-Molson, les Alouettes ont failli laisser filer une avance de 18 points avant de l'emporter par la peau des dents 32-30 contre les Tiger-Cats.

Dimanche, le botteur Terry Baker a raté deux tentatives de placement au cours des six dernières minutes de jeu, dont une de 27 verges sur le dernier jeu du match, dans la défaite en prolongation de 35-28 des Alouettes.

Baker a été sévèrement blâmé dans les médias et par les amateurs sur les tribunes radiophoniques, mais le directeur général Jim Popp a affirmé qu'il n'est pas à la recherche d'un remplaçant.

L'entraîneur Don Matthews n'a pas détecté de signes d'une débâcle à venir, ajoutant que l'équipe n'était qu'à «deux jeux ratés d'avoir une fiche de 12-0».

Le botté manqué de Baker dimanche en est évidemment un, l'autre étant l'interception de quatrième quart à la ligne des buts de Tony Walker qui a procuré la victoire aux Lions de la Colombie-Britannique, le 22 août.

À Winnipeg, un endroit peu commode où jouer, les Alouettes tenteront de maîtriser l'attaque aérienne dirigée par le quart-arrière Khari Jones et les receveurs étoiles Milt Stegall et Arland Bruce.

Malgré leur dossier ordinaire de 6-5, les Blue Bombers sont considérés comme une des plus fortes équipes de la ligue.

Le joueur de ligne à l'attaque, le Canadien Luke Fritz, qui a été le premier choix des Alouettes en 2001, fera ses débuts dans la LCF en remplacement du vétéran Rick Cunningham.

Etcheverry congédié

Douze matchs ont suffi

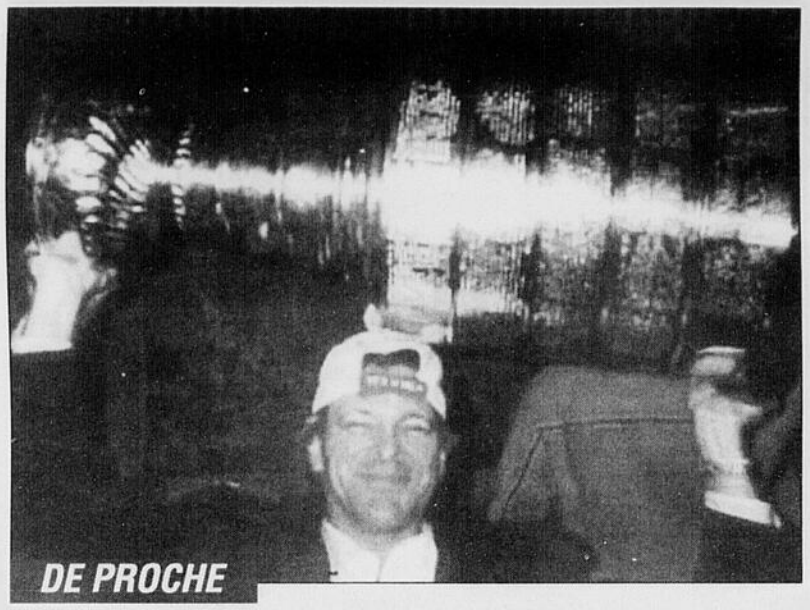
MISSISSAUGA, Ont. (PC) - Les Argonauts de Toronto, qui ont une fiche peu reluisante de 4-8-0-0, ont congédié l'entraîneur-chef recrue Gary Etcheverry, mardi. Le président des Argos Mike (Pinball) Clemons, qui avait embauché Etcheverry en janvier, le remplacera comme entraîneur, effectuant un retour sur les lignes de touche.

Les Argos ont été dirigés par quatre entraîneurs différents depuis 1999: Jim Barker, John Huard, Clemons et maintenant Etcheverry. Barker s'est montré le meilleur du groupe avec une fiche de 9-9-0-0 en 1999.

Peu après l'embauche d'Etcheverry, les Argos avaient restructuré le bureau de direction et Etcheverry avait obtenu de plus grandes responsabilités, héritant du poste de vice-président des opérations football. Paul Masotti était passé de directeur général à directeur du personnel des joueurs.

Ce changement survient alors que les Argonauts se préparent en vue d'un match crucial contre les Tiger-Cats (6-6-0-0), dimanche, au SkyDome. Une victoire permettrait aux Argos de se rapprocher à deux points du deuxième rang de la section Est. Les deux équipes doivent s'affronter de nouveau le 14 octobre.

FORFAITS ÉTUDIANT
ROYAUME DU QUILLEUR ROYAUME
690-0300
L'ÎLE du QUILLEUR
544-6678
CARREFOUR QUILLEUR
548-3358
FORFAIT ÉTUDIANT
+ 18 ANS / 10 $
• 3 parties • Souliers
• Chips + bière en fût
* En fonction des disponibilités
FORFAIT ÉTUDIANT
- 17 ANS / 10 $
• 3 parties • Souliers
• Poutine + breuvage
* En fonction des disponibilités
005278958



Le Jonquiérois Michel Voyer a été en mesure de se faire photographier avec la coupe Stanley dans les bras dans le vestiaire des Red Wings de Detroit.

Des moments inoubliables

Michel Voyer a vécu la conquête de la coupe Stanley

par Stéphane Bégin

LOS ANGELES (SB) - Il y a de ces événements qui marquent un individu dans la vie. Après avoir passé de beaux moments à suivre les conquêtes de la coupe Stanley du Canadien de Montréal à la télévision, le Jonquiérois Michel Voyer a vécu des moments encore plus excitants à Detroit.

Ami personnel du hockeyeur des Red Wings de Detroit, Luc Robitaille, Voyer s'est rendu de Los Angeles à Detroit pour assister au cinquième match de la finale de la coupe Stanley.

«Je m'étais procuré un billet pour le match, mais Andy Van Hellemond et Brett Lazarowitch (un ancien élève à son école de hockey) se sont organisé pour que je puisse obtenir une passe pour le match. «J'ai eu l'occasion de regarder le match et je me suis faufilé sur la patinoire après la rencontre. Je suis allé voir Luc et j'ai célébré avec les joueurs des Red Wings. Ce furent des moments extraordinaires. J'étais excité de voir le Canadien gagner à la télévision lorsque j'étais jeune. Là j'ai eu l'occasion de vivre la même chose sur la glace et en direct», a expliqué Michel Voyer.

À la conclusion de la rencontre, Voyer s'est rendu dans le vestiaire des Red Wings et a même célébré avec les joueurs dans un restaurant de la ville. Il a naturellement profité de l'occasion pour se faire photographier avec son ami Robitaille, l'entraîneur de Detroit, Scotty Bowman et aussi avec le précieux trophée.

«Ce sont des moments incroyables. J'ai vu des choses exceptionnelles. Luc Robitaille a amené la coupe Stanley à sa résidence de Los Angeles et je me suis rendu à la réception. Il y avait beaucoup de monde sur place», de dire le fils de Patsy Breau et de Jacquelin Voyer.

École d'arbitre

Installé à Los Angeles depuis plusieurs années, le Jonquiérois s'occupe du volet de l'arbitrage dans un complexe sportif de la ville et tient une école d'arbitrage de bonne renommée dans cette ville de la Californie.

L'école de hockey vient de vivre sa 14e année. Quelques bons prospects ont réussi à faire leur entrée, à un moment ou un autre, dans la LNH et dans d'autres circuits professionnels comme la West Coast Hockey League (WCHL).

«Deux de nos jeunes viennent de faire le saut dans ce circuit. Ils ont aussi participé à un camp des recrues de la LNH. Ils sont avec notre école depuis six ans et notre travail est de les amener à de plus hauts niveaux.

«Ce que je voulais au départ de cette école, c'est qu'elle devienne l'école d'arbitrage où tous les jeunes devaient aller. On s'approche de cet objectif», indique Michel Voyer.

Celui-ci, qui a été élevé sur la rue Sainte-Catherine à Jonquière, ne fait pas qu'enseigner la base, la technique et la philosophie de l'arbitrage, il met tout ça en pratique aussi.

Au cours du dernier match des étoiles de la LNH, qui a eu lieu à Los Angeles, il a eu l'occasion d'officier le match entre les célébrités et les anciennes vedettes de la LNH. Il a aussi travaillé dans un match opposant les médaillés d'or américains des JO de 1980 aux anciens de la LNH.

Et lundi soir, au moment de l'entrevue, il se préparait à aller officier le match inter-équipes des Kings de Los Angeles. Un gars occupé, très occupé que ce Michel Voyer.

Luc Voyer au Grand Prix du Canada

Toute une journée dans l'écurie Mercedes-Benz?

par Stéphane Bégin

SHERBROOKE (SB) - Regarder une course de Formule Un des gradins ou au petit écran permet de vivre des sensations fortes. Que dire maintenant de Luc Voyer qui a passé une journée complète dans les garages de l'écurie Mercedes-Benz?

Pendant que le frère aîné Michel se paie la traite à la finale de la coupe Stanley (voir autre texte), Luc Voyer vit aussi ses moments de grâce, mais dans un tout autre milieu.

Juge de lignes depuis 17 ans au sein de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), Luc Voyer a pris part, à sa façon, au Grand Prix du Canada en juin dernier.

Directeur de la maintenance de la compagnie CAE de Lennoxville, Voyer a été invité par la compagnie Loctite à assister à une journée technique auprès de l'écurie allemande.

«Notre entreprise achète beaucoup de pièces de la compagnie Loctite. Il s'agit de scellants pour certaines pièces de moteur. Notre compagnie fournit 82 applications différentes sur la voiture de Mercedes-Benz.

«J'ai passé une journée complète dans les garages de l'écurie en juin dernier. On a eu droit à une visite complète des garages et les gens de l'écurie ont même retiré les toiles qui recouvrent les voitures, ce qui ne se produit pas souvent», explique Luc Voyer.

Lors de la journée passée dans les puits et le garage de Mercedes-Benz, Voyer a aussi été en mesure de faire connaissance avec l'un des pilotes de l'écurie, Kimi Raikkonen.

«Il est difficile de s'imaginer que les pilotes automobiles sont si petits. Il doit faire un maximum de 135 livres. Il s'agit d'un pilote sympathique et qui a accepté de discuter avec les visiteurs durant quelques minutes.

«La journée a été très agréable. On a vu bien des choses et la seule chose que nous n'avons pas été en mesure de faire, c'est d'essayer le bolide», dit-il.

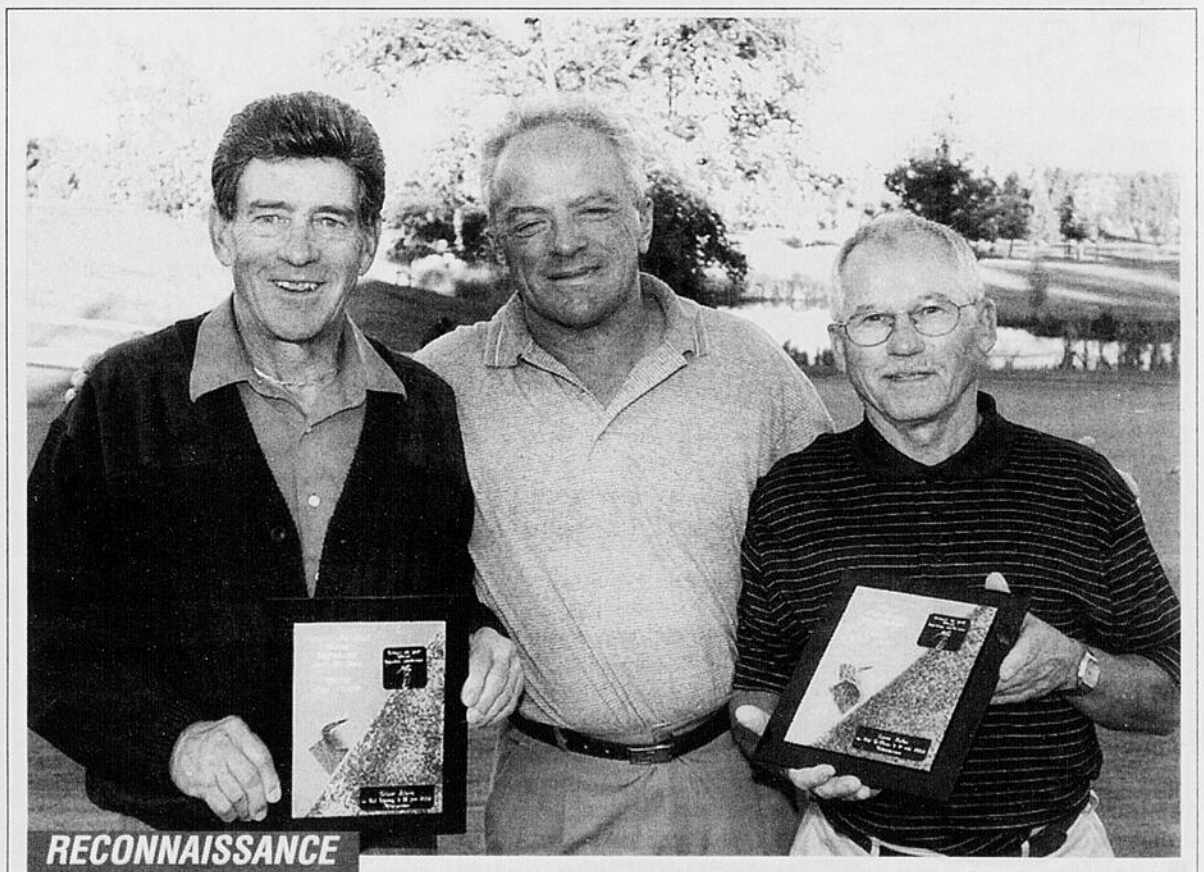
En 2002-2003, Luc Voyer entreprendra sa 17e saison dans le circuit Courteau et il entend bien y demeurer encore quelques années.

«J'ai aussi hâte d'aller arbitrer un match au centre Georges-Vézina. On dit que ça va être très beau.

«Il n'est pas vraiment plus difficile d'oeuvrer sur une grande patinoire. On se tient un peu plus loin de la bande et on s'assure de bien voir les jeux. Les deux juges de ligne communiquent davantage entre eux. Et à la fin de la soirée, on a un meilleur cardio, car on en patine un coup», de conclure le Jonquiérois.



Luc Voyer a posé en compagnie du relationniste de l'écurie Mercedes-Benz dans le garage réservé à l'équipe de Formule Un au Grand Prix du Canada.



Le Circuit régional de golf senior a profité du Tournoi reconnaissance présenté hier au Club de Chicoutimi, qui rassemblait les douze meilleurs joueurs de chaque club, afin de souligner l'exploit de ceux qui ont réussi un trou d'un coup en 2002. Francis Rousseau, au centre, président du circuit, est entouré d'Olivier Allaire, du Club Saguenay, à gauche, qui a calé la balle d'un coup au trou 17 au Club Saguenay, et de Lucien Aubut, du Club Saguenay, qui a frappé la balle directement au trou 12 au Club Saint-Prime. Julien Rancourt, de Dolbeau, a également revendiqué pareil exploit au trou 12 de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Le filet des Saguenéens bien protégé

La campagne 2002 respectera la tradition

(PAG) - Les Saguenéens de Chicoutimi possèdent une recette enviée par les autres équipes de la LHJMQ: hormis une saison ou deux, les Saguenéens ont toujours été bien servis par des gardiens talentueux, travaillants. La présente campagne, qui commence à peine, s'inscrit dans cette foulée.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

En l'absence du régulier Jeff Deslauriers (camp professionnel), les gardiens recrues Simon Daoust et Jean-Michel Perron ont vraiment toute la place pour démontrer leur savoir-faire. Simon Daoust, qui avait accepté de bonnes grâces de vivre l'expérience du midget AAA l'an dernier, constate aujourd'hui que ce fut une sage décision.

«J'ai appris énormément chez les Riverains du Collège Charles-Lemoyne. La saison régulière fut excitante. Cependant, les séries ont été ordinaires. Mais ce ne sont pas les surprises qui ont manqué à ce niveau dans la ligue au printemps 2002. Cette belle saison passée au midget AAA m'a permis de réaliser sans trop de heurt la transition jusqu'au junior majeur. Cela n'aurait pas été possible de la réussir depuis le bantam AA», de souligner le longiligne cerbère de 6 pieds, 2 pouces et demi, 195 livres.

Détenteur d'une première victoire dans la LHJMQ, celle acquise par les Saguenéens à Rouyn-Noranda, dimanche, Simon Daoust l'apprécie au plus haut point. «C'est un sentiment incroyable. Vingt fois plus fort que de gagner un premier match dans le midget AAA. C'est fait. Faut maintenant passer à autre chose et s'investir afin de remporter la deuxième, la troisième, et ainsi de suite», note-t-il avec à-propos.



Jean-Michel Perron, 17 ans, et Simon Daoust, également âgé de 17 ans, forment tous deux le projet d'aider la cause des Saguenéens cette saison.

(Photo Rocket Lavoie)

De ce périple initial des Saguenéens, trois matchs joués en moins de quarante-huit heures, Simon Daoust l'a trouvé rude. Le grand adolescent âgé de 17 ans admet toutefois que ce genre de voyage n'est pas exempt de certaines vertus.

«C'est une expérience à prendre en compte pour un joueur de mon âge. C'est une bonne expérience dans le sens qu'il faille savoir comment contrer la fatigue, les longues randonnées en autobus, tout en demeurant positif en prévision du match à disputer. Deux ou trois autres voyages aussi exigeants m'apporteront sûrement un apprentissage additionnel qui me sera bénéfique pour le reste de ma carrière», énonce-t-il.

En signalant que tout semble se tasser pour lui chez les Saguenéens, «ça va vraiment bien depuis quelque temps», dit-il, Simon Daoust exprime des propos flatteurs envers Jean-Michel Perron, son coéquipier mais aussi son rival dans la quête de celui qui partagera éventuellement le travail de gardien avec Jeff Deslauriers.

«Jean-Michel a été très constant depuis le camp d''entraînement. C'est mon coéquipier. En revanche, dès que je me retrouve sur la patinoire, c'est à un rival que j'ai affaire. Je pense ainsi parce que je suis avec les Saguenéens, que je désire y demeurer. Et que je n'ai pas l'intention de jouer constamment les seconds violons. Au contraire, je tiens à avoir le maximum de matchs tout le long de la présente saison», de souhaiter amicalement Simon Daoust.

«Ce que je contrôle, c'est mon jeu devant le filet»

—Jean-Michel Perron

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Jean-Michel Perron est aussi agile dans le choix de ses mots que devant le filet.

L'ancien gardien des Élites de Jonquière a la réflexion suivante lorsqu'on ose aborder le sort qui lui sera réservé, ou à Simon Daoust, au retour de Jeff Deslauriers.

«C'est le genre de situation que je ne contrôle pas, dit-il en faisant référence au choix difficile que les dirigeants de son équipe devront rendre ultérieurement. Ce que je contrôle, c'est mon jeu devant le filet. Seulement ça. Pas autre chose», d'insister le gardien originaire de Jonquière.

Autre réflexion colorée de Jean-Michel Perron, celle touchant sa sélection en 7e ronde. «Cela peut paraître lointain dans une séance repêchage. Ce que je constate, c'est que ma valeur était plus élevée dans l'esprit des dirigeants des Saguenéens. J'ai été le troisième gardien issu du midget AAA qui fut réclamé à ce moment-là, le deuxième en ce qui a trait à l'âge, à 16 ans. C'est là-dessus que j'ai construit du positif. Aujourd'hui, je suis chez les Saguenéens. Heureux de l'être d'ailleurs», exprime-t-il avec éloquence.

Le voyage de l'équipe à Hull, Val-D'Or et Rouyn-Noranda n'a pas paru une éternité à Jean-Michel Perron. Habitué à ces périples durant ses deux saisons passées chez les Élites, il a presque envie de sourire à la pensée que voyages et distances seront encore le lot des Saguenéens cette semaine et la semaine suivante.

De la déconfiture de l'équipe à Hull jusqu'à la victoire arrachée aux Huskies à Rouyn-Noranda, Jean-Michel Perron estime qu'un changement radical est survenu au sein de l'équipe grâce à l'engagement soutenu des vétérans.

«C'est incroyable ce que nos vétérans ont fait durant ce voyage. Ils ont été rassurants non seulement par leur paroles mais également par leur comportement sur la patinoire. En moins de deux jours, ils ont réussi à regrouper tout le monde, à faire l'unité au sein de notre équipe», donne-t-il à entendre.

D'un gabarit plus modeste que Simon Daoust, «je dois faire 5 pieds, 10 pouces, 166 livres, précise-t-il, Jean-Michel Perron doit s'en remettre à d'autres facteurs déterminants pour s'illustrer devant le filet.

L'un de ces facteurs, c'est la rapidité, celle-ci lui procurant l'efficacité de contrôler le style papillon. Jean-Michel Perron rend d'ailleurs hommage à Daniel Blouin pour sa progression marquée au cours des récentes saisons.

«J'avais à peine 12 ans quand j'ai connu Daniel Blouin. Il a travaillé fort avec moi pour améliorer certains aspects de mon jeu, et dans le même temps, extirper ces petites manies qui étaient bel et bien incrustées dans mon jeu. Je ne sais pas ce qui serait advenu de ma personne -du moins en ce qui concerne mes aspirations au hockey- sans l'exceptionnelle collaboration de Daniel Blouin», dit-il au sujet de l'entraîneur des gardiens associé aux Saguenéens et aux Élites midget AAA.

Dès le mois prochain

Jeannot Tremblay projette de créer une ligue de hockey boule

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Jeannot Tremblay aime organiser des activités, ouvrir à la pratique de petites idées lumineuses personnelles. Sa dernière trouvaille, lancer le mois prochain une ligue de hockey boule, laquelle ligue regrouperait huit équipes. De son propre avis, le petit chantier qu'il a mis en branle chemine sur la bonne route.



Jeannot Tremblay entend regrouper au moins huit équipes au sein de la Ligue de hockey boule du Saguenay, un projet qui lui tient à coeur présentement.

(Photo Rocket Lavoie)

Trois des huit équipes recherchées ont d'ailleurs confirmé leur participation à ce qui deviendra bientôt la Ligue de hockey boule du Saguenay. Le Webel, Les Mains à Gilles et les Rebels, trois formations de Jonquière appartenant à la Ligue de hockeydec régional, ont acquiescé jusqu'à maintenant à l'invitation de Jeannot Tremblay.

«J'ai des contacts avec d'autres équipes intéressées. J'ai hâte qu'elles me donnent leur assentiment. Car le temps passe. Et dans mes prévisions, j'aimerais donner le coup d'envoi de la saison le 7 octobre», fait observer Jeannot Tremblay en répétant sa conviction que son projet aboutira.

Dans sa mire, Jeannot Tremblay voit quelques précieux objectifs avec la naissance de cette ligue de hockey boule. «Créer de l'engouement, d'une part. Mais aussi de permettre à des équipes de hockeydec d'avoir une continuité pour le maintien de la forme physique, sans oublier qu'une telle ligue aura un effet d'entraînement sur la hausse du niveau de jeu en hockeydec la saison prochaine», affirme-t-il.

Cette nouvelle ligue qui, dans une autre forme de mesure jouera le rôle de saison préparatoire au hockeydec, propose aux équipes intéressées de disputer pas moins de 21 parties (calendrier régulier) au gymnase de la Polyvalente Kénogami. Les matchs seront programmés le lundi en soirée, quatre matchs en fait, de 19 à 23 h.

Selon Jeannot Tremblay, c'est la réglementation du hockeydec qui prévaudra. «Cette réglementation sera cependant modifiée, mais très peu, afin de répondre à la surface plus réduite en gymnase que dans un centre sportif. La ligne du centre déterminera les zones, la mise en échec sera prohibée et chaque équipe se produira à quatre contre quatre, plus un gardien de but», argue-t-il.

Associé à la Ligue de hockeydec régional à titre de responsable des activités promotionnelles, Jeannot Tremblay a acquis une belle expérience au fil des ans en tant que l'organisateur du Tournoi de hockey boule et patins de Jonquière en neige, et du Tournoi de hockey boule des Chevaliers de Colomb de Jonquière, entre autres.

Ce jeune homme qui a la «bougeotte» spécifie que la Ligue de hockey boule du Saguenay est en soi un projet pilote. Il est néanmoins confiant de le mener à son échéance. Et pareil cas, dit-il, une expansion doublera les effectifs du circuit en 2003.

Pour le moment, place à la nouvelle ligue en attente. Les personnes intéressées communiquent avec Jeannot Tremblay, au 547-3875, ou 812-4411.

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

Un automne douillet...



Mobilier de chambre Serenity
Lit matelot 39" (085257) 449$
694$ par mois
* Bureau 6 tiroirs (085253) 449$
* Commode 5 tiroirs (085254) 399$
* Table de nuit (085260) 99$
* Pupitre (085259) 219$
* Huche (085258) 119$
* Tête de lit bibliothèque (085256) 119$
* Miroir (085255) 99$



SOUTH SHORE INDUSTRIES RIVE SUD

Unité murale (902287)
799$
* Tables de salon aussi disponibles
2222$ par mois



Mobilier de chambre (902286)
899$
2500$ par mois

ou
Couette 60" GRATUITE**
valeur de 230 $

gagnon FRÈRES
gf La belle vie!

*36 versements sans frais sans intérêt, sur toute la marchandise annoncée et à prix régulier. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'acceptation du service de crédit. ** La promotion «couette gratuite» est valide sur achat de 500 $ et plus de meubles, matelas et accessoires à prix régulier ou annoncé. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valeur de 230 $ incluant les taxes. Détails en magasin.

00525270